

KÄRCHER

makes a difference

WPD 100/200/600 Basic



Magyar	3
Čeština	15
Slovenščina	27
Românește	39
Slovenčina	51
Hrvatski	63
Srpski	75
Български	87



Register and win!
www.kärcher.com/register-and-win



59653820 10/18



A készülék első használata előtt olvassa el ezt az eredeti használati utasítást, ez alapján járjon el és tartsa meg a későbbi használatra vagy a következő tulajdonos számára.

Tartalomjegyzék

Környezetvédelem	HU	1
Általános tudnivalók	HU	1
Szállítás	HU	2
Rendeltetésszerű használat	HU	2
Funkció	HU	2
A készülék bekötése	HU	2
Üzembe helyezés	HU	2
Használat	HU	4
Leállítás	HU	4
Üzembevétel leállítás után	HU	4
Ápolás és karbantartás	HU	5
Használati anyag	HU	9
Tartozékok	HU	9
Segítség üzemzavar esetén	HU	10
Műszaki adatok	HU	11
Alkatrészek	HU	11
Garancia	HU	11
EK konformitási nyilatkozat	HU	11
Karbantartási lap WPD 100 / 200 / 600	HU	12

Biztonság

Veszély fokozatok

⚠ **VESZÉLY**

Közvetlenül fenyegető veszélyre való figyelmeztetés, amely súlyos testi sérüléshez vagy halálhoz vezet.

⚠ **FIGYELMEZTETÉS**

Lehetséges veszélyes helyzetre való figyelmeztetés, amely súlyos testi sérüléshez vagy halálhoz vezethet.

⚠ **VIGYÁZAT**

Figyelmeztetés esetlegesen veszélyes helyzetre, amely könnyű sérüléshez vezethet.

FIGYELEM

Lehetséges veszélyes helyzetre való figyelmeztetés, amely anyagi kárhoz vezethet.

Biztonsági tanácsok

⚠ **VESZÉLY**

Veszély áramütés által!

→ A készüléken történő munka előtt mindig húzza ki a hálózati dugót.

→ A dugaljat 30 mA kioldó áram hibaáram védőkapcsolóval kell biztosítani.

⚠ **VESZÉLY**

Életveszély a CO₂gáztartály lehetséges megrepedése által.

→ A nyomógáz tartályt függőlegesen állítsa fel és rögzítse.

→ A nyomógáz tartályt soha ne csatlakoztassa nyomáscsökkentő vagy biztonsági szeleppel ellátott nyomáscsökkentőnek a készülékfajta számára engedélyezettnek kell lennie.

→ A gázpalackot ne tegye ki közvetlen napfénynek.

→ A gázpalackot védeni kell a túlzott felmelegedéstől.

⚠ **VESZÉLY**

Fulladásveszély kilépő széndioxid által.

→ A felállítási helyet megfelelően szellőztetni kell vagy megfelelő gáz-riasztóberendezést kell felszerelni.

→ A nyomás alatt álló gáztartályok kiürítése alatt az országban érvényes törvényi előírásokat kell figyelembe venni a minimális helyiségméret, a figyelmeztető berendezések és a szellőzés tekintetében.

⚠ **FIGYELMEZTETÉS**

Egészségi ártalom kórokozók behordása által.

→ A szűrőpatronok cseréjekor különösen ügyeljen a higiéniségre és a tisztaságra.

→ Szűrőcsere esetén mindig egyszer használatos steril kesztyűt kell viselni.

→ A vízkiadó helyet ne érintse meg az ujjával és ne tisztítsa ronggyal. Amennyiben szükséges itasson át egy steril rongyot RM735 (lásd a mellékletet) tisztítószerrel és azal törölje át.

→ A rendeltetésnek megfelelő minőségű víz kifolyása érdekében a cseppfogót és a készülék felületeit rendszeresen meg kell tisztítani.

→ A kémiai tisztítást legalább félévente el kell végezni.

→ Az ivóvízellátás mikrobiológiai szennyeződésre való figyelmeztetése után azonnal kémiai tisztítást kell végezni.

⚠ **FIGYELMEZTETÉS**

Egészségi ártalom nem szakszerűen javított készülék által.

→ A készüléket csak betanított szakszemélyzet javíthatja.

⚠ **FIGYELMEZTETÉS**

Egészségi ártalom a vízben található magasabb kórokozó koncentráció miatt.

Ha a készüléket több mint 4 napig nem használták, akkor a következőkben leírtakat kell elvégezni:

→ Állítsa a készülékkapcsolót „I“-re.

→ Nyissa ki a vízvezetékét.

→ Tisztítás indítása (lásd „Ápolás és karbantartás/Kémiai tisztítás“).

⚠ **FIGYELMEZTETÉS**

A Hy-Protect és az Active Pure szűrő együttes használata esetén a szűrők felcserélés által megrongálódhatnak.

→ A Hy Protect szűrőt mindig a bal oldali szűrőpozícióba kell rakni, az Active Pure szűrőt pedig mindig a jobb oldali szűrőpozícióba.

⚠ **FIGYELMEZTETÉS**

Sérülésveszély megrepedő palackok által.

→ Szénsavas vizet csak nyomásbiztos üvegekbe (10 bar) szabad tölteni.

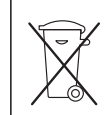
FIGYELEM

Amennyiben nem lehet kizárni, hogy a készüléket esetleg fektetve tárolták vagy szállították, akkor a készülék felállítása után 24 óráig várni kell az üzembevétellel. Ennek figyelembe nem vétele esetén a készülék hűtőegysége megrongálódhat.

Környezetvédelem



A csomagolási anyagok újrahasznosíthatók. Kérjük, ne dobja a csomagolást a házi szemétkébe, hanem vigye el egy újrahasznosító helyre.



A használt készülékek értékes újrahasznosítható anyagokat tartalmaznak, amelyeket újrahasznosító helyen kell elhelyezni. Az elemeknek, olajnak és hasonló anyagoknak nem szabad a környezetbe kerülni. Ezért kérjük, a használt készüléket megfelelő gyűjtőrendszeren keresztül távolítsa el.

A készülék R-134a hűtőfolyadékot tartalmaz. Ennek a hűtőfolyadéknak nem szabad a környezetbe kerülni. A szakszerű ártalmatlanítás érdekében kérem, forduljon Kärcher szerviz partneréhez. Hűtőegységen való munkát csak képzett szakember végezhet.

Megjegyzések a tartalmazott anyagokkal kapcsolatban (REACH)

Aktuális információkat a tartalmazott anyagokkal kapcsolatosan a következő címen talál: www.kaercher.com/REACH

Általános tudnivalók

- A kibocsátott víz vízminőségének biztosítására kizárólag közüzemi vízellátó ivóvizét szabad használni. A minőségnek eközben legalább a World Health Organization (WHO) iránylevének kell megfelelni.
- Ha a készülék installálásához az ivóvíz hálózathoz is hozzá kell nyúlni, akkor ezt olyan képzett szakembernek kell elvégezni, aki a helyileg érvényes törvényeknek és előírásoknak megfelelő engedéllyel rendelkezik. Ezeket a munkákat szükség esetén az ügyfél is kihatja.
- A megrepedő víztápláló tömlő általi vízkárok elkerülése érdekében ajánljuk elzáró berendezés és aquastopp (opcionálisan kapható) beépítését a vízvezetékbe.
- Ápolási munkákat a készülék belső terében csak a készülék üzemeltetőjének szabad végezni, ezen üzemeltetési útmutató elolvasása után.

- A talapzati állvány ajtajának mindig lezárva kell lennie.
- CO₂ palack használata esetén vegye figyelembe a helyileg érvényes szabályokat a felállítási hely megjelöléséhez.
- A készüléket nem szabad magasnyomású vízszaggárral tisztítani.
- A műanyag felületeket nem szabad alkoholtartalmú, agresszív vagy sűrű tisztítószerekkel tisztítani. Ajánlott felülettisztító a CA 30 R (6.295-686.0).
- Az első üzembevétel, szűrőcsere és hosszabb állásidő után, nem hűtött víz kiadása esetén átmenetileg előfordulhat, hogy tejes kinézetű víz kiadása történik. Ez finom levegőbuborékokra vezethető vissza és semmilyen hatással nincs a víz minőségére.

Shállítás

- A készüléket nem szabad fektetve szállítani.
- A WPD 600 készüléket a súlya miatt 2 személynek vagy megfelelő segédeszköz használatával, mint pl. zsáktalicska, szabad felállítani.

Rendeltetésszerű használat

- A készülék temperált és nem temperált élelmiszer minőségű víz kiadására szolgál önkiszolgáló üzemben. A készülékváltozattól függően a vízadagoló különböző szűrőkkel van ellátva (Active-Pure szűrő, Hy-Protect szűrő, Hy-Pure szűrő vagy UV-Protect).
- Ez a készülék nem alkalmas arra, hogy olyan korlátozott fizikai, érzékelő vagy szellemi képességgel rendelkező személyek (beleértve a gyerekeket) vagy tapasztalat és/vagy ismeret nélküli személyek használják, kivéve ha őket biztonságukért felelős személy felügyeli vagy ez a személy megtanította nekik, hogy hogyan kell a készüléket használni. Gyerekeket felügyelni kell, annak biztosításáért, hogy a készülékkel ne játszanak.
- A készüléket nem szabad ipari konyhákban felállítani és üzemeltetni.
- A készüléket fagymentes helyen kell felállítani.
- A készüléket nem szabad a szabadban használni vagy leállítani.
- A készüléket nem szabad lefektetni, fektetve tárolni vagy szállítani.

Funkció

A víz először a vízbemenettől a szűrőn (a szűrő leírását lásd a fogyóeszközök részénél), ill. az UV lámpán folyik át. A megnyomott gombtól függően a víz ezután a hűtőmodulon, a CO₂-keverőn (felszereltségtől függően) vagy közvetlenül a vízkifolyón keresztül folyik át. Ha szénsavas vizet (opcionálisan) igényelnek, akkor a vízhez kiegészítőleg hozzákevernek szén-dioxidot. A teljes vízrendszert rendszeres időközönként kémiai-ig tisztítani kell.

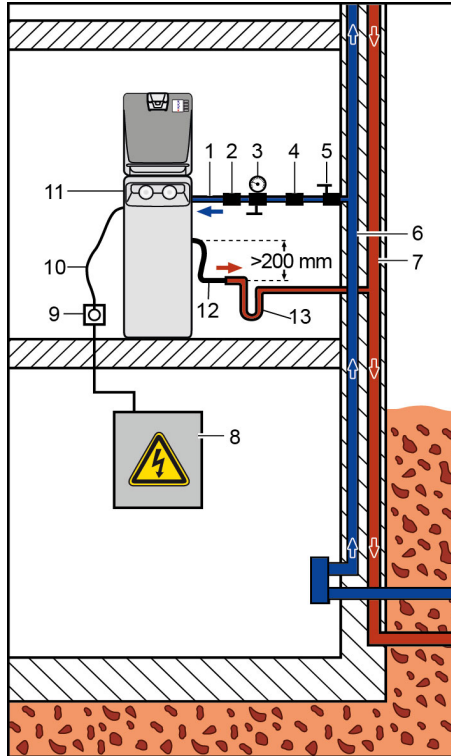
A készülék bekötése

Megjegyzés

Amennyiben a készülék felállításához és üzembevételéhez szükség van a készülék oldalsó részének kinyitására, akkor ezt csak elektromos szakembernek szabad elvégeznie.

- Az első telepítés alkalmával és a tartozékok cseréjével kapcsolatos javítások során ügyelni kell arra, hogy kizárólag a mellékelt alkatrészeket (csatlakozókészlet, nyomásszabályozó (opcionálisan, 2-vel működő készülék esetén)) szabad használni. Ezen alkatrészek olyan alkatrészek, amelyeket a KÄRCHER beépítésre jóváhagyott. Más alkatrészeket nem szabad beépíteni. Ezek az alkatrészek ellenőrzöttek, és igazoltan megfelelnek az SGS Institut Fresenius GmbH tanúsítvány magas minőségi követelményeinek, valamint a KÄRCHER minőségi szabványának
- Áramcsatlakozásnak és a víz bemeneti nyomásának meg kell egyeznie a műszaki adatokban szereplő értékekkel.
- A helyi előírások alapján szükség lehet egy engedélyezett visszaáramlás gátló beépítésére.
- Cseppfogó lefolyóval rendelkező készülékek esetén az épület oldali lefolyóvezetékbe bűzelzárt (szifon) kell betervezni. A beépítésnek a cseppfogó alatt kell történnie, a csőnek folyamatos esést kell mutatnia, egyébként feltorlódás következhet be, és a cseppfogó megtelehet.
- A vízelvezető tömlőnek folyamatos eséssel kell rendelkeznie a cseppfogó lefolyó megbízható működéséhez. A mellékelt fekete lefolyótömlőt, talapzati állvány nélküli készülékek esetén, a készülék alján a cseppfogó lefolyóba kell behelyezni, talapzati állvánnyal rendelkező készülékek esetén ezt a tömlőt a talapzati állvány hátoldalán kell kivezetni.

- A készülék felállításához sima felületnek kell rendelkeznie.
- A hálózati dugónak és a dugaljnak az installáció után is szabadon hozzáférhetőnek kell lenni.
- A készülékkapcsolónak, a biztosítéknak és a vízcsatlakozásnak a készülék hátoldalán mindig szabadon hozzáférhetőnek kell lenni. A faltól való minimális távolság 100 mm.
- A készülék, a készülékszabvány irányelveinek megfelelő, nagyon szilárdan állásának biztosításához a készüléket a padlóhoz vagy a falhoz kell rögzíteni (padló rögzítés részleírási készlet, WPD 2.643-483.0).
- Alternatívaként a WPD talapzati állvány kiegészítő súly részleírási készletet (2.643-474.0) lehet használni a súlypont megfelelő süllyesztéséhez.



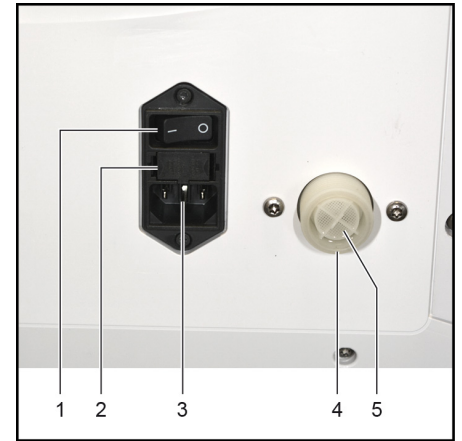
- 1 Vízellátó vezeték
- 2 Visszaáramlás gátló**
- 3 Nyomáscsökkentő**
- 4 Aquastopp *
- 5 Vízcsap *
- 6 Ivóvíz ellátás *
- 7 Szennyvíz *
- 8 Házi áramellátás *
- 9 Dugalj, 30 mA * hibaáram védőkapcsolóval biztosított
- 10 Csatlakozó kábel
- 11 Talapzati állvány WPD 100/200/600 ***
- 12 Cseppfogó lefolyó ***
- 13 Szifon**

* épület oldali, nem része a szállítási tételnek

** opcionális, nem része a szállítási tételnek

*** opcionális, készülék konfigurációtól függően

Üzembe helyezés



- 1 Készülékkapcsoló
- 2 Biztonsági tartó fedele
Üvegcsöves biztosíték, 10 A, lomha
- 3 Hálózati csatlakozókábel
- 4 Vízcsatlakozás
- 5 Bemeneti szűrő

Talapzati állvánnyal rendelkező készülékek esetén: A talapzati állványban két tömlővég található sarokösszekötővel. A sarokösszekötőkre fel kell helyezni mindkét mellékelt tömlőt (egyenként 2 m). Öblítő szelep nélküli készülékek esetén csak egy tömlő van.

Talapzati állvánnyal nem rendelkező készülékek esetén:

A cseppfogó lefolyótömlőjét a készülék alsó oldalán kell felhelyezni a cseppfogó lefolyóra.

- ➔ A vízellátó tömlőt a készülék hátoldalán található vízcsatlakozáshoz (csatlakozómenet 3/4") kötni.
- ➔ A hálózati kábelt kösse össze a készülék hátoldalán található hálózati csatlakozással.

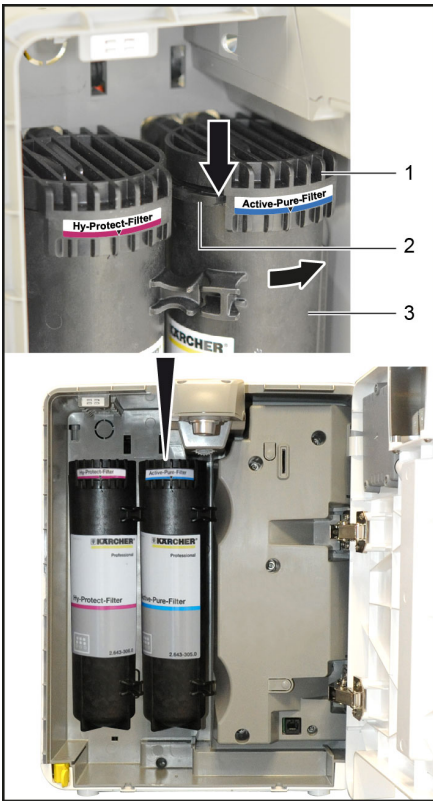
A készülék ajtaját kinyitni



- 1 Cseppfogó
- 2 Készülékajtó
- 3 Kibiztosító gomb

- ➔ Vegye ki a cseppfogót.
- ➔ Kioldó gombot megnyomni.
- ➔ A készülék ajtaját kinyitni

Szűrőt behelyezni

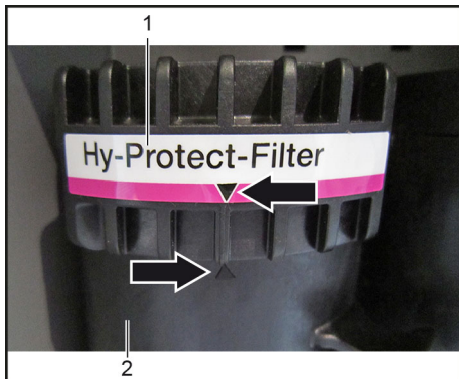


- 1 Tartó
- 2 Fül
- 3 Szűrő

△ FIGYELMEZTETÉS

Egészségi ártalom kórokozók behordása által.

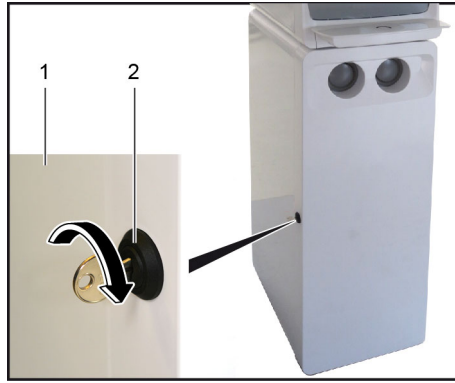
- A szűrőpatronok cseréjekor különösen ügyeljen a higiénia és a tisztaságra.
- A tartó és a szűrő csatlakozóit nem szabad megérinteni.
- Szűrőcsere esetén mindig egyszer használatos steril kesztyűt kell viselni.
- A cseppfogót kivenni és a készülék ajtaját kinyitni.
- A szűrőt alulról a megfelelő tartóba helyezni. A fülök helyzetére figyelni.
- A szűrőt ütközésig jobbra fordítani.



- 1 Tartó
- 2 Szűrő

- A beszerelés helyzetét ellenőrizni. A tartó címkéjén és a szűrőn lévő jelzéseknek egymás felé kell állni.
- A készülék ajtaját becsukni és a cseppfogót behelyezni.

A talapzati állvány ajtajának kinyitása



A talapzati állvány ajtaja zárható.

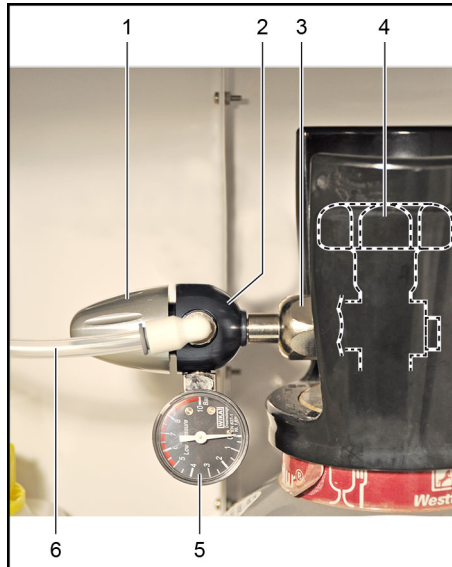
- 1 A talapzati állvány ajtaja
- 2 Ajtózárr

- Az ajtózárat kinyitni.
- A talapzati állvány ajtaját kinyitni.

CO₂ palack behelyezése

Megjegyzés

Vegye figyelembe a CO₂ palackok kezelésével kapcsolatos általános megjegyzéseket (lásd "Ápolás és karbantartás/Általános megjegyzések a CO₂ palackok kezelésével kapcsolatban").



- 1 Forgatható szabályozó
- 2 Nyomáscsökkentő
- 3 Hollandi anya
- 4 Főcsap
- 5 Nyomásmérő kompenzáló nyomás
- 6 CO₂tömlő

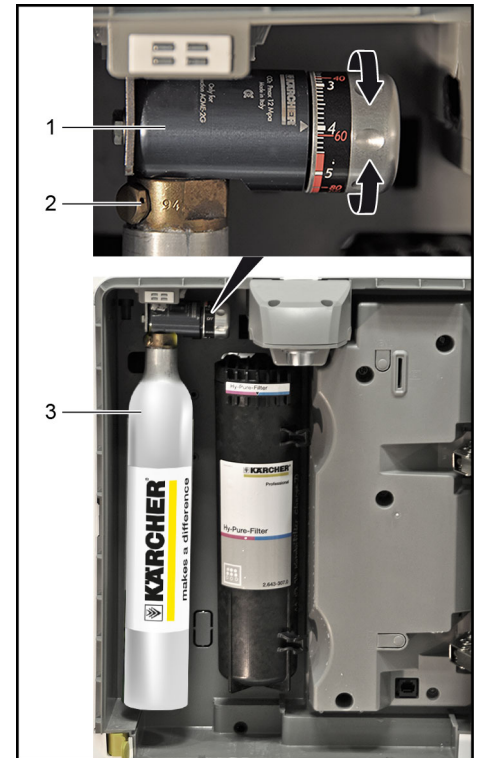
- A CO₂ palackokat a talapzati állványba helyezni és a feszítősíjjal rögzíteni.
- A nyomásmentesítőt csavarja fel az új palackra. Eközben ügyeljen a tömítógyűrű helyes felszerelésére.
- CO₂ tömlőt a nyomáscsökkentőhöz csatlakoztatni.
- Lassan nyissa és zárja be ismét ki a főcsapot a gázpalackon.
- A kijelzett értéket a manométer kompenzáló nyomásáról leolvasni. A kijelzett értéknek legalább 5 percig állandónak kell lennie.
- Látható nyomásesés esetén a nyomáscsökkentő csatlakozását a nyomógáz tartályon ellenőrizni kell, és a hollandi anyát meg kell húzni.
- Ha a nyomásesést a fenti intézkedéssel nem lehet megszüntetni, akkor a nyomáscsökkentő meghibásodott és ki kell cserélni.
- Az üzemi nyomást a nyomáscsökkentőn a beállító gomb segítségével beállítani. WPD 100: Előre beállított érték: 4 bar, szükség esetén utána kell állítani. WPD 200/600: A CO₂ nyomásszabályozót a vízkiadás előtt kb. 3,3 bar-ra (statikus) beállítani és utána ellenőrizni, hogy a nyomás a szénsavas (sparkling) víz kivétele alatt kb. 3,0 bar-e.

Megjegyzés

Alapvetően az érvényes, hogy a kiválasztott kiadási mennyiség a bemeneti nyomástól és a CO₂ nyomástól függ, és ezeknek megfelelően változhat. Szabályozás a CO₂ nyomáscsökkentővel lehetséges. A CO₂ nyomásnak a CO₂ kiadása alatt 2,8 bar és 3,2 bar között kell lennie. A CO₂ nyomásának ezen felüli növekedése növekvő kiadási mennyiséghez vezet.

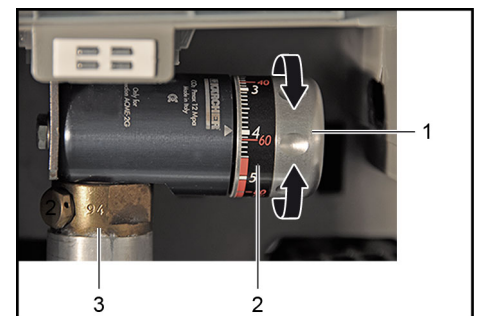
- Főcsapot kinyitni.
- A talapzati állvány ajtaját bezárni.

425 g CO₂ palack behelyezése



- 1 Nyomásszabályzó
- 2 Palack csavarzata
- 3 425 g CO₂ palack

- A cseppfogót kivenni és a készülék ajtaját kinyitni.
- A nyomásszabályzót forgassa „OFF” helyzetbe.
- Vegye le a borítást a CO₂ palackról.
- 425 g CO₂ palackot a nyomásszabályzó palack csavarzatára rácsavarozni.
- Ha ellenállás érződik, akkor a 425 g CO₂ palackot még egy további fordulattal kézzel húzza meg. Eközben esetleg rövid sístergés hallható.
- A nyomásszabályzót állítsa be előre „4”-es helyzetbe.
- A készülék ajtaját becsukni és a cseppfogót behelyezni.



- 1 Beállító csavar
- 2 Palack csavarzata
- 3 425 g CO₂ palack

- Az üzembevétel után a nyomást a nyomásszabályozón után lehet állítani a kívánt CO₂ koncentráció eléréséhez a vízben.

Megjegyzés

Ha szénsavas víz kiadása esetén a vízszög nagyon fröcskölne, akkor ezt a CO₂ nyomás csökkentésével lehet szabályozni. Enyhén szénsavas víz esetén növelje a CO₂ nyomást.

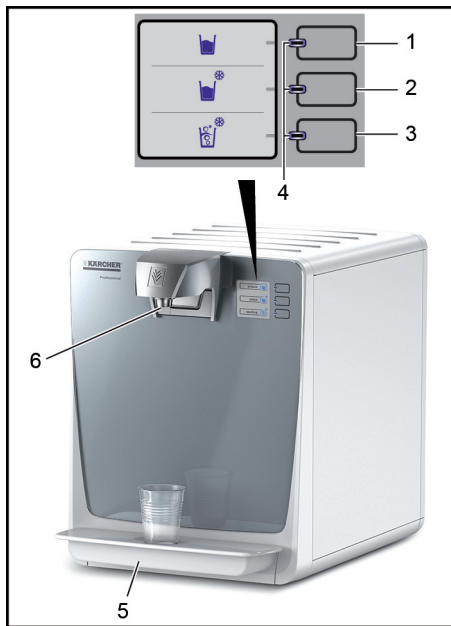
Első üzembevétel

- Nyissa ki a vízvezetékét.
 - Állítsa a készülékkapcsolót „I“-re.
- A bekapcsolás utáni első percben először a CO₂ keverőt automatikusan feltölti vízzel.
- A szűrőt leöblíteni.
Nyomja meg a nem hűtött víz gombot.
A maximális kiadás 60 másodpercre van korlátozva. Az öblítési eljárás folytatásához nyomja meg ismét a nem hűtött víz gombot.
 - Az öblítési eljárást legalább 10 percig (ill. kb. 20 liter) kell végezni.
 - Ezután a hűtött víz gombot legalább 4 percig nyomni kell (ill. 8 liter).
 - CO₂ funkcióval (opcionális) rendelkező készülékek esetén a szénsavas víz gombot legalább 4 percig kell nyomni.
Kérem, ügyeljen arra, hogy a kiadás itt 30 másodpercenként megszakad.
Az öblítési eljárás folytatásához nyomja meg ismét a gombot.

Ezután a készülék üzemkész.
Ezek után kémiai tisztítás elvégzése ajánlott (lásd „Ápolás és karbantartás/Kémiai tisztítás”).

Használat

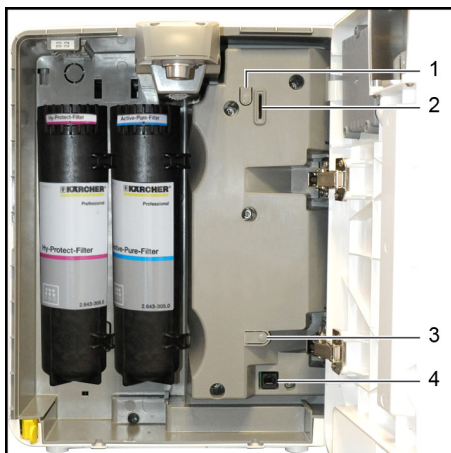
Kezelő- és kijelzőelemek



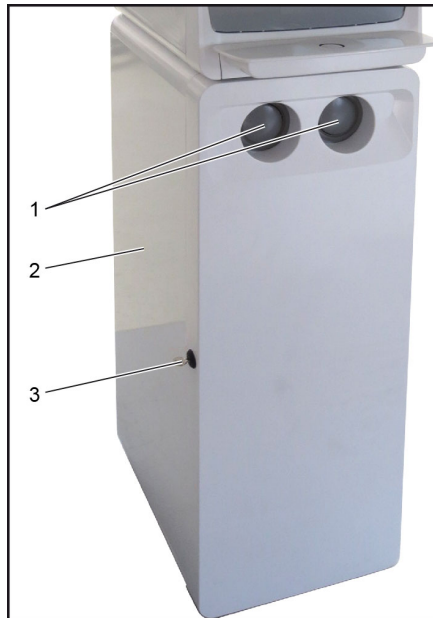
- 1 Nem hűtött víz gombja
- 2 Hűtött víz gombja
- 3 Szénsavas víz (opcionális) gomb vagy vakgomb
- 4 LED
- 5 Cseppfogó
- 6 Vízkidadás

Megjegyzés

A gombok esetén olyan érzékelő gombokról van szó, amelyek működtetéséhez enyhe megérintés elegendő.



- 1 MENU gomb (funkció nélkül)
- 2 SD kártyanyílás (funkció nélkül)
- 3 RESET gomb
- 4 Szerviz interfész



Talapzati állvány (opcionális)

- 1 Pohár adagoló
- 2 Talapzati állvány ajtaja
- 3 Ajtózár

Vízkidadás



- Az edényt a cseppfogó közepére állítani.
- Addig nyomja a kiválasztott vízfajta gombját, amíg kívánt mennyiségű víz folyt az edénybe.

Leállítás

Ha a készüléket 4 napig nem fogják használni:

- Zárja el a víztápláló-vezetékét.
- Állítsa „0“-ra a készülékkapcsolót.

Üzembevétel leállítás után

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Egészségi ártalom a vízben található magasabb kórosító koncentráció miatt.

- Állítsa a készülékkapcsolót „I“-re.
- Nyissa ki a vízvezetékét.
- Kémiai tisztítás indítása (lásd „Ápolás és karbantartás/Kémiai tisztítás”).

Ápolási megjegyzések

△ FIGYELMEZTETÉS

Egészségi ártalom nem szakszerűen javított készülék által. A készüléket csak betanított szakember javíthatja.

Kizárólag a gyártó eredeti pótalkatrészeit használja, vagy az általa ajánlott egyéb alkatrészeket, mint

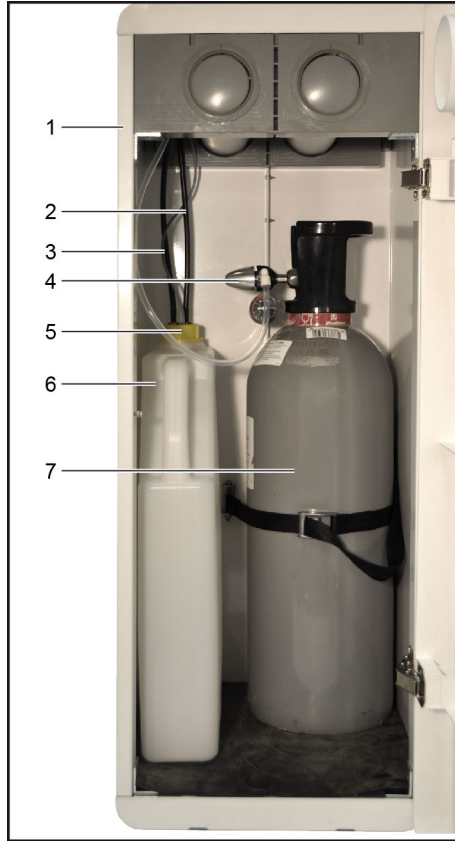
- pót- és kopó alkatrészek,
- tartozékok,
- üzemi anyagok,
- tisztítószerek.

Minden készüléken történő munka előtt:

- Állítsa „0”-ra a készülékkapcsolót.
- Húzza ki a hálózati dugót.
- Zárja el a víztápláló-vezetékét.

Karbantartási szerződés

A készülék megbízható üzemének biztosítására karbantartási szerződés kötése ajánlott. Kérjük, forduljon az illetékes KÄRCHER-Ügyfélszolgálathoz,



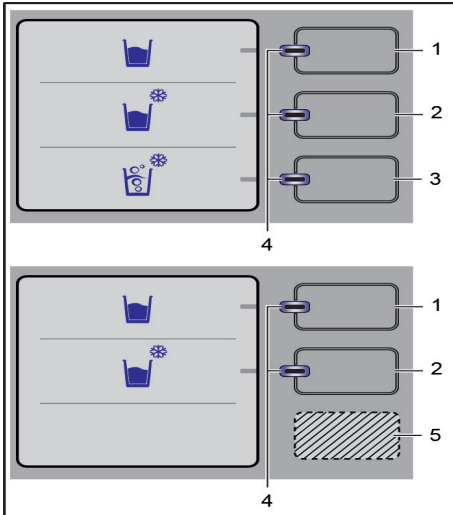
- 1 Talapzati állvány (opcionális)
- 2 A cseppfogó lefolyótömlője (opcionális)
- 3 Az öblítő szelep lefolyótömlője (opcionális)
- 4 A kanna fedele
- 5 Kanna (opcionális)
- 6 Nyomáscsökkentő
- 7 CO₂-palack

Karbantartási terv

Időpont	Megvalósítás
naponta	A cseppfogót és a vízkiadó helyet fertőtlenítő tisztítószerrel (RM735, lásd Fogyóeszközök) megtisztítani. Ellenőrizze, hogy nincs-e eldugulva a cseppfogó lefolyója (opcionális). A készülék éjszakai állása után minden vízfajtából engedjen ki 0,5 liter vizet és öntse ki.
hetente, szükség esetén gyakrabban	A készüléket kívülről fertőtlenítő tisztítószerrel megtisztítani, a cseppfogót forró vízzel vagy mosogatógépben tisztítani. A műanyag felületek tisztításához ne használjon olyan tisztítószer, amely alkoholt, savas összetevőket vagy súrolószert tartalmaz. Kannát kiüríteni. A kanna tisztaságát ellenőrizni és szükség esetén tisztítani vagy kicserélni.
Félévente	Kémiai tisztítást elvégezni, azután az öblítő programot elvégezni.
évente	Cserélje ki a Hy-Pure szűrőt. Évenként végeztesse ellenőrzést a szerviz szolgálattal. Az UV lámpa világítótestét kicserélni. Az Active-Pure és a Hy-Protect szűrőket kicserélni.
A szűrő cseréjének időköze meghatározott ellenőrzési feltételekre érvényes, és adott esetben eltérhet a megadott időtartományoktól.	

Kémiai tisztítás

Kémiai tisztítást az első üzembevétel után, 4 napnál hosszabb leállítás után, szűrőcsere után vagy egyéb-ként félévente kell végezni.



- 1 Nem hűtött víz gombja
- 2 Hűtött víz gombja
- 3 Szénsavas víz (opcionális) gombja
- 4 LED
- 5 Vakgomb



1 Szerviz patron

△ FIGYELMEZTETÉS

A Hy-Protect és az Active Pure szűrő együttes használata esetén a szűrők megrongálódhatnak, ha a szerviz patron helytelenül rakják be.

→ A szerviz patronat mindig a bal oldali szűrőpozícióba kell behelyezni, a Hy Protect szűrő helyére.

- Legalább 1 liter ürtartalmú mérőpoharat kell a vízkiadás alá helyezni.
 - Nyomja meg egyszerre a nem hűtött víz és a szénsavas víz gombot, ill. a vakgombot.
 - Ha hangjelzés hallható, akkor a gombokat 5 másodpercig nyomva kell tartani, amíg egy második hangjelzés hallható.
 - Minden LED lámpa kéken villog.
 - Nyomja meg bármelyik gombot.
 - A nyomás a rendszerben megszűnik. Az eljárás 30 másodpercig tart.
 - Minden LED lámpa pirosan villog.
 - A cseppfogót kivenni és a készülék ajtaját kinyitni. Amíg az ajtó nyitva van és a cseppfogó ki van véve, hangjelzések hallhatók.
 - A szűrőt balra fordítani, amíg a fül látható nem lesz.
 - A szűrőt lefelé húzza ki a tartóból és vegye ki.
 - A tisztítószert a szerviz patronba tölteni és a szerviz patronat a szűrőtartóba behelyezni.
- Adagolás: 4 tisztító tableta.

Megjegyzés

A következő lépéseket nagyon gondosan kell elvégezni, mivel különben a kémiai tisztítás hatása nem biztosított.

- A készülék ajtaját becsukni és a cseppfogót behelyezni.
- A mérőpoharat helyezze a vízkiadás alá.
- A nem hűtött víz gomb LED lámpája kéken villog.
- Nyomja meg a nem hűtött víz gombot és engedjen ki 500 ml vizet a szerviz patron feltöltéséhez.
- A gomb elengedése után 5 másodperccel elkezdődik a tisztító tabletták feloldódási ideje.
- Várjon 2,5 percet, eközben minden LED lámpa pirosan villog.

- Amint a nem hűtött víz gomb LED lámpája kéken villog, nyomja meg a gombot amíg további 500 ml víz ki nem folyt a mérőpohárba.
- Elárasztja a nem hűtött víz vezetékét.
- A gomb elengedése után 5 másodperccel elkezdődik a hatóidő.
- A hatóidő alatt a mérőpoharat kiüríteni és a vízkiadás alá helyezni.
- Amint a nem hűtött víz gomb LED lámpája kéken villog, nyomja meg a gombot amíg további 500 ml víz ki nem folyik.
- Elárasztja a hűtött víz vezetékét.
- A gomb elengedése után 5 másodperccel elkezdődik a hatóidő.
- A hatóidő alatt a mérőpoharat kiüríteni és a vízkiadás alá helyezni.
- Amint a szénsavas víz gomb LED lámpája kéken villog, nyomja meg a gombot amíg további 500 ml víz ki nem folyik.
- Elárasztja a szénsavas víz vezetékét.
- A gomb elengedése után 5 másodperccel elkezdődik a hatóidő.
- A 15 perces hatóidő alatt az összes LED lámpa pirosan villog és a gombok ki vannak kapcsolva.
- A hatóidő alatt a mérőpoharat kiüríteni és a vízkiadás alá helyezni.
- A hatóidő letelte után az összes LED lámpa pirosan világít.
- Nyomja meg egyszerre a nem hűtött víz és a szénsavas víz gombot, ill. a vakgombot.
- Ha hangjelzés hallható, akkor a gombokat 5 másodpercig nyomva kell tartani, amíg egy második hangjelzés hallható.
- A nyomás a rendszerben megszűnik. Az eljárás 30 másodpercig tart.
- A cseppfogót kivenni és a készülék ajtaját kinyitni.
- Szerviz patronat kivenni.
- A szűrőt alulról a megfelelő tartóba helyezni. A fül helyzetére figyelni.
- A szűrőt útközéig jobbra fordítani.
- A beszerelés helyzetét ellenőrizni.
- A tartó címkéjén és a szűrőn lévő jelzéseknek egymás felé kell állni.
- A készülék ajtaját becsukni és a cseppfogót behelyezni.
- A mérőpoharat helyezze a vízkiadás alá.
- A nem hűtött víz gomb LED lámpája kéken villog.
- Az öblítési eljárást elindítani (lásd „Öblítés kémiai tisztítás után”).

Megjegyzés

A kémiai tisztítás folyamata kb. 1 óráig tart.

A tisztítás alatt kiadott víz fogyasztásra nem alkalmas!

Öblítés kémiai tisztítás után

Megjegyzés

A vízkiadást az öblítési eljárás alatt bármikor meg lehet szakítani, ha pl. az öblítő poharat ki kell üríteni. Ehhez vegye le az ujját a gombról, a készülék leállítja a kiadást. Ezután a gombot ismét nyomva kell tartani, amíg a hűtött víz gombja kéken nem villog.

- Az öblítő poharat (megrend. szám: 6.640-341.0) a vízkiadás alá helyezni.
- A nem hűtött víz gombot nyomva tartani. Az öblítési eljárás 2,5 percig tart.
- Ürítse ki az öblítő poharat és helyezze ismét a vízkiadás alá.
- A hűtött víz gombot nyomva tartani. Az öblítési eljárás 2,5 percig tart.
- Ürítse ki az öblítő poharat és helyezze ismét a vízkiadás alá.
- Szénsavas víz (opcionális) gombját nyomva tartani. Az öblítési eljárás 2,5 percig tart.
- Minden LED lámpa pirosan világít.
- Az öblítési eljárás befejezéséhez:
- Nyomja meg egyszerre a nem hűtött víz és a szénsavas víz gombot, ill. a vakgombot.
- Ha hangjelzés hallható, akkor a gombokat 5 másodpercig nyomva kell tartani, amíg egy második hangjelzés hallható.

A készülék automatikusan újra inicializálja magát, és ezután üzemkész.

Minden LED lámpa kéken világít.

Kérem, a következőket figyelembe venni:

A befejezés utáni szénsavas víz kiadása esetén az első fél liter nem tartalmaz szénsavat!

Mintavétel

A kémiai tisztítás működésének ellenőrzéséhez a mintavételnek közvetlenül a befejezett tisztítás után kell történni, a mikrobiológiai vizelemzés szabályainak betartása mellett, és egy akkreditált laborral kell kiértékelteni.

Szűrő kivétele és beszerelése

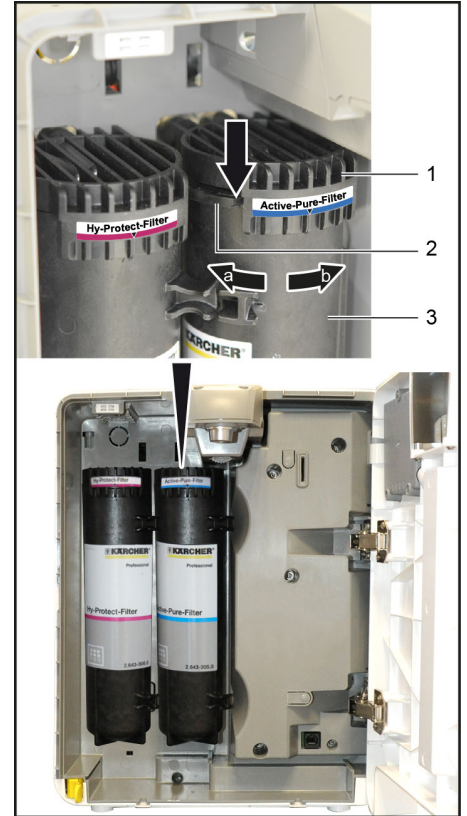
△ FIGYELMEZTETÉS

Egészségi ártalom kórokozók behordása által.

A szűrőpatronok cseréjekor különösen ügyeljen a higiénia-ra és a tisztaságra.

A tartó és a szűrő csatlakozóit nem szabad megérinteni. Szűrőcsere esetén mindig egyszer használatos steril kesztyűt kell viselni.

- Zárja el a készülék vízellátását.
- Helyezzen egy edényt a készülék vízkimenete alá.
- Nyomja meg a nem hűtött víz gombját, amíg nem jön ki több víz.
- Állítsa „0”-ra a készülékkapcsolót.
- A cseppfogót kivenni és a készülék ajtaját kinyitni.



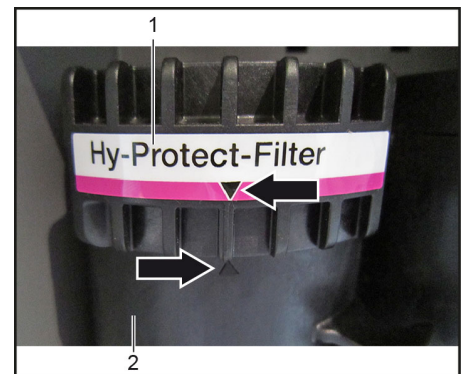
- 1 Tartó
- 2 Fül
- 3 Szűrő

- A szűrőt balra fordítani, amíg a fül látható nem lesz. „a” nyíl
- A szűrőt lefelé húzza ki a tartóból és vegye ki.

Megjegyzés

A használt szűrőt a házi szemétbe dobhatja.

- Vegyen fel steril kesztyűt.
- Bontsa ki az új szűrőt.
- A szűrőt alulról a megfelelő tartóba helyezni. A fül helyzetére figyelni.
- A szűrőt útközéig jobbra fordítani. „b” nyíl



- 1 Tartó
- 2 Szűrő

- A beszerelés helyzetét ellenőrizni. A tartó címkéjén és a szűrőn lévő jelzéseknek egymás felé kell állni.

Megjegyzés

Amennyiben mindkét szűrőt egy időben cserélik ki, akkor most a másik szűrőt is ki kell cserélni. Az ezután következő öblítési eljárást ekkor mindkét szűrőhöz egy időben lehet elvégezni.

Megjegyzés

A szűrőt ugyanabban a helyzetben kell visszaszerelni és nem szabad egymás között kicserélni! Ügyeljen a jelölésre!

- Állítsa a készülékkapcsolót „I“-re.
- Nyissa ki ismét a víztápláló-vezetéket.
- Edényt állítani a vízkadási hely alá.
- Nyomja meg a nem hűtött víz gombot.

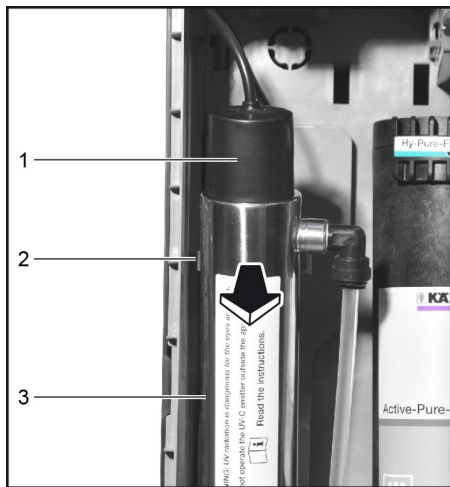
Az új szűrőt átöblíti.

- A maximális kiadás 120 másodpercre van korlátozva. Az öblítési eljárás folytatásához nyomja meg ismét a nem hűtött víz gombot.
- A szűrőt addig öblítse, amíg a kifolyó víz tiszta és szagmentes nem lesz, de legalább 20 literrel.
- Minden szűrőcsere után ajánlott a kémiai tisztítás elvégzése (lásd „Kémiai tisztítás“).

UV világítóttest ki- és beszerelése

Az UV lámpa világítóttestét évente ki kell cserélni.

- Húzza ki a hálózati csatlakozót az aljzattól.
- Állítsa „0“-re a készülékkapcsolót.
- A cseppfogót kivenni és a készülék ajtaját kinyitni.

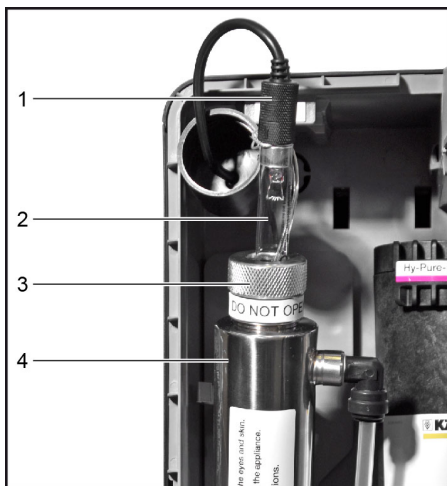


- 1 Fedősapka
- 2 Tartó fent
- 3 UV lámpa



- 1 Biztonsági kapcsoló

- Az UV lámpát a felső tartóból előre dönteni. A biztonsági kapcsoló kiold.

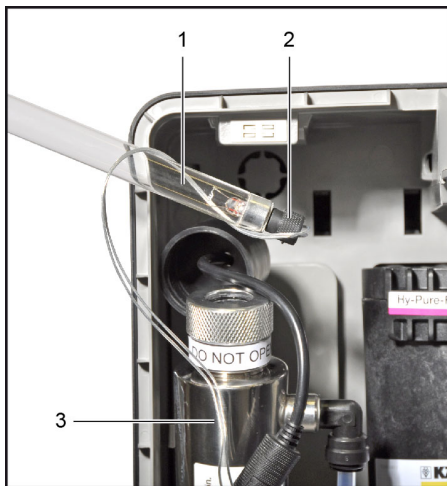


- 1 Felső dugós csatlakozó
- 2 Világítóttest
- 3 Recézett anya tömítéssel
- 4 UV lámpa

Megjegyzés

Ne csavarja le a tömített recézett anyát (vízkifolyás). A világítóttest kihúzásakor kerülni kell a forgó mozgást.

- Vegye le a védősapkát.
- A világítóttestet körülbelül 10 cm-re húzza ki a hengerből.
- A felső dugós csatlakozót kihúzni.
- A világítóttestet a hengerből kihúzni.



- 1 Alsó dugós csatlakozó
- 2 Világítóttest
- 3 UV lámpa

- Az alsó dugós csatlakozót kihúzni.
- A világítóttestet kivenni és a házi szemétkébe eltávolítani.

FIGYELEM

A világítóttestek érzékenyek a zsírra. A világítóttestet ne érintse meg az ujjával. A beszennyeződött világítóttestet beszerelés előtt száraz, zsírmentes ronggyal tisztítsa meg.

- Vegye ki az új világítóttestet a csomagolásból.
- Helyezze az alsó dugós csatlakozót az új világítóttestre.
- A világítóttestet helyezze be az UV lámpába.

Megjegyzés

Az alsó dugós csatlakozó mindkét kábelét a világítóttestel egyszerre, óvatosan tolja be az UV lámpába.

- Helyezze a felső dugós csatlakozót a világítóttestre.
- Helyezze fel a fedősapkát.
- Döntse hátra az UV lámpát és pattintsa be a felső tartóba. A biztonsági kapcsoló működésbe lép.
- A készülék ajtaját becsukni és a cseppfogót behelyezni.
- Dugja be a hálózati dugót a dugaljba.
- Állítsa a készülékkapcsolót „I“-re.

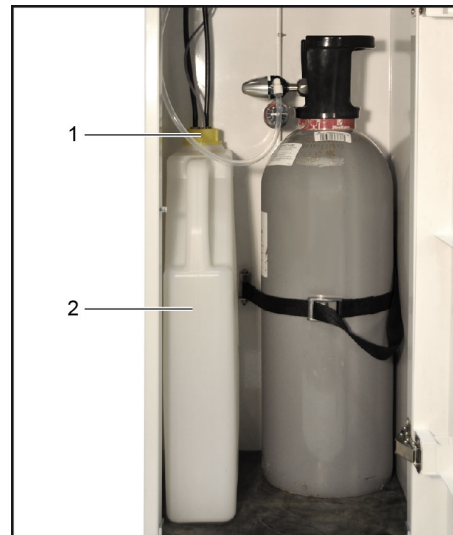
Cseppfogó kiürítése

Amint a cseppfogó elérte a maximális feltöltési szintet, a nem hűtött víz gomb LED lámpája kéken villogni kezd.

- Vegye ki a cseppfogót.
 - Cseppfogót kiüríteni.
 - A cseppfogó szennyeződését ellenőrizni és szükség esetén tisztítani.
 - A cseppfogót behelyezni. A készülék ismét üzemkész.
- Minden LED lámpa kéken világít.

Kanna (opcionális) kiürítése

Amint a kanna elérte a maximális feltöltési szintet, a hűtött víz gomb LED lámpája kéken villogni kezd.



- 1 Zárófedél töltési szint érzékelővel
- 2 Kanna

- Állítsa „0“-re a készülékkapcsolót.
- A talapzati állvány ajtaját kinyitni.
- Zárófedelelet kicsavarni.
- Zárófedelelet a töltési szint érzékelővel levenni.
- A kannát kivenni és kiüríteni.
- A lefolyótömítést szükség esetén megtisztítani vagy kicserélni.
- A kannát ismét behelyezni.
- Zárófedelelet a töltési szint érzékelővel felhelyezni és meghúzni.
- A talapzati állvány ajtaját bezárni.
- Állítsa „1“-re a készülékkapcsolót. Minden LED lámpa kéken világít. A készülék ismét üzemkész.

Általános megjegyzések a CO₂palack kezelésével kapcsolatban

A CO₂palackok cseréjénél a gázszállító biztonsági útmutatásait és az esetleges törvényi előírásokat figyelembe kell venni.

- A CO₂palacknak a Kärcher által jóváhagyott nyomáscsökkentővel kell rendelkeznie, hogy a víz szénsav mennyiségét be lehessen állítani.
- Az E 290 széndioxid gáznak meg kell felelnie a 96/77/EG irányelv tisztasági követelményeinek (élelmiszeripari minőség) és a 89/107/EWG irányelv 7. bek. szerint kell megjelölni azt.
- Mielőtt egy gázpalackot használatba vesznek, meg kell győződni róla, hogy a helyes gázfajta áll rendelkezésre. Megbízható információt a gáz fajtájáról csak a veszélyes termék öntapadó címkéje ad, amelynek minden gázpalackon lenni kell. A gázpalack színe nem mindig ad egyértelmű információt a gáz fajtájáról. Az olyan gázpalackot, amelynek tartalmával kapcsolatban bármilyen kétség áll fenn vagy amelyik más módon feltűnik (sérülés, tűz hatása, mechanikai megmunkálás nyomai) nem szabad használni.
- Az országban érvényes szabályozásokat figyelembe kell venni.

⚠ VESZÉLY

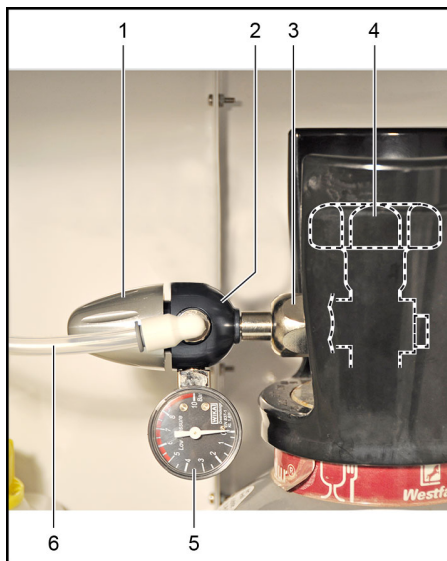
Életveszély a CO₂gáztartály lehetséges megrepedése által.

- A nyomógáz tartályt függőlegesen állítsa fel és rögzítse.
- A nyomógáz tartályt soha ne csatlakoztassa nyomáscsökkentő vagy biztonsági szelep nélkül. A biztonsági szeleppel ellátott nyomáscsökkentőnek a készülékfajta számára engedélyezettnek kell lennie.

Fulladásveszély kilépő széndioxid által.

- A felállítási helyet megfelelően szellőztetni kell vagy megfelelő gáz-riasztóberendezést kell felszerelni.
- A gázpalackot ne tegye ki közvetlen napfénynek. A gázpalackot védeni kell a túlzott felmelegedéstől.

CO₂ palack cseréje



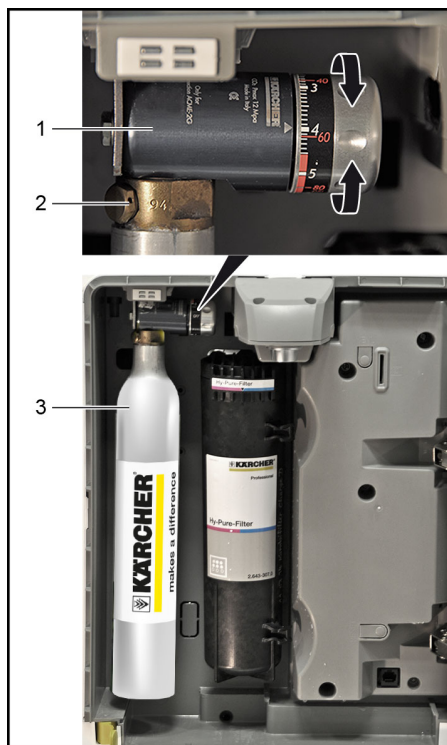
- 1 Forgatható szabályozó
- 2 Nyomáscsökkentő
- 3 Hollandi anya
- 4 Főcsap
- 5 Nyomásmérő kompenzáló nyomás
- 6 CO₂tömlő

- Állítsa „0”-ra a készülékkapcsolót.
- A talapzati állvány ajtaját kinyitni.
- A gázpalackot a főcsapnál zárja el.
- A CO₂tömlőt a nyomáscsökkentőről lehúzni.
- A nyomásmentesítőt csavarja le az üres gázpalackról.
- Csavarja a védőkupakot az üres gázpalackra.
- A CO₂palack biztosításához használt feszítősíjját kioldani.
- Az üres gázpalackot kivenni.
- Az új gázpalackot a talapzati állványba helyezni és a feszítősíjjal rögzíteni.
- Csavarja le az új gázpalack védőkupakját.
- A nyomásmentesítőt csavarja fel az új palackra. Eközben ügyeljen a tömitőgyűrű helyes felszerelésére.
- CO₂tömlőt a nyomáscsökkentőhöz csatlakoztatni.
- Lassan nyissa és zárja be ismét ki a főcsapot a gázpalackon.
- A kijelzett értéket a manométer kompenzáló nyomásáról leolvasni.
- A kijelzett értéknek legalább 5 percig állandónak kell lennie.
- Látható nyomásesés esetén a nyomáscsökkentő csatlakozását a nyomógáz tartályon ellenőrizni kell, és a hollandi anyát meg kell húzni.
- Ha a nyomásesést a megnevezett intézkedésekkel nem lehet megállítani, akkor először az O-gyűrűt kell ellenőrizni és adott esetben kicserélni. Ha a nyomáscsökkentő meghibásodott, akkor ki kell cserélni.
- Főcsapot kinyitni.
- Az üzemi nyomást a nyomáscsökkentőn a forgatható szabályozóval beállítani.
WPD 100: Előre beállított érték: 4 bar, szükség esetén utána kell állítani.
WPD 200/600: A CO₂ nyomásszabályozót a vízkidadás előtt kb. 3,3 bar-ra (statikus) beállítani és utána ellenőrizni, hogy a nyomás a szénsavas (sparkling) víz kivétele alatt kb. 3,0 bar-e.
- A talapzati állvány ajtaját bezárni.
- Állítsa a készülékkapcsolót „I”-re.
- Edényt állítani a vízkidási hely alá.
- A CO₂-palack cseréje után egy liter "sparkling water" vizet kiengedni, hogy a CO₂keverő ismét feltöltődjön.

Megjegyzés

Ha szénsavas víz kiadása esetén a vízszög nagyon fröcskölne, akkor ezt a CO₂nyomás csökkentésével lehet szabályozni. Enyhén szénsavas víz esetén növelje a CO₂nyomást.

425 g CO₂palack cseréje



- 1 Nyomásszabályzó
- 2 Palack csavarzata
- 3 425 g CO₂palack

- A cseppfogót kivenni és a készülék ajtaját kinyitni.
- A nyomásszabályozót forgassa „OFF” helyzetbe.
- 425 g CO₂palackot az óra járásával megegyezően a palack csavarzatából kicsavarozni.
- A 425 g CO₂palackot kivenni.
- Vegye le a borítást az új CO₂palackról.
- 425 g CO₂palackot a nyomásszabályozó palack csavarzatára rácsavarozni.
- Ha ellenállás érződik, akkor a 425 g CO₂palackot még egy további fordulattal kézzel húzza meg. Eközben esetleg rövid sístégés hallható.
- A nyomásszabályozót állítsa be előre „4”-es helyzetbe.
- A készülék ajtaját becsukni és a cseppfogót behelyezni.
- Az üzembevetel után a nyomást a nyomásszabályozón után lehet állítani a kívánt CO₂koncentráció eléréséhez a vízben.

Megjegyzés

Ha szénsavas víz kiadása esetén a vízszög nagyon fröcskölne, akkor ezt a CO₂nyomás csökkentésével lehet szabályozni. Enyhén szénsavas víz esetén növelje a CO₂nyomást.

Megjegyzés

A 425 g CO₂palackok drogériákban, elektronikai üzletekben és szupermarketekben kaphatók.

Használati anyag

Megnevezés	Leírás	Megrendelési szám
Pótszűrő AC WPD Range	(Active-Pure szűrő) Negatív íz- vagy illatanyagok eltávolításához (pl. klór), nehézfémek és szennyeződések kiszűréséhez az ellátó vezeték rendszerből.	2.643-305.0
Pótszűrő UF WPD Range	(Hy-Protect szűrő) Vírusok és baktériumok kiszűréséhez.	2.643-306.0
Pótszűrő WPD-Range kombi szűrő	(Hy-Pure-Filter) Az Active-Pure és a Hy-Protect szűrők kombinációja.	2.643-307.0
UV világítóttest	OSRAM GERMICIDAL PURITEC HNS G5 11W	6.640-634.0
O-gyűrű 11,91 x 2,62 KTW	Nyomáscsökkentő tömítése a palack csavarzaton.	6.640-731.0

Tisztítószer kémiai tisztításhoz

Megnevezés	Leírás	Megrendelési szám
Bevi Tabs, lúgos	Kémiai tisztítószer a WPD félévente történő belső tisztításához, csomagolási egység 1x 10 tableta	6.295-891.0

Tisztítószer a készülék külső tisztításához

Megnevezés	Leírás	Megrendelési szám
RM 735	Hatékony semleges fertőtlenítőszer. Baktériumölő, gombaölő és korlátozottan vírusölő. 1 x 20 ml.	6.295-476.0
CA 30 R	Használatra kész felülettisztító, 0,5-l permetező palack	6.295-686.0
Permetező fej felülettisztítóhoz	A CA 30R első megrendelése esetén szükség van erre az újra használható permetezőfejre a permetező palackhoz.	6.295-723.0
Permetező flakon, RM 735	Permetező flakon, 250 ml, a fertőtlenítőszer oldat elkészítéséhez. 20 ml RM 735-t töltsön a flakonba és a flakont töltsse fel vízzel.	6.295-575.0

Tartozékok

Talpazati állvány

Leírás	Megrendelési szám
Talpazati állvány, fehér	2.643-266.0
Talpazati állvány, fekete	2.643-267.0




Öblítő pohár

Leírás	Megrendelési szám
Öblítő pohár 4 l	6.640-341.0

Alkatrészek

Leírás	Megrendelési szám
Service Cartridge WPD Range	2.643-308.0
Nyomáscsökkentő 1,5 - 6 bar - ½	6.640-625.0
RAL 9003 szignál fehér lakk javító toll	6.640-326.0
WPD vízcsatlakozás burkolata, fehér	5.640-407.0
WPD vízcsatlakozás burkolata, fekete	5.640-618.0

Üvegek

Leírás	Megrendelési szám
 0,5 literes tritán üveg, mosogatógépben tisztítható	6.640-430.0
 0,75 literes tritán üveg, mosogatógépben tisztítható	6.640-512.0
 0,6 literes üveg tritán szájrészsel és fedéllel, mosogatógépben tisztítható	6.640-469.0

Pohár

Leírás	Megrendelési szám
Műanyag pohár, 200 ml, logó nélkül, 3000 darab	6.640-454.0
Műanyag pohár, 200 ml, KÄRCHER logóval, 3000 darab	6.640-453.0
Keménypapír pohár, forró italokhoz is, 180 ml, logó nélkül, 2500 darab	6.640-455.0
Keménypapír pohár, forró italokhoz is, 180 ml, KÄRCHER logóval, 2500 darab	6.640-460.0

Kancsók

Leírás	Megrendelési szám
 Vizes kancsó, 1 literes, üveg, műanyag fedéllel és KÄRCHER logóval, mosogatógépben tisztítható	6.640-431.0
 Eva Solo üvegpalack, 1 l, mosogatógépben tisztítható.	0.017-575.0

Installációs anyag

Leírás	Megrendelési szám
Hibaáram védőkapcsoló 30 mA, 230 V, 50 Hz	6.640-427.0
Aquastop, vízszivárgás jelző mágnes szeleppel és sárgaréz csavarzattal, G 3/4"	6.640-291.0
Vizes blokk, elárasztás elleni védelem	6.640-338.0
WPD talpazati állvány kiegészítő súly rászereleési készlet	2.643-474.0
WPD padlórogzítás rászereleési készlet	2.643-483.0

Segítség üzemzavar esetén

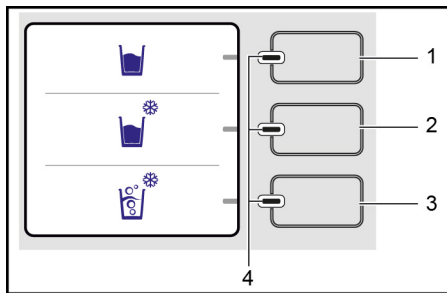
△ FIGYELMEZTETÉS

Egészségi ártalom nem szakszerűen javított készülék által. A készüléket csak betanított szak személyzet javíthatja.

Minden készüléken történő munka előtt:

- Állítsa „0”-ra a készülékkapcsolót.
- Húzza ki a hálózati dugót.
- Zárja el a víztápláló-vezetékét.

Kontroll lámpák



- 1 Nem hűtött víz gombja
- 2 Hűtött víz gombja
- 3 Szénsavas víz (opcionális) gomb vagy vakgomb
- 4 LED

Üzemzavar / Kijelző	Lehetséges ok	Elhárítás
A nem hűtött víz gombjának LED lámpája kéken villog.	Cseppfogó megtelt	Cseppfogót kiüríteni.
A hűtött víz gombjának LED lámpája kéken villog.	A kanna megtelt.	Kannát kiüríteni.
A szénsavas víz gombja ki van kapcsolva.	A CO ₂ palack üres.	A CO ₂ palackot kicserélni.
A szénsavas víz gombjának LED lámpája pirosan világít.	A karbonátor szintérzékelője hibás.	Állítsa „0”-ra a készülékkapcsolót. A készüléket kb. 5 perc után kapcsolja be ismét. Ismételt fellépés esetén hívja a szervizt.
A készülék nem ad ki vizet, de „Üzemkész” állapotot jelez. Minden LED lámpa kéken világít.	A vízellátás megszakadt.	Biztosítsa a vízellátást, ellenőrizze a zárószervezeteket. Ha az üzemzavar továbbra is fennáll, hívja a szervizt.
A készülék nem működik / egy LED lámpa sem világít vagy villog.	Feszültségellátás nem megfelelő.	Dugja be a hálózati dugót a dugaljba.
	Készülék ki van kapcsolva.	Állítsa a készülékkapcsolót „I”-re.
	Biztosíték kiolvadt.	Húzza ki a biztosíték tartót a készülékkapcsoló mellől, a biztosítéket ugyanolyan értékű új biztosítékre cserélje ki.
A nem hűtött víz gomb LED lámpája és a hűtött víz gomb LED lámpája pirosan villog.	Szivárgás van a készülékben.	Állítsa „0”-ra a készülékkapcsolót. A készüléket kb. 5 perc után kapcsolja be ismét. Ismételt fellépés esetén hívja a szervizt.
A nem hűtött víz gomb LED lámpája és a hűtött víz gomb LED lámpája pirosan világít.	Szivárgás van a talapzati állványban.	Állítsa „0”-ra a készülékkapcsolót. A készüléket kb. 5 perc után kapcsolja be ismét. Ismételt fellépés esetén hívja a szervizt.
A nem hűtött víz gomb LED lámpája egyszerre pirosan és kéken villog.	Az 1-es hűtőmodul a készülékben meghibásodott.	Állítsa „0”-ra a készülékkapcsolót. Szerviz szolgáltatást hívni.
A nem hűtött víz gomb LED lámpája felváltva pirosan és kéken villog.	Az 2-es hűtőmodul a talapzati állványban meghibásodott.	Állítsa „0”-ra a készülékkapcsolót. Szerviz szolgáltatást hívni.
A hűtött víz gomb LED lámpája egyszerre pirosan és kéken villog.	Az 1-es hűtőmodul hőmérséklete túl alacsony.	Állítsa „0”-ra a készülékkapcsolót. Szerviz szolgáltatást hívni.
A hűtött víz gomb LED lámpája felváltva pirosan és kéken villog.	Az 2-es hűtőmodul hőmérséklete túl alacsony.	Állítsa „0”-ra a készülékkapcsolót. Szerviz szolgáltatást hívni.
Az összes piros és kék LED lámpa világít.	Elektronikai hiba.	Szerviz szolgáltatást hívni.
Üzemzavar a kémiai tisztítás alatt. Minden LED lámpa pirosan világít és szakaszos hangjelzés hallatszik.	Áramszünet, vízbefolyás, a kanna megtelt.	A készülék üzemzavarát megszüntetni, utána a kémiai tisztítást ismét elvégezni.

Műszaki adatok

		WPD 100	WPD 200	WPD 600
Üzemi feszültség	V/~/Hz	220...240/1/50		
Csatlakozási teljesítmény	W	300	300	500
Minimális hálózati biztosíték	A	10		
Vízátfolyási nyomás	MPa (bar)	0,15...0,6 (1,5...6)		
Vízellátás hőmérséklete	°C	+4...+35		
Vizkiadás, max.				
nem hűtött víz	l/h	120		
hűtött víz	l/h	20	40	80
szénsavas víz	l/h	20	40	80
Hűtött víz hőmérséklete, min.	°C	5		
Környezeti hőmérséklet	°C	+5...+35		
szélesség	mm	365		
Mélység	mm	528		
Magasság talpazati állvány nélkül	mm	465		
Magasság talpazati állvánnyal	mm	1432		
Súly				
talpazati állvány nélkül	kg	30	35	-
talpazati állvánnyal	kg	45	50	60
Hangnyomás szint normál üzem esetén	dB(A)	<60		
		Hy-Protect szűrő	Active-Pure szűrő	Hy-Pure szűrő
max. megengedett anyag hőmérséklet		+ 90 °C	+ 35 °C	+ 90 °C
max. megengedett üzemi nyomás		0,6 MPa (6 bar)		
max. átfolyási teljesítmény		120 l/h		
max. kapacitás		10 000 liter	10 000 liter	2,500 liter
Alapanyagok / engedélyek		korlátlan		
		Minden vízvezetők alkatrész/komponens megfelel a technika mai állásának, ivóvízzel való közvetlen érintkezésre alkalmas és engedélyezett. A készülék élelmiszer minőségét a Fresenius Intézet igazolta és teljesíti az ásványi- és asztali víz rendelet követelményeit.		

Alkatrészek

- Csak olyan tartozékokat és pótalkatrészeket szabad használni, amelyeket a KÄRCHER jóváhagyott. Az eredeti tartozékok és az eredeti alkatrészek biztosítják azt, hogy a készüléket biztonságosan és zavartalanul lehessen üzemeltetni.
- Az üzemeltetési útmutató végén talál egy válogatást a legtöbbszükséges alkatrészekről.
- További információkat az alkatrészekről a www.kärcher.com címen talál a 'Service' oldalon.

Garancia

Minden országban az illetékes forgalmazónk által kiadott garancia feltételek érvényesek. Az esetleges üzemzavarokat az Ön készülékén a garancia lejártáig költségmentesen elhárítjuk, amennyiben anyag- vagy gyártási hiba az oka. Garanciális esetben kérjük, forduljon a vásárlást igazoló bizonylattal kereskedőjéhez vagy a legközelebbi hivatalos szakszervizhez.

EK konformitási nyilatkozat

Ezennel tanúsítjuk, hogy az alábbiakban megnevezett gép tervezése és építési módja alapján az általunk forgalomba hozott kivitelben megfelel az EU irányelvek vonatkozó, alapvető biztonsági és egészségügyi követelményeinek. A gép jóváhagyásunk nélkül történő módosítása esetén ez a nyilatkozat elveszti érvényességét. A készülék megfelel az EU-ban és Magyarországon (HU) harmonizált szabványoknak.

Termék: Vízadagoló
Típus: 1.024-xxx

Vonatkozó európai közösségi irányelvek:
2006/42/EK (+2009/127/EK)
2014/30/EU

Alkalmazott harmonizált szabványok:
EN 55014-1: 2006+A1: 2009+A2: 2011
EN 55014-2: 2015
EN 60335-1
EN 60335-2-75
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3: 2013

Alkalmazott összehangolt normák:
-

5.957-914

Az aláírók az igazgatóság megbízásából és teljes körű meghatalmazásával járnak el.


H. Jenner

Chairman of the Board of Management


S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

A dokumentáció összeállításáért felelős:
S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Straße 28-40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2018/07/01

Karbantartási lap WPD 100 / 200 / 600

Készülék:	Felállítás helye:
Készülék típus: 1.024-	Felállítás dátuma:
Talapzati állvány: 2.643-	Felállítás ... által:

Az üzemeltetőt figyelmeztették, hogy a vízminőséget a nemzeti és a helyi előírásoknak megfelelően rendszeresen ellenőrizni kell. Az üzemeltetőt figyelmeztették, hogy ő felel a „Karbantartási terv” fejezetben szereplő karbantartási munkák elvégzéséért.

Szerviz technikus aláírása			Hely, Dátum				Ügyfél aláírása				
Dátum	Technikus	Üzemórák száma	Szűrőcsere				Egyéb alkatrészek	Kémiai tisztítás	Megjegyzések	Aláírás	Technikus
			Hy-Protect*	Active-Pure *	Hy-Pure *	UV-Protect *					

* A Hy-Protect szűrőt, a Hy-Pure szűrőt és az Active Pure szűrőt addig kell öblíteni, amíg a víz szemcséktől mentes és szagtalan nem lesz.



Před prvním použitím svého zařízení si přečtěte tento původní návod k používání, řiďte se jím a uložte jej pro pozdější použití nebo pro dalšího majitele.

Obsah

Ochrana životního prostředí	CS	1
Obecná upozornění	CS	1
Přeprava	CS	2
Správné používání	CS	2
Funkce	CS	2
Připojení přístroje	CS	2
Uvedení přístroje do provozu	CS	2
Obsluha	CS	3
Odstavení	CS	4
Uvedení do provozu po odstávce	CS	4
Ošetřování a údržba	CS	5
Spotřební materiál	CS	9
Příslušenství	CS	9
Pomoc při poruchách	CS	10
Technické údaje	CS	11
Náhradní díly	CS	11
Záruka	CS	11
Prohlášení o shodě pro ES	CS	11
List údržby WPD 100 / 200 / 600	CS	12

Bezpečnost

Stupně nebezpečí

⚠ NEBEZPEČÍ

Upozornění na bezprostředně hrozící nebezpečí, které vede k těžkým fyzickým zraněním nebo k usmrcení.

⚠ VAROVÁNÍ

Upozornění na potenciálně nebezpečnou situaci, která by mohla vést k těžkým fyzickým zraněním nebo usmrcení.

⚠ UPOZORNĚNÍ

Upozornění na případnou nebezpečnou situaci, která může vést k lehkým fyzickým zraněním.

POZOR

Upozornění na potenciálně nebezpečnou situaci, která může mít za následek poškození majetku.

Bezpečnostní pokyny

⚠ NEBEZPEČÍ

Nebezpečí zasažení elektrickým proudem!

- ➔ Před zahájením prací na zařízení vytáhněte vždy nejprve síťovou zástrčku ze zásuvky.
- ➔ Zásuvka musí být zajištěna ochranným vypínačem proti chybnému proudu s vypínacím proudem 30 mA.

⚠ NEBEZPEČÍ

Nebezpečí usmrcení v případě možné exploze nádoby s CO₂.

- ➔ Nádobu na stlačený plyn uložte svisle a upevněte ji.
- ➔ Nádobu na stlačený plyn nikdy nepřipojujte bez omezo-vače tlaku nebo bez bezpečnostního ventilu. Omezovač

tlaku s bezpečnostním ventilem musí být schváleny pro daný druh přístroje.

➔ Plynovou láhev nevystavujte přímému slunečnímu záření.

➔ Plynová láhev musí být uchráněna před nadměrným zahříváním.

⚠ NEBEZPEČÍ

Nebezpečí udušení oxidem uhlí-čitým.

➔ V prostoru, kde je umístěn přístroj, musí být dostatečný přívod a odvod vzduchu, nebo provedena instalace vhodného detektoru plynu.

➔ Je nutno dodržovat specifické předpisy zemí, které se týkají předepsané minimální velikosti prostor, varovných zařízení a větrání během vy-prazdňování tlakových plyno-vých nádob.

⚠ VAROVÁNÍ

Zdravotní riziko zanesením cho-roboplodných zárodků.

➔ Při výměně kartuší filtru dbej-te zejména na hygienu a čis-totu.

➔ Při výměně filtru noste sterilní jednorázové rukavice.

➔ Nedotýkejte se výstupu vody prsty nebo čistícím hadříkem. Pokud je to nutné, namočte sterilní hadřík do RM735 (viz příloha) a tím otřete.

➔ Aby byla voda vydávána v požadované kvalitě, je třeba pravidelně čistit odkapní mis-ku a povrch zařízení.

➔ Chemické čištění musí být provedeno minimálně kaž-dých 6 měsíců.

➔ Po varování od dodavatele pitné vody ohledně mikrobi-ologického znečištění je ne-zbytné provést chemické čiš-tění.

⚠ VAROVÁNÍ

Zdravotní rizika hrozící díky ne-odborně opravenému přístroji.

➔ Přístroj smí opravovat pouze odborně vyškolený personál.

⚠ VAROVÁNÍ

Zdravotní riziko díky zvýšené koncentraci choroboplodných zárodků ve vodě.

Jestliže nebylo zařízení použi-váno déle než 4 dny, je třeba vy-

konat činnosti popsané v dalším textu:

➔ Hlavní spínač nastavte na „I“.

➔ Otevřete přívod vody.

➔ Spuštění čištění (viz „Péče a údržba/chemické čištění“).

⚠ VAROVÁNÍ

V případě společného používání filtru Hy-Protect a Active-Pure může dojít v případě záměny k poškození.

➔ Filtr Hy-Protect vždy umísťuj-te v levé části, filtr Active-Pure v pravé části filtrační po-lohy.

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění díky lahvím, které mohou explodovat.

➔ Karbonizovaná voda smí být plněna pouze do stabilních lahví (10 barů).

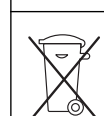
POZOR

Nemůže-li být vyloučeno, že přístroj bude uložen nebo transpor-tován vleže, musí se po instalaci přístroje 24 hodin počkat, než bude uveden do provozu. Při ne-dodržení může být chladicí jed-notka přístroje poškozena.

Ochrana životního prostředí



Obalové materiály jsou recyklovatelné. Obal nezahazujte do domovního odpadu, ale odevzdejte jej k opětovnému využití.



Přístroj je vyroben z hodnotných recyklo-vatelných materiálů, které je třeba znovu využít. Baterie, olej a podobné látky se ne-smějí dostat do okolního prostředí. Použitá zařízení proto odevzdejte na příslušných sběrných místech

Zařízení obsahuje chladicí médium R-134a. Toto chla-dicí médium nesmí uniknout do okolí. Pro odborně správnou likvidaci se laskavě obraťte na svého servis-ního partnera Kärcher. Práce na chladicí jednotce smí provádět pouze vyškolený odborný personál.

Informace o obsažených látkách (REACH)

Aktuální informace o obsažených látkách naleznete na adrese:

www.kaercher.com/REACH

Obecná upozornění

- Aby byla zaručena kvalita čerpané vody, smí být používána pouze pitná voda veřejného místní do-davatele vody. Kvalita musí odpovídat alespoň směrnici Světové zdravotnické organizace (WHO).
- Jestliže bude k instalaci zařízení potřebný zásah do vodovodní sítě, musí jej provádět vyškolený od-borný personál, který vlastní povolení získané v souladu s platnými místními zákony a předpisy. Tyto práce musí být v případě potřeby zařízeny zá-kazníkem.
- Na ochranu před škodami způsobenými vodou v případě prasknutí hadice přívodu vody doporučuje-me integrovat do přívodního vedení uzávěru a Aquastop (dodáváme na požádání).
- Práce v rámci péče o vnitřní prostor přístroje smí být prováděny pouze provozovatelem přístroje, který četl tento provozní návod.
- Dveře stojanu musí být vždy uzavřeny.
- V případě používání láhve s CO₂ dodržujte místní platná pravidla pro označení místa uložení.
- Přístroj nikdy nečistěte pomocí vodního paprsku.

- Plastové povrchy nesmí být čišťeny čisticími prostředky s obsahem alkoholu, agresivními nebo abrazivními prostředky. Doporučen je čistič povrchů CA 30 R (6.295-686.0).
- Po prvním uvedení do provozu, výměně filtru a delších klidových dobách může dojít při odběru nechlazené vody dočasně k mléčnému zákalu vody. Toto se děje díky jemným bublinkám vzduchu a nemá to žádný vliv na kvalitu vody.

Přeprava

- Netransportujte přístroj vleže.
- WPD 600 by měl být na základě své hmotnosti montován pomocí dvou osob nebo za pomoci odpovídající pomůcky, jako například vozíku.

Správné používání

- Přístroj slouží k vydávání temperované a netemperované vody v potravinářské kvalitě v samoobslužném provozu. Podle varianty je přístroj pro výdej vody vybaven různými filtry (Active Pure, Hy Protect, Hy Pure nebo UV Protect).
- Toto zařízení není určeno k tomu, aby je používaly osoby (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a/nebo znalostmi, pokud ne ně nebude dohlížet osoba odpovědná za jejich bezpečnost a nepoučí je o tom, jak se má zařízení používat. Na děti je třeba dohlížet, aby bylo zajištěno, že si se zařízením nebudou hrát.
- Přístroj neinstalujte a neprovozujte v průmyslových kuchyních.
- Zařízení je třeba umístit do prostoru chráněného před mrazem.
- Přístroj nepoužívejte nebo neumísťujte venku.
- Přístroj nepokládejte, neuskładňujte nebo netransportujte nalezato.

Funkce

Voda teče ze vstupu vody nejdříve přes filtry (popis filtru viz spotřební materiál), případně přes UV lampu. Podle stisknutí tlačítka teče následně voda přes chladicí modul, směšovač s CO₂ (podle výbavy) nebo přímo k výstupu vody.

Při požadavku na vodu s obsahem kyslíčnicku uhličitého (volitelně) se do vody dodatečně přidává kyslíčnicku uhličitý.

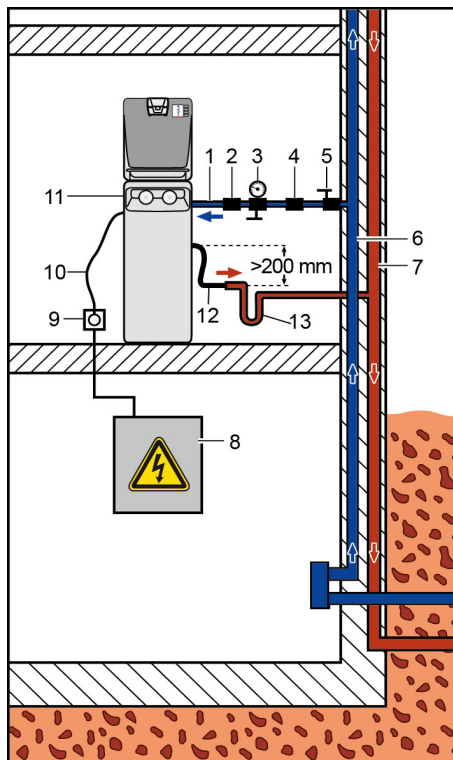
Celkový vodní systém musí být pravidelně chemicky vyčištěn.

Připojení přístroje

Upozornění

Je-li nutné při instalaci a uvedení do provozu přístroj otevřít, smí toto provést pouze odborný elektrikář.

- Při první instalaci a při případných opravách, které souvisí s výměnou dílů příslušenství, je třeba zabezpečit, že jsou použity pouze součástky patřící k příslušenství (sada pro připojení, CO₂-regulátor tlaku (volitelně, přístroj s CO₂)). U těchto dílů se jedná o součástky, které byly firmou KÄRCHER pro zabudování uvolněny. Jiné součástky se nesmějí používat. Tyto součástky jsou testované a certifikované tak, aby splňovaly vysoké nároky na kvalitu certifikace institutu SGS Institut Fresenius GmbH a standardy kvality firmy KÄRCHER.
- Připojení k proudu a tlak přívodu vody musejí odpovídat hodnotám uváděným v technických datech.
- V závislosti na místních předpisech je nutné zabudovat do zařízení schválený typ zpětného ventilu.
- U přístrojů s odkapávací miskou s odvodem do odpadní instalace, která je zabudovaná v budově, musí být naplánována překážka proti zápachu (sifon). Zabudování musí nastat pod odkapávací miskou, hadice musí vykazovat stálý spád, jinak může dojít ke zpětnému ucpání a naplnění odkapávací misky.
- Odvod přes odkapávací miskou je funkční pouze tehdy, pokud má odpadní hadice kontinuální spád. Dodávaná černá odpadní hadice je u přístrojů bez stojanu na dně přístroje zastrčena do odvodu odkapávací misky, u přístrojů se stojanem je tato hadice vyvedena ven k zadní stěně stojanu.
- Pro umístění přístroje musí být ze strany stavební firmy zajištěna rovná plocha.
- Síťová zástrčka a zásuvka musejí být i po instalaci volně přístupné.
- Spínač přístroje, pojistky a vodní přípojka na zadní straně přístroje musí být volně přístupné. Minimální vzdálenost od zdi činí 100 mm.
- Aby byla zajištěna stabilita přístroje podle směrnice přístrojové normy, je nutno přístroj upevnit na zemi nebo na zdi (montážní sada fixace v podlaze WPD 2.643-483.0).
- Alternativně může být použita montážní sada přídavného závaží na stojan WPD (2.643-474.0), aby se odpovídajícím způsobem snížil bod těžiště.



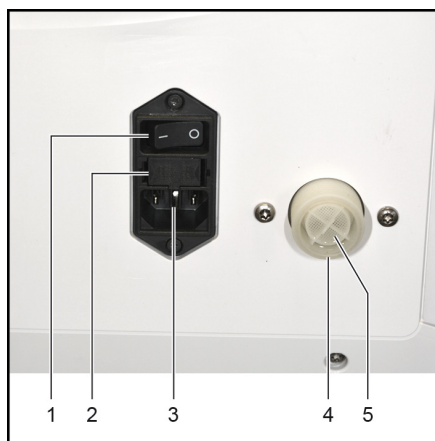
- 1 vodovodní potrubí
- 2 Zabránění zpětnému toku**
- 3 Omezovač tlaku**
- 4 Aquastop *
- 5 vodovodní kohoutek *
- 6 zásobování pitnou vodou *
- 7 odpadní voda *
- 8 přívod elektrické energie *
- 9 Zásuvka zajištěná ochranným vypínačem proti chybnému proudu 30 mA *
- 10 Přípojný kabel
- 11 Stojan WPD 100/200/600 ***
- 12 Odtok odkapávací misky ***
- 13 Sifon**

* stavební instalace, není obsahem dodávky

** volitelně, není obsahem dodávky

*** volitelně, podle přístrojové konfigurace

Uvedení přístroje do provozu



- 1 Spínač přístroje
- 2 Víko držáku pojistek
- 3 Skleněné pojistky 10 A, setrvačné
- 4 Síťová přípojka
- 5 Vodní přípojka
- 5 Vstupní síť

U přístrojů se stojanem:

Ve stojanu se nacházejí dvě koncovky hadic s úhlovou spojkou. Na úhlovou spojkou musí být nasunuty obě dodávané hadice (vždy 2 m). U přístrojů bez oplachovacího ventilu je nyní k dispozici pouze jedna hadice.

U přístrojů bez stojanu:

Odvodní hadice odkapávací misky musí být nastrčena na spodní straně přístroje na odvod odkapávací misky.

→ Hadici přívodu vody na vodovodní přípojce (přípojný závit 3/4") napojte na zadní straně přístroje.

→ Síťový kabel se síťovou přípojku napojte na zadní straně přístroje.

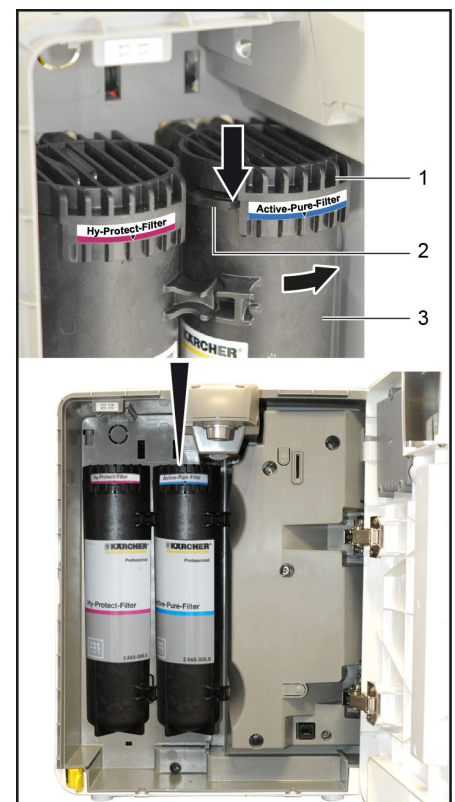
Otevření dveří přístroje



- 1 Odkapní miska
- 2 Dveře přístroje
- 3 Tlačítko na odjštění (odblokování)

- Vyměňte odkapní miskou.
- Stiskněte tlačítko pro odblokování.
- Otevření dveří přístroje

Nasazení filtru

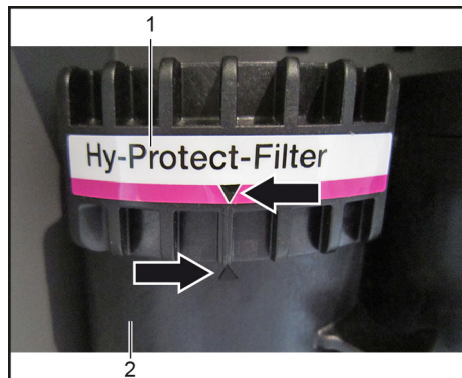


- 1 Držák
- 2 Spojka
- 3 Filtr

VAROVÁNÍ

Zdravotní riziko zanesením choroboplodných zárodků.

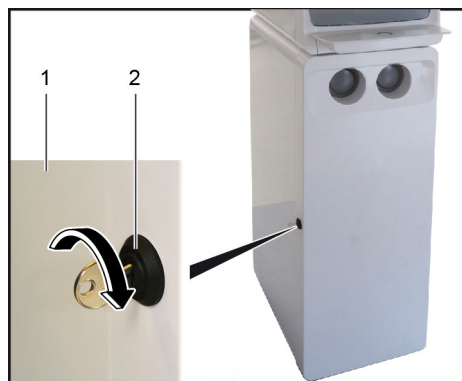
- Při výměně kartuší filtru dbejte zejména na hygienu a čistotu.
- Nedotýkejte se připojení držáků a filtru.
- Při výměně filtru noste sterilní jednorázové rukavice.
- Vyjměte odkapávací misku a otevřete dveře přístroje.
- Nasadte filtr zespona do odpovídajícího držáku. Dbejte na pozici styčnicku.
- Otočte filtrem doprava až na doraz.



- 1 Držák
- 2 Filtr

- Prověřte polohu montáže. Značky na etiketě držáku a na filtru musí být vzájemně vyrovnány.
- Zavřete dveře přístroje a nasadte odkapávací misku.

Otevření dveří nožky stojanu



Dveře nožky stojanu jsou uzamykatelné.

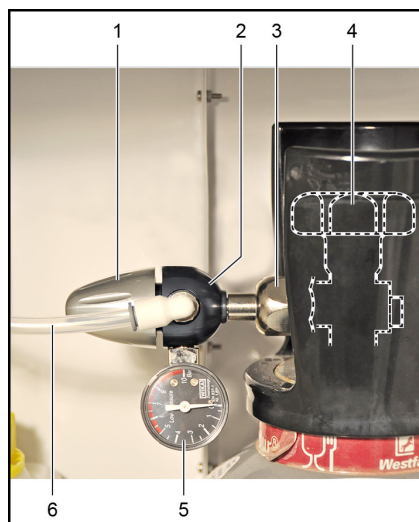
- 1 Dveře nožky stojanu
- 2 Zámek dveří

- Odemkněte zámek dveří.
- Otevřete nožku stojanu.

Nasazení láhve s CO₂

Upozornění

Dodržujte všeobecné pokyny pro zacházení s láhvemi s CO₂ (viz kapitola "Péče a údržba/Všeobecné pokyny pro zacházení s láhvemi s CO₂").



- 1 Otočný regulátor

- 2 Redukční ventil
- 3 Přelevná matice
- 4 Hlavní kohout
- 5 Manometr regulovaného tlaku
- 6 Hadice CO₂

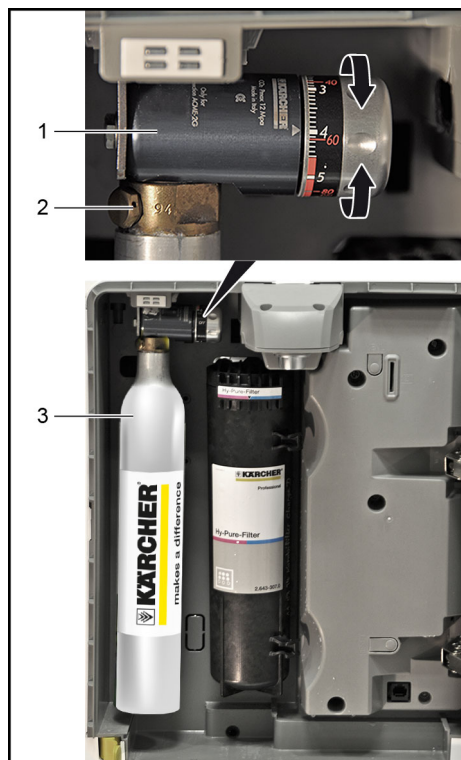
- Postavte láhev s CO₂ do nožky stojanu a upevněte upínacím popruhem.
- Omezovač tlaku našroubujte na novou plynovou láhev. Při těchto úkonech dbejte správnou montáž těsnícího kroužku.
- Napojte hadici CO₂ na omezovač tlaku.
- Pomalu otevřete hlavní kohout na plynové láhvi a opět uzavřete.
- Odečtěte zobrazenou hodnotu regulovaného tlaku na manometru. Zobrazená hodnota musí zůstat minimálně 5 minut konstantní.
- Při znatelném poklesu tlaku prověřte přípojku omezovače tlaku na tlakové nádobě s plynem a dotáhněte přelevnou matici.
- Nelze-li pokles tlaku odstranit popsaným opatřením, je omezovač tlaku vadný a musí být vyměněn.
- Provozní tlak na omezovači tlaku nastavte pomocí nastavovacího tlačítka.
WPD 100: Přednastavení 4 bary, v případě potřeby dojustujte.
WPD 200/600: Tlakový regulátor CO₂ před odebráním vody nastavte nejdříve na cca 3,3 bary (statický) a následně prověřte, zda tlak během odběru vody s obsahem oxidu uhličitého (perlivá) činí cca 3,0 bary.

Upozornění

V zásadě platí, že zvolená množství odběru jsou závislá na přírodním tlaku a tlaku CO₂ a mohou být odpovídajícím způsobem měněna. Regulace je možná pomocí omezovače tlaku CO₂. Tlak CO₂ by se měl během odběru CO₂ pohybovat v oblasti mezi 2,8 barů a 3,2 barů. Zvýšení tlaku CO₂ kromě toho vede ke zvýšení odebraného množství.

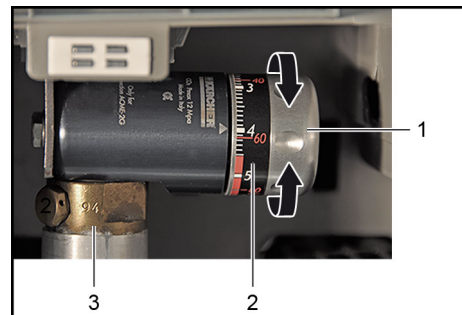
- Otevřete hlavní kohout.
- Zavřete dveře stojanu.

Nasadte 425 g láhev CO₂.



- 1 Regulátor tlaku
- 2 Šroubení láhve
- 3 Láhev 425 g CO₂

- Vyjměte odkapávací misku a otevřete dveře přístroje.
- Otočte regulátorem tlaku do polohy "OFF".
- Sejměte kryt z láhve CO₂.
- 425 g láhev CO₂ našroubujte na šroubení tlakového regulátoru láhve.
- Pokud je cítit odpor, zatáhněte láhev 425 g CO₂ ještě o další otáčku manuálně. Přitom může být slyšet krátké zasyčení.
- Přednastavte tlakový regulátor do polohy "4".
- Zavřete dveře přístroje a nasadte odkapávací misku.



- 1 Nastavovací kolečko
- 2 Šroubení láhve
- 3 Láhev 425 g CO₂

- Po uvedení do provozu dojustujte tlak na tlakovém regulátoru, aby bylo dosaženo požadované koncentrace CO₂ ve vodě.

Upozornění

Zregulujte silně stříkající vodní paprsek při odběru karbonizované vody pomocí snížení tlaku CO₂. U slabě karbonizované vody zvyšte tlak CO₂.

První uvedení do provozu

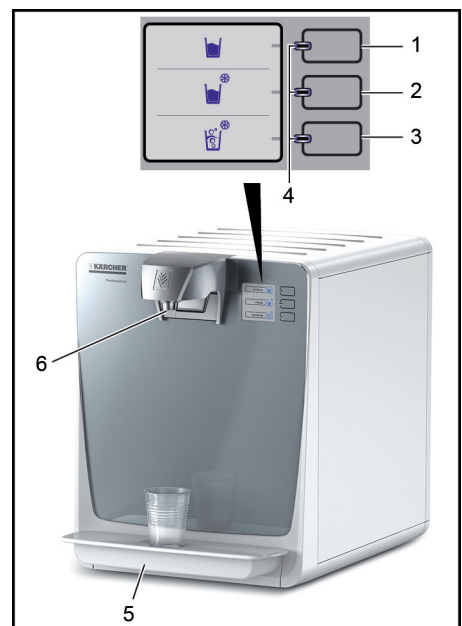
- Otevřete přívod vody.
 - Hlavní spínač nastavte na „I“.
- V první minutě po zapnutí se nejprve automaticky naplní směšovač s CO₂ vodou.
- Vypláchněte filtr. Stiskněte tlačítko pro nechlazenou vodu. Maximální výstup je omezen na dobu 60 vteřin. Za účelem pokračování v procesu vyplachování znovu stiskněte tlačítko pro nechlazenou vodu.
 - Vyplachování provádějte minimálně 10 minut (resp. cca 20 litrů).
 - Následně stiskněte tlačítko pro chlazenou vodu na minimálně 4 minuty (resp. 8 litrů).
 - U přístroji s funkcí CO₂ (volitelně) stiskněte tlačítko pro vodu s obsahem oxidu uhličitého na minimálně 4 minuty. Pozor, vždy po 30 vteřinách dojde k přerušení výstoku. Za účelem pokračování v procesu vyplachování znovu stiskněte tlačítko.

Přístroj je pak připraven k použití.

Následně doporučujeme provést chemické čištění (viz „Péče a údržba/chemické čištění“).

Obsluha

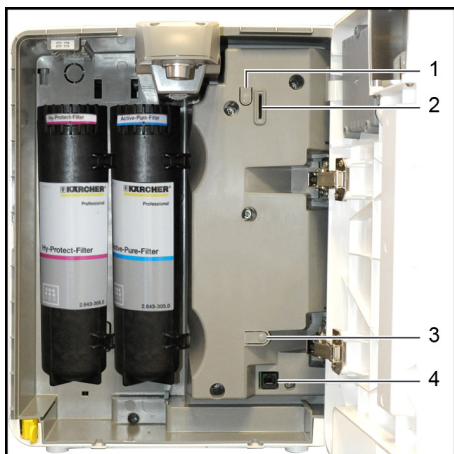
Ovládací a zobrazovací prvky



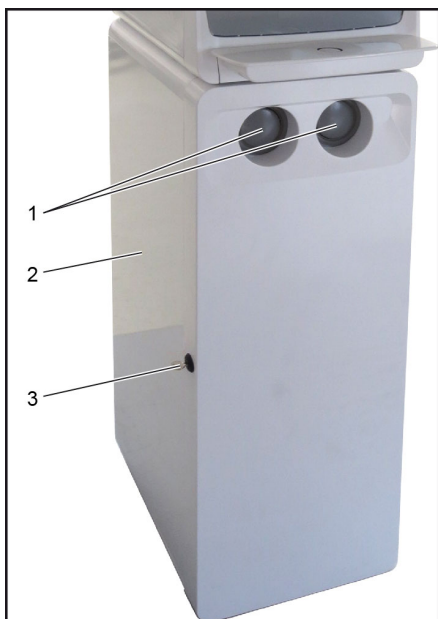
- 1 Tlačítko pro nechlazenou vodu
- 2 Tlačítko pro chlazenou vodu
- 3 Tlačítko pro vodu s obsahem oxidu uhličitého (volitelně) nebo prázdné tlačítko
- 4 LED
- 5 Odkapní miska
- 6 Odběr vody

Upozornění

U tlačítek se jedná o senzorická tlačítka, pro stisknutí stačí lehký dotyk.



- 1 Tlačítko MENU (bez funkce)
- 2 Zdířka pro SD-karty (bez funkce)
- 3 Tlačítko RESET
- 4 Servisní rozhraní



Stojan (volitelná výbava)

- 1 Zásobník kelímků
- 2 Dveře nožky stojanu
- 3 Zámek dveří

Odběr vody



- Umístěte nádobu do středu odkapávací misky.
- Tlačítko pro zvolený druh vody držte stisknuté tak dlouho, dokud do nádoby nenateče požadované množství vody.

Odstavení

Jestliže zařízení není v provozu po dobu více než 4 dny:

- Zavřete vodovodní přívod.
- Hlavní spínač nastavte na „0“.

Uvedení do provozu po odstávce

⚠ VAROVÁNÍ

Zdravotní riziko díky zvýšené koncentraci choroboplodných zárodků ve vodě.

- Hlavní spínač nastavte na „I“.
- Otevřete přívod vody.
- Spustit chemické čištění (viz „Péče a údržba/chemické čištění“).

Pokyny k údržbě

△ VAROVÁNÍ

Zdravotní rizika hrozící od neodborně opraveného zařízení. Zařízení smí opravovat pouze odborně vyškolený personál.

Používejte výhradně originální náhradní díly od výrobce nebo díly doporučené výrobcem, např.

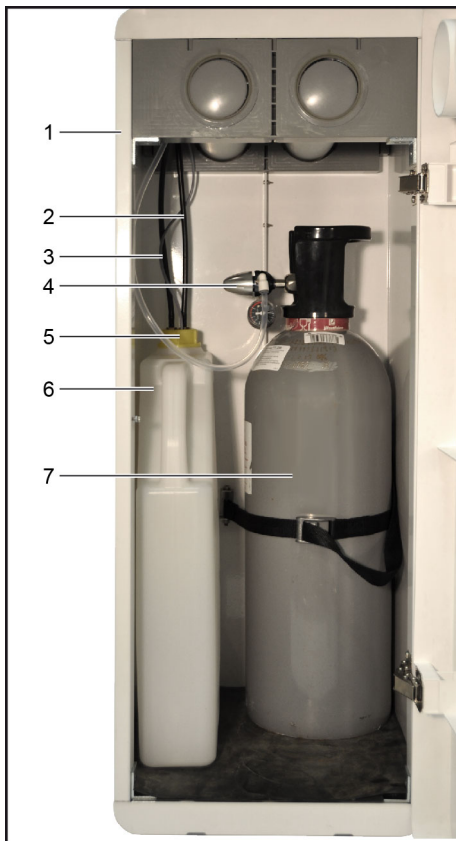
- náhradní a rychle opotřebitelné díly,
- součásti příslušenství,
- provozní látky,
- čisticí prostředky.

Přede všemi pracemi na stroji:

- Hlavní spínač nastavte na „0“.
- Vytáhněte zástrčku ze sítě.
- Zavřete vodovodní přívod.

Smlouva o údržbě

Pro zajištění spolehlivého provozu přístroje je doporučeno uzavřít smlouvu o servisu. Obrátte se prosím na příslušný servis KÄRCHER.



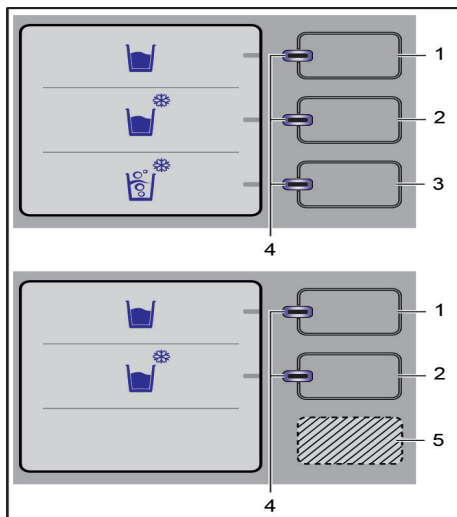
- 1 Stojan (volitelná výbava)
- 2 Odpadní hadice odkapávací misky (volitelně)
- 3 Odpadní hadice - oplachovací ventil (volitelně)
- 4 Víko kanystru
- 5 Kanystr (volitelně)
- 6 Redukční ventil
- 7 Láhve s CO₂

Plán údržby

Interval	Postup
denně	Odkapávací miska a výdej vody čistěte pomocí dezinfekčního čisticího prostředku (RM735, viz spotřební materiál). Zkontrolujte případné ucpání výpusti misky na odkapávání (volitelná výbava). Po klidové době přístroje před noc odeberte z každého druhu vody po 0,5 l vody a vylijte.
každý týden, v případě potřeby častěji	Vnější část přístroje očistěte dezinfekčním čisticím prostředkem, misku na odkapávání vyčistěte horkou vodou nebo ji vložte do myčky. Pro čištění plastových povrchů nepoužívejte čisticí prostředky, alkohol, kyselé složky nebo abrazivní prostředky. Vyprázdněte kanystr. Prověřte čistotu kanystru a v případě potřeby vyčistěte nebo vyměňte.
pololetně	Provést chemické čištění, následně provést oplachovací program.
ročně	Vyměňte filtr Hy Pure. Nechte provést každoroční servisní služby. Vyměňte svítidla UV lampy. Vyměňte filtry Active Pure a Hy Protect.
Intervaly pro výměnu filtrů platí pro nadefinované zkušební podmínky a mohou se v některých případech odchylovat od uváděných časových rozmezí.	

Chemické čištění

Chemické čištění musí být provedeno po prvním uvádění do provozu, po odstavení na více než čtyři dny, po výměně filtru nebo jinak vždy nejméně každých 6 týdnů.



- 1 Tlačítko pro nechlazenou vodu
- 2 Tlačítko pro chlazenou vodu
- 3 Tlačítko pro vodu s obsahem oxidu uhličitého (volitelně)
- 4 LED
- 5 Prázdné tlačítko



- 1 Servisní cartridge

VAROVÁNÍ

V případě společného používání filtru Hy-Protect a Active-Pure může dojít k poškození, pokud dojde k nesprávnému vložení servisní cartridge.

- Servisní cartridge vždy nasazujte v levé filtrační poloze místo filtru Hy-Protect.
- Postavte odměrku s minimálním objemem 1 litr pod výstup vody.
- Stiskněte současně tlačítko pro nechlazenou vodu a tlačítko pro vodu s obsahem oxidu uhličitého resp. prázdné tlačítko.
- Pokud zazní signální tón, podržte obě tlačítka stisknutá po dobu 5 sekund, než zazní druhý signální tón. Všechny LEDky blikají modře.
- Stiskněte libovolné tlačítko.
- Tlak v systému se sníží. Proces trvá 30 vteřin. Všechny LEDky blikají červeně.
- Vyměňte odkapávací misku a otevřete dveře přístroje. Jakmile jsou otevřeny dveře a dojde k vyprázdnění odkapávací misky, zazní signální tóny.
- Filtr otáčejte doleva dokud není vidět styčník.
- Vytáhněte filtr směrem dolů z držáku a vyjměte.
- Naplňte čisticí prostředek do servisní cartridge a servisní cartridge nasadte do držáku na filtr. Dávkování: 4 čisticí tablety.

Upozornění

Následující kroky musíte provádět zvlášť opatrně, protože jinak nemůže být zajištěn správný účinek chemického čištění.

- Zavřete dveře přístroje a nasadte odkapávací misku.
- Postavte odměrku pod výstup vody.
- Kontrolka LED tlačítka pro nechlazenou vodu bliká modře.
- Stiskněte tlačítko pro nechlazenou vodu a odpusťte 500ml vody pro naplnění servisní cartridge.

- 5 vteřin po uvolnění tlačítka začíná doba rozpouštění čisticích tablet.
- Čekajte 2,5 minut, přitom blikají všechny kontrolky červeně.
- Jakmile začne blikat kontrolka LED tlačítka pro nechlazenou vodu modře, tlačítko stiskněte tak dlouho až vyteče dalších 500 ml vody do odměrky. Vedení pro nechlazenou vodu bude vypláchnuto.
- 5 vteřin po uvolnění tlačítka začíná doba působení.
- Během doby působení vyprázdněte odměrku a postavte ji pod výstup vody.
- Jakmile začne blikat kontrolka LED tlačítka pro chlazenou vodu modře, tlačítko stiskněte tak dlouho až vyteče dalších 500 ml vody. Vedení pro chlazenou vodu bude vypláchnuto.
- 5 vteřin po uvolnění tlačítka začíná doba působení.
- Během doby působení vyprázdněte odměrku a postavte ji pod výstup vody.
- Jakmile začne blikat kontrolka LED tlačítka pro vodu s obsahem oxidu uhličitého modře, tlačítko stiskněte tak dlouho až vyteče dalších 500 ml vody. Vedení pro vodu s obsahem oxidu uhličitého bude vypláchnuto.
- 5 vteřin po uvolnění tlačítka začíná doba působení.
- Během doby působení o délce 15 minut blikají všechny kontrolky červeně a tlačítka jsou deaktivována.
- Během doby působení vyprázdněte odměrku a postavte ji pod výstup vody.
- Po skončení doby působení svítí všechny kontrolky červeně.
- Stiskněte současně tlačítko pro nechlazenou vodu a tlačítko pro vodu s obsahem oxidu uhličitého resp. prázdné tlačítko.
- Pokud zazní signální tón, podržte obě tlačítka stisknutá po dobu 5 sekund, než zazní druhý signální tón.
- Tlak v systému se sníží. Proces trvá 30 vteřin.
- Vyměňte odkapávací misku a otevřete dveře přístroje.
- Vyměňte servisní cartridge.
- Nasadte filtr zespoda do odpovídajícího držáku. Dbejte na pozici styčníku.
- Otočte filtrem doprava až na doraz.
- Prověřte polohu montáže.
- Značky na etiketě držáku a na filtru musí být vzájemně vyrovnané.
- Zavřete dveře přístroje a nasadte odkapávací misku.
- Postavte odměrku pod výstup vody.
- Kontrolka LED tlačítka pro nechlazenou vodu bliká modře.
- Spustit vyplachování (viz „Vyplachování po chemickém čištění“).

Upozornění

Proces chemického čištění trvá asi 1 hodinu.

Voda vypuštěná během chemického čištění není vhodná k požití!

Vyplachování po chemickém čištění

Upozornění

Vypouštění vody během vyplachování lze kdykoliv přerušit, když je např. nutné vyprázdnit vyplachovací nádobu. Přitom odstraňte prst z tlačítka, přístroj přeruší vypouštění. Následně opět nechte stisknuté tlačítko, dokud nebude blikat tlačítko pro chlazenou vodu modře.

- Postavte vyplachovací kelímeček (objednací číslo 6.640-341.0) pod výstup vody.
 - Nechte stisknuté tlačítko pro nechlazenou vodu. Proces vyplachování trvá 2,5 minut.
 - Vyprázdněte vyplachovací nádobu a opět ji postavte pod výstup vody.
 - Nechte stisknuté tlačítko pro chlazenou vodu. Proces vyplachování trvá 2,5 minut.
 - Vyprázdněte vyplachovací nádobu a opět ji postavte pod výstup vody.
 - Nechte stisknuté tlačítko pro vodu s obsahem oxidu uhličitého (volitelně). Proces vyplachování trvá 2,5 minut.
 - Všechny LEDky svítí červeně.
- Pro ukončení vyplachování:
- Stiskněte současně tlačítko pro nechlazenou vodu a tlačítko pro vodu s obsahem oxidu uhličitého resp. prázdné tlačítko.
 - Pokud zazní signální tón, podržte obě tlačítka stisknutá po dobu 5 sekund, než zazní druhý signální tón.

Automaticky proběhne nová inicializace přístroje a přístroj je poté připraven k provozu. Všechny LEDky svítí modře.

Prosím dbejte na následující:

Při následném vypouštění vody s obsahem oxidu uhličitého není v prvním litru obsažen oxid uhličitý obsažený!

Odebrání vzorků

Aby bylo možné prověřit funkci chemického čištění, měly by být bezprostředně po ukončení chemického čištění, za dodržení pravidel pro mikrobiologickou analýzu vody, odebrány vzorky akreditovanou laboratoří.

Demontáž a montáž filtru

VAROVÁNÍ

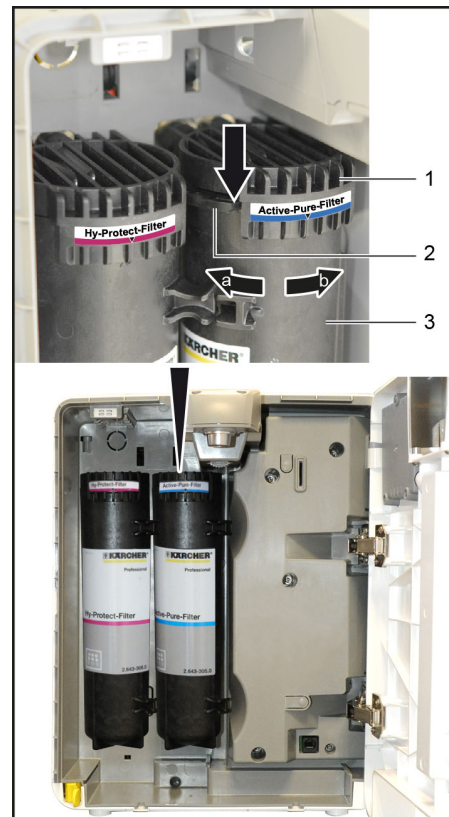
Zdravotní riziko zanesením choroboplodných zárodků.

Při výměně kartuší filtru dbejte zejména na hygienu a čistotu.

Nedotýkejte se připojení držáků a filtru.

Při výměně filtru noste sterilní jednorázové rukavice.

- Zavřete přívod vody k zařízení.
- Pod výtok vody ze zařízení umístěte nádobu.
- Stiskněte klávesu pro nechlazenou vodu a nechte ji tak dlouho stisknutou, dokud nepřestane vytékat voda.
- Hlavní spínač nastavte na „0“.
- Vyměňte odkapávací misku a otevřete dveře přístroje.



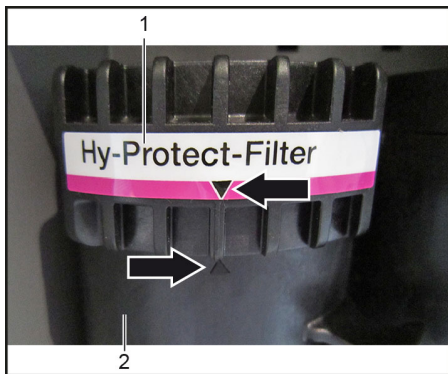
- 1 Držák
- 2 Spojka
- 3 Filtr

- Filtr otáčejte doleva dokud není vidět styčník. Šipka "a"
- Vytáhněte filtr směrem dolů z držáku a vyjměte.

Upozornění

Spotřebovaný filtr lze likvidovat společně s domovním odpadem.

- Používat sterilní rukavice.
- Vybalte nový filtr.
- Nasadte filtr zespoda do odpovídajícího držáku. Dbejte na pozici styčníku.
- Otočte filtrem doprava až na doraz. Šipka "b"



- 1 Držák
 - 2 Filtr
- Prověřte polohu montáže. Značky na etiketě držáku a na filtru musí být vzájemně vyrovnané.

Upozornění

Pokud budou vyměňovány oba filtry současně, nahraďte nyní také druhý filtr. Následné vyplachování lze provést pro oba filtry současně.

Upozornění

Filtry musí být namontovány ve stejné pozici a nesmí být vzájemně zaměněny! Dodržujte značky!

- Hlavní spínač nastavte na „I“.
- Opět otevřete přívod vody.
- Postavte nádobu pod výdej vody.
- Stiskněte tlačítko pro nechlazenou vodu.

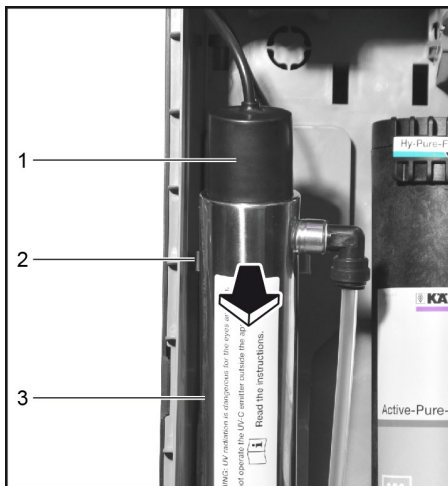
Nový filtr se proplachuje.

- Maximální výstup je omezen na dobu 120 vteřin. Za účelem pokračování v procesu vyplachování znovu stiskněte tlačítko pro nechlazenou vodu.
- Filtr proplachujte, dokud nebude vytékající voda čistá a prostá jakéhokoliv zápachu, použijte však minimálně 10 litrů.
- Po každé výměně filtru doporučujeme provést chemické čištění (viz „Chemické čištění“).

Demontáž a montáž UV svítidla

Svítilno UV lampy musí být každý rok vyměněno.

- Vytáhněte zástrčku ze sítě.
- Hlavní spínač nastavte na „0“.
- Vyměňte odkapávací misku a otevřete dveře přístroje.

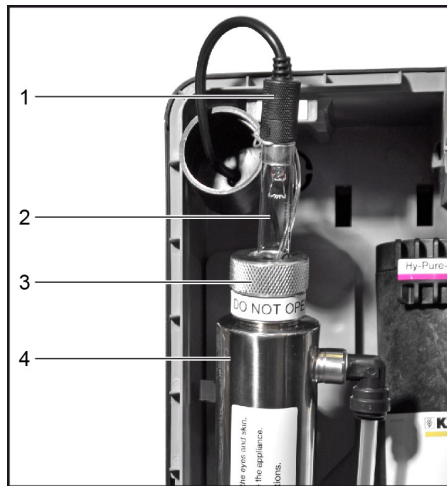


- 1 Krytka
- 2 Držák nahoře
- 3 UV lampy



1 Bezpečnostní spínač

- Vyklopte UV lampu z držáku nahoře směrem dopředu.
- Spustí bezpečnostní spínač.

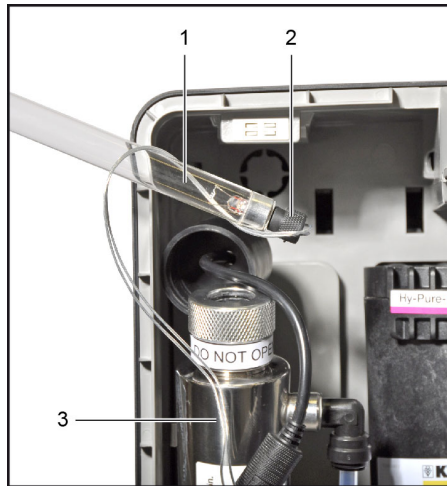


- 1 Horní konektor
- 2 Svítidlo
- 3 Rýhovaná matice s těsněním
- 4 UV lampy

Upozornění

Neodšroubovujte rýhovanou matici s těsněním (výstup vody). Zabraňte otáčivým pohybům při vytahování světelného tělesa.

- Sejměte krytku.
- Vytáhněte světelné těleso asi 10 cm z válce.
- Vyměňte horní konektor.
- Vytáhněte světelné těleso z válce.



- 1 Dolní konektor
- 2 Svítidlo
- 3 UV lampy

- Vyměňte dolní konektor.
- Odeberte světelné těleso a zlikvidujte ho v domovním odpadu.

POZOR

Světelná tělesa jsou citlivá vůči tuku. Nedotýkejte se svítidel prsty. Znečištěná světelná tělesa před namontováním vyčistěte suchým hadříkem, který není znečištěn tukem.

- Vezměte nové světelné těleso z obalu.
- Nasrčte dolní konektor do nového světelného tělesa.
- Nasadte světelné těleso do UV lampy.

Upozornění

Oba kabely dolního konektoru zasuňte současně se světelným tělesem opatrně do UV lampy.

- Nasrčte horní konektor na svítidlo.
- Nasadte kryt.
- Zaklapněte UV lampu dozadu, západka zapadne do horního držáku.
- Bezpečnostní spínač je aktivován.
- Zavřete dveře přístroje a nasadte odkapávací misku.
- Zastrčte síťovou zástrčku do zásuvky.
- Hlavní spínač nastavte na „I“.

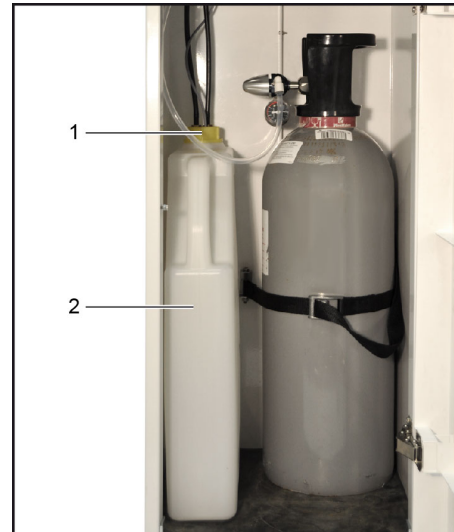
Vyprázdnění odkapávací misky

Pokud odkapávací miska dosáhne svého maximálního stavu naplnění, začíná blikat kontrolka LED tlačítka pro nechlazenou vodu modře.

- Vyměňte odkapní misku.
 - Vyprázdněte odkapávací misku.
 - Prověřte odkapávací misku, zda není znečištěná a případně vyčistěte.
 - Nasadte odkapávací misku.
 - Přístroj je opět připraven k provozu.
- Všechny LEDky svítí modře.

Vyprázdnění kanystru (volitelně)

Pokud kanistr dosáhne svého maximálního stavu naplnění, začíná blikat kontrolka LED tlačítka pro chlazenou vodu modře.



- 1 Uzavírací víko se senzorem plného stavu
- 2 Kanistr

- Hlavní spínač nastavte na „0“.
 - Otevřete nožku stojanu.
 - Vytočte ven uzavírací víko.
 - Vyměňte uzavírací víko se senzorem plného stavu.
 - Vyměňte kanistr a vyprázdněte.
 - V případě potřeby vyčistěte nebo vyměňte odpadní hadici.
 - Znovu umístěte kanistr zpět.
 - Nasadte uzavírací víko se senzorem plného stavu a pevně utáhněte.
 - Zavřete dveře stojanu.
 - Hlavní spínač nastavte na „1“.
- Všechny LEDky svítí modře. Přístroj je opět připraven k provozu.

Všeobecné pokyny pro manipulaci s láhvemi na CO₂

Při výměně láhvi s CO₂ musí být dodržovány bezpečnostní pokyny dodavatelů plynu a příslušná zákonná ustanovení.

- Láhev s CO₂ musí být vybavena omezovačem tlaku, který je schválen společností Kärcher, aby mohl být nastaven obsah oxidu uhličitého ve vodě.
- Kyslíčnick uhlíčitý E 290 musí vyhovovat požadavkům na čistotu podle směrnice 96/77/ES (o kvalitě potravin) a být značen podle čl. 7 směrnice 89/107/EHS.
- Než se plynová láhev začne používat, je třeba se přesvědčit, že obsahuje správný druh plynu. Spolehlivé informace o druhu plynu najdete výhradně na nálepce pro nebezpečný náklad, která se musí nacházet na každé plynové láhvi. Barva plynové láhve neposkytuje vždy jednoznačné informace o druhu plynu. Plynová láhev, o jejímž obsahu jsou jakékoliv pochybnosti nebo která je jiným způsobem nápadná (poškození, působení ohně, stopy mechanické manipulace), se nesmí používat.
- Je třeba dodržovat předpisy specifické pro jednotlivé země.

⚠ NEBEZPEČÍ

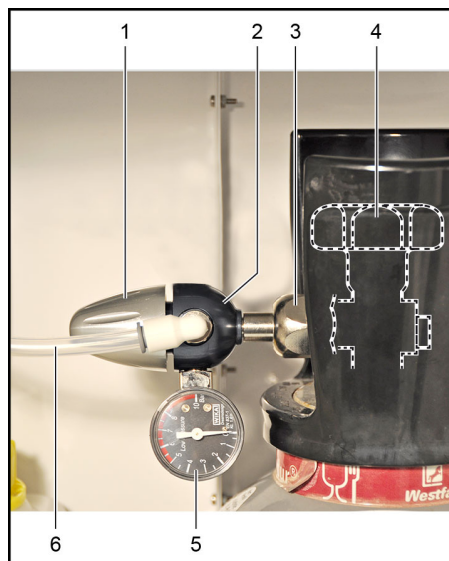
Nebezpečí usmrcení v případě možné exploze nádoby s CO₂.

- Nádobu na stlačený plyn uložte visle a upevněte ji.
- Nádobu na stlačený plyn nikdy nepřipojujte bez omezovače tlaku nebo bez bezpečnostního ventilu. Omezovač tlaku s bezpečnostním ventilem musí být schválen pro daný druh přístroje.

Nebezpečí udušení oxidem uhličitým.

- V prostoru, kde je umístěn přístroj, musí být dostatečný přívod a odvod vzduchu, nebo provedena instalace vhodného detektoru plynu.
- Plynovou láhev nevystavujte přímému slunečnímu záření.
Plynová láhev musí být uchráněna před nadměrným zahříváním.

Výměna láhve s CO₂



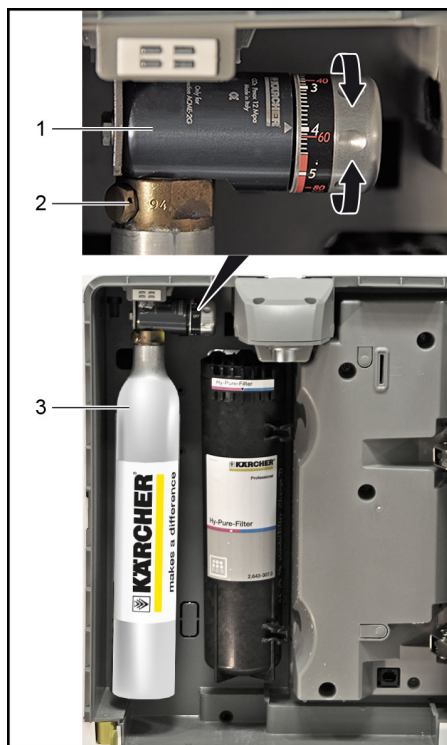
- 1 Otočný regulátor
- 2 Redukční ventil
- 3 Převlečná matice
- 4 Hlavní kohout
- 5 Manometr regulovaného tlaku
- 6 Hadice CO₂

- Hlavní spínač nastavte na „0“.
- Otevřete dveře na stojanu.
- Zavřete hlavní kohout plynové láhve.
- Sejměte hadici na CO₂ na omezovači tlaku.
- Omezovač tlaku odšroubujte z prázdné plynové láhve.
- Na prázdnou plynovou láhev našroubujte ochrannou čepičku.
- Uvolněte upínací popruh pro jistění láhvi s CO₂.
- Vyjměte prázdnou láhev.
- Nasadte na stojan novou láhev s plynem a upevněte pomocí upínacího popruhu.
- Z nové plynové láhve odšroubujte ochrannou čepičku.
- Omezovač tlaku našroubujte na novou plynovou láhev. Při těchto úkonech dbejte správnou montáž těsnícího kroužku.
- Napojte hadici CO₂ na omezovač tlaku.
- Pomalu otevřete hlavní kohout na plynové láhvi a opět uzavřete.
- Přečtěte si zobrazenou hodnotu regulovaného tlaku na manometru.
- Zobrazená hodnota musí zůstat minimálně 5 minut konstantní.
- Při zřetelném poklesu tlaku prověřte přípojku omezovače tlaku na tlakové nádobe s plynem a dotáhněte převlečnou matici.
- Nelze-li pokles tlaku odstranit popsaným opatřením, nejprve zkontrolujte O-kroužek a případně jej vyměňte.
Pokud je vadný omezovač tlaku, je nezbytné jej vyměnit.
- Otevřete hlavní kohout.
- Provozní tlak na omezovači tlaku nastavte pomocí otočného regulátoru.
WPD 100: Přednastavení 4 bary, v případě potřeby dojustujte.
WPD 200/600: Tlakový regulátor CO₂ před odebráním vody nastavte nejdříve na cca 3,3 bary (statický) a následně prověřte, zda tlak během odběru vody s obsahem oxidu uhličitého (perlivá) činí cca 3,0 bary.
- Zavřete dveře stojanu.
- Hlavní spínač nastavte na „I“.
- Postavte nádobu pod výdej vody.
- Po výměně láhve CO₂ nechte vytéci jeden litr "perlivé vody", aby se směšovač CO₂ opět naplnil.

Upozornění

Zregulujte silně stříkající vodní paprsek při odběru karbonizované vody pomocí snížení tlaku CO₂. U slabě karbonizované vody zvyšte tlak CO₂.

Výměna láhve 425 g CO₂



- 1 Regulátor tlaku
- 2 Šroubení láhve
- 3 Láhev 425 g CO₂

- Vyjměte odkapávací misku a otevřete dveře přístroje.
- Otočte regulátorem tlaku do polohy "OFF".
- Vytočte láhev 425 g CO₂ ve směru hodinových ručiček ze šroubení láhve.
- Vyjměte láhev 425 g CO₂.
- Sejměte kryt nové láhve CO₂.
- 425 g láhev CO₂ našroubujte na šroubení tlakového regulátoru láhve.
- Pokud je cítit odpor, zatáhněte láhev 425 g CO₂ ještě o další otáčku manuálně. Přitom může být slyšet krátké zasyčení.
- Přednastavte tlakový regulátor do polohy "4".
- Zavřete dveře přístroje a nasadte odkapávací misku.
- Po uvedení do provozu dojustujte tlak na tlakovém regulátoru, aby bylo dosaženo požadované koncentrace CO₂ ve vodě.

Upozornění

Zregulujte silně stříkající vodní paprsek při odběru karbonizované vody pomocí snížení tlaku CO₂. U slabě karbonizované vody zvyšte tlak CO₂.

Upozornění

Láhve se 425 g CO₂ jsou k dostání v drogeriích, obchodech s elektronikou a supermarketech.

Spotřební materiál

Označení	Popis	Objednací č.
Náhradní filtr AC WPD Range	(Filtr Active Pure) Odstranění negativních páchutí a zápachů (např. chlóru), zadržení těžkých kovů a nečistot z přívodu ního systému.	2.643-305.0
Náhradní filtr UF WPD Range	(Filtr Hy Protect) Zpětný záchyt virů a bakterií.	2.643-306.0
Náhradní filtr Kombinovaný filtr WPD Range	(Filtr Hy Pure) Kombinace filtrů Active Pure a Hy Protect.	2.643-307.0
Ozařování UV	OSRAM GERMICIDAL PURITEC HNS G5 11W	6.640-634.0
O-kroužek 11,91 x 2,62 KTW	Těsnění omezovače tlaku na šroubení láhve.	6.640-731.0

Čistící prostředek pro chemické čištění

Označení	Popis	Objednací č.
Alkalické Bevi tablety	Chemický čistící prostředek pro pololetní čištění uvnitř WPD, jednotka balení 1x 10 tablet	6.295-891.0

Čistící prostředek k vnějšímu čištění přístroje

Označení	Popis	Objednací č.
RM 735	Účinný neutrální dezinfekční prostředek. Ničí bakterie, fungicidně a podmíněně ničí viry. 1 x 20 ml	6.295-476.0
CA 30 R	Povrchový čistič, připravený pro použití, láhev s postříkem 0,5 l	6.295-686.0
Postřikovací hlava pro čistič povrchů	Při první objednávce CA 30R je požadována pro postřikovací láhev postřikovací hlava, která je opakovaně použitelná	6.295-723.0
Postřikovací láhev, RM 735	Postřikovací láhev 250 ml k nasazení desinfekčního roztoku. Naplňte 20 ml RM 735 do láhve a láhev doplňte vodou.	6.295-575.0

Příslušenství

Stojan

Popis	Objednací č.
Bílý stojan	2.643-266.0
Černý stojan	2.643-267.0

Vyplachovací nádobka

Popis	Objednací č.
Vyplachovací nádoba 4 l	6.640-341.0

Náhradní díly

Popis	Objednací č.
Servisní cartridge WPD Range	2.643-308.0
Omezovač tlaku 1,5 - 6 barů - ½	6.640-625.0
Lakovací tyčinka signální bílá RAL 9003	6.640-326.0
Kryt vodovodní přípojky WPD bílý	5.640-407.0
Kryt vodovodní přípojky WPD černý	5.640-618.0

Láhev

	Popis	Objednací č.
	Láhev, 0,5 l, z tritanu, vhodná pro mytí v myčce	6.640-430.0
	Láhev, 0,75 l, z tritanu, vhodná pro mytí v myčce	6.640-512.0
	Láhev 0,6 l s náustkem a víkem z tritanu, vhodná pro mytí v myčce	6.640-469.0

Kelímky

Popis	Objednací č.
Plastové kelímky, 200 ml, bez loga, 3000 kusů	6.640-454.0
Plastový kelímek, 200 ml, s logem KÄRCHER, 3000 ks	6.640-453.0
Kelímky z tvrdého papíru, vhodné také pro horké nápoje, 180 ml, bez loga, 2500 kusů	6.640-455.0
Kelímek z tvrdého papíru, také pro horké nápoje, 180 ml, s logem KÄRCHER, 2500 ks	6.640-460.0

Džbány

	Popis	Objednací č.
	Džbán na vodu, 1 l, ze skla, s plastovým víkem a logem firmy KÄRCHER, odolný při mytí v myčce	6.640-431.0
	Karafeva Eva Solo, 1 l, odolná při mytí v myčce.	0.017-575.0

Instalační materiál

Popis	Objednací č.
Ochranný vypínač proti chybnému proudu 30 mA/230 V, 50 Hz	6.640-427.0
Aquastop, ohlašovač prosaku vody s magnetickým ventilem a mosazným šroubením G 3/4"	6.640-291.0
Water Block, zabezpečení proti zatopení	6.640-338.0
Montážní sada přidavného závaží na stojan WPD	2.643-474.0
Montážní sada fixace v podlaze WPD	2.643-483.0

Pomoc při poruchách

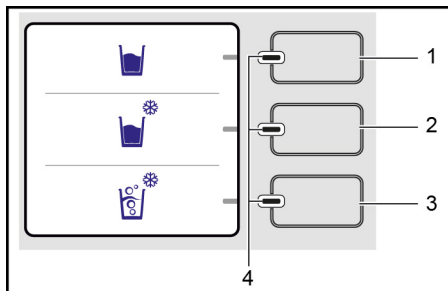
⚠ VAROVÁNÍ

Zdravotní rizika hrozící od neodborně opraveného zařízení. Zařízení smí opravovat pouze odborně vyškolený personál.

Přede všemi pracemi na stroji:

- ➔ Hlavní spínač nastavte na „0“.
- ➔ Vytáhněte zástrčku ze sítě.
- ➔ Zavřete vodovodní přívod.

Světelné kontrolky



- 1 Tlačítko pro nechlazenou vodu
- 2 Tlačítko pro chlazenou vodu
- 3 Tlačítko pro vodu s obsahem oxidu uhličitého (volitelně) nebo prázdné tlačítko
- 4 LED

Porucha / Zobrazení	Možná příčina	Odstranění
Kontrolka LED tlačítka pro nechlazenou vodu bliká modře.	Odkapávací miska je plná	Vyprázdněte odkapávací misku.
Kontrolka LED tlačítka pro chlazenou vodu bliká modře.	Kanistr je plný.	Vyprázdněte kanistr.
Tlačítko pro vodu s obsahem oxidu uhličitého je deaktivováno.	Láhev s CO ₂ je prázdná.	Vyměnit láhev s CO ₂ .
Kontrolka LED tlačítka pro vodu s obsahem oxidu uhličitého svítí červeně.	Vadný senzor úrovně karbonátoru.	Hlavní spínač nastavte na „0“. Po cca 5 minutách přístroj opět zapněte. Při opětovném výskytu zavolejte servis.
Přístroj nevypouští vodu, ale uvádí "Přípr. k provozu". Všechny LEDky svítí modře.	Přerušený přívod vody.	Zajistěte přívod vody, zkontrolujte uzávěry. Pokud se porucha projevuje i nadále, volejte zákaznický servis.
Přístroj nefunguje / nesvítí ani neblíká žádná LEDka.	Přívod napětí má poruchu.	Zapojte síťovou zástrčku do zásuvky.
	Zařízení je vypnuté.	Hlavní spínač nastavte na „I“.
	Spálená pojistka.	Vytáhněte držák pojistky vedle hlavního vypínače a vyměňte pojistku za novou pojistku se stejnou hodnotou.
Kontrolka LED tlačítka pro nechlazenou vodu a kontrolka LED tlačítka pro chlazenou vodu blikají červeně.	Únik v přístroji.	Hlavní spínač nastavte na „0“. Po cca 5 minutách přístroj opět zapněte. Při opětovném výskytu zavolejte servis.
Kontrolka LED tlačítka pro nechlazenou vodu a kontrolka LED tlačítka pro chlazenou vodu svítí červeně.	Únik ve stojanu.	Hlavní spínač nastavte na „0“. Po cca 5 minutách přístroj opět zapněte. Při opětovném výskytu zavolejte servis.
Kontrolka LED tlačítka pro nechlazenou vodu bliká ve stejný okamžik červeně a modře.	Závada chladicího modulu 1 v přístroji.	Hlavní spínač nastavte na „0“. Zavolejte servis.
Kontrolka LED tlačítka pro nechlazenou vodu bliká střídavě červeně a modře.	Závada chladicího modulu 2 ve stojanu.	Hlavní spínač nastavte na „0“. Zavolejte servis.
Kontrolka LED tlačítka pro chlazenou vodu bliká ve stejný okamžik červeně a modře.	Teplota chladicího modulu 1 příliš nízká.	Hlavní spínač nastavte na „0“. Zavolejte servis.
Kontrolka LED tlačítka pro chlazenou vodu bliká střídavě červeně a modře.	Teplota chladicího modulu 2 příliš nízká.	Hlavní spínač nastavte na „0“. Zavolejte servis.
Svítí všechny červené a modré LEDky.	Porucha elektroniky.	Zavolejte servis.
Porucha během chemického čištění: Všechny LEDky svítí červeně a zazní indikátor intervalu.	Výpadek proudu, vniknutí vody, kanistr je plný.	Odstranit poruchu přístroje, pak znovu provést chemické čištění.

Technické údaje

		WPD 100	WPD 200	WPD 600	
provozní napětí	V/~/Hz	220...240/1/50			
Příkon	W	300	300	500	
Minimální síťové jistiění	A	10			
Průtokový vodní tlak	MPa (baru)	0,15...0,6 (1,5...6)			
teplota přívodu vody	°C	+4...+35			
Odběr vody, max.					
nechlazená voda	l/h	120			
chlazená voda	l/h	20	40	80	
karbonizovaná voda	l/h	20	40	80	
teplota chlazené vody min.	°C	5			
Teplota prostředí	°C	+5...+35			
Šířka	mm	365			
Hloubka	mm	528			
výška bez stojanu	mm	465			
výška se stojanem	mm	1432			
Hmotnost					
bez stojanu	kg	30	35	-	
se stojanem	kg	45	50	60	
Hladina hluku při běžném provozu	dB(A)	<60			
		Filtr Hy-Protect	filtr Active-Pure	Filtr Hy Pure	UV Protect
max. teplota přiváděného média		+ 90 °C	+ 35 °C	+ 90 °C	+ 35 °C
maximálně přípustný provozní tlak		0,6 MPa (6 barů)			
max. propustnost		120 l/h			
maximální kapacita		10 000 litrů	10 000 litrů	2 500 litrů	neomezeně
materiály / technická schválení		Všechny díly a součástky vedoucí vodu jsou vhodné a schválené pro používání v přímém styku s vodou podle aktuálního stavu techniky. Přístroj byl certifikován Institutem Fresenius jako způsobilý pro použití ve styku s potravinami a splňuje požadavky směrnice o minerální a stolní vodě.			

Náhradní díly

- Smí se používat pouze příslušenství a náhradní díly schválené firmou KÄRCHER. Originální příslušenství a originální náhradní díly skýtají záruku bezpečného a bezporuchového provozu přístroje.
- Výběr nejčastěji vyžadovaných náhradních díků najdete na konci návodu k obsluze.
- Další informace o náhradních dílech najdete na www.kaercher.com v části Service.

Záruka

V každé zemi platí záruční podmínky vydané příslušnou distribuční společností. Případné poruchy zařízení odstraníme během záruční lhůty bezplatně, pokud byl jejich příčinou vadný materiál nebo výrobní závady. V případě uplatňování nároku na záruku se s dokladem o zakoupení obraťte na prodejce nebo na nejbližší oddělení služeb zákazníkům.

Prohlášení o shodě pro ES

Tímto prohlašujeme, že níže označené stroje odpovídají jejich základní koncepci a konstrukčním provedením, stejně jako námi do provozu uvedenými konkrétními provedeními, příslušným zásadním požadavkům o bezpečnosti a ochraně zdraví směrnice EU. Při jakýchkoli na stroji provedených změnách, které nebyly námi odsouhlaseny, pozbývá toto prohlášení svou platnost.

Výrobek: dávkovač vody
Typ: 1.024-xxx

Příslušné směrnice EU:
2006/42/ES (+2009/127/ES)
2014/30/EU
Použité harmonizační normy
EN 55014-1: 2006+A1: 2009+A2: 2011
EN 55014-2: 2015
EN 60335-1
EN 60335-2-75
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3: 2013
Použité národní normy
-

5.957-914

Níže podepsaní jednají z pověření a se zplnomocněním představenstva společnosti.


H. Jenner

Chairman of the Board of Management


S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Zplnomocněná osoba pro sestavení dokumentace:
S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Straße 28-40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2018/07/01

List údržby WPD 100 / 200 / 600

zařízení:	místo instalace:
typ zařízení: 1.024-	datum instalace:
Stojan: 2 643-	instalaci provedl:

Provozovatel byl upozorněn na to, že kvalitu vody je třeba pravidelně testovat podle národních a místních předpisů. Provozovatel byl upozorněn na to, že je odpovědný za provádění pravidelných údržbových prací podle kapitoly "Plán údržby".

Podpis servisního technika

místo, datum

Podpis zákazníka

datum	technik	Provozní hodiny	výměna filtru				ostatní díly	Chemické čištění	poznámky	Podpis technik
			Hy-Protect*	Active-Pure *	Hy Pure *	UV Protect *				

* Filtry Hy Protect, Hy Pure a Active Pure musí být vyplachovány tak dlouho, dokud je voda zcela bez částic a pachově neutrální.



Pred prvo uporabo Vaše naprave preberite to originalno navodilo za uporabo, ravnajte se po njem in shranite ga za morebitno kasnejšo uporabo ali za naslednjega lastnika.

Vsebina kazalo

Varstvo okolja	SL	1
Splošni napotki	SL	1
Transport	SL	2
Namenska uporaba	SL	2
Delovanje	SL	2
Priključitev naprave	SL	2
Zagon	SL	2
Uporaba	SL	4
Mirovanje naprave	SL	4
Zagon po mirovanju naprave	SL	4
Vzdrževanje	SL	5
Potrošni material	SL	9
Pribor	SL	9
Pomoč pri motnjah	SL	10
Tehnični podatki	SL	11
Nadomestni deli	SL	11
Garancija	SL	11
ES-izjava o skladnosti	SL	11
Servisni list WPD 100 / 200 / 600	SL	12

Varnost

Stopnje nevarnosti

⚠ NEVARNOST

Opozorilo na neposredno nevarnost, ki vodi do težkih telesnih poškodb ali smrti.

⚠ OPOZORILO

Opozorilo na možno nevarno situacijo, ki lahko vodi do težkih telesnih poškodb ali smrti.

⚠ PREVIDNOST

Opozorilo na možno nevarno situacijo, ki lahko vodi do lažjih poškodb.

POZOR

Opozorilo na možno nevarno situacijo, ki lahko vodi do premoženjskih škod.

Varnostna navodila

⚠ NEVARNOST

Nevarnost zaradi električnega udara!

- ➔ Pred deli na napravi vedno najprej izvlecite omrežni vtič.
- ➔ Vtičnica mora biti zaščiten s zaščitnim tokovnim stikalom s sprožilnim tokom 30 mA.

⚠ NEVARNOST

Smrtna nevarnost zaradi plinske jeklenke s CO₂, ki lahko poči.

- ➔ Posodo s stisnjanim plinom postavite navpično in pritrdite.
- ➔ Posode s stisnjanim plinom nikoli ne priključite brez reducirnega ventila in brez varnostnega ventila. Reducirni ventil z varnostnim ventilom mora biti atestiran za vrsto naprave.
- ➔ Plinske jeklenke ne izpostavljajte direktnemu sončnemu sevanju.

➔ Plinska jeklenka mora biti zaščiten pred prekomernim segrevanjem.

⚠ NEVARNOST

Nevarnost zadušitve zaradi izstopajočega ogljikovega dioksida.

- ➔ Prostor postavitve zadostno prezračujte in odzračujte ali instalirajte primerno plinsko alarmno napravo.
- ➔ Upoštevati je treba zakonske predpise, specifične za posamezno državo, glede predpisane minimalne velikosti prostora, alarmnih naprav in prezračevanja med praznjenjem posod s stisnjanim plinom.

⚠ OPOZORILO

Ogrožanje zdravja zaradi vnosa klic.

- ➔ Pri zamenjavi filtrskih kartuš še posebej pazite na higieno in čistost.
- ➔ Pri menjavi filtra nosite sterilne rokavice za enkratno uporabo.
- ➔ Iztoka vode se ne dotikajte s prsti in ne čistite ga s krpo za čiščenje. Če je potrebno, namočite sterilno krpo z RM735 (glejte prilogo) in ga obrišite s tem.
- ➔ Za točenje vode, katere kakovost je v skladu s predpisi, je potrebno pladenj za odcejanje in površino naprave redno čistiti.
- ➔ Kemično čiščenje je treba izvajati najmanj vsakih 6 mesecev.
- ➔ Po opozorilu oskrbovalca s pitno vodo glede mikrobioloških nečistoč je treba nujno opraviti kemično čiščenje.

➔ Po opozorilu oskrbovalca s pitno vodo glede mikrobioloških nečistoč je treba nujno opraviti kemično čiščenje.

- ➔ Po opozorilu oskrbovalca s pitno vodo glede mikrobioloških nečistoč je treba nujno opraviti kemično čiščenje.

⚠ OPOZORILO

Ogrožanje zdravja zaradi nestrokovno popravljene naprave.

➔ Napravo smejo popravljati le šolani strokovnjaki.

⚠ OPOZORILO

Ogrožanje zdravja zaradi povečane koncentracije klic v vodi.

- ➔ Če se naprave več kot 4 dni ni uporabljalo, je treba izvesti v nadaljevanju opisane aktivnosti:
- ➔ Stikalo naprave obrnite na "I".
- ➔ Odprite dovod vode.

➔ Začnite s čiščenjem (glejte „Nega in vzdrževanje/Kemično čiščenje“).

⚠ OPOZORILO

Pri skupni uporabi Hy-Protect filtra in Active-Pure filtra se lahko filtra zaradi zamenjave poškodujeta.

➔ Hy-Protect filter vedno vstavite na levi položaj filtra, Active-Pure filter pa vedno na desni položaj filtra.

⚠ OPOZORILO

Nevarnost poškodbe zaradi pokajočih jeklenk.

➔ Karbonizirana voda se sme polniti le v tlačno odporne jeklenke (10 barov).

POZOR

Če ni mogoče izključiti tega, da se napravo shrani ali transportira v ležečem stanju, je treba po postavitvi naprave do zagona počakati 24 ur. V primeru neupoštevanja se lahko hladilna enota naprave poškoduje.

Varstvo okolja

	Embalaza je primerna za recikliranje. Prosimo, da embalaže ne odvržete med gospodinjne odpadke, temveč jo odložite v zbirnik za ponovno obdelavo.
	Stare naprave vsebujejo dragocene reciklirne materiale, ki jih je treba odvajati za ponovno uporabo. Baterije, olje in podobne snovi ne smejo priti v okolje. Zato stare naprave zavržite v ustrezne zbirne sisteme.

Naprava vsebuje hladilno sredstvo R-134a. To hladilno sredstvo ne sme uhajati v okolico. Za pravilno odstranjevanje med odpadke se prosimo obrnite na Vašega servisnega partnerja podjetja Kärcher. Dela na hladilni napravi smejo izvajati le šolani strokovnjaki.

Opozorila k sestavinam (REACH)

Aktualne informacije o sestavinah najdete na: www.kaercher.com/REACH

Splošni napotki

- Da bi oddani vodi zagotovili kakovost vode, se sme uporabljati izključno pitna voda javnega vodovodnega podjetja. Kakovost mora pri tem ustrezati najmanj smernici Svetovne zdravstvene organizacije (WHO).
- Če je za instalacijo naprave potreben poseg v omrežje pitne vode, mora to opraviti izšolano strokovno osebje, ki ima dovoljenje v skladu s lokalno veljavni zakoni in predpisi. Ta dela je potrebno v primeru potrebe naročiti kupec.
- Za zaščito pred škodami zaradi vode zaradi počasne dovodne vodne cevi priporočamo vgradnjo zaporne priprave in aquastop sistema (opcijsko dobavljivo) v vodno napeljavo.
- Negovalna dela v notranjosti naprave sme izvajati le upravljavec naprave, ki je ta navodila za uporabo prebral.
- Vrata podstavka morajo biti vedno zaklenjena.
- Ob uporabi CO₂ jeklenke upoštevajte lokalno veljavna pravila o označevanju postavitvenega prostora.
- Naprave ne čistite z vodnim curkom.
- Plastičnih površin se ne sme čistiti s čistilnimi sredstvi, ki vsebujejo alkohol, so agresivna ali abrazivna. Priporočena se čistilo za površine CA 30 R (6.295-686.0).

- Po prvi uporabi, menjavi filtra in daljših obdobjih mirovanja lahko pri izdaji nehlažene vode prehodno pride do mlečnega izgleda vode. Razlog za to so drobni mehurčki zraka in nima vpliva na kakovost vode.

Transport

- Naprave ne transportirajte v ležečem stanju.
- WPD 600 morata zaradi njegove teže postavljati 2 osebi ali je treba uporabiti ustrezne pripomoček, kot je npr. ročni voziček.

Namenska uporaba

- Naprava služi za samopostrežno točenje temperirane in netemperirane vode s kakovostjo živil. Glede na varianto naprave je odmernik vode opremljen z različnimi filtri (Active-Pure filter, Hy-Protect filter, Hy-Pure filter ali UV-Protect).
- Ta naprava ni namenjena uporabi s strani oseb (vključno z otroci) z omejenimi fizičnimi, senzoričnimi ali umskimi sposobnostmi ali pomanjkljivimi izkušnjami in/ali zaradi pomanjkanja potrebnega znanja, razen če so pod nadzorom odgovorne osebe, ki skrbi za njihovo varnost, ali jim le ta nudi potrebne napotke o uporabi naprave. Otroci morajo biti pod stalnim nadzorom, da zagotovite, da se z napravo ne igrajo.
- Naprave ne postavljajte in ne uporabljajte v industrijskih kuhinjah.
- Napravo je potrebno postaviti v prostor, kjer ne zmrzuje.
- Naprave ne uporabljajte in ne odlagajte na prostem.
- Naprave ne polagajte in ne skladiščite ali transportirajte v ležečem stanju.

Delovanje

Voda teče od vhoda za vodo najprej skozi filtre (za opis filtrov glejte potrošni material), oz. UV luč. Glede na pritisnjeno tipko teče voda nato preko hladilnega modula, CO₂ mešalnika (odvisno od opreme) ali neposredno do iztoka vode.

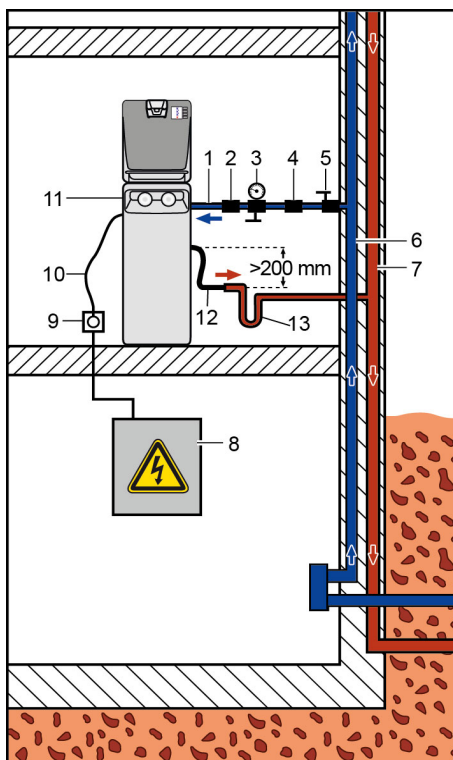
Ob zahtevi po vodi, ki vsebuje ogljikovo kislino (opcijsko), se vodi dodatno primeša ogljikov dioksid. Celoten vodni sistem je treba kemično čistiti v rednih intervalih.

Priključitev naprave

Napotek

Če je potrebno za instalacijo in zagon naprave odpreti stranske dele, smejo to opraviti le elektro strokovnjaki.

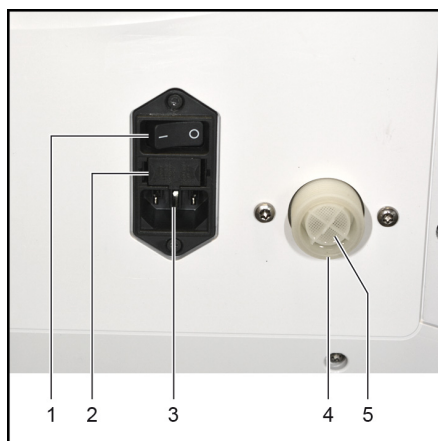
- Pri prvi instalaciji in pri morebitnih popravilih, ki so povezani z zamenjavo delov pribora, je potrebno zagotoviti, da se uporabljajo izključno priloženi deli (priključna oprema, regulator tlaka CO₂ (opcija, naprava s CO₂)). Pri teh delih gre za sestavne dele, ki jih je podjetje KÄRCHER odobrilo za vgradnjo. Drugi sestavni deli se ne smejo uporabljati. Ti sestavni deli so preverjeni in potrjeni, da ustrezajo visoki zahtevi certificiranja s strani SGS Institut Fresenius GmbH po kakovosti in standardom kakovosti podjetja KÄRCHER
- Eletrični priključek in vhodni tlak vode morata ustrezati vrednostim v Tehničnih podatkih.
- Glede na lokalne predpise je potreba vgradnja odobrenega preprečevalca povratnega toka.
- Pri napravah z odtokom pladnja za odcejanje v napeljavo odpadne vode v zgradbi je treba predvideti zaustavljalec neprijetnega vonja (sifon). Vgradnjo je treba opraviti pod pladnjem za odcejanje, gibka cev mora imeti konstanten padec, sicer lahko pride do zastajanja in se pladenj za odcejanje napolni.
- Le v primeru kontinuirano padajoče gibke cevi za odpadno vodo odtok pladnja za odcejanje zanesljivo deluje. Priložena črna odtočna gibka cev se pri napravah brez podstavka vtakne na dnu naprave v odtok pladnja za odcejanje, pri napravah s podstavkom se ta gibka cev izpelje do zadnje stene podstavka.
- Za postavitev naprave mora biti na lokaciji na razpolago ravna površina.
- Omrežni vtič in vtičnica morata biti tudi po instalaciji prosto dostopna.
- Stikalo naprave, varovalka in priključek za vodo na zadnji strani naprave morajo biti prosto dostopni. Minimalna razdalja do stene znaša 100 mm.
- Za zagotovitev visoke stabilnosti naprave, v skladu s smernicami standarda za naprave, je napravo treba pritrditi na tla ali na steno (prigradni komplet za talno fiksiranje WPD 2.643-483.0).
- Alternativno se lahko uporabi prigradni komplet dodatne uteži za podstavek WPD (2.643-474.0), da se težišče naprave ustrezno zniža.



- Napeljava za oskrbo z vodo
- Preprečevalec povratnega toka**
- Reducirni ventil**
- Aquastop *
- Vodna pipa *
- Oskrba s pitno vodo *
- Odpadna voda *
- Oskrba z električnim tokom *
- Vtičnica, zaščiten z zaščitnim tokovnim stikalom 30 mA *
- Priključni kabel
- Podstavek WPD 100/200/600 ***
- Odtok pladnja za odcejanje ***
- Sifon**

* v zgradbi, ni v obsegu dobave
** opcijsko, ni v obsegu dobave
*** opcijsko, glede na konfiguracijo naprave

Zagon



- Stikalo naprave
- Pokrov nosilca varovalke
- Steklena cevna varovalka 10 A, inertna
- Omrežni priključek
- Vodni priključek
- Vhodno sito

Pri napravah s podstavkom:

V podstavku sta dva konca gibke cevi s kotnim spojnikom. Na kotni spojniki morata biti nataktnjeni obe priloženi gibki cevi (po 2 m). Pri napravah brez ventila za izpiranje obstaja le ena gibka cev.

Pri napravah brez podstavka:

Odtočna gibka cev pladnja za odcejanje mora biti na spodnji strani naprave nataktnjena na odtok pladnja za odcejanje.

- Gibko cev za dotok vode priključite na priključek za vodo (priključni navoj 3/4") na zadnji strani naprave.
- Omrežni kabel povežite z omrežnim priključkom na zadnji strani naprave.

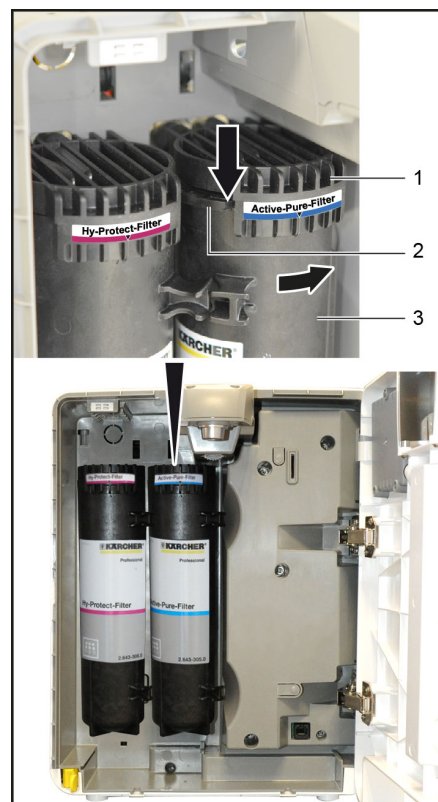
Odpiranje vrat naprave



- Pladenj za odcejanje
- Vrata naprave
- Tipka za deblokado

- Izvlčite pladenj za odcejanje.
- Pritisnite tipko za deblokado.
- Odpiranje vrat naprave

Vstavljanje filtra

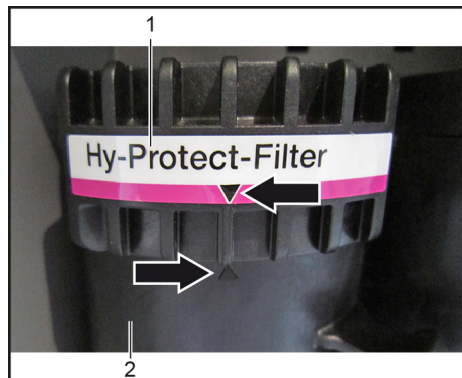


- Držalo
- Vezica
- Filter

⚠ OPOZORILO

Ogrožanje zdravja zaradi vnosa klic.

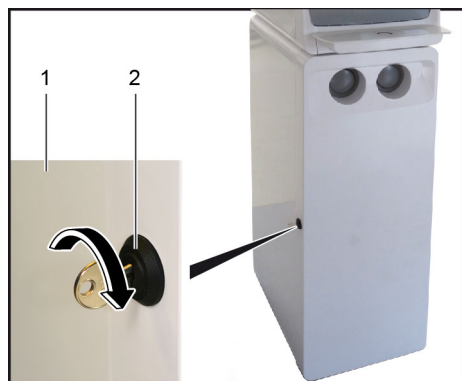
- Pri zamenjavi filtrskih kartuš še posebej pazite na higieno in čistost.
- Ne dotikajte se priključkov držal in filtrov.
- Pri menjavi filtra nosite sterilne rokavice za enkratno uporabo.
- Odstranite pladenj za odcejanje in odprite vrata naprave.
- Filter od spodaj vstavite v ustrezno držalo. Upoštevajte položaj vezice.
- Filter obrnite v desno do konca.



- 1 Držalo
- 2 Filter

- Preverite vgradni položaj. Oznaki na etiketi držala in na filtru morata biti poravnani ena proti drugi.
- Zaprite vrata naprave in vstavite pladenj za odcejanje.

Odpiranje vrat podstavka



Vrata podstavka je mogoče zakleniti.

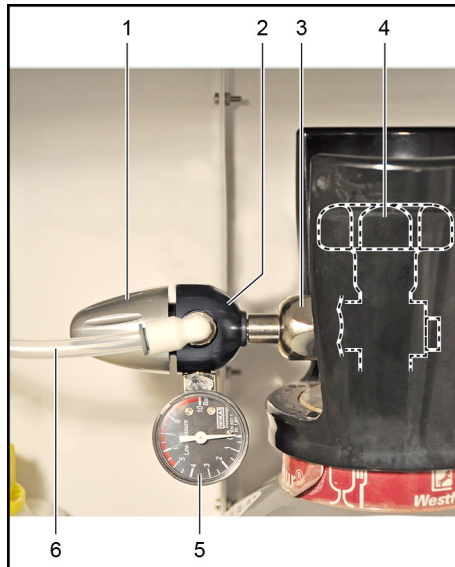
- 1 Vrata podstavka
- 2 Vratna ključavnica

- Odklenite vratno ključavnico.
- Odprite vrata podstavka.

Vstavljanje CO₂ jeklenke

Napotek

Upoštevajte splošne napotke za ravnanje s CO₂ jeklenkami (glejte poglavje "Nega in vzdrževanje/Splošni napotki za ravnanje s CO₂ jeklenkami").



- 1 Vrtljivi regulator
- 2 Reducirnik tlaka
- 3 Prekrovnna matica
- 4 Glavni ventil
- 5 Manometer regulirnega tlaka
- 6 Gibka cev za CO₂

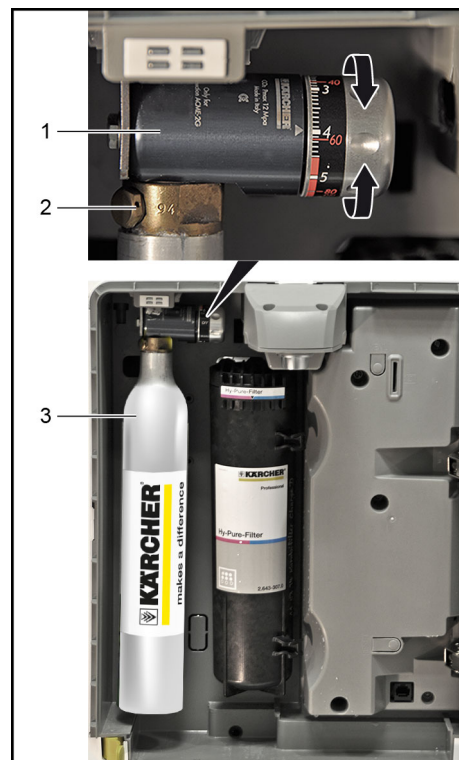
- CO₂ jeklenko postavite v podstavek in jo pritrdite z napenjalnim pasom.
- Privijte reducirni ventil na novi plinski jeklenki. Pri tem pazite na pravilno montažo tesnilnega obročka.
- Gibko cev za CO₂ priključite na reducirni ventil.
- Počasi odprite glavni ventil na plinski jeklenki in ga ponovno zaprite.
- Na manometru regulirnega tlaka odčitajte prikazano vrednost. Prikazana vrednost mora ostati konstantna najmanj 5 minut.
- Pri opaznem padcu tlaka preverite priključek reducirnega ventila na posodi s stisnjenim plinom in pritegnite slepo matico.
- V kolikor padca tlaka z navedenimi ukrepi ni mogoče zaustaviti, je reducirni ventil okvarjen in ga je treba zamenjati.
- Delovni tlak na reducirnem ventilu nastavite s pomočjo nastavitvenega gumba.
WPD 100: Prednastavitev 4 bare, po potrebi ponovno naravnajte.
WPD 200/600: Regulator za CO₂ pred oddajo vode najprej nastavite na pribl. 3,3 bara (statično) in nato preverite, ali tlak med oddajo vode, ki vsebuje ogljikovo kislino (mineralna), zanaša pribl. 3,0 bare.

Napotek

Načeloma velja, da so izbrane oddajne količine odvisne od tlaka dotoka in tlaka CO₂ in lahko ustrezno variirajo. Regulacija je mogoča z reducirnim ventilom CO₂. Tlak CO₂ mora med oddajo CO₂ znašati med 2,8 bara in 3,2 bara. Povišanje tlaka CO₂ na to vrednostjo vodi do naraščajoče količine oddaje.

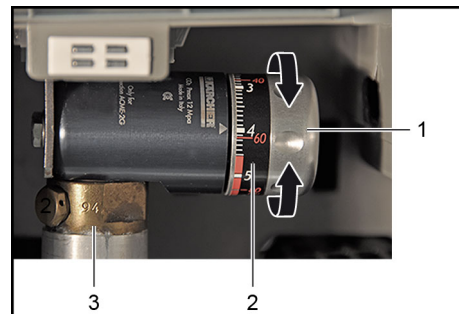
- Odprite glavni ventil.
- Zaprite vrata podstavka.

Vstavljanje 425 g jeklenke CO₂



- 1 Regulator tlaka
- 2 Navojni spoj jeklenke
- 3 425 g jeklenka CO₂

- Odstranite pladenj za odcejanje in odprite vrata naprave.
- Regulator tlaka obrnite v položaj "OFF".
- Snemite pokrov z jeklenke CO₂.
- 425 g jeklenko CO₂ privijte na navojni spoj regulatorja tlaka.
- Ko občutite upor, 425 g jeklenko CO₂ ročno pritegnite še za en dodaten obrat. Pri tem se lahko sliši kratek šum.
- Regulator tlaka prednastavite v položaj "4".
- Zaprite vrata naprave in vstavite pladenj za odcejanje.



- 1 Nastavitveno kolo
- 2 Navojni spoj jeklenke
- 3 425 g jeklenka CO₂

- Po zagonu tlak ponovno naravnajte na regulatorju tlaka, da dosežete zeleno koncentracijo CO₂ v vodi.

Napotek

Močno pršič vodni curek pri oddaji karbonizirane vode regulirate z znižanjem tlaka CO₂. Pri prešibko karbonizirani vodi povišajte tlak CO₂.

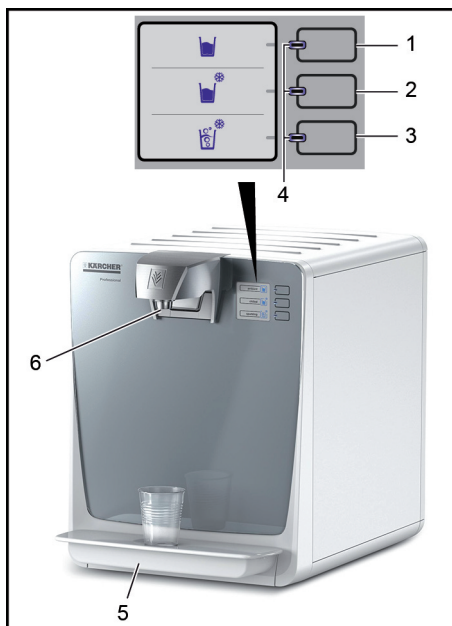
Izročitev v obratovanje

- Odprite dovod vode.
 - Stikalo naprave obrnite na "I".
- V prvi minuti po vklopu se najprej CO2 mešalnik avtomatično napolni z vodo.
- Sperite filtre.
- Pritisnite tipko za nehlajeno vodo.
Maksimalna oddaja je omejena na 60 sekund. Za nadaljevanje postopka izpiranja ponovno pritisnite tipko za nehlajeno vodo.
- Postopek izpiranja izvajajte najmanj 10 minut (oz. približno 20 litrov).
 - Nato najmanj 4 minute (oz. 8 litrov) pritisčajte tipko za hlajeno vodo.
 - Pri napravah s funkcijo CO₂ (opcijsko) najmanj 4 minute pritisčajte tipko za vodo z vsebnostjo ogljikove kisline.
- Prosimo upoštevajte, da se tu oddaja vedno prekine po 30 sekundah.
Za nadaljevanje postopka izpiranja ponovno pritisnite tipko.

Nato je naprava pripravljena za obratovanje.
V nadaljevanju se priporoča izvajanje kemičnega čiščenja (glejte „Nega in vzdrževanje/Kemično čiščenje“).

Uporaba

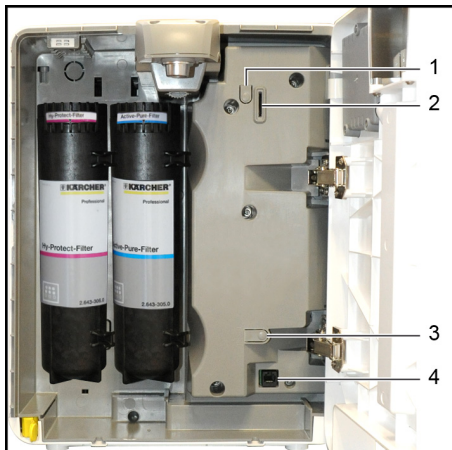
Upravljalni elementi in elementi prikaza



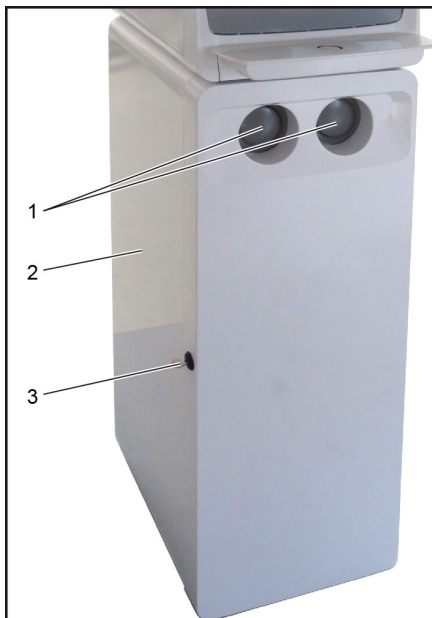
- 1 Tipka za nehlajeno vodo
- 2 Tipka za hlajeno vodo
- 3 Tipka za vodo, ki vsebuje ogljikovo kislino, (opcija) ali slepa tipka
- 4 LED
- 5 Pladenj za odcejanje
- 6 Iztok vode

Napotek

Pri tipkah gre za senzorske tipke, za pritisk katerih zadošča rahel dotik.



- 1 Tipka MENU (brez funkcije)
- 2 Reža za SD kartico (brez funkcije)
- 3 Tipka RESET
- 4 Servisni vmesnik



- Podstavek (Opcija)
- 1 Dozirniki kozarčkov
 - 2 Vrata podstavka
 - 3 Vratna ključavnica

Iztok vode



- Posodo postavite v sredino na pladenj za odcejanje.
- Tipko za izbrano vrsto vode držite toliko časa pritisnjeno, dokler ne izteče v posodo želena količina vode.

Mirovanje naprave

Če se naprave več kot 4 dni ne uporablja:

- Zaprite dovod vode.
- Stikalo naprave obrnite na "0".

Zagon po mirovanju naprave

⚠ OPOZORILO

Ogrožanje zdravja zaradi povečane koncentracije klic v vodi.

- Stikalo naprave obrnite na "I".
- Odprite dovod vode.
- Začnite s kemičnim čiščenjem (glejte „Nega in vzdrževanje/Kemično čiščenje“).

Vzdrževanje

Navodila za vzdrževanje

⚠ OPOZORILO

Ogrožanje zdravja zaradi nestrokovno popravljene naprave. Napravo smejo popravljati le šolani strokovnjaki.

Uporabljajte izključno originalne nadomestne dele proizvajalca ali dele, ki jih slednji priporoča, kot

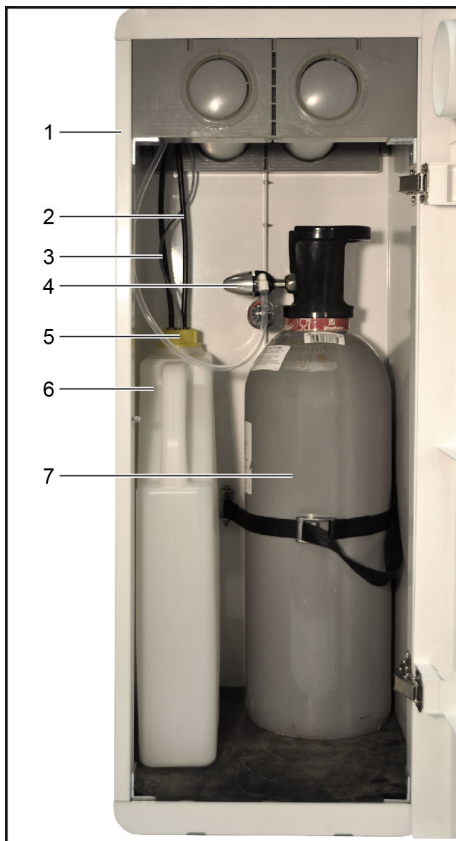
- nadomestne in obrabne dele,
- dele pribora,
- goriva,
- čistila.

Pred vsemi deli na stroju:

- ➔ Stikalo naprave obrnite na "0".
- ➔ Izvlecite omrežni vtič.
- ➔ Zaprite dovod vode.

Vzdrževalna pogodba

Za zagotovitev zanesljivega obratovanja naprave priporočamo sklenitev pogodbe o servisiranju. Obrnite se na Vaš pristojni KÄRCHERjev servis,



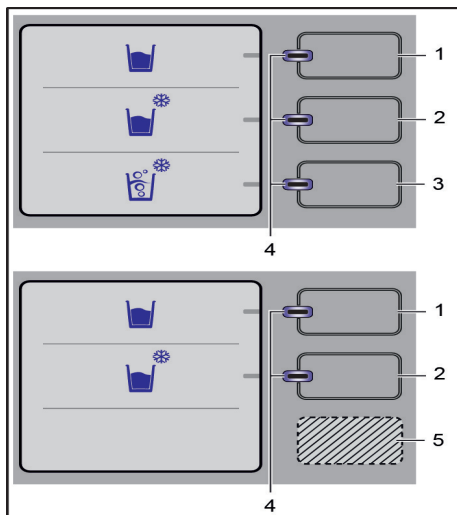
- 1 Podstavek (Opcija)
- 2 Odtočna gibka cev pladnja za odcejanje (opcija)
- 3 Odtočna gibka cev ventila za spiranje (opcija)
- 4 Pokrov ročke
- 5 Ročka (opcija)
- 6 Reducirnik tlaka
- 7 Jeklenka CO₂

Vzdrževalni načrt

Čas	Izvedba
vsak dan	Pladenj za odcejanje in iztok vode očistite z dezinfekcijskim čistilnim sredstvom (RM735, glejte potrošni material). Preverite odtok pladnja za odcejanje (opcija) glede zamašitve. Po mirovanju naprave preko noči odzemetite 0,5 litra od vsake vrste vode in zlijte proč.
tedensko, po potrebi pogosteje	Očistite zunanost naprave z dezinfekcijskim čistilnim sredstvom, pladenj za odcejanje očistite z vročo vodo ali v pomivalnem stroju. Za čiščenje plastičnih površin ne uporabljajte čistilnih sredstev, ki vsebujejo alkohol, kislinskih sestavin ali abrazivnih sredstev. Izpraznite ročko. Preverite čistost ročke in jo po potrebi očistite ali zamenjajte.
na pol leta	Opravite kemično čiščenje, nato izvedite program izpiranja.
enkrat na leto	Zamenjajte Hy-Pure filter. Izvesti je potrebno letni servis. Zamenjajte žarnice UV luči. Zamenjajte Active-Pure in Hy-Protect filtra.
Intervali menjave filtrov veljajo za definirane pogoje preverjanja in lahko v danem primeru odstopajo od navedenih časovnih obdobj.	

Kemično čiščenje

Kemično čiščenje je treba izvesti po prvem zagonu, po zaustavitvi za več kot štiri dni, po menjavi filtra ali sicer najmanj vsakih 6 mesecev.



- 1 Tipka za nehlajeno vodo
- 2 Tipka za hlajeno vodo
- 3 Tipka za vodo, ki vsebuje ogljikovo kislino (opcija)
- 4 LED
- 5 Slepa tipka



- 1 Servisna kartuša

⚠ OPOZORILO

Pri skupni uporabi Hy-Protect filtra in Active-Pure filtra se lahko filtra poškodujeta, če je servisna kartuša napačno vstavljena.

→ Servisno kartušo vedno vstavite na levi položaj filtra namesto Hy-Protect filtra.

- Pod iztok vode postavite merilni lonček s prostornino najmanj 1 litra.
- Istočasno pritisnite tipko za nehlajeno vodo in tipko za vodo, ki vsebuje ogljikovo kislino, oz. slepo tipko.
- Ko zadoni signalni ton, držite tipki pritisnjeni 5 sekund, dokler ne zadoni drugi signalni ton. Vse LED diode utripajo modro.
- Pritisnite poljubno tipko.
- Tlak v sistemu se razgradi. Postopek traja 30 sekund. Vse LED diode utripajo rdeče.
- Odstranite pladenj za odcejanje in odprite vrata naprave. Dokler so vrata odprta in je pladenj za odcejanje odstranjen, se slišijo signalni toni.
- Filter zavrtite v levo, dokler ni vezica vidna.
- Filter povlecite navzdol iz držala in ga odstranite.
- V servisno kartušo dodajte čistilno sredstvo in jo vstavite v nosilec filtra. Doziranje: 4 čistilne tablete.

Napotek

Naslednje korake je treba izvajati izredno skrbno, ker sicer učinek kemičnega čiščenja ni zagotovljen.

- Zaprite vrata naprave in vstavite pladenj za odcejanje.
- Merilni lonček postavite pod iztok vode.
- LED dioda tipke za nehlajeno vodo utripa modro.
- Pritisnite tipko za nehlajeno vodo in iztočite 500ml vode, da napolnite servisno krtašo.
- 5 sekund zatem, ko spustite tipko, se začne raztapljanje čistilnih tablet.
- Počakajte 2,5 minuti, pri tem vse LED diode utripajo rdeče.

- Takoj ko LED dioda tipke za nehlajeno vodo utripa modro, pritisnite tipko, da se v merilni lonček izteče nadaljnjih 500 ml vode. Naprši se linija za nehlajeno vodo.
- 5 sekund zatem, ko spustite tipko, se začne čas delovanja.
- Med časom delovanja izpraznite merilni lonček in ga postavite pod iztok vode.
- Takoj ko LED dioda za hlajeno vodo utripa modro, jo pritisnite, da se izteče nadaljnjih 500 ml vode. Naprši se linija za hlajeno vodo.
- 5 sekund zatem, ko spustite tipko, se začne čas delovanja.
- Med časom delovanja izpraznite merilni lonček in ga postavite pod iztok vode.
- Takoj ko LED dioda za vodo, ki vsebuje ogljikovo kislino, utripa modro, jo pritisnite, da se izteče nadaljnjih 500 ml vode. Naprši se linija za vodo, ki vsebuje ogljikovo kislino.
- 5 sekund zatem, ko spustite tipko, se začne čas delovanja.
- Med časom delovanja 15 minut utripajo vse LED diode rdeče in tipke so deaktivirane.
- Med časom delovanja izpraznite merilni lonček in ga postavite pod iztok vode.
- Po končanem času delovanja svetijo vse LED diode rdeče.
- Istočasno pritisnite tipko za nehlajeno vodo in tipko za vodo, ki vsebuje ogljikovo kislino, oz. slepo tipko.
- Ko zadoni signalni ton, držite tipki pritisnjeni 5 sekund, dokler ne zadoni drugi signalni ton.
- Označi v sistemu se razgradi. Postopek traja 30 sekund.
- Odstranite pladenj za odcejanje in odprite vrata naprave.
- Odstranite servisno kartušo.
- Filter od spodaj vstavite v ustrezno držalo. Upoštevajte položaj vezice.
- Filter obrnite v desno do konca.
- Preverite vgradni položaj.
- Označi na etiketi držala in na filtru morata biti poravnani ena proti drugi.
- Zaprite vrata naprave in vstavite pladenj za odcejanje.
- Merilni lonček postavite pod iztok vode.
- LED dioda tipke za nehlajeno vodo utripa modro.
- Začnite s postopkom izpiranja (glejte „Izpiranje po kemičnem čiščenju“).

Napotek

Postopek kemičnega čiščenja traja pribl. 1 uro.

Voda, ki izteka med čiščenjem, ni primerna za uživanje!

Izpiranje po kemičnem čiščenju

Napotek

Iztekanje vode se lahko med postopkom izpiranja kadarkoli prekine, če je npr. treba izprazniti kozarček za izpiranje. V ta namen umaknite prst s tipke, naprava zaustavi iztekanje. Nato ponovno pustite tipko pritisnjeno, dokler tipka za ohlajeno vodo ne utripa modro.

- Kozarček za izpiranje (naročniška številka 6.640-341.0) postavite pod iztok vode.
- Tipko za nehlajeno vodo pustite pritisnjeno. Postopek izpiranja traja 2,5 minute.
- Izpraznite kozarček za izpiranje in ga ponovno postavite pod iztok vode.
- Tipko za hlajeno vodo pustite pritisnjeno. Postopek izpiranja traja 2,5 minute.
- Izpraznite kozarček za izpiranje in ga ponovno postavite pod iztok vode.
- Tipko za vodo, ki vsebuje ogljikovo kislino (opcija), pustite pritisnjeno. Postopek izpiranja traja 2,5 minute.
- Vse LED diode svetijo rdeče.
- Za končanje postopka izpiranja:
 - Istočasno pritisnite tipko za nehlajeno vodo in tipko za vodo, ki vsebuje ogljikovo kislino, oz. slepo tipko.
 - Ko zadoni signalni ton, držite tipki pritisnjeni 5 sekund, dokler ne zadoni drugi signalni ton.

Naprava se avtomatično na novo inicializira in je nato pripravljena za obratovanje. Vse LED diode svetijo modro.

Upoštevajte naslednje:

Pri nadaljnji oddaji vode, ki vsebuje ogljikovo kislino, v prvem pol litra vode ni ogljikove kisline!

Vzorčenje

Da bi lahko preverili funkcijo kemičnega čiščenja, je treba vzorce odvzeti neposredno po zaključenem čiščenju, ob upoštevanju pravil za mikrobiološko analizo vode, in oceniti s strani akreditiranega laboratorija.

Odstranjevanje in vstavljanje filtra

⚠ OPOZORILO

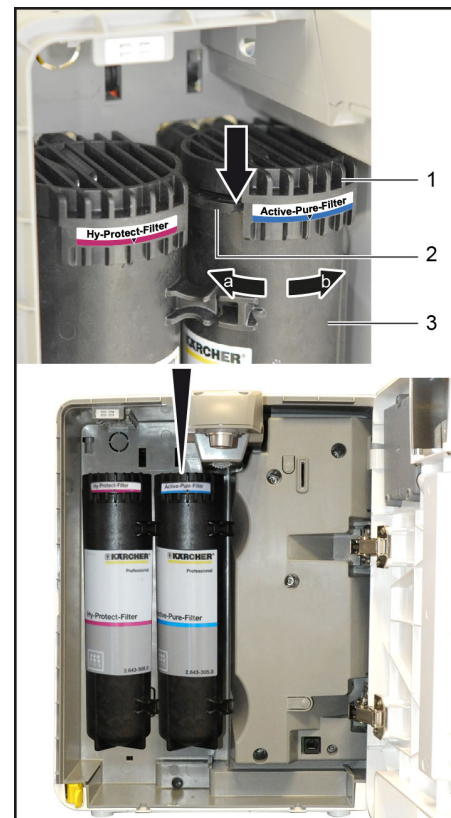
Ogrožanje zdravja zaradi vnosa klic.

Pri zamenjavi filterjskih kartuš še posebej pazite na higieno in čistost.

Ne dotikajte se priključkov držal in filtrov.

Pri menjavi filtra nosite sterilne rokavice za enkratno uporabo.

- Zaprite dovod vode do naprave.
- Posodo postavite pod iztok vode naprave.
- Pritisnite tipko za neohlajeno vodo, dokler voda več ne izstopa.
- Stikalo naprave obrnite na "0".
- Odstranite pladenj za odcejanje in odprite vrata naprave.



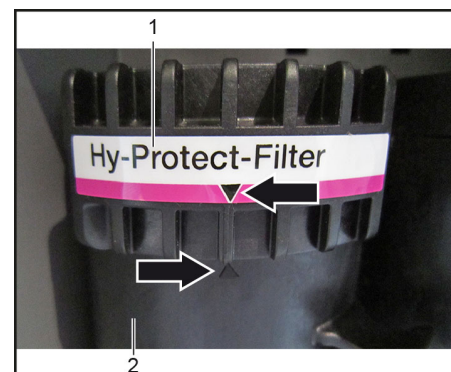
- 1 Držalo
- 2 Vezica
- 3 Filter

- Filter zavrtite v levo, dokler ni vezica vidna. Puščica "a"
- Filter povlecite navzdol iz držala in ga odstranite.

Napotek

Izrabljen filter se lahko odvrže med gospodinske odpadke.

- Natakните sterilne rokavice.
- Razpakirajte nov filter.
- Filter od spodaj vstavite v ustrezno držalo. Upoštevajte položaj vezice.
- Filter obrnite v desno do konca. Puščica "b"



- 1 Držalo
- 2 Filter

- Preverite vgradni položaj. Označi na etiketi držala in na filtru morata biti poravnani ena proti drugi.

Napotek

Če se oba filtra istočasno zamenja, sedaj prav tako zamenjajte drug filter. Naslednji postopek izpiranja se lahko nato izvede istočasno za oba filtra.

Napotek

Filterje je treba vgraditi v enak položaj in jih med seboj ne smete zamenjati! Upoštevajte oznako!

- Stikalo naprave obrnite na "1".
- Ponovno odprite dovod vode.
- Posodo postavite pod iztok vode.
- Pritisnite tipko za nehlajeno vodo.

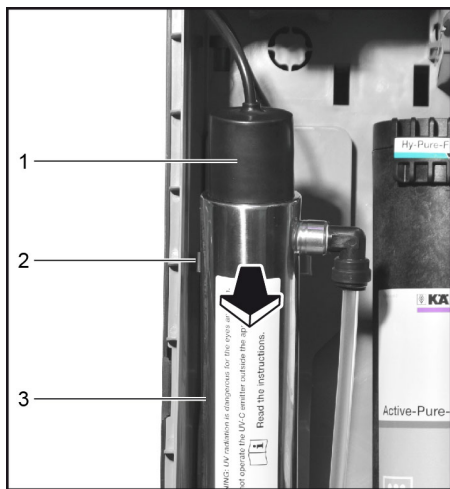
Novi filter se spere.

- Maksimalna oddaja je omejena na 120 sekund. Za nadaljevanje postopka izpiranja ponovno pritisnite tipko za nehlajeno vodo.
- Filter izpirajte tako dolgo, da je natočena voda čista in brez vonja, vendar najmanj 20 litrov.
- Po vsaki menjavi filtra se priporoča izvajanje kemičnega čiščenja (glejte „Kemično čiščenje“).

Odstranjevanje in vgradnja UV žarnice

Žarnico UV luči je treba zamenjati enkrat letno.

- Izvlecite omrežni vtič iz vtičnice.
- Stikalo naprave obrnite na "0".
- Odstranite pladenj za odcejanje in odprite vrata naprave.

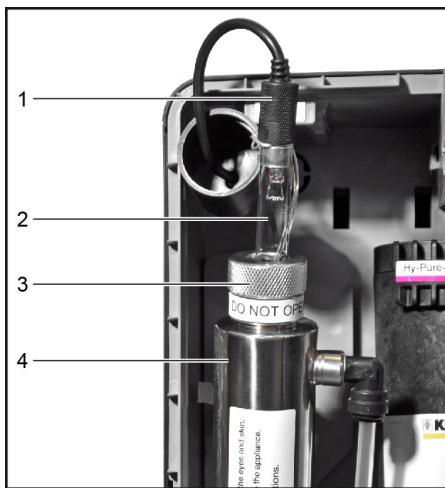


- 1 Krovna kapa
- 2 Držalo zgoraj
- 3 UV luč



1 Varnostno stikalo

- UV luč nagnite naprej iz držala zgoraj. Sproži se varnostno stikalo.

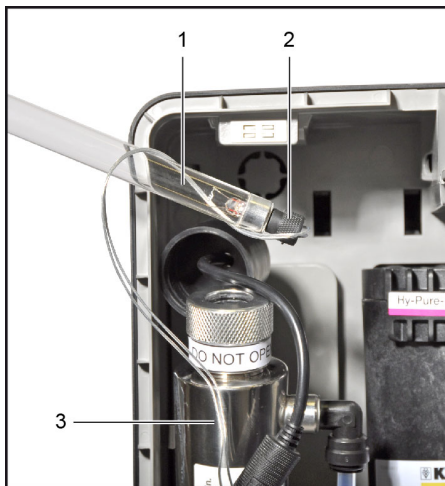


- 1 Zgornji vtič
- 2 Žarnica
- 3 Narebričena matica s tesnilom
- 4 UV luč

Napotek

Narebričene matice s tesnilom ne odvijte (izstopanje vode). Preprečite vrtenje pri izvlečenju žarnice.

- Snemite pokrov.
- Žarnico izvlecite približno 10 cm iz cilindra.
- Snemite zgornji vtič.
- Žarnico izvlecite iz cilindra.



- 1 Spodnji vtič
- 2 Žarnica
- 3 UV luč

- Snemite spodnji vtič.

- Odstranite žarnico in jo zavrzite med gospodinjске odpadke.

POZOR

Žarnice so občutljive na maščobo. Žarnic se ne dotikajte s prsti. Umazane žarnice pred vgradnjo očistite s suho, nemastno krpo.

- Iz embalaže vzemite novo žarnico.
- Spodnji vtič natakните na novo žarnico.
- Vstavite žarnico v UV luč.

Napotek

Oba kabla spodnjega vtiča istočasno z žarnico previdno potisnite v UV luč.

- Zgornji vtič natakните na žarnico.
- Namestite pokrovček.
- UV luč sklopite nazaj in jo zaskočite v zgornje držalo. Aktivira se varnostno stikalo.
- Zaprite vrata naprave in vstavite pladenj za odcejanje.
- Omrežni vtič vtakните v vtičnico.
- Stikalo naprave postavite na "1".

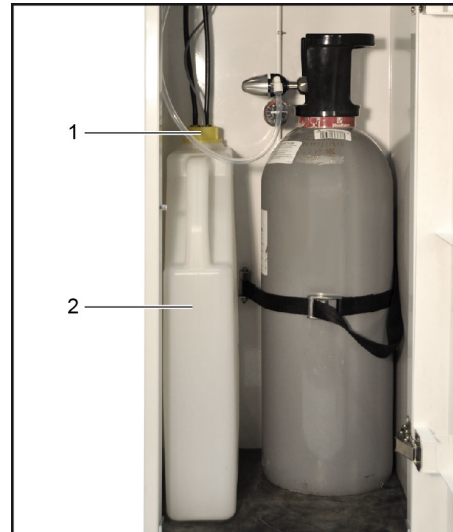
Praznjenje pladnja za odcejanje

Takoj ko pladenj za odcejanje doseže svoje maksimalno stanje polnjenja, začne LED dioda tipke za nehlajeno vodo utripati modro.

- Izvlecite pladenj za odcejanje.
- Izpraznite pladenj za odcejanje.
- Pladenj za odcejanje preverite glede umazanije in ga po potrebi očistite.
- Vstavite pladenj za odcejanje. Naprava je ponovno pripravljena za obratovanje. Vse LED diode svetijo modro.

Praznjenje ročke (opcija)

Takoj ko ročka doseže svoje maksimalno stanje polnjenja, začne LED dioda tipke za hlajeno vodo utripati modro.



- 1 Zaporni pokrov s senzorjem stanja polnjenja
- 2 Ročka

- Stikalo naprave obrnite na "0".
- Odprite vrata podstavka.
- Izvijte zaporni pokrov.
- Snemite zaporni pokrov s senzorjem stanja polnjenja.
- Ročko vzemite ven in jo izpraznite.
- Gibko odtočno cev po potrebi očistite ali zamenjajte.
- Ročko ponovno vstavite.
- Namestite zaporni pokrov s senzorjem stanja polnjenja in ga privijte.
- Zaprite vrata podstavka.
- Stikalo naprave obrnite na "1". Vse LED diode svetijo modro. Naprava je ponovno pripravljena za obratovanje.

Spolšni napotki za ravnanje z jeklenkami CO₂

Pri zamenjavi jeklenk CO₂ je treba upoštevati varnostna opozorila dobavitelja plina in morebitna zakonska določila.

- Jeklenka CO₂ mora biti opremljena z reducirnim ventilom, ki ga je odobrilo podjetje Kärcher, da se lahko nastavi vsebnost ogljikove kisline v vodi.
- Ogljikov dioksid E 290 mora upoštevati zahteve po čistosti v skladu z Direktivo 96/77/EG (kakovost živil) in biti označen v skladu s čl. 7 Direktive 89/107/EWG.
- Preden se plinsko jeklenko prične uporabljati, se je potrebno prepričati, da je na razpologo dana pravilna vrsta plina. Zanesljivo informacijo o vrsti plina daje le nalepka o nevarnih snoveh, ki mora biti na vsaki plinski jeklenki. Barva plinske jeklenke ne daje vedna jasne informacije o vrsti plina. Plinske jeklenke, o vsebini katere obstaja kakršenkoli dvom, ali je na katerikoli drug način nenavadna (poškodba, vpliv ognja, sledi mehanske obdelave), se ne sme uporabljati.
- Upoštevati je potrebno pravila, specifična za državo.

⚠ NEVARNOST

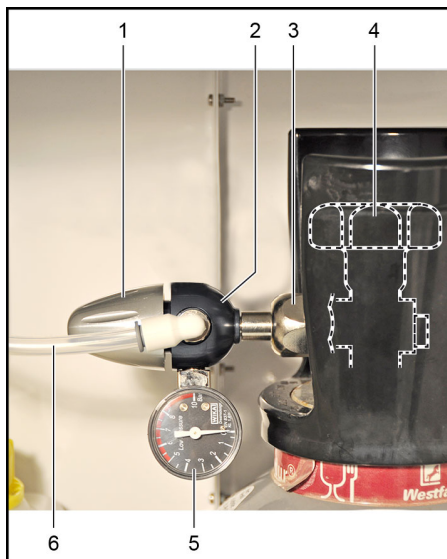
Smrtna nevarnost zaradi plinske jeklenke s CO₂, ki lahko poči.

- Posodo s stisnjanim plinom postavite navpično in pritrдите.
- Posode s stisnjanim plinom nikoli ne priključite brez reducirnega ventila in brez varnostnega ventila. Reducirni ventil z varnostnim ventilom mora biti atestiran za vrsto naprave.

Nevarnost zadušitve zaradi izstopajočega ogljikovega dioksida.

- Prostor postavitve zadostno prezračujte in odzračujte ali instalirajte primerno plinsko alarmno napravo.
- Plinske jeklenke ne izpostavljajte direktnemu sončnemu sevanju. Plinska jeklenka mora biti zaščitena pred prekomernim segrevanjem.

Menjava CO₂-jeklenke



- 1 Vrtljivi regulator
- 2 Reducirnik tlaka
- 3 Prekrovnna matica
- 4 Glavni ventil
- 5 Manometer regulirnega tlaka
- 6 Gibka cev za CO₂

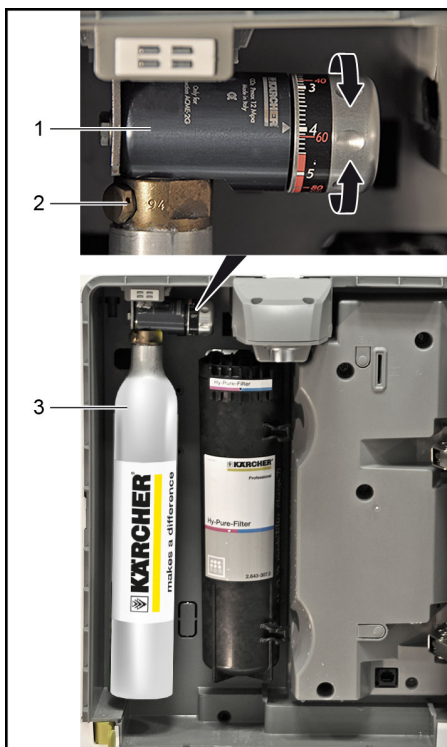
- Stikalo naprave obrnite na "0".
- Odprite vrata podstavka.
- Plinsko jeklenko priključite na glavni ventil.
- Snemite gibko cev za CO₂ na reducirnem ventilu.
- Odvijte reducirni ventil s prazne plinske jeklenke.
- Zaščitni pokrovček privijte na prazno plinsko jeklenko.
- Odvijte napenjalni pas za varovanje CO₂ jeklenk.
- Odstranite prazne plinske jeklenke.
- Novo plinsko jeklenko vstavite v podstavek in jo pritrдите z napenjalnim pasom.
- Odvijte zaščitni pokrovček nove plinske jeklenke.
- Privijte reducirni ventil na novi plinski jeklenki. Pri tem pazite na pravilno montažo tesnilnega obročka.
- Gibko cev za CO₂ priključite na reducirni ventil.
- Počasi odprite glavni ventil na plinski jeklenki in ga ponovno zaprite.
- Na manometru regulirnega tlaka odčitajte prikazano vrednost.
- Prikazana vrednost mora ostati konstantna najmanj 5 minut.
- Pri opaznem padcu tlaka preverite priključek reducirnega ventila na posodi s stisnjanim plinom in pritegnite slepo matico.
- V kolikor padca tlaka z navedenimi ukrepi ni mogoče zaustaviti, najprej preverite obročno tesnilo in ga po potrebi zamenjajte. Če je reducirni ventil okvarjen, ga je treba zamenjati.
- Odprite glavni ventil.
- Delovni tlak na reducirnem ventilu nastavite s pomočjo vrtljivega regulatorja.
WPD 100: Prednastavitev 4 bare, po potrebi ponovno naravnajte.
WPD 200/600: Regulator za CO₂ pred oddajo vode najprej nastavite na pribl. 3,3 bara (statično) in nato preverite, ali tlak med oddajo vode, ki vsebuje ogljikovo kislino (mineralna), zanaša pribl. 3,0 bare.

- Zaprite vrata podstavka.
- Stikalo naprave obrnite na "I".
- Posodo postavite pod iztok vode.
- Po zamenjavi CO₂ jeklenke stočite en liter "mineralne vode", da se mešalnik CO₂ ponovno napolni.

Napotek

Močno pršeč vodni curek pri oddaji karbonizirane vode regulirate z znižanjem tlaka CO₂. Pri prešibko karbonizirani vodi povišajte tlak CO₂.

Zamenjava 425 g jeklenke CO₂



- 1 Regulator tlaka
- 2 Navojni spoj jeklenke
- 3 425 g jeklenka CO₂

- Odstranite pladenj za odcejanje in odprite vrata naprave.
- Regulator tlaka obrnite v položaj "OFF".
- 425 g jeklenko CO₂ izvijte v smeri urinih kazalcev iz navojnega spoja jeklenke.
- Odstranite 425 g jeklenko CO₂.
- Snemite pokrov z nove CO₂ jeklenke.
- 425 g jeklenko CO₂ privijte na navojni spoj regulatorja tlaka.
- Ko občutite upor, 425 g jeklenko CO₂ ročno pritegnite še za en dodaten obrat. Pri tem se lahko sliši kratek šum.
- Regulator tlaka prednastavite v položaj "4".
- Zaprite vrata naprave in vstavite pladenj za odcejanje.
- Po zagonu tlak ponovno naravnajte na regulatorju tlaka, da dosežete zeleno koncentracijo CO₂ v vodi.

Napotek

Močno pršeč vodni curek pri oddaji karbonizirane vode regulirate z znižanjem tlaka CO₂. Pri prešibko karbonizirani vodi povišajte tlak CO₂.

Napotek

425 g jeklenke CO₂ so dobavljive v drogerijah, trgovinah z elektronikom in supermarketih.

Potrošni material

Poimenovanje	Opis	Naroč. št.
Nadomestni filter AC WPD Range	(Active-Pure filter) Odstranjevanje negativnih okusnin ali vonjav (npr. klor), zadrževanje težkih kovin in nečistoč iz sistema dovodne napeljave.	2.643-305.0
Nadomestni filter UF WPD Range	(Hy-Protect filter) Zadrževanje virusov in bakterij.	2.643-306.0
Nadomestni filter Kombinirani filter WPD-Range	(Hy-Pure filter) Kombinacija iz Active-Pure in Hy-Protect filtrov.	2.643-307.0
UV žarnica	OSRAM GERMICIDAL PURITEC HNS G5 11W	6.640-634.0
O-obroček 11,91 x 2,62 KTW	Tesnilo reducirnega ventila na navojnem spoju jeklenke.	6.640-731.0

Čistilno sredstvo za kemično čiščenje

Poimenovanje	Opis	Naroč. št.
Bevi Tabs alkalne	Kemično čistilno sredstvo za polletno notranje čiščenje WPD-ja, embalažna enota 1x 10 tablet	6.295-891.0

Čistilno sredstvo za zunanje čiščenje naprave

Poimenovanje	Opis	Naroč. št.
RM 735	Učinkovito nevtravno dezinfekcijsko sredstvo. Deluje baktericidno, fungicidno in pogojno virocidno. 1 x 20 ml.	6.295-476.0
CA 30 R	Za uporabo pripravljeno čistilo za površine, 0,5-l pršilna steklenica	6.295-686.0
Pršilna glava za čistilo za površine	Ob prvem naročanju CA 30R se potrebuje ta pršilna glava za večkratno uporabo za pršilno steklenico.	6.295-723.0
Pršilna steklenica, RM 735	Pršilna steklenica 250 ml, za pripravo dezinfekcijske raztopine. V steklenico dodajte 20 ml RM 735 in jo napolnite z vodo.	6.295-575.0

Pribor

Podstavek

Opis	Naroč. št.
Podstavek bel	2.643-266.0
Podstavek črn	2.643-267.0




Kozarček za izpiranje

Opis	Naroč. št.
Kozarček za izpiranje 4 l	6.640-341.0

Nadomestni deli

Opis	Naroč. št.
Servis Cartridge WPD Range	2.643-308.0
Reducirni ventil 1,5 - 6 bar - ½	6.640-625.0
Lakasti zatič signalno bel RAL 9003	6.640-326.0
Pokrov priključka za vodo WPD bel	6.640-407.0
Pokrov priključka za vodo WPD črn	6.640-618.0

Steklenice

	Opis	Naroč. št.
	Jeklenka 0,5 l, iz tritana, primerna za pomivalni stroj	6.640-430.0
	Jeklenka 0,75 l, iz tritana, primerna za pomivalni stroj	6.640-512.0
	Jeklenka 0,6 l z ustnikom in pokrovom iz tritana, primerna za pomivalni stroj	6.640-469.0

Kozarčki

Opis	Naroč. št.
Plastični kozarčki, 200 ml, brez loga, 3000 kosov	6.640-454.0
Plastični kozarčki, 200 ml, s KÄRCHER logom, 3000 komadov	6.640-453.0
Papirnati kozarčki, tudi za vroče pijače, 180 ml, brez loga, 2500 kosov	6.640-455.0
Kartonasti kozarčki, tudi za vroče pijače, 180 ml, s KÄRCHER logom, 2500 komadov	6.640-460.0

Vrči

	Opis	Naroč. št.
	Vrč za vodo, 1 l, steklo, s plastičnim pokrovom in logom podjetja KÄRCHER, odporen na pomivanje v pomivalnem stroju	6.640-431.0
	Karača Eva Solo, 1 l, odporna na pomivanje v pomivalnem stroju.	6.017-575.0

Inštalacijski material

Opis	Naroč. št.
Tokovno zaščitno stikalo 30 mA, 230 V, 50 Hz	6.640-427.0
Aquastop, javljalnik puščanja vode z magnetnim ventilom in medeninaštim navojnim spojem G 3/4"	6.640-291.0
Water Block, varovalo pred poplavljanjem	6.640-338.0
Prigradni komplet dodatne uteži za podstavek WPD	2.643-474.0
Prigradni komplet za talno fiksiranje WPD	2.643-483.0

Pomoč pri motnjah

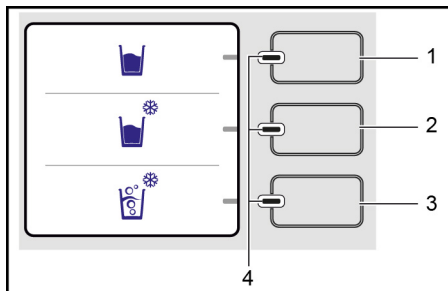
⚠ OPOZORILO

Ogrožanje zdravja zaradi nestrokovno popravljene naprave. Napravo smejo popravljati le šolani strokovnjaki.

Pred vsemi deli na stroju:

- ➔ Stikalo naprave obrnite na "0".
- ➔ Izvlecite omrežni vtič.
- ➔ Zaprite dovod vode.

Kontrolne lučke



- 1 Tipka za nehajeno vodo
- 2 Tipka za hlajeno vodo
- 3 Tipka za vodo, ki vsebuje ogljikovo kislino (opcij-sko), ali slepa tipka
- 4 LED

Motnja / prikaz	Možen vzrok	Odprava
LED dioda tipke za nehajeno vodo utripa modro.	Pladenj za odcejanje poln	Izpraznite pladenj za odcejanje.
LED dioda tipke za hlajeno vodo utripa modro.	Ročka je polna.	Izpraznite ročko.
Tipka za vodo, ki vsebuje ogljikovo kislino, deaktivirana.	CO ₂ jeklenka je prazna.	Zamenjajte CO ₂ jeklenko.
LED dioda tipke za vodo, ki vsebuje ogljikovo kislino, sveti rdeče.	Senzor nivoja karbonatorja okvarjen.	Stikalo naprave obrnite na "0". Po približno 5 minutah ponovno vklopite napravo. Pri ponovnem nastanku pokličite servis.
Naprava ne oddaja vode, vendar kaže „Ready for output“. Vse LED diode svetijo modro.	Prekinjen dovod vode.	Zagotovite dovajanje vode, preverite zaporne organe. Če motnja še naprej obstaja, pokličite servis.
Naprava ne deluje / nobena LED dioda ne sveti ali utripa.	Oskrba električne napetosti motena.	Omrežni vtič vtaknite v vtičnico.
	Naprava je izklopljena.	Stikalo naprave obrnite na "I".
	Varovalka je pregorela.	Izvlecite nosilec varovalke poleg stikala naprave, varovalko nadomestite z novo varovalko z enako vrednostjo.
LED dioda tipke za nehajeno vodo in LED dioda tipke za hlajeno vodo utripata rdeče.	Lekaža v napravi.	Stikalo naprave obrnite na "0". Po približno 5 minutah ponovno vklopite napravo. Pri ponovnem nastanku pokličite servis.
LED dioda tipke za nehajeno vodo in LED dioda tipke za hlajeno vodo svetita rdeče.	Lekaža v podstavku.	Stikalo naprave obrnite na "0". Po približno 5 minutah ponovno vklopite napravo. Pri ponovnem nastanku pokličite servis.
LED dioda tipke za nehajeno vodo utripa istočasno rdeče in modro.	Hladilni modul 1 v napravi okvarjen.	Stikalo naprave obrnite na "0". Pokličite servis.
LED dioda tipke za nehajeno vodo utripa izmenično rdeče in modro.	Hladilni modul 2 v podstavku okvarjen.	Stikalo naprave obrnite na "0". Pokličite servis.
LED dioda tipke za hlajeno vodo utripa istočasno rdeče in modro.	Temperatura hladilnega modula 1 je prenizka.	Stikalo naprave obrnite na "0". Pokličite servis.
LED dioda tipke za hlajeno vodo utripa izmenično rdeče in modro.	Temperatura hladilnega modula 2 je prenizka.	Stikalo naprave obrnite na "0". Pokličite servis.
Vse rdeče in modre LED diode svetijo.	Napaka v elektroniki.	Pokličite servis.
Motnja med kemičnim čiščenjem: Vse LED diode svetijo rdeče in zadoni intervalni ton.	Izpad toka, vdor vode, ročka je polna.	Odpravite motnjo naprave, nato ponovno izvedite kemično čiščenje.

Tehnični podatki

		WPD 100	WPD 200	WPD 600
Delovna napetost	V/~/Hz	220...240/1/50		
Priključna moč	W	300	300	500
Minimalna omrežna varovalka	A	10		
Tlak pretoka vode	MPa (bar)	0,15...0,6 (1,5...6)		
Temperatura dovoda vode	°C	+4...+35		
Oddaja vode, max.				
neohlajena voda	l/h	120		
ohlajena voda	l/h	20	40	80
karbonizirana voda	l/h	20	40	80
Temperatura ohlajene vode, min.	°C	5		
Temperatura okolice	°C	+5...+35		
Širina	mm	365		
Globina	mm	528		
Višina brez nogic	mm	465		
Višina z nogicami	mm	1432		
Teža				
brez podstavka	kg	30	35	-
s podstavkom	kg	45	50	60
Raven zvočnega tlaka v normalnem obratovanju	dB(A)	<60		
	Hy-Protect filter	Active-Pure filter	Hy-Pure filter	UV-Protect
max. dov. temperatura medija	+ 90 °C	+ 35 °C	+ 90 °C	+ 35 °C
max. dovoljeni delovni tlak	0,6 MPa (6 bar)			
max. stopnja pretoka	120 l/h			
max. kapaciteta	10.000 litrov	10.000 litrov	2.500 litrov	neomejeno
Material / Dovoljenja	Vsi deli / komponente, ki prevajajo vodo, so glede na stanje tehnike primerni in dovoljeni za uporabo v neposrednem stiku s pitno vodo. Naprava je certificirana s strani Instituta Fresenius za primernost živil in izpolnjuje zahteve Uredbe o mineralni in namizni vodi.			

Nadomestni deli

- Uporabljati se smejo le pribor in nadomestni deli, ki jih dopušča podjetje KÄRCHER. Originalni pribor in originalni nadomestni deli zagotavljajo varno in nemoteno obratovanje naprave.
- Izbor najpogostejše potrebnih nadomestnih delov najdete na koncu navodila za obratovanje.
- Dodatne informacije o nadomestnih delih najdete na strani www.kaercher.com v območju "Service".

Garancija

V vsaki državi veljajo garancijski pogoji, ki jih določa naše prodajno predstavništvo. Morebitne motnje na napravi, ki so posledica materialnih ali proizvodnih napak, v času garancije brezplačno odpravljamo. V primeru uveljavljanja garancije, se z originalnim računom obrnite na prodajalca oziroma najbližji uporabniški servis.

ES-izjava o skladnosti

S to izjavo potrjujemo, da spodaj omenjeni stroj zaradi svoje zasnove in načina izdelave ustreza temeljnim varnostnim in zdravstvenim zahtevam EU-standardov. Ta izjava izgubi svojo veljavnost, če kdo napravo spremeni brez našega soglasja.

Proizvod: Delilnik vode
Tip: 1.024-xxx

Zadevne direktive EU:
2006/42/ES (+2009/127/ES)
2014/30/EU

Uporabljeni usklajeni standardi:
EN 55014-1: 2006+A1: 2009+A2: 2011
EN 55014-2: 2015
EN 60335-1
EN 60335-2-75
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3: 2013

Uporabni nacionalni standardi:
-

5.957-914

Podpisniki ravnajo po navodilih in s pooblastilom uprave.


H. Jenner

Chairman of the Board of Management


S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Pooblaščen oseba za dokumentacijo:
S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Straße 28-40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2018/07/01

Servisni list WPD 100 / 200 / 600

Naprava:	Kraj instalacije:
Tip naprave: 1.024-	Datum instalacije:
Podstavek: 2.643-	Instaliral:

Upravljalec je bil opozorjen na to, da je potrebno kakovost vode redno preverjati v skladu z nacionalnimi in lokalnimi predpisi. Upravljalec je bil opozorjen na to, da je odgovoren za izvajanje rednih vzdrževalnih del po poglavju „Načrt servisiranja“.

Podpis servisnega tehnika	Kraj, datum	Podpis stranke
---------------------------	-------------	----------------

Datum	Tehnik	delovnih ur	Menjava filtra				Drugi deli	Kemično čiščenje	Opombe	Podpis Tehnik
			Hy-Protect*	Active-Pure *	Hy-Pure *	UV-Protect *				

* Hy-Protect filter, Hy-Pure filter in Active-Pure filter je treba tako dolgo spirati, dokler voda ni brez delcev in ima nevtralen vonj.



Înainte de prima utilizare a aparatului dvs. citiți acest instrucțiunile original, respectați instrucțiunile cuprinse în acesta și păstrați-l pentru întrebuințarea ulterioară sau pentru următorii posesori.

Cuprins

Protecția mediului înconjurător	RO	2
Observații generale	RO	2
Transportul	RO	2
Utilizarea corectă	RO	2
Funcționarea	RO	2
Conectarea instalației	RO	2
Punerea în funcțiune	RO	2
Utilizarea	RO	4
Scoaterea din funcțiune	RO	4
Punerea în funcțiune după scoaterea din funcțiune	RO	4
Îngrijirea și întreținerea	RO	5
Material de consum	RO	9
Accesorii	RO	9
Remedierea defecțiunilor	RO	10
Date tehnice	RO	11
Piese de schimb	RO	11
Garanție	RO	11
Declarație de conformitate CE	RO	11
Foaie de întreținere WPD 100 / 200 / 600RO		12

Siguranța

Trepte de pericol

⚠ PERICOL

Indicație referitoare la un pericol iminent, care duce la vătămări corporale grave sau moarte.

⚠ AVERTIZARE

Indicație referitoare la o posibilă situație periculoasă, care ar putea duce la vătămări corporale grave sau moarte.

⚠ PRECAUȚIE

Indică o posibilă situație periculoasă, care ar putea duce la vătămări corporale ușoare.

⚠ ATENȚIE

Indicație referitoare la o posibilă situație periculoasă, care ar putea duce la pagube materiale.

Măsurile de siguranță

⚠ PERICOL

Pericol de electrocutare!

→ Înaintea lucrărilor la aparat scoateți întotdeauna ștecherul din priză.

→ Priza trebuie prevăzută cu un comutator de protecție împotriva curenților reziduali având o intensitate de declanșare de 30 mA.

⚠ PERICOL

Pericol de moarte printr-o explozie potențială a buteliei de CO₂.

→ Instalați rezervorul de gaz comprimat în poziție verticală și fixați-l

→ Nu racordați rezervorul de gaz comprimat în nici un gaz fără reductor de presiune și supapă de siguranță. Reductorul de presiune și supapa de siguranță trebuie să fie omologați pentru tipul de aparat.

→ Nu expuneți butelia de gaz direct la razele solare.

→ Butelia de gaz trebuie protejată de încălzirea periculoasă.

⚠ PERICOL

Pericol de intoxicație prin dioxidul de carbon evacuat.

→ Aerisiți bine spațiul de amplasare sau instalați un detector de gaz corespunzător.

→ Țineți cont de reglementările legale din țările de utilizare cu privire la dimensiunile minime de spațiu, instalațiile de avertizare și aerisire în timpul golirii rezervoarelor de gaz comprimat.

⚠ AVERTIZARE

Pericol pentru sănătate prin pătrunderea germenilor.

→ La înlocuirea cartușelor de filtru țineți cont neapărat de igienă și curățenie.

→ La înlocuirea filtrului purtați mănuși sterile de unică folosință.

→ Nu atingeți orificiul de evacuare a apei cu degetul și nu-l curățați cu cârpă. Dacă este nevoie înmuați o cârpă sterilă în RM735 (vezi anexa) și ștergeți-l cu acesta.

→ Pentru dozarea apei de o calitate corespunzătoare din punctul de vedere al destinației, tava pentru captarea picăturilor și suprafața aparatului trebuie curățate în mod regulat.

→ Curățarea chimică trebuie efectuată cel puțin o dată la 6 luni.

→ După semnalul de avertisment emis de către sistemul de alimentare cu apă potabilă cu privire la impuritățile microbiologice aparatul trebuie neapărat curățat chimic.

⚠ AVERTIZARE

Pericol pentru sănătate, datorită reparării necorespunzătoare a aparatului.

→ Aparatul poate fi reparat numai de către un personal specializat instruit.

⚠ AVERTIZARE

Pericol pentru sănătate prin concentrația ridicată de germeni în apă.

Dacă aparatul nu este utilizat mai mult timp de 4 zile, trebuie efectuate următoarele predece:

→ Aduceți întrepătorul principal al aparatului în poziția „I”.

→ Deschideți sursa de apă.

→ Începeți curățarea (vezi "Îngrijire și întreținere/Curățarea chimică").

⚠ AVERTIZARE

În cazul utilizării simultane ale filtrelor Hy-Protect și Active-Pure, filtrele pot fi deteriorate, dacă le schimbați între ele.

→ Introduceți filtrul Hy-Protect întotdeauna pe partea stângă și filtrul Active-Pure pe partea dreaptă.

⚠ AVERTIZARE



Pericol de rănire prin buteliile aruncate.

→ Apa carbogazoasă poate fi încărcată doar în butelii stabile la variații de presiune (10 bari).

⚠ ATENȚIE

În cazul în care nu sunteți sigur, dacă aparatul a fost depozitat sau transportat în poziție culcată, după amplasarea acestuia trebuie să așteptați 24 de ore până la punerea în funcțiune a acestuia. În caz contrar se poate deteriora unitatea de răcire a aparatului.

Protecția mediului înconjurător

	Materialele de ambalare sunt reciclabile. Ambalajele nu trebuie aruncate în gunoii menajeri, ci trebuie duse la un centru de colectare și revalorificare a deșeurilor.
	Aparatele vechi conțin materiale reciclabile valoroase, care pot fi supuse unui proces de revalorificare. Bateriile, uleiul și substanțele asemănătoare nu trebuie să ajungă în mediul înconjurător. Din acest motiv, vă rugăm să apelați la centrele de colectare abilitate pentru eliminarea aparatelor vechi.

Aparatul conține agent frigorific R-134a. Acest agent frigorific nu trebuie să ajungă în mediul înconjurător. Pentru eliminarea corespunzătoare a acestuia adresați-vă unui partener service Kärcher. Lucrări pe unitatea frigorifică pot fi efectuate numai de către un personal instruit.

Observații referitoare la materialele conținute (REACH)
Informații actuale referitoare la materialele conținute puteți găsi la adresa:

www.kaercher.com/REACH

Observații generale

- Pentru a asigura calitatea corespunzătoare a apei potabile distribuite, apa potabilă utilizată trebuie să provină neapărat de la o companie locală de distribuție a apei. Calitatea apei introduse trebuie să corespundă recomandărilor organizației World Health Organization (WHO).
- În cazul în care pentru instalarea aparatului este nevoie de o intervenție la rețeaua de alimentare cu apă potabilă, aceasta trebuie efectuată de către un personal calificat, care dispune de o autorizație, corespunzătoare prevederilor legale locale. În anumite cazuri aceste lucrări trebuie comandate de către client.
- Pentru protecția contra daunelor provocate de apă prin spargerea furtunului de alimentare cu apă, vă recomandăm să montați în furtunul de alimentare un dispozitiv de blocare și un dispozitiv aquastop (opțional disponibil).
- Lucrările de întreținere în interiorul aparatului pot fi efectuate doar de către operatorul acestuia, care a citit în prealabil aceste instrucțiuni de utilizare.
- Ușa piciorului de suport trebuie să fie întotdeauna închisă.
- În cazul utilizării unei butelii CO₂ țineți cont de reglementările locale referitoare la marcarea locului de amplasare.
- Nu este permisă curățarea aparatului cu jet de apă.
- Suprafețele din plastic nu pot fi curățate cu agenți de curățare, care conțin alcool, agresivi sau abrazivi. Vă recomandăm să utilizați soluția de curățat suprafețe CA 30 R (6.295-686.0).
- După prima punere în funcțiune, schimbarea filtrului și pauze mai lungi de funcționare la dozarea apei nerăcite este posibil ca apa să aibă temporar un aspect lăptos. Acest fapt se datorează faptului, că apa conține bule fine de aer și nu influențează calitatea apei.

Transportul

- Nu transportați aparatul în poziție culcată.
- WPD 600 trebuie transportat din cauza greutateii acestuia de către 2 persoane sau prin utilizarea unor mijloace ajutoare, de ex. cârucior.

Utilizarea corectă

- Aparatul este conceput pentru distribuția apei potabile de o temperatură constantă și inconstantă în regim de autoservire. În funcție de tipul aparatului distribuitorul de apă este prevăzut cu diferite filtre (filtru Active-Pure, filtru Hy-Protect, filtru Hy-Pure sau filtru UV-Protect).
- Acest aparat nu este destinat pentru a fi utilizat de către persoane (inclusiv copii) cu capacități psihice, senzoriale sau mintale limitate sau de către persoanele, care nu dispun de experiența și/sau cunoștința necesară, cu excepția acelor cazuri, în care ele sunt supravegheate de o persoană responsabilă de siguranța lor sau au fost instruite de către aceasta în privința utilizării. Nu lăsați copii nesupravegheați, pentru a vă asigura, că nu se joacă cu aparatul.
- Nu amplasați și operați aparatul în unități de alimentație publică.
- Aparatul trebuie instalat într-o încăpere ferită de îngheț.
- Nu utilizați și amplasați aparatul în aer liber.
- Nu așezați, depozitați și transportați aparatul în poziție culcată.

Funcționarea

Apa curge de la intrarea de apă prin filtre (pentru descrierea filtrului vezi Materiale de consum) și apoi prin lampa UV. Apoi, în funcție de butonul care este acționat, apa trece prin modulul de răcire, amestecătorul CO₂ (în funcție de dotare) sau curge direct la orificiul de evacuare a apei.

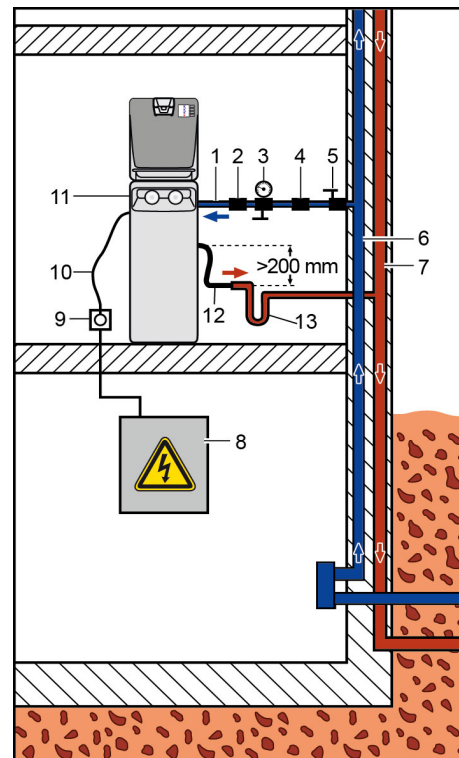
Dacă se optează pentru apă cu dioxid de carbon (opțional), la apă se adaugă suplimentar dioxid de carbon. Întregul sistem de apă trebuie curățat chimic la intervale regulate.

Conectarea instalației

Indicație

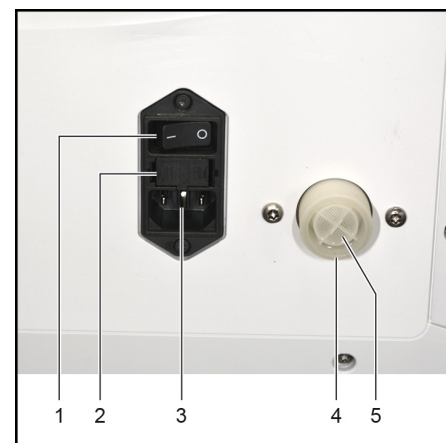
Dacă este nevoie să deschideți părțile laterale ale aparatului cu scop de instalare și punere în funcțiune, aceasta poate fi efectuată doar de către un specialist electrician.

- La prima punere în funcțiune și în cazul efectuării de reparații, în cadrul cărora se înlocuiesc piese de schimb ale aparatului, asigurați-vă că se folosesc exclusiv componentele incluse în pachetul de livrare (set de racordare, regulator de presiune CO₂ - în cazul aparatelor cu opțiunea CO₂). Aceste piese de schimb sunt autorizate de către KÄRCHER pentru a fi instalate. Este interzisă folosirea altor piese. Aceste piese sunt controlate și certificate și corespund cerințelor de calitate din cadrul procesului de certificare al SGS Institut Fresenius GmbH și standardelor de calitate KÄRCHER.
- Curentul de alimentare și presiunea apei de alimentare trebuie să corespundă valorilor specificate în datele tehnice.
- În funcție de prescripțiile locale este nevoie de montarea unei piese de reținere omologate.
- În cazul aparatelor cu gură de evacuare a tăvii de captare a picăturilor în sistemul de canalizare trebuie să montați un sifon pentru a împiedica penetrarea mirosurilor. Acesta trebuie montat sub tava de captare a picăturilor, furtunul trebuie să fie amplasat în așa fel, ca apa să aibă o cădere constantă, în caz contrar apa se poate acumula în tava de captare a picăturilor.
- Evacuarea apei din tava de captare a picăturilor funcționează corespunzător, doar dacă furtunul este amplasat în mod corect. Furtunul negru de evacuare inclus în furnitură se introduce în cazul aparatelor fără picior de suport în orificiul de evacuare a tăvii de captare, iar la aparatelor cu picior de suport acesta se introduce în peretele din spate a piciorului de suport.
- Pentru instalarea aparatului podeaua spațiului de amplasare trebuie să fie plană.
- Ștecherul și priza trebuie să rămână ușor accesibile și după instalare.
- Comutatorul aparatului, siguranța și racordul de apă de la spatele aparatului trebuie să fie liber accesibile. Distanța minimă la perete trebuie să fie de cel puțin 100 mm.
- Pentru a asigura poziția fixă a aparatului, conform normelor privind aparatele, ancorați aparatul la podea sau la perete (accesoriu de ancorare la podea WPD 2.643-483.0).
- Alternativ puteți utiliza accesoriul de greutate suplimentară la piciorul de suport WPD (2.643-474.0) pentru a coborâ centrul de greutate a aparatului.



- 1 Conductă de alimentare cu apă
 - 2 Element de reținere**
 - 3 Reductor de presiune**
 - 4 Aquastop *
 - 5 Robinet de apă*
 - 6 Alimentare cu apă potabilă *
 - 7 Apă uzată*
 - 8 Alimentare cu curent de la rețeaua internă *
 - 9 Priză, asigurată cu comutator de protecție la curent rezidual 30 mA *
 - 10 Cablu de alimentare
 - 11 Picior de suport WPD 100/200/600***
 - 12 Orificiu de evacuare tavă pentru captarea picăturilor ***
 - 13 Sifon**
- * de la fața locului, nu este inclus în furnitură
** opțional, nu este inclus în furnitură
*** opțional, în funcție de configurația aparatului

Punerea în funcțiune



- 1 Întrerupătorul principal
- 2 Capac suport de siguranță
- 3 Conexiunea la rețeaua de curent
- 4 racordul de apă
- 5 Sită de intrare

La aparatele cu picior de suport:

În piciorul de suport se află două capete de furtun cu îmbinări unghiulare. La îmbinările unghiulare trebuie să conectați furtunurile incluse în furnitură (2 m fiecare). La aparatele fără supapă de spălare există doar un furtun.

La aparatele fără picior de suport:

Furtunul de evacuare a tăvii pentru captarea picăturilor trebuie conectat pe partea inferioară a aparatului la gura de evacuare a acestuia.

➔ Racordați furtunul de alimentare cu apă la racordul de apă (filet de racord 3/4") pe partea din spate a aparatului.

➔ Conectați cablul de alimentare la conectorul pe partea din spate a aparatului.

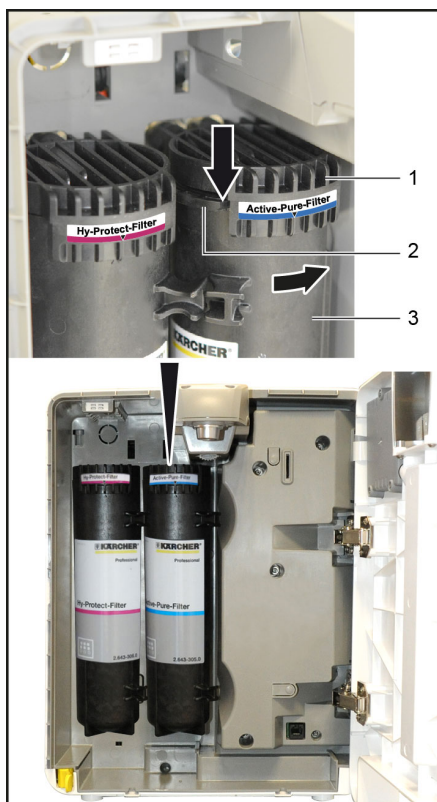
Deschideți ușa aparatului



- 1 Tavă pentru captarea picăturilor
- 2 Ușa aparatului
- 3 Buton de deblocare

- ➔ Scoateți tava pentru captarea picăturilor.
- ➔ Apăsăți butonul de deblocare.
- ➔ Deschideți ușa aparatului

Introduceți filtrul

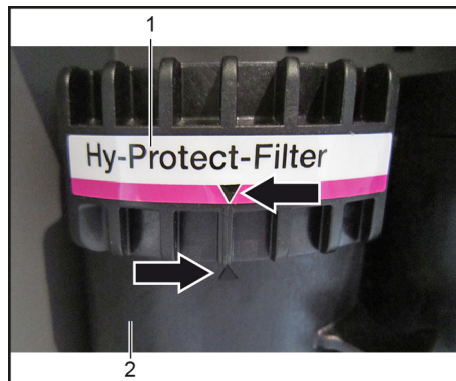


- 1 Suport
- 2 Clemă
- 3 Filtru

⚠ AVERTIZARE

- Pericol pentru sănătate prin pătrunderea germeilor.
- ➔ La înlocuirea cartușelor de filtru țineți cont neapărat de igiena și curățenie.
 - ➔ Nu atingeți racordurile suporturilor și ale filtrelor.
 - ➔ La înlocuirea filtrului purtați mănuși sterile de unică folosință.

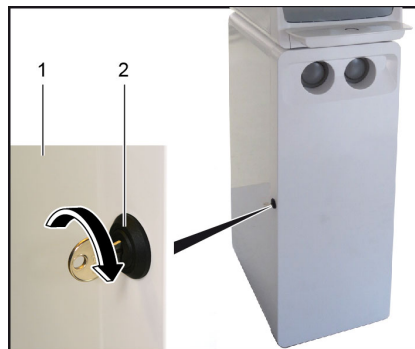
- ➔ Scoateți tava de captare a picăturilor și deschideți ușa aparatului.
- ➔ Introduceți filtrul dinspre jos în suportul corespunzător. Țineți cont de poziția clemei.
- ➔ Rotiți filtrul la dreapta până la capăt.



- 1 Suport
- 2 Filtru

- ➔ Verificați poziția de montare. Marcajul de pe eticheta suportului și de pe filtru trebuie să se afle unul lângă altul.
- ➔ Închideți ușa aparatului și introduceți tava de captare.

Deschideți ușa piciorului de suport.



Ușa piciorului de suport poate fi încuiată.

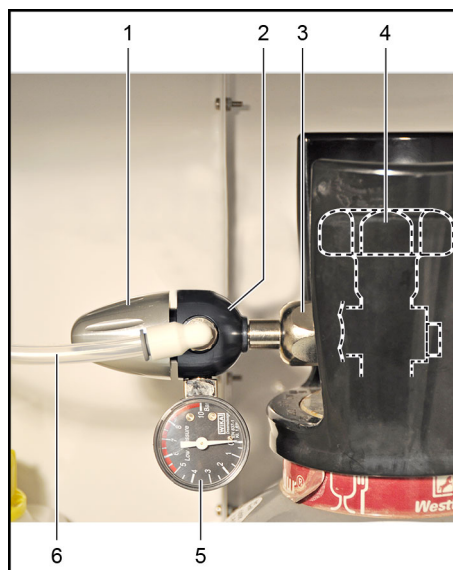
- 1 Ușa piciorului de suport
- 2 Închizătoare ușă

- ➔ Deschideți închizătoarea.
- ➔ Deschideți ușa piciorului de suport.

Introducerea buteliei de CO₂

Indicație

Țineți cont de indicațiile generale referitoare la manipularea buteliilor de CO₂ (vezi capitolul "Îngrijire și întreținere/Indicații generale cu privire la manipularea buteliilor de CO₂").



- 1 Regulator rotativ
- 2 Reductor de presiune
- 3 Piuliță olandeză
- 4 Robinet principal
- 5 Manometru presiune de reglare
- 6 Furtun CO₂

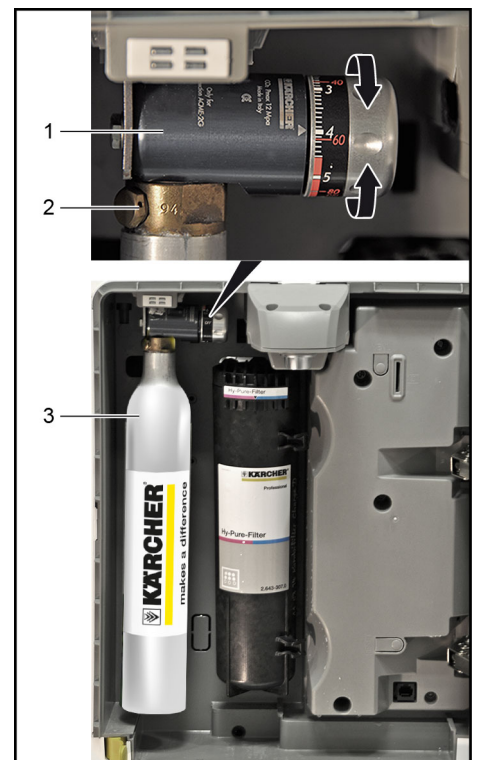
- ➔ Introduceți butelia de CO₂ în piciorul de suport și fixați-o cu o curea de tensionare.
 - ➔ Înșurubați reductorul de presiune pe butelia nouă de gaz. La acesta țineți cont de poziția corectă a inelului de garnitură.
 - ➔ Racordați urtunul de CO₂ la reductorul de presiune.
 - ➔ Deschideți încet robinetul principal de la butelia și apoi închideți-l.
 - ➔ Citiți valoarea indicată la manometru de presiune de reglare. Valoarea afișată trebuie să rămână constantă cel puțin 5 minute.
 - ➔ Dacă observați scăderi de presiune verificați racordul dintre reductorul de presiune și rezervorul de aer comprimat și strângeți piulița olandeză.
 - ➔ Dacă există în continuare scăderi de presiune, reductorul de presiune este defect și trebuie schimbat.
 - ➔ Reglați presiunea de operare la reductorul de presiune cu ajutorul butonului de reglare.
- WPD 100: presetați presiunea la 4 bari și ajustați-o, dacă este nevoie.
- WPD 200/600: Reglați regulatorul de presiune înainte de distribuitorul de apă mai întâi la cca. 3,3 bari (static) și apoi verificați, dacă presiunea este în timpul distribuției apei cu conținut de dioxid de carbon (Sparkling) de cca. 3,0 bari.

Indicație

În principiu cantitățile de dozare depind de presiunea de alimentare și presiunea CO₂ și variază în funcție de acestea. Reglarea se efectuează la reductorul de presiune CO₂. Presiunea CO₂ trebuie să fie în timpul dozării CO₂ între 2,8 bari și 3,2 bari. Mărirea presiunii CO₂ are drept efect mărirea cantității de dozare.

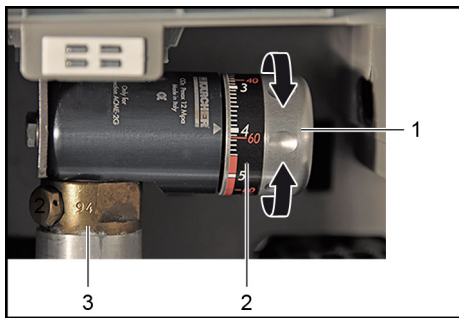
- ➔ Deschideți robinetul principal.
- ➔ Închideți ușa piciorului de suport.

Introducerea buteliei de CO₂



- 1 Regulator de presiune
- 2 Îmbinare înșurubată butelie
- 3 Butelie de CO₂ 425 g

- ➔ Scoateți tava de captare a picăturilor și deschideți ușa aparatului.
- ➔ Rotiți regulatorul de presiune în poziția "OFF".
- ➔ Prelevați capacul buteliei de CO₂.
- ➔ Înșurubați butelia de CO₂ 425 g pe îmbinarea înșurubată a regulatorului de presiune.
- ➔ Dacă sesizați o rezistență, rotiți butelia de CO₂ 425 g mai departe cu încă o rotație cu mâna. În timpul rotirii se va auzi un sunet scurt de săsăit.
- ➔ Presetați regulatorul de presiune la valoarea "4".
- ➔ Închideți ușa aparatului și introduceți tava de captare.



- 1 Roată de reglare
- 2 Îmbinare înșurubată butelie
- 3 Butelie de CO₂ 425 g

➔ După punerea în funcțiune ajustați presiunea la regulatorul de presiune pentru a atinge valoarea dorită de concentrație de CO₂ în apă.

Indicație

Pentru reducerea jetului puternic de apă carbogazoasă reduceți presiunea CO₂. Dacă jetul de apă carbogazoasă este prea slab măriți presiunea CO₂.

Prima punere în funcțiune

- ➔ Deschideți sursa de apă.
- ➔ Aduceți întrerupătorul principal al aparatului în poziția „I”.

În primele momente după umplere amestecătorul CO₂ se umple automat cu apă.

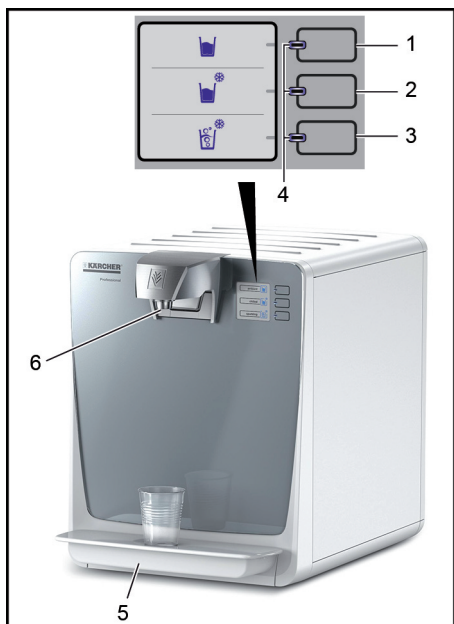
- ➔ Spălați filtrul.
Acționați butonul pentru apă nerăcită. Timpul de dozare maxim este limitat la 60 de secunde. Pentru continuarea programului de spălare apăsați din nou butonul pentru apă nerăcită.
- ➔ Lăsați procesul de spălare să fie activ cel puțin 10 minute (resp. cca. 20 litri).
- ➔ Apoi acționați butonul pentru apă răcită cel puțin timp de 4 minute (resp. 8 litri).
- ➔ În cazul aparatelor cu funcție CO₂ (opțional) apăsați butonul pentru apă cu conținut de dioxid de carbon cel puțin 4 minute. Țineți cont, în cazul acesteia dozarea se întrerupe după 30 de secunde.
Pentru continuarea procesului de spălare apăsați butonul din nou.

Apoi aparatul este gata de funcționare.

La sfârșit vă recomandăm să efectuați o curățare chimică (vezi "Îngrijire și întreținere/Curățare chimică").

Utilizarea

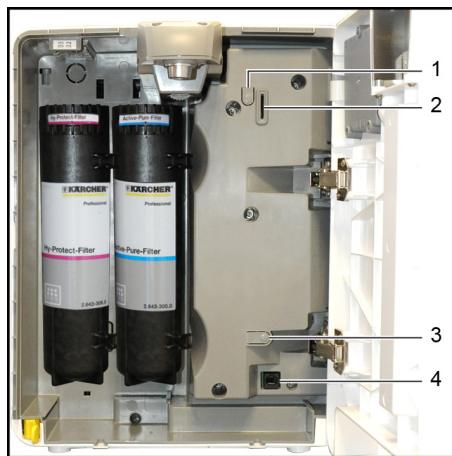
Elemente de comandă și de afișaj



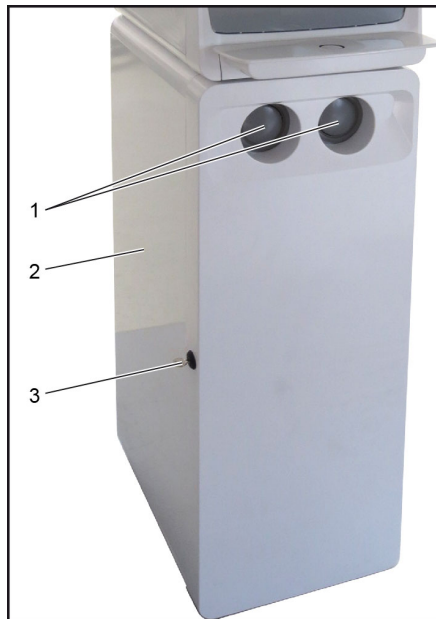
- 1 Buton pentru apă nerăcită
- 2 Buton pentru apă răcită
- 3 Buton pentru apă cu conținut de dioxid de carbon (opțional) sau buton neocupat
- 4 LED
- 5 Tavă pentru captarea picăturilor
- 6 Dozator de apă

Indicație

Aceste butoane sunt butoane sensibile și ajunge să le apăsați ușor pentru a le activa.



- 1 Buton MENU (fără funcție)
- 2 Slot pentru card SD (fără funcție)
- 3 Buton RESET
- 4 Interfață de Service



Picior de sprijin (opțional)

- 1 Dispenser pahate
- 2 Ușă picior de suport
- 3 Închizătoare ușă

Dozator de apă



- ➔ Amplasați recipientul în mijlocul tăvii de captare a picăturilor.
- ➔ Apăsați butonul pentru tipul de apă dorit atâta timp, cât se dozează cantitatea dorită de apă în recipient.

Scoaterea din funcțiune

Dacă nu folosiți aparatul pe o perioadă mai lungă de 4 zile:

- ➔ Închideți conducta de alimentare cu apă.
- ➔ Aduceți întrerupătorul principal al aparatului în poziția „0”.

Punerea în funcțiune după scoaterea din funcțiune

⚠ AVERTIZARE

Pericol pentru sănătate prin concentrația ridicată de germeni în apă.

- ➔ Aduceți întrerupătorul principal al aparatului în poziția „I”.
- ➔ Deschideți sursa de apă.
- ➔ Începeți curățarea chimică (vezi "Îngrijire și întreținere/Curățare chimică").

Indicații de întreținere

⚠ AVERTIZARE

Pericol pentru sănătate, datorită reparării necorespunzătoare a aparatului. Aparatul poate fi reparat numai de către un personal specializat instruit.

Folosiți doar piesele de schimb originale ale producătorului sau componentele recomandate de acesta, precum

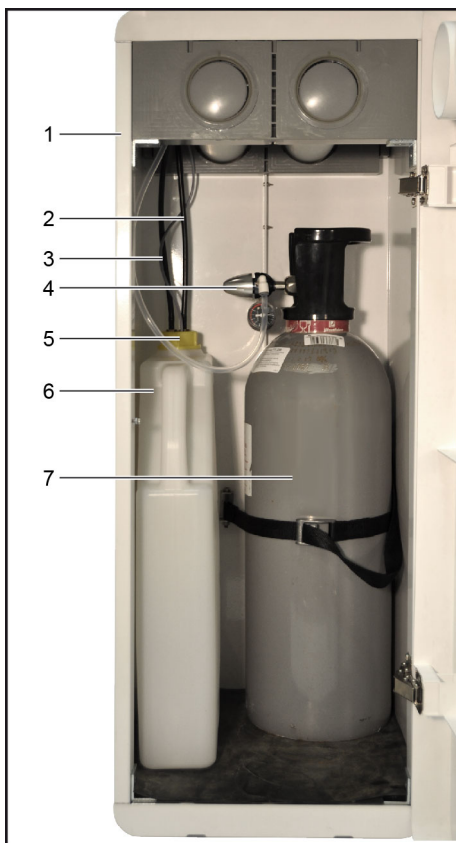
- piese de schimb și piese supuse uzurii,
- accesorii,
- substanțe tehnologice,
- detergenți.

Înainte de începerea tuturor lucrărilor pe aparat:

- ➔ Aduceți întrerupătorul principal al aparatului în poziția „0”.
- ➔ Scoateți ștecherul din priză.
- ➔ Închideți conducta de alimentare cu apă.

Contractul de întreținere

Pentru a asigura funcționarea corespunzătoare a aparatului, vă recomandăm să încheiați un contract de întreținere a aparatului. Adresați-vă service-ului KÄRCHER autorizat.



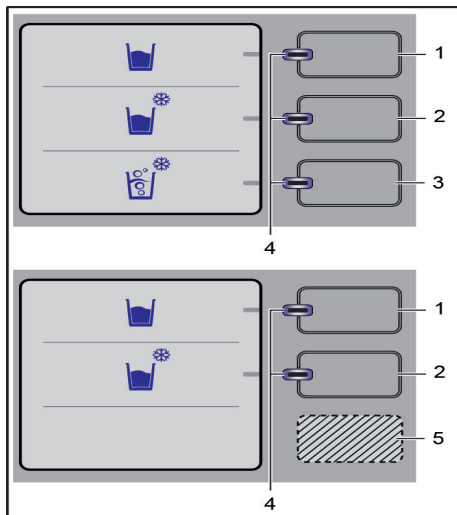
- 1 Picior de sprijin (opțional)
- 2 Furtun de evacuare tavă de captare a picăturilor (opțional)
- 3 Furtun de evacuare supapă de spălare (opțional)
- 4 Capac canistră
- 5 Canistră (opțional)
- 6 Reductor de presiune
- 7 Butelie de CO₂

Planul de întreținere

Momentul	Efectuarea
zilnic	Curățați tava pentru captarea picăturilor și dozatorul de apă cu o soluție de curățat dezinfectantă (RM 735, vezi materialele consumabile).
	Verificați gaura de evacuare a tăvii pentru captarea picăturilor (opțional) în privința înfundării.
	După pauzele de funcționare peste noapte, înainte de dozarea fiecărui tip de apă, evacuați și aruncați 0,5 litri de apă.
săptămânal, mai des, după necesitate	Curățați exteriorul aparatului cu agent de curățare dezinfectant, spălați tava pentru captarea picăturilor cu apă fierbinte sau în mașina de spălat vase.
	Pentru curățarea suprafețelor de plastic nu utilizați soluții de curățat cu conținut de alcool, acide sau abrazive.
	Goliți canistra.
	Verificați canistra și curățați-o sau schimbați-o, dacă este nevoie.
la 6 luni	Efectuați curățarea chimică, apoi programul de spălare.
anual	Schimbați filtrul Hy-Pure.
	Realizați inspecția anuală prin intermediul serviciului pentru clienți.
	Schimbați becul lămpii UV.
	Schimbați filtrele Active-Pure și Hy-Protect.
Intervalele de schimbare a filtrelor sunt valabile pentru condiții de verificare definite și pot fi diferite în unele cazuri de intervalele de timp specificate.	

Curățare chimică

Curățarea chimică trebuie efectuată după prima punere în funcțiune, după o pauză de funcționare mai lungă de patru zile, după schimbarea filtrului sau cel puțin după fiecare 6 luni de funcționare.



- 1 Buton pentru apă nerăcită
- 2 Buton pentru apă răcită
- 3 Buton pentru apă cu conținut de dioxid de carbon (opțional)
- 4 LED
- 5 Buton neocupat



- 1 Cartuș service

AVERTIZARE

În cazul utilizării simultane ale filtrelor Hy-Protect și Active-Pure, filtrele pot fi deteriorate, dacă cartușul de service se introduce în mod greșit.

→ Introduceți cartușul de service întotdeauna pe partea stângă, în locul filtrului Hy-Protect.

- Așezați recipientul scaldat de cel puțin 1 litru sub dozatorul de apă.
- Apăsăți simultan butoanele pentru apă nerăcită și butonul pentru apă carbogazoasă, resp. butonul neocupat.
- Dacă auziți semnalul, țineți butoanele apășate cel puțin 5 secunde, până când auziți al doilea semnal. Toate LED-urile pâlpâie cu albastru.
- Apăsăți orice buton.
- Presiunea din sistem scade. Procesul durează 30 secunde. Toate LED-urile pâlpâie cu roșu.
- Scoateți tava de captare a picăturilor și deschideți ușa aparatului. În timp ce ușa este deschisă și tava de captare a picăturilor este scoasă se aude semnalul.
- Rotiți filtrul spre stânga, până când clema devine vizibilă.
- Trageți filtrul în jos din suport și scoateți-l.
- Introduceți soluția de curățat în cartușul de service și introduceți cartușul în suportul filtrului. Dozare: 4 tablete de curățare

Indicație

Executați pașii următori cu deosebită grijă, în caz contrar curățarea chimică nu își va face efectul.

- Închideți ușa aparatului și introduceți tava de captare.
- Plasați recipientul scaldat sub dozatorul de apă.
- LED-ul de la butonul pentru apă nerăcită pâlpâie cu albastru.
- Acționați butonul pentru apă nerăcită și dozați 500 ml de apă pentru a umple cartușul de service.

- După 5 secunde după eliberarea butonului începe timpul de dizolvare a tabletelor.
- Așteptați 2,5 minute, în timp ce toate LED-urile pâlpâie cu roșu.
- Dacă LED-ul de la butonul pentru apă nerăcită pâlpâie cu albastru, acționați butonul până când se dozează încă 500 ml apă în recipientul scaldat. Se umple conducta pentru apă nerăcită.
- După 5 secunde după eliberarea butonului începe timpul de acționare.
- În timpul acționării goliți recipientul scaldat și plasați-l sub dozatorul de apă.
- Dacă LED-ul pentru apă răcită începe să pâlpâie, acționați-l, până când se evacuează din nou 500 ml de apă. Se umple conducta pentru apă răcită.
- După 5 secunde după eliberarea butonului începe timpul de acționare.
- În timpul acționării goliți recipientul scaldat și plasați-l sub dozatorul de apă.
- Dacă LED-ul pentru apă carbogazoasă începe să pâlpâie, acționați-l, până când se evacuează din nou 500 ml de apă. Se umple conducta pentru apă carbogazoasă.
- După 5 secunde după eliberarea butonului începe timpul de acționare.
- Pe durata de acționare de 15 minute, toate LED-urile pâlpâie cu roșu și butoanele sunt dezactivate.
- În timpul acționării goliți recipientul scaldat și plasați-l sub dozatorul de apă.
- După terminarea duratei de acționare se aprind toate LED-urile.
- Apăsăți simultan butoanele pentru apă nerăcită și butonul pentru apă carbogazoasă, resp. butonul neocupat.
- Dacă auziți semnalul, țineți butoanele apășate cel puțin 5 secunde, până când auziți al doilea semnal. Presiunea din sistem scade. Procesul durează 30 secunde.
- Scoateți tava de captare a picăturilor și deschideți ușa aparatului.
- Scoateți cartușul de service
- Introduceți filtrul dinspre jos în suportul corespunzător. Țineți cont de poziția clemei.
- Rotiți filtrul la dreapta până la capăt.
- Verificați poziția de montare.
- Marcajul de pe eticheta suportului și de pe filtru trebuie să se afe unul lângă altul.
- Închideți ușa aparatului și introduceți tava de captare.
- Plasați recipientul scaldat sub dozatorul de apă.
- LED-ul de la butonul pentru apă nerăcită pâlpâie cu albastru.
- Porniți procesul de spălare (vezi "Spălare după curățare chimică").

Indicație

Procesul de curățare chimică durează cca. 1 oră.

Apa dozată în timpul procesului de curățare nu este potrivită pentru consum!

Spălare după curățare chimică

Indicație

Puteți întrerupe oricând dozarea apei în timpul procesului de spălare, de ex. dacă vreți să goliți recipientul de spălare. Pentru acesta luați degetul de pe buton, dozarea se întrerupe. Apoi acționați butonul din nou, până când butonul pentru apă răcită pâlpâie cu albastru.

- Așezați recipientul de spălare (nr. comandă 6.640-341.0) sub dozatorul de apă.
 - Lăsați butonul pentru apă nerăcită acționat. Procesul de spălare durează 2,5 minute.
 - Goliți recipientul de spălare și așezați-l din nou sub dozator.
 - Lăsați butonul pentru apă răcită acționat. Procesul de spălare durează 2,5 minute.
 - Goliți recipientul de spălare și așezați-l din nou sub dozator.
 - Lăsați butonul pentru apă cu conținut de dioxid de carbon (opțional) acționat. Procesul de spălare durează 2,5 minute.
 - Toate LED-urile luminează cu roșu.
- Pentru terminarea procesului de spălare:
- Apăsăți simultan butoanele pentru apă nerăcită și butonul pentru apă carbogazoasă, resp. butonul neocupat.
 - Dacă auziți semnalul, țineți butoanele apășate cel puțin 5 secunde, până când auziți al doilea semnal.

Aparatul se inițializează automat și apoi este gata de funcționare. Toate LED-urile luminează cu albastru.
Trebuie să țineți cont de următoarele: Următorul jumătate de litru de apă carbogazoasă dozată nu va conține suficient dioxid de carbon.

Încercare

Pentru a verifica, dacă curățarea chimică se efectuează în mod corespunzător, trebuie să prelevați probe imediat după încheierea curățării, ținând cont de regulile de analiză microbiologică și să le predați spre analiză unui laborator acreditat.

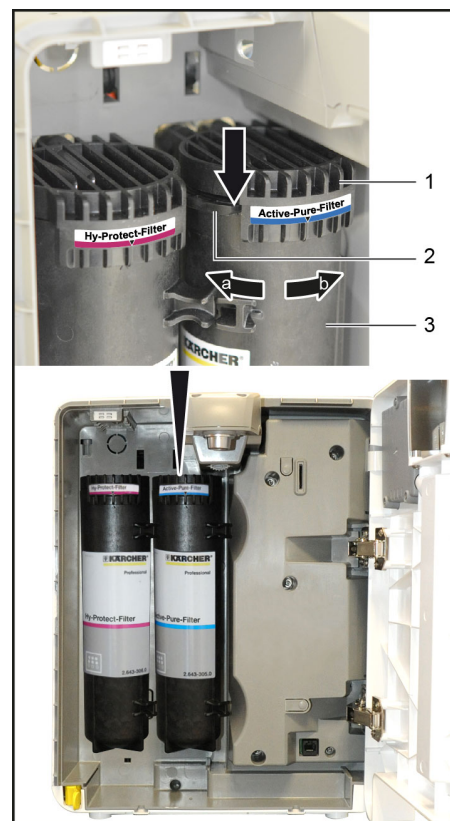
Demontarea și montarea filtrului

AVERTIZARE

Pericol pentru sănătate prin pătrunderea germeilor. La înlocuirea cartușelor de filtru țineți cont neapărat de igiena și curățenie.

Nu atingeți racordurile suporturilor și ale filtrelor. La înlocuirea filtrului purtați mănuși sterile de unică folosință.

- Închideți conducta de alimentare cu apă.
- Așezați recipientul sub orificiul de evacuare a aparatului.
- Apăsăți butonul pentru apă nerăcită, până când apa este complet evacuată.
- Aduceți întrerupătorul principal al aparatului în poziția „0”.
- Scoateți tava de captare a picăturilor și deschideți ușa aparatului.



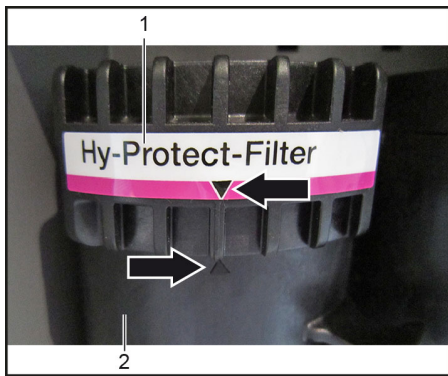
- 1 Suport
- 2 Clemă
- 3 Filtru

- Rotiți filtrul spre stânga, până când clema devine vizibilă. Săgeată "a"
- Trageți filtrul în jos din suport și scoateți-l.

Indicație

Filtrul uzat poate fi aruncat la gunoierii menajeri.

- Purtați mănuși sterile.
- Scoateți noul filtru din ambalaj.
- Introduceți filtrul dinspre jos în suportul corespunzător. Țineți cont de poziția clemei.
- Rotiți filtrul la dreapta până la capăt. Săgeată "b"



- 1 Suport
 - 2 Filtru
- ➔ Verificați poziția de montare. Marcajul de pe eticheta suportului și de pe filtru trebuie să se afle unul lângă altul.

Indicație

În cazul schimbării simultane a ambelor filtre, schimbați acum și celălalt filtru. Următorul proces de clătire poate fi efectuat astfel simultan la ambele filtre.

Indicație

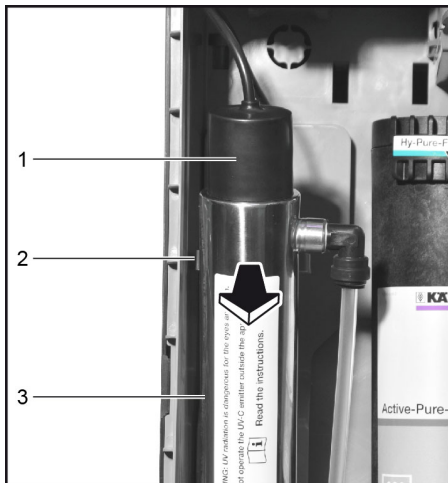
Filtrele trebuie montate în aceeași poziție și nu trebuie interschimbate! Țineți cont de marcaje!

- ➔ Aduceți întrerupătorul principal al aparatului în poziția „I”.
- ➔ Deschideți din nou sursa de apă.
- ➔ Plasați un recipient sub dozatorul de apă.
- ➔ Acționați butonul pentru apă nerăcită. Filtrul nou se clătește.
- ➔ Timpul de dozare maxim este limitat la 120 de secunde. Pentru continuarea programului de spălare apăsați din nou butonul pentru apă nerăcită.
- ➔ Clătiți filtrul atâta timp, până ce apa evacuată nu mai are nici un miros și este clară, dar nu mai puțin de 10 minute.
- ➔ După fiecare schimb de filtru vă recomandăm să efectuați o curățare chimică (vezi "Curățare chimică").

Demontarea și montarea becului UV

Becul de la lampa UV trebuie schimbat anual.

- ➔ Trageți fișa din priză.
- ➔ Aduceți întrerupătorul principal al aparatului în poziția „0”.
- ➔ Scoateți tava de captare a picăturilor și deschideți ușa aparatului.

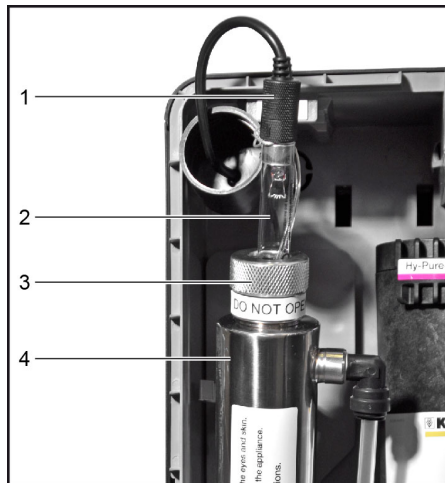


- 1 Capac de acoperire
- 2 Suport superior
- 3 Lampă UV



- 1 Comutator de siguranță

- ➔ Rabatați lampa UV din suportul superior în față. Siguranța se dezactivează.

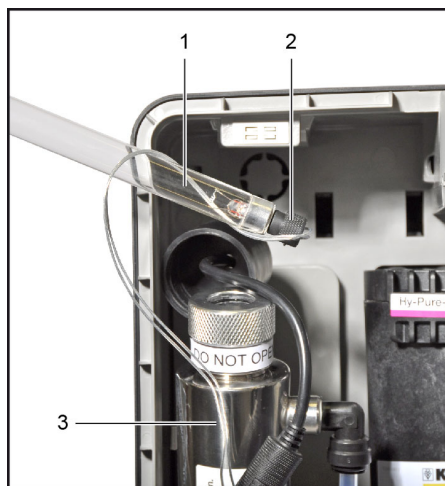


- 1 Ștecher superior
- 2 Bec
- 3 Piuliță moletată cu garnitură
- 4 Lampă UV

Indicație

Nu deșurubați piulița moletată cu garnitură (scurgeri de apă). Evitați mișcările de rotație la scoaterea becului.

- ➔ Scoateți capacul de acoperire.
- ➔ Trageți becul în afară cu aprox. 10 cm din cilindru.
- ➔ Decuplați conexiunea superioară.
- ➔ Scoateți becul din cilindru.



- 1 Ștecher inferior
- 2 Bec
- 3 Lampă UV

- ➔ Decuplați conexiunea inferioară.
- ➔ Scoateți becul și aruncați-l la gunoiul menajer.

ATENȚIE

Becurile sunt sensibile la unsoare. Nu atingeți becurile cu degetele. Curățați becurile murdare cu o cârpă uscată, fără unsoare.

- ➔ Scoateți becul din ambalajul acestuia.
- ➔ Conectați conectorul inferior.
- ➔ Introduceți becul în lampa UV.

Indicație

Introduceți cu grijă cele două cabluri inferioare ale conexiunii inferioare împreună cu becul în lampa UV.

- ➔ Conectați conectorul superior.
- ➔ Puneți capacul de acoperire la loc.
- ➔ Rabatați lampa UV în spate și fixați-o la suportul superior. Siguranța se activează.
- ➔ Închideți ușa aparatului și introduceți tava de captare.
- ➔ Introduceți ștecherul în priză.
- ➔ Aduceți întrerupătorul principal al aparatului în poziția „I”.

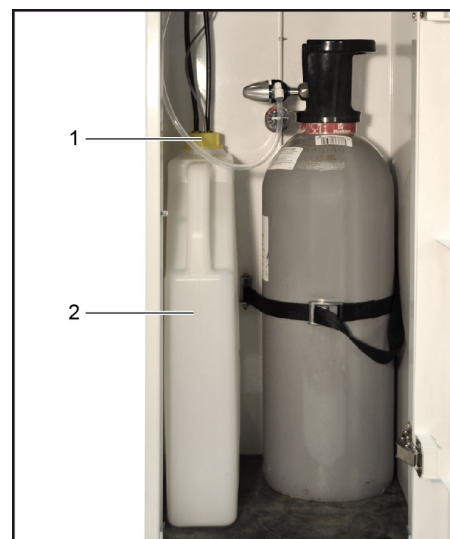
Golire tavă de captare a picăturilor

Dacă tava pentru captarea picăturilor se umple complet, LED-urile pentru apă nerăcită începe să pâlpâie cu albastru.

- ➔ Scoateți tava pentru captarea picăturilor.
- ➔ Goliți tava de captare a picăturilor.
- ➔ Verificați tava de captare în privința murdăririi și curățați-o.
- ➔ Introduceți tava la loc. Aparatul este gata de funcționare. Toate LED-urile luminează cu albastru.

Golire canistră (opțional)

În cazul în care canistra se umple complet, LED-ul pentru apă răcită începe să pâlpâie.



- 1 Capac de închidere cu senzor de nivel de umplere
- 2 Canistră

- ➔ Aduceți întrerupătorul principal al aparatului în poziția „0”.
- ➔ Deschideți ușa piciorului de suport.
- ➔ Deșurubați capacul de închidere.
- ➔ Scoateți capacul de închidere cu senzorul de nivel de umplere.
- ➔ Scoateți canistra și goliți-o.
- ➔ Verificați furtunul de evacuare, curățați-l sau schimbați-l, dacă este nevoie
- ➔ Introduceți la loc canistra.
- ➔ Așezați la loc capacul de închidere cu senzorul de nivel de umplere și strângeți-l.
- ➔ Închideți ușa piciorului de suport.
- ➔ Aduceți întrerupătorul principal al aparatului în poziția „1”. Toate LED-urile luminează cu albastru. Aparatul este gata de funcționare.

Indicații generale cu privire la manipularea buteliilor de CO₂

La schimbarea buteliilor de CO₂ trebuie să țineți cont de instrucțiunile de siguranță ale furnizorului de gaz și reglementările legale aferente.

- Butelia de CO₂ trebuie să fie prevăzută cu un reductor de presiune autorizat de către firma Kärcher, pentru a putea regla conținutul de dioxid de carbon al apei.
- Dioxidul de carbon tip E 290 trebuie să respecte cerințele de puritate, potrivit directivei 96/77/CE (calitate alimentară) și trebuie să fie marcat potrivit Art. 7, directiva 89/107/CEE.
- Înainte de utilizarea buteliei de gaz, trebuie să vă convingeți, că aveți la dispoziție tipul corespunzător de gaz. Informații de încredere despre tipul gazului sue indică pe autocolantul pentru produse periculoase, cu care este prevăzută fiecare butelie de gaz. Culoarea buteliei nu furnizează întotdeauna informații corecte despre tipul gazului. Buteliile de gaz, în legătură cu conținutul cărora aveți îndoieli sau care se disting într-un anumit fel (deteriorare, urme de foc, urme de șocuri mecanice) nu trebuie utilizate.
- Trebuie respectate reglementările specifice fiecărei țări.

⚠ PERICOL

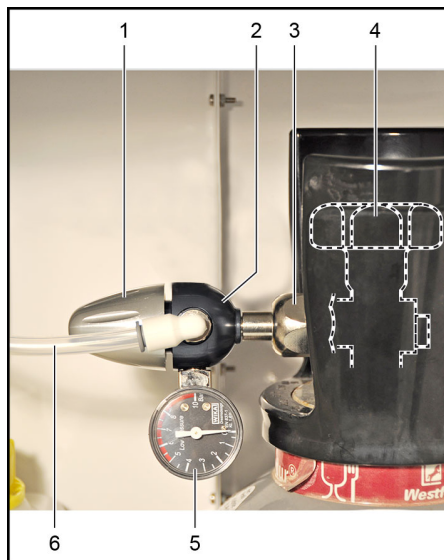
Pericol de moarte printr-o explozie potențială a buteliei de CO₂.

- ➔ Instalați rezervorul de gaz comprimat în poziție verticală și fixați-l
- ➔ Nu racordați rezervorul de gaz comprimat în nici un gaz fără reductor de presiune și supapă de siguranță. Reductorul de presiune și supapa de siguranță trebuie să fie omologați pentru tipul de aparat.

Pericol de intoxicare prin dioxidul de carbon evacuat.

- ➔ Aerisiți bine spațiul de amplasare sau instalați un detector de gaz corespunzător.
- ➔ Nu expuneți butelia de gaz direct la razele solare. Butelia de gaz trebuie protejată de încălzirea periculoasă.

CO₂



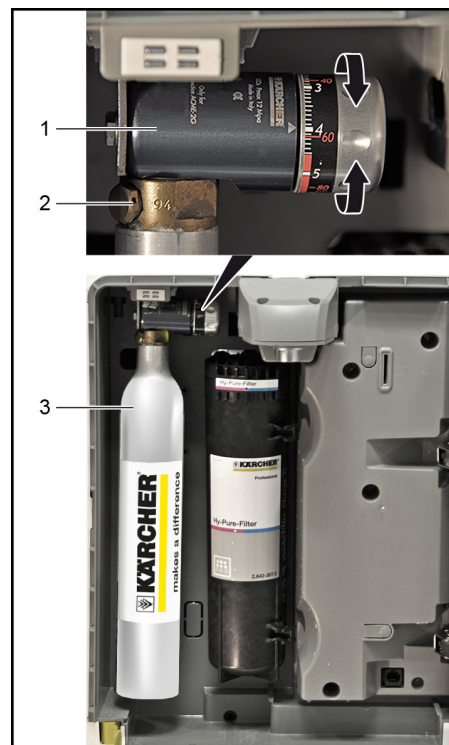
- 1 Regulator rotativ
- 2 Reductor de presiune
- 3 Piuliță olandeză
- 4 Robinet principal
- 5 Manometru presiune de reglare
- 6 Furtun CO₂

- ➔ Aduceți întrerupătorul principal al aparatului în poziția „0”.
- ➔ Deschideți ușa piciorului de suport.
- ➔ Închideți butelia de gaz de la robinetul principal.
- ➔ Decuplați furtunul CO₂ la reductorul de presiune.
- ➔ Deșurubați reductorul de presiune de pe butelia goală.
- ➔ Înșurubați capacul de protecție pe butelia goală de gaz.
- ➔ Slăbiți cureaua de tensionare pentru fixarea buteliei de CO₂.
- ➔ Scoateți butelia goală.
- ➔ Introduceți noua butelie în piciorul de suport și strângeți cureaua de tensionare.
- ➔ Deșurubați capacul de protecție a noii butelii de gaz.
- ➔ Înșurubați reductorul de presiune pe butelia nouă de gaz. La acesta țineți cont de poziția corectă a inelului de garnitură.
- ➔ Racordați furtunul de CO₂ la reductorul de presiune.
- ➔ Deschideți încet robinetul principal de la butelie și apoi închideți-l.
- ➔ Citiți valoarea indicată la manometru de presiune de reglare
- ➔ Valoarea afișată trebuie să rămână constantă cel puțin 5 minute.
- ➔ Dacă observați scăderi de presiune verificați racordul dintre reductorul de presiune și rezervorul de aer comprimat și strângeți piulița olandeză.
- ➔ Dacă nu puteți opri scăderea presiunii prin metoda recomandată, verificați inelul O și înlocuiți-l, dacă este nevoie.
Dacă reductorul de presiune s-a defectat, acesta trebuie schimbat.
- ➔ Deschideți robinetul principal.
- ➔ Reglați presiunea de operare la reductorul de presiune cu ajutorul regulatorului rotativ.
WPD 100: presetați presiunea la 4 bari și ajustați-o, dacă este nevoie.
WPD 200/600: Reglați regulatorul de presiune înainte de distribuitorul de apă mai întâi la cca. 3,3 bari (static) și apoi verificați, dacă presiunea este în timpul distribuirii apei cu conținut de dioxid de carbon (Sparkling) de cca. 3,0 bari.
- ➔ Închideți ușa piciorului de suport.
- ➔ Aduceți întrerupătorul principal al aparatului în poziția „1”.
- ➔ Plasați un recipient sub dozatorul de apă.
- ➔ După schimbarea buteliei de CO₂, dozați un litru de apă carbogazoasă, ca amestecătorul de CO₂ să se umple.

Indicație

Pentru reducerea jetului puternic de apă carbogazoasă reduceți presiunea CO₂. Dacă jetul de apă carbogazoasă este prea slab măriți presiunea CO₂.

Schimbarea buteliei de CO₂



- 1 Regulator de presiune
- 2 Îmbinare înșurubată butelie
- 3 Butelie de CO₂ 425 g

- ➔ Scoateți tava de captare a picăturilor și deschideți ușa aparatului.
- ➔ Rotiți regulatorul de presiune în poziția "OFF".
- ➔ Deșurubați butelia de CO₂425 g în sensul acelor de ceas de pe îmbinarea înșurubată.
- ➔ Scoateți butelia de CO₂ 425 g
- ➔ Prelevați capacul buteliei noi de CO₂.
- ➔ Înșurubați butelia de CO₂425 g pe îmbinarea înșurubată a regulatorului de presiune.
- ➔ Dacă sesizați o rezistență, rotiți butelia de CO₂ 425 g mai departe cu încă o rotație cu mâna. În timpul rotirii se va auzi un sunet scurt de săsăit.
- ➔ Presetați regulatorul de presiune la valoarea "4".
- ➔ Închideți ușa aparatului și introduceți tava de captare.
- ➔ După punerea în funcțiune ajustați presiunea la regulatorul de presiune pentru a atinge valoarea dorită de concentrație de CO₂ în apă.

Indicație

Pentru reducerea jetului puternic de apă carbogazoasă reduceți presiunea CO₂. Dacă jetul de apă carbogazoasă este prea slab măriți presiunea CO₂.

Indicație

Buteliile de CO₂ 425 g pot fi procurate din farmacii, magazine de articole electronice și supermarketuri.

Material de consum

Denumire	Descriere	Nr. de comandă
Filtru de schimb AC WPD Range	(Filtru Active-Pure) Pentru îndepărtarea gusturilor și mirosurilor neplăcute (de ex. clor), reținerea metalelor grele și impurităților provenite din sistemul de alimentare cu apă.	2.643-305.0
Filtru de schimb UF WPD Range	(Filtru Hy-Protect) Pentru reținerea bacteriilor și a virușilor.	2.643-306.0
Filtru de schimb Filtru combi WPD-Range	(Filtru Hy-Pure) Combinația dintre filtru Active-Pure și Hy-Protect.	2.643-307.0
Bec UV	OSRAM GERMICIDAL PURITEC HNS G5 11W	6.640-634.0
Inel O 11,91 x 2,62 KTW	Garnitura reductorului de presiune la îmbinarea înșurubată a buteliei.	6.640-731.0

Soluție de curățat pentru curățarea chimică

Denumire	Descriere	Nr. de comandă
Tablete Bevi alcaline	Soluție de curățat chimică pentru curățarea interioară a aparatelor WPD, unitate de ambalare de 1x 10 tablete	6.295-891.0

Soluție de curățat pentru curățarea exterioară a aparatului

Denumire	Descriere	Nr. de comandă
RM 735	Soluție dezinfectantă eficientă, neutră. Are efect bactericid, fungicid și virucid într-o anumită măsură. 1 x 20 ml.	6.295-476.0
CA 30 R	Soluție de curățat suprafețe deja preparată, flacon de pulverizare de 0,5 l	6.295-686.0
Cap de pulverizare pentru soluție de curățat suprafețe	La prima comandă a CA 30R se necesită acest cap de pulverizare reutilizabil pentru flaconul de pulverizare.	6.295-723.0
Flacon de clătire, RM 735	Flacon de pulverizare 250 ml, pentru aplicarea soluției dezinfectante. Turnați 20 ml soluție RM 735 în flacon și umpleți flaconul cu apă.	6.295-575.0

Accesorii

Picior de sprijin

Descriere	Nr. de comandă
Picior de suport alb	2.643-266.0
Picior de suport negru	2.643-267.0



Pahar de spălare

Descriere	Nr. de comandă
Cană de spălare 4 l	6.640-341.0

Piese de schimb

Descriere	Nr. de comandă
Service Cartridge WPD Range	2.643-308.0
Reductor de presiune 1,5 - 6 bar - 1/2"	6.640-625.0
Creion de vopsit alb RAL 9003	6.640-326.0
Capac racord de apă WPD alb	5.640-407.0
Capac racord de apă WPD negru	5.640-618.0



Flacoane

	Descriere	Nr. de comandă
	Flacon de 0,5 l, din tritan, potrivit pentru mașina de spălat vase	6.640-430.0
	Flacon de 0,75 l, din tritan, potrivit pentru mașina de spălat vase	6.640-512.0
	Flacon de 0,6 l cu supapă și capac din tritan, potrivit pentru mașina de spălat vase	6.640-469.0

Pahare

Descriere	Nr. de comandă
Pahare din plastic, 200 ml, fără logo, 3000 buc.	6.640-454.0
Pahare din plastic, 200 ml, cu logo KÄRCHER, 3000 buc.	6.640-453.0
Pahare din hârtie, potrivite și pentru băuturi fierbinți, 180 ml, fără logo, 2500 buc.	6.640-455.0
Pahare din hârtie, potrivite și pentru băuturi fierbinți, 180 ml, cu logo KÄRCHER, 2500 buc.	6.640-460.0

Căni

	Descriere	Nr. de comandă
	Cană de apă, 1 l, sticlă, cu capac din plastic și logo KÄRCHER, potrivit pentru mașina de spălat vase	6.640-431.0
	Carafă Eva Solo, 1 l, potrivit pentru mașina de spălat vase.	0.017-575.0

Material pentru instalare.

Descriere	Nr. de comandă
Întreprupător de protecție împotriva curentului rezidual 30 mA, 230 V, 50 Hz	6.640-427.0
Aquastop, semnalizator scurgeri de apă cu supapă magnetică și îmbinare cu șurub din alamă G 3/4"	6.640-291.0
Water Block, siguranță împotriva inundațiilor	6.640-338.0
Accesoriu greutate suplimentară picior de suport WPD	2.643-474.0
Accesoriu de ancorare la podea WPD	2.643-483.0

Remedierea defecțiunilor

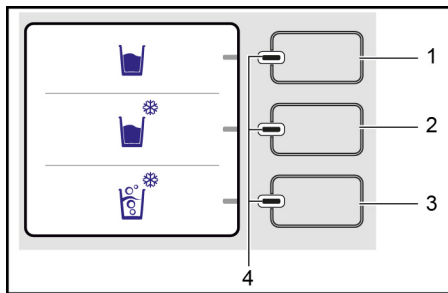
⚠ AVERTIZARE

Pericol pentru sănătate, datorită reparării necorespunzătoare a aparatului. Aparatul poate fi reparat numai de către un personal specializat instruit.

Înainte de începerea tuturor lucrărilor pe aparat:

- ➔ Aduceți întrerupătorul principal al aparatului în poziția „0”.
- ➔ Scoateți ștecherul din priză.
- ➔ Închideți conducta de alimentare cu apă.

Lămpi de control



- 1 Buton pentru apă nerăcită
- 2 Buton pentru apă răcită
- 3 Buton pentru apă cu conținut de dioxid de carbon (opțional) sau buton neocupat
- 4 LED

Deranjament / Afișaj	Cauza posibilă	Remedierea
LED-ul de la butonul pentru apa nerăcită pâlpâie cu albastru.	Tavă pentru captarea picăturilor plină	Goliți tava de captare a picăturilor.
LED-ul de la butonul pentru apa răcită pâlpâie cu albastru.	Canistra este plină.	Goliți canistra.
Butonul pentru apă cu conținut de dioxid de carbon este dezactivat.	Butelie de CO ₂ goală.	Schimbați butelia de CO ₂ .
LED-ul de la butonul pentru apă carbogazoasă luminează cu roșu.	Senzor de nivel carbonator defect.	Aduceți întrerupătorul principal al aparatului în poziția „0”. Reporniți aparatul după cca. 5 minute. În cazul în care deranjamentul apare din nou apălați la un service autorizat.
Aparatul nu mai dozează apă, pe afișaj apare însă "Ready for output". Toate LED-urile luminează cu albastru.	S-a întrerupt alimentarea cu apă.	Asigurați alimentarea cu apă, verificați piesele de închidere. Dacă eroarea persistă, apălați service-ul.
Aparatul nu funcționează / nu luminează sau pâlpâie nici un LED.	S-a întrerupt alimentarea cu curent electric.	Introduceți ștecherul în priză.
	Aparatul este oprit.	Aduceți întrerupătorul principal al aparatului în poziția „I”.
	Siguranța s-a ars.	Trageți suportul de siguranță de pe lângă comutatorul aparatului, înlocuiți siguranța cu o siguranță nouă de aceeași valoare.
LED-ul de la butonul pentru apă nerăcită și cel pentru apă răcită pâlpâie cu roșu.	Scurgeri în interiorul aparatului.	Aduceți întrerupătorul principal al aparatului în poziția „0”. Reporniți aparatul după cca. 5 minute. În cazul în care deranjamentul apare din nou apălați la un service autorizat.
LED-ul de la butonul pentru apă nerăcită și cel pentru apă răcită luminează cu roșu.	Scurgeri în interiorul piciorului de suport.	Aduceți întrerupătorul principal al aparatului în poziția „0”. Reporniți aparatul după cca. 5 minute. În cazul în care deranjamentul apare din nou apălați la un service autorizat.
LED-ul de la butonul pentru apa nerăcită pâlpâie simultan cu roșu și cu albastru.	Modulul de răcire 1 de la aparat este defect.	Aduceți întrerupătorul principal al aparatului în poziția „0”. Apelați la un service autorizat.
LED-ul de la butonul pentru apa nerăcită pâlpâie alternativ cu roșu și cu albastru.	Modulul de răcire 2 de la aparat este defect.	Aduceți întrerupătorul principal al aparatului în poziția „0”. Apelați la un service autorizat.
LED-ul de la butonul pentru apa răcită pâlpâie simultan cu roșu și cu albastru.	Temperatura modulului de răcire 1 este prea mică.	Aduceți întrerupătorul principal al aparatului în poziția „0”. Apelați la un service autorizat.
LED-ul de la butonul pentru apa răcită pâlpâie alternativ cu roșu și cu albastru.	Temperatura modulului de răcire 2 este prea mică.	Aduceți întrerupătorul principal al aparatului în poziția „0”. Apelați la un service autorizat.
Toate LED-urile roșii luminează.	Defecțiune la sistemul electronic.	Apelați la un service autorizat.
Deranjament în timpul curățării chimice: Toate LED-urile luminează cu roșu și se emite un sunet intermitent.	Pană de curent, pătrundere de apă în aparat, canistră plină.	Remediați defecțiunea, apoi efectuați din nou curățarea chimică.

Date tehnice

		WPD 100	WPD 200	WPD 600
Tensiunea de alimentare	V/~ / Hz	220...240/1/50		
Puterea absorbită	W	300	300	500
Siguranță totală rețea	A	10		
Presiune de debit apă	MPa (bar)	0,15...0,6 (1,5...6)		
Temperatura apei de alimentare	°C	+4...+35		
Predare de apă, max.				
apă nerăcită	l/h	120		
apă răcită	l/h	20	40	80
Apă carbogazoasă	l/h	20	40	80
Temperatură apă răcită, min.	°C	5		
Temperatura ambiantă	°C	+5...+35		
Lățime	mm	365		
Adâncimea	mm	528		
Înălțime fără picioare de sprijin	mm	465		
Înălțime cu picioare de sprijin	mm	1432		
Masa				
fără picior de suport	kg	30	35	-
cu picior de suport	kg	45	50	60
Nivel de zgomot în regim normal	dB(A)	<60		
		Filtru Hy-Protect	Filtru Active-Pure	Filtru Hy-Pure
Temperatură max. de mediu		+ 90 °C	+ 35 °C	+ 90 °C
Presiunea max. de regim		0,6 MPa (6 bari)		
Capacitate max. - debit		120 l/h		
Capacitate max.		10.000 litri	10.000 litri	2.500 litri
Materiale / Autorizații		nelimitat		
	Toate piesele/componentele conducătoare de apă trebuie să fie corespunzătoare și autorizate pentru utilizare la contact direct cu apă potabilă, conform nivelului actual al tehnicii. Aparatul a fost certificat de către Institutul Fresenius în privința calității produselor alimentare și corespunde cerințelor referitoare la Regulamentul cu privire la apele minerale și de masă.			

Piese de schimb

- Se vor utiliza doar accesorii și piese de schimb aprobate de KÄRCHER. Accesorii originale și piesele de schimb originale constituie o garanție a faptului că utilajul va putea fi exploatat în condiții de siguranță și fără defecțiuni.
- O selecție a pieselor de schimb utilizate cel mai des se găsește la sfârșitul instrucțiunilor de utilizare.
- Informații suplimentare despre piesele de schimb găsiți la www.kaercher.com, în secțiunea Service.

Garanție

În fiecare țară sunt valabile condițiile de garanție publicate de distribuitorul nostru din țara respectivă. Eventuale defecțiuni ale acestui aparat, care survin în perioada de garanție și care sunt rezultatul unor defecte de fabricație sau de material, vor fi remediate gratuit. Pentru a putea beneficia de garanție, prezentați-vă cu chitanța de cumpărare la magazin sau la cea mai apropiată unitate de service autorizată.

Declarație de conformitate CE

Prin prezenta declarăm că aparatul desemnat mai jos corespunde cerințelor fundamentale privind siguranța în exploatare și sănătatea incluse în directivele UE aplicabile, datorită conceptului și a modului de construcție pe care se bazează, în varianta comercializată de noi. În cazul efectuării unei modificări a aparatului care nu a fost convenită cu noi, această declarație își pierde valabilitatea.

Produs: Dispenser de apă
Tip: 1.024-xxx

Directive UE respectate:
2006/42/CE (+2009/127/CE)
2014/30/UE

Norme armonizate utilizate:
EN 55014-1: 2006+A1: 2009+A2: 2011
EN 55014-2: 2015
EN 60335-1
EN 60335-2-75
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3: 2013

Norme de aplicare naționale:
-

5.957-914

Semnatarii acționează în numele și prin împuternicirea Consiliului director.


H. Jenner

Chairman of the Board of Management


S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Reprezentant autorizat cu eliberarea documentelor
S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Straße 28-40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2018/07/01



Pred prvým použitím vášho zariadenia si prečítajte tento pôvodný návod na použitie, konajte podľa neho a uschovajte ho pre neskoršie použitie alebo pre ďalšieho majiteľa zariadenia.

Obsah

Ochrana životného prostredia	SK	1
Všeobecné pokyny	SK	2
Preprava	SK	2
Používanie výrobku v súlade s jeho určením	SK	2
Funkcia	SK	2
Pripojenie prístroja	SK	2
Uvedenie do prevádzky	SK	2
Obsluha	SK	4
Odstavenie	SK	4
Uvedenie do prevádzky po odstavení	SK	4
Starostlivosť a údržba	SK	5
Spotrebný materiál	SK	9
Príslušenstvo	SK	9
Pomoc pri poruchách	SK	10
Technické údaje	SK	11
Náhradné diely	SK	11
Záruka	SK	11
Vyhĺásenie o zhode s normami EÚ	SK	11
List údržby WPD 100 / 200 / 600	SK	12

Bezpečnosť

Stupne nebezpečenstva

⚠ NEBEZPEČENSTVO

Upozornenie na bezprostredne hroziace nebezpečenstvo, ktoré môže spôsobiť vážne zranenia alebo smrť.

⚠ VÝSTRAHA

Upozornenie na možnú nebezpečnú situáciu, ktorá by mohla viesť k vážnemu zraneniu alebo smrti.

⚠ UPOZORNENIE

Upozornenie na možnú nebezpečnú situáciu, ktorá by mohla viesť k ľahkým zraneniam.

POZOR

Pozornenie na možnú nebezpečnú situáciu, ktorá by mohla viesť k vecným škodám.

Bezpečnostné pokyny

⚠ NEBEZPEČENSTVO

Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!

- Pri akýchkoľvek prácach s prístrojom vždy najprv vytiahnite sieťovú zástrčku.
- Zásuvku je nutné zaistiť pomocou ochranného vypínača poruchového prúdu s prúdom 30 mA.

⚠ NEBEZPEČENSTVO

Nebezpečenstvo ohrozenia života možným výbuchom plynovej nádoby CO₂.

- Nádobu so stlačeným plynom postavte zvisle a upevnite.

→ Nádobu so stlačeným plynom nikdy nepripájajte bez tlakového redukčného ventilu a bez poistného ventilu. Tlakový redukčný ventil spolu s poistným ventilom musia byť prípustné pre tento druh prístroja.

→ Nevystavujte plynovú fľašu nikdy priamemu slnečnému žiareniu.

→ Plynová fľaša sa musí chrániť pred nebezpečným ohriatím.

⚠ NEBEZPEČENSTVO

Vzniká nebezpečenstvo udusenia vystupujúcim kyslíčnikom uhličítym.

→ Priestor pre inštaláciu dostatočne vetrajte alebo nainštalujte vhodné plynové výstražné zariadenie.

→ Musia sa rešpektovať zákonné predpisy platné na príslušnom mieste používania stroja s ohľadom na minimálnu veľkosť priestoru, výstražné zariadenia a ventiláciu počas vyprázdnenia tlakových plynových nádob.

⚠ VÝSTRAHA

Riziko ohrozenia zdravia zanesením choroboplodných zárodkov.

- Pri výmene filtračnej vložky zvlášť dbajte na hygienu a čistotu.
- Pri výmene filtra noste vždy sterilné jednorázové rukavice.
- Nedotýkajte sa výstupu vody prstami a nečistite ho čistiacou handričkou. V prípade potreby navlhčite sterilnú handričku s RM735 (pozri prílohu) a poutierajte.
- Pri odbere vody vo vhodnej kvalite sa musia odkvapkávacia miska a povrch prístroja pravidelne čistiť.
- Chemické čistenie sa musí vykonávať minimálne každých 6 mesiacov.
- Po výstrahe od vodárenského podniku ohľadom mikrobiologického znečistenia sa musí nutne vykonať chemické čistenie.

⚠ VÝSTRAHA

Nebezpečenstvo poškodenia zdravia v dôsledku nesprávnej opravy zariadenia.

→ Zariadenie smú opravovať len vyškolení odborní pracovníci.

⚠ VÝSTRAHA

Riziko ohrozenia zdravia zvýšenou koncentráciou choroboplodných zárodkov vo vode.

Ak sa prístroj nepoužíval dlhšie ako 4 dni, musia sa vykonať činnosti popísané v nasledovnom:

- Nastavte vypínač zariadenia na "I".
- Otvorte prívod vody.
- Spustíte čistenie (pozri „Ošetrovanie a údržba/Chemické čistenie“).

⚠ VÝSTRAHA

Pri spoločnom používaní hygienického ochranného filtra a aktívneho čistiaceho filtra sa môžu pri zámene filtre poškodiť.

→ Vkladajte hygienický ochranný filter vždy do ľavej polohy filtra, aktívny čistiaci filter vždy do pravej polohy filtra.

⚠ VÝSTRAHA

Riziko zranenia spôsobené rozbitými fľašami.

→ Karbonizovaná voda sa môže plniť iba do fliaš odolných proti tlaku (10 bar).

POZOR

Ak sa nedá vylúčiť, že sa bude prístroj skladovať alebo prepravovať v ležatej polohe, musí sa po inštalácii prístroja vykonať údržba 24 hodín pred jeho spustením do prevádzky. Pri nedodržaní pokynov by sa mohla chladiaca jednotka prístroja poškodiť.

Ochrana životného prostredia

	Obalové materiály sú recyklovateľné. Obalové materiály láskavo nevyhadzujte do komunálneho odpadu, ale odovzdajte ich do zberne druhotných surovín.
	Vyradené prístroje obsahujú hodnotné recyklovateľné látky, ktoré by sa mali opäť zuzitkovať. Do životného prostredia sa nesmú dostať batérie, olej a iné podobné látky. Staré zariadenia preto láskavo odovzdajte do vhodnej zberne odpadových surovín.

Zariadenie obsahuje chladiaci prostriedok R-134a. Tento chladiaci prostriedok sa nesmie dostať do okolitého prostredia. O správnu likvidáciu požiadať prosím vášho servisného partnera Kärcher. Práce na chladiacej jednotke smú vykonávať len odborní pracovníci.

Pokyny k zloženiu (REACH)

Aktuálne informácie o zložení nájdete na: www.kaercher.com/REACH

Všeobecné pokyny

- Aby sa zabezpečila kvalita odovzdanej vody, smie sa použiť výlučne pitná voda verejného vodárenského podniku. Kvalita musí pritom zodpovedať minimálne smernici Svetovej zdravotníckej organizácie (WHO).
- Ak je pre inštaláciu zariadenia potrebný zásah do siete pre pitnú vodu, musí ju vykonať školený odborný personál, ktorý má osvedčenie podľa miestnych platných zákonov a predpisov. Tieto práce si musí v prípade potreby objednať zákazník.
- Na ochranu pred poškodením vodou v dôsledku stlačenej prírodnej hadice na vodu odporúčame zabudovanie uzatváracích zariadení a vodných uzáverov (dodáva sa na požiadanie) do prívodu vody.
- Ošetrovanie interiéru prístroja môže vykonávať iba prevádzkovateľ prístroja, ktorý si prečítal tento návod na používanie.
- Dvere stojana musia byť neustále uzavreté.
- Pri používaní CO₂ fľašky rešpektujte miestne platné predpisy na označenie inštaláčného priestoru.
- Stroj sa nesmie čistiť prúdom vody.
- Povrch plastu sa nesmie čistiť agresívnym a drsným čistiacim prostriedkom, alebo prostriedkom s obsahom alkoholu. Odporúčame povrchový čistič CA 30 R (6.295-686.0).
- Po prvom spustení do prevádzky, výmene filtra a dlhších prestojoch môže dôjsť pri vypúšťaní nechladeného vody predbežne k mliečnemu vzhľadu vody. Je to spôsobené jemnými bublinkami vzduchu a nemá to vplyv na kvalitu vody.

Preprava

- Neprepravujte prístroj v ležatej polohe.
- Prístroj WPD 600 by mali inštalovať z dôvodu jeho hmotnosti 2 osoby, alebo by sa mal požiť príslušný pomocný prostriedok, ako napr. ručný vozík.

Používanie výrobku v súlade s jeho určením

- Prístroj slúži na výstup ohrievanej a neohrievanej pitnej vody pri samoobslužnej prevádzke. Vždy podľa verzie prístroja je vybavený zásobník vody rôznymi filtrami (aktívny čistiaci filter, hygienický ochranný filter, hygienický čistiaci filter alebo UV-Protect).
- Toto zariadenie nie je určené na to, aby ho používali osoby (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami resp. nedostatkom skúseností a znalostí, musia byť pod dozorom osôb zodpovedných za ich bezpečnosť alebo musia od nich obdržať pokyny, ako zariadenie používať. Deti musia byť pod dozorom, aby sa zabezpečilo, že sa so zariadením nehrajú.
- Prístroj sa nesmie inštalovať a používať v podnikových kuchyniach.
- Zariadenie sa má nainštalovať do priestorov chránených proti mrazu.
- Prístroj sa nesmie používať alebo odstaviť v exteriéri.
- Neukladať, neskladovať alebo neprepravovať prístroj v ležatej polohe.

Funkcia

Voda preteká najskôr z prítoku vody cez filtre (popis filtrov pozri Spotrebný materiál) alebo UV lampu. Vždy podľa stlačeného tlačidla preteká potom voda cez chladiaci modul, zmiešavač CO₂ (vždy podľa výbavy) alebo priamo k odtoku vody.

Pri požiadavke na vodu s obsahom kyseliny uhličitej (nadštandard) sa do vody dodatočne prídá kyslíčnik uhličitý.

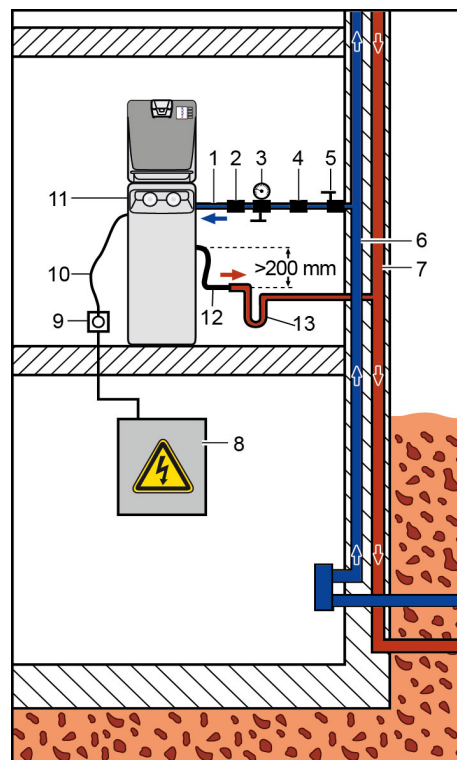
Celý vodný systém sa musí chemicky čistiť v pravidelných intervaloch.

Pripojenie prístroja

Upozornenie

Ak by bolo potrebné, otvoriť na inštaláciu a spustenie prístroja do prevádzky bočné dvere, môže to vykonať iba kvalifikovaný elektrikár.

- Pri prvej inštalácii a v prípade prípadných opráv, ktoré sú spojené s výmenou dielov príslušenstva, je nutné zabezpečiť, aby sa používali výlučne priložené diely (pripojovacia súprava, regulátor tlaku CO₂ (nadštandard, prístroj s CO₂)). U týchto dielov sa jedná o konštrukčné diely, ktorých použitie schválila spoločnosť KÄRCHER. Iné konštrukčné diely sa nesmú používať. Tieto konštrukčné diely sú preskúšané, majú osvedčenie o vysokej kvalite od spoločnosti SGS Institut Fresenius GmbH a zodpovedajú normám kvality spoločnosti KÄRCHER.
- Elektrický prúd a vstupný tlak vody musia zodpovedať hodnotám v technických údajoch.
- Podľa miestnych predpisov je potrebná montáž schválenej ochrany proti spätnému prúdeniu.
- U prístrojov s odtokom z odkvapkávacej misky do kanalizačného potrubia v budove sa musí naplánovať zastavovanie zápachu (sifón). Montáž sa musí vykonať pod odkvapkávacu misku, hadica musí vykazovať neustály sklon, inak by mohlo dôjsť k zápche a odkvapkávacia miska by sa mohla naplniť.
- Iba pri odpadovej hadici s kontinuálnym spádom funguje spoľahlivo odtok odkvapkávacej misky. Dodávaná čierna odtoková hadica sa zastrčí pri prístrojoch bez stojana na podlahu prístroja do odtoku odkvapkávacej misky, pri prístrojoch so stojanom sa vedie táto hadica k zadnej stene stojana.
- Pre inštaláciu zariadenia musí zákazník pripraviť v budove rovnú plochu.
- Elektrická zástrčka a zásuvka musia byť voľne prístupné aj po inštalácii.
- Vypínač prístroja, poisťka a vodná prípojka na zadnej strane prístroja musí byť voľne prístupná. Minimálna vzdialenosť k stene je 100 mm.
- Aby sa zaručila vysoká stabilita prístroja, podľa smerníc o normách prístrojov, musí sa prístroj upevniť na podlahu alebo stenu (montážna súprava na zafixovanie do podlahy WPD 2.643-483.0).
- Alternatívne sa dá použiť montážna súprava prídavnej hmotnosti stojana WPD (2.643-474.0), aby sa znížilo ťažisko prístroja príslušným spôsobom.



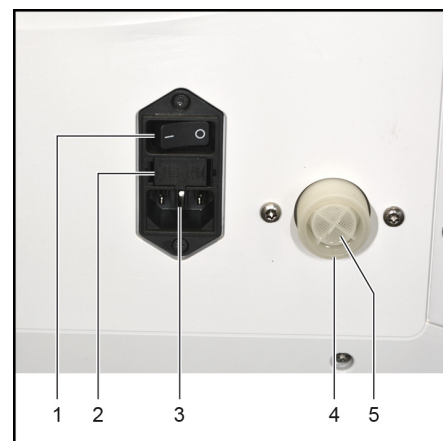
- 1 Vodovodné vedenie
- 2 Ochrana proti spätnému prúdeniu**
- 3 Tlakový redukčný ventil**
- 4 Uzáver vody *
- 5 Vodovodný kohút *
- 6 Prívod pitnej vody *
- 7 Odpadová voda *
- 8 Hlavný prívod elektrického prúdu *
- 9 Zásuvka, zaistená spínačom ochrany poruchového prúdu 30 mA *
- 10 Pripájací kábel
- 11 Stojan WPD 100/200/600***
- 12 Odtok odkvapkávacej misky ***
- 13 Sifón**

* prevádzkovateľ budovy, nie je obsahom dodávky

** voliteľný, nie je obsahom dodávky

*** voliteľný, vždy podľa konfigurácie prístroja

Uvedenie do prevádzky



- 1 Vypínač prístroja
- 2 Kryt bezpečnostného držiaka
Poisťka sklenenej trubice 10 A, pomalá
- 3 Sieťové pripojenie
- 4 Pripojenie vody
- 5 Vstupné sitko

Pri prístrojoch so stojanom:

V stojane sa nachádzajú dva konce hadice s uhlovou spojku. Na uhlovú spojku sa musia nasunúť obe dodávané hadice (každá 2 m). Pri prístrojoch bez oplachovacieho ventilu je k dispozícii iba jedna hadica.

Pri prístrojoch bez stojana:

Odtoková hadica odkvapkávacej misky sa musí zastrčiť do dolnej časti prístroja na odtok odkvapkávacej misky.

→ Prívodná hadica vody sa pripojí na vodnú prípojku (spojovací závit 3/4") na zadnej strane prístroja.

→ Spojte sieťovú šnúru so sieťovou prípojkou na zadnej strane prístroja.

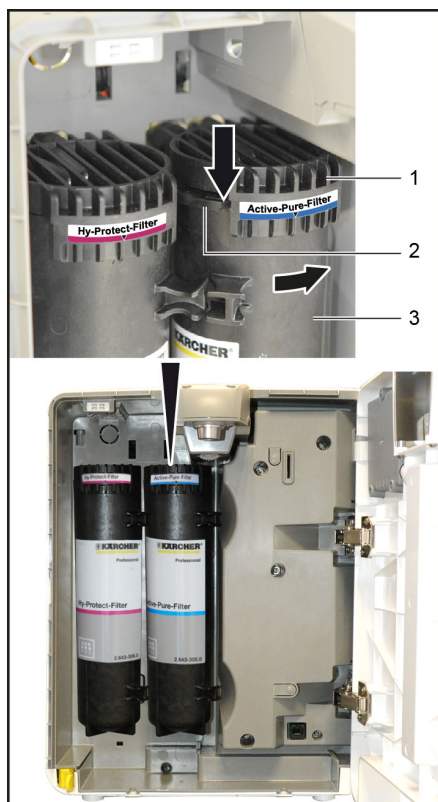
Otvorte dvere zariadenia



- 1 Odkvapkávacia miska
- 2 Dvere prístroja
- 3 Tlačidlo na odblokovanie

- ➔ Vyberte odkvapkávacia misku.
- ➔ Stlačte odblokovacie tlačidlo.
- ➔ Otvorte dvere zariadenia

Vložte filter

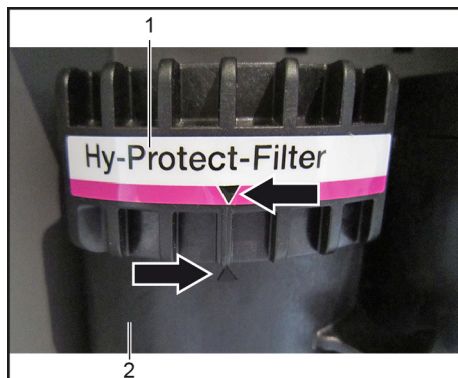


- 1 Držiak
- 2 Spona
- 3 Filter

⚠ VÝSTRAHA

Riziko ohrozenia zdravia zanesením choroboplodných zárodkov.

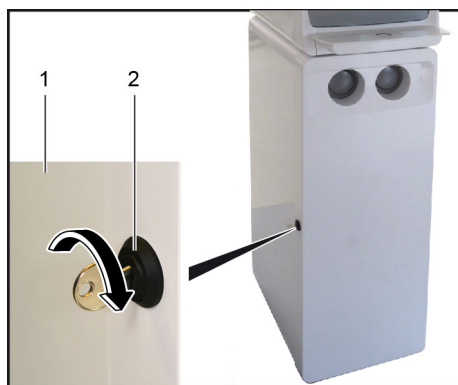
- ➔ Pri výmene filtračnej vložky zvlášť dbajte na hygienu a čistotu.
- ➔ Nedotýkajte sa prípojok držiakov a filtra.
- ➔ Pri výmene filtra noste vždy sterilné jednorázové rukavice.
- ➔ Odstráňte odkvapkávaciu misku a otvorte dvere prístroja.
- ➔ Vložte filter zdola do príslušného držiaku. Pozor na polohu lamely.
- ➔ Otočte filter až na doraz vľavo.



- 1 Držiak
- 2 Filter

- ➔ Skontrolujte montážnu polohu. Značka na etikeťe držiaka a na filtri musí byť vzájomne usporiadaná k sebe.
- ➔ Uzavrite dvere prístroja a nasadte odkvapkávaciu misku.

Otvorenie dverí stojana



Dvere stojana sa dajú uzatvárať.

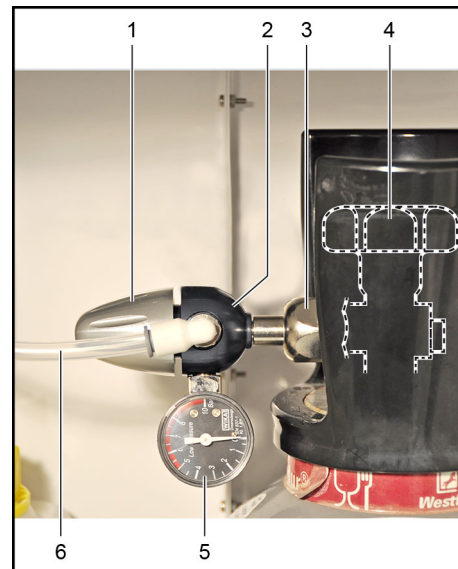
- 1 Dvere stojana
- 2 Zámka dverí

- ➔ Uzamknite zámku dverí.
- ➔ Otvorte dvere stojana.

Nasadte fľašu s CO₂

Upozornenie

Rešpektujte všeobecné pokyny k manipulácii s fľašami CO₂ (pozri kapitolu "Ošetrovanie a údržba/Všeobecné pokyny k manipulácii s fľašami CO₂").



- 1 Otočný regulátor
- 2 Redukčný ventil
- 3 Nástrčná matica
- 4 Hlavný kohút
- 5 Manometer regulačného tlaku
- 6 Hadica s CO₂

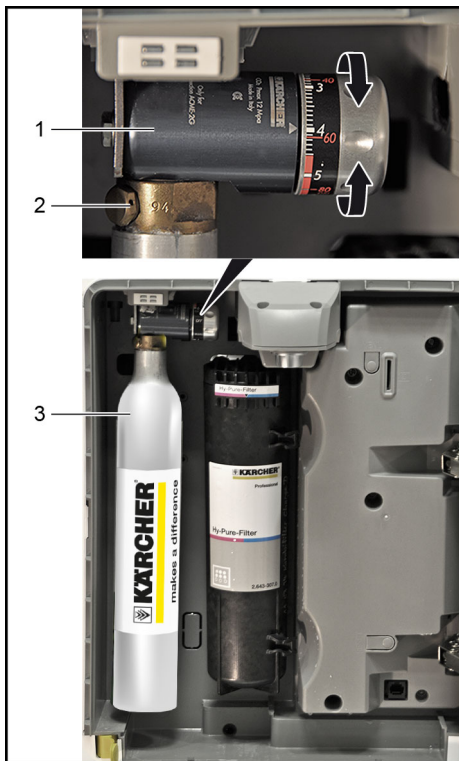
- ➔ Postavte fľašu s CO₂ do stojana a upevnite napíacim popruhom.
- ➔ Na novú plynovú fľašu naskrutkujte tlakový redukčný ventil. Pritom dbajte na správnu montáž tesniacich krúžkov.
- ➔ Pripojte hadicu CO₂ na redukciu tlaku.
- ➔ Na plynovej fľaši pomaly otvorte a opäť uzavrite hlavný kohút.
- ➔ Prečítajte zobrazenú hodnotu na manometri regulačného tlaku. Zobrazená hodnota musí byť minimálne 5 minút konštantná.
- ➔ Pri zistenom poklese tlaku skontrolujte prípojku regulačného tlakového ventilu na tlakovej plynovej nádobe a dotiahnite prevlečnú maticu.
- ➔ Ak sa nedá pokles tlaku uvedeným opatrením zastaviť, je defektný regulačný tlakový ventil a musí sa vymeniť.
- ➔ Nastavte prevádzkový tlak na regulačnom tlakovom ventilu pomocou nastavovacieho tlačidla.
WPD 100: Predvolené nastavenie 4 bar, prípadne jemne nastaviť.
WPD 200/600: Nastavte regulátor tlaku CO₂ pred odtokom vody najskôr na cca 3,3 bar (statický) a potom skontrolujte, či je tlak počas odtoku vody s obsahom kyseliny uhličitej (Sparkling) cca 3,0 bar.

Upozornenie

Zásadne platí, že zvolené odovzdávané množstvá prítokového tlaku a tlaku CO₂ sú závislé a môžu príslušne kolísat'. Regulácia je možná pomocou regulačného tlakového ventilu CO₂. Tlak CO₂ by mal byť počas odovzdávania CO₂ v rozsahu medzi 2,8 bar a 3,2 bar. Zvýšenie tlaku CO₂ vedie okrem toho k stúpajúcemu odovzdávanému množstvu.

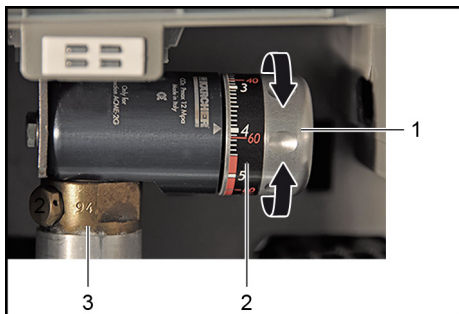
- ➔ Otvorte hlavný kohút.
- ➔ Uzavrite dvere stojana.

Nasadte fľašu so 425 g CO₂



- 1 Regulátor tlaku
- 2 Skrutkový spoj fľaše
- 3 Fľaša 425 g CO₂

- ➔ Odstráňte odvapkovácu misku a otvorte dvere prístroja.
- ➔ Otočte regulátor tlaku do polohy "OFF".
- ➔ Odstráňte kryt z fľaše CO₂.
- ➔ 425 g fľašu CO₂ nakrutkujte na skrutkový spoj fľaše regulátora tlaku.
- ➔ Ak je citeľný odpor, utiahne sa fľaša 425 g CO₂ ešte o jednu otáčku rukou. Pritom môžete počuť tiché syčanie.
- ➔ Nastavte regulátor tlaku do predvolenej polohy "4".
- ➔ Uzavrite dvere prístroja a nasadte odvapkovaciu misku.



- 1 Nastavovacie koliesko
- 2 Skrutkový spoj fľaše
- 3 Fľaša 425 g CO₂

- ➔ Po spustení do prevádzky jemne nastavte tlak na regulátore tlaku, ab ste dosiahli požadovanú koncentráciu CO₂ vo vode.

Upozornenie

Znížte prúd silno striekajúcej vody pri vytekaní karbonizovanej vody znížením tlaku CO₂. Pri slabo karbonizovanej vode zvýšte tlak.

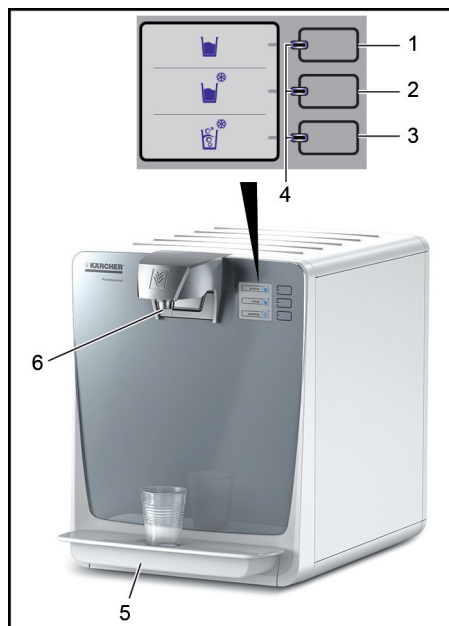
Prvé uvedenie do prevádzky

- ➔ Otvorte prívod vody.
 - ➔ Nastavte vypínač zariadenia na "I".
- V prvej minúte po zapnutí sa najskôr automaticky naplní zmiešavač CO₂ vodou.
- ➔ Oplachovanie filtra. Stlačte tlačidlo pre nechladenú vodu. Maximálne odovzdávanie je obmedzené na 60 sekúnd. Na pokračovanie v oplachovaní opäť stlačte tlačidlo pre nechladenú vodu.
 - ➔ Vykonávajte oplachovanie minimálne 10 minút (príp. asi 20 litrov).
 - ➔ Potom podržte stlačené tlačidlo pre chladnú vodu minimálne 4 minúty (alebo 8 litrov).
 - ➔ U prístrojov s CO₂ funkciou (voľba) podržte stlačené tlačidlo pre vodu s obsahom kyseliny uhličitej minimálne 4 minúty. Rešpektujte, že sa tu odovzdávanie vody preruší vždy po 30 sekundách. Na pokračovanie oplachovania opäť stlačte tlačidlo.

Potom je prístroj pripravený k prevádzke. Potom sa odporúča vykonať chemické čistenie (pozri „Ošetrovanie a údržba/Chemické čistenie“).

Obsluha

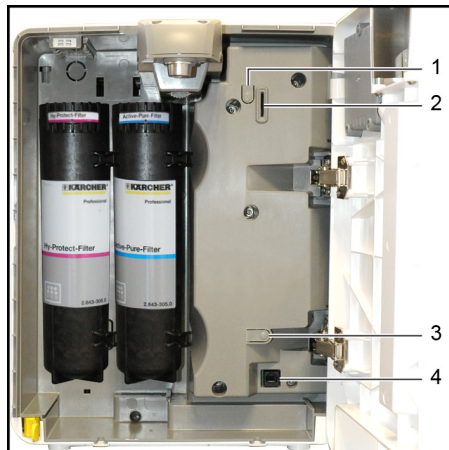
Ovládacie a zobrazovacie prvky



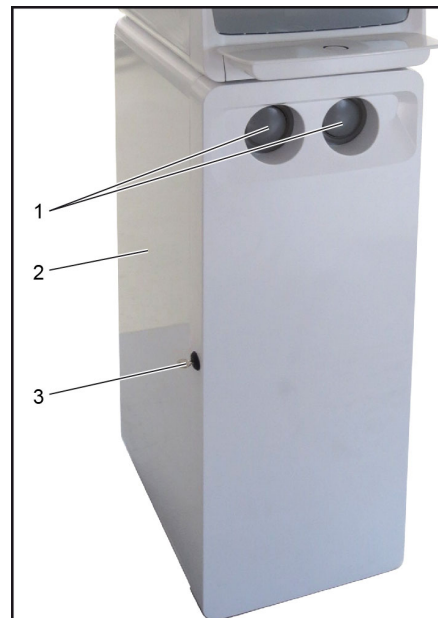
- 1 Tlačidlo pre nechladenú vodu
- 2 Tlačidlo pre chladenú vodu
- 3 Tlačidlo na vodu s obsahom kyseliny uhličitej (voľba) alebo slepé tlačidlo
- 4 LED
- 5 Odvapkováca miska
- 6 Odtok vody

Upozornenie

Pri tlačidlách ide o senzorové tlačidlá, na stlačenie ktorých stačí ľahký dotyk.



- 1 Tlačidlo MENU (bez funkcie)
- 2 Vstup na karty SD (bez funkcie)
- 3 Tlačidlo RESET
- 4 Servísne rozhranie



Pätka (voľba)

- 1 Zásobník na poháre
- 2 Dvere stojana
- 3 Zámka dverí

Odtok vody



- ➔ Postavte prístroj do stredu na odvapkovácu misku.
- ➔ Podržte stlačené tlačidlo pre zvolený druh vody tak dlho, kým sa nenaplní požadované množstvo vody do nádoby.

Odstavenie

Ak sa zariadenie nepoužíva už viac ako 4 dni:

- ➔ Uzavrite prívod vody.
- ➔ Vypínač zariadenia nastavte na "0".

Uvedenie do prevádzky po odstavení

- ⚠ **VÝSTRAHA**
Riziko ohrozenia zdravia zvýšenou koncentráciou chroboplodných zárodkov vo vode.
- ➔ Nastavte vypínač zariadenia na "I".
- ➔ Otvorte prívod vody.
- ➔ Spustíte chemické čistenie (pozri „Ošetrovanie a údržba/Chemické čistenie“).

Pokyny pre údržbu

⚠ VÝSTRAHA

Nebezpečenstvo poškodenia zdravia v dôsledku nesprávnej opravy zariadenia. Zariadenie smú opravovať len vyškolení odborní pracovníci.

Používajte výlučne originálne náhradné diely výrobcu alebo ním odporúčané diely, ako sú

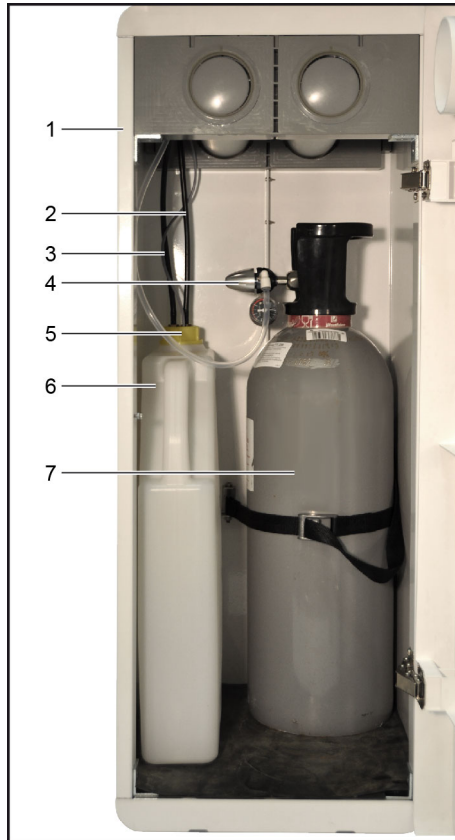
- náhradné a opotrebované diely,
- diely príslušenstva,
- prevádzkové látky,
- čistiace prostriedky.

Pred začatím všetkých prác na zariadení:

- ➔ Vypínač zariadenia nastavte na "0".
- ➔ Vytiahnite sieťovú zástrčku.
- ➔ Uzatvorte prívod vody.

Zmluva o údržbe

Aby sa zabezpečila spoľahlivá prevádzka prístroja, odporúča a uzavretie zmluvy o údržbe. Obráťte sa prosím na váš príslušný servis KÄRCHER.



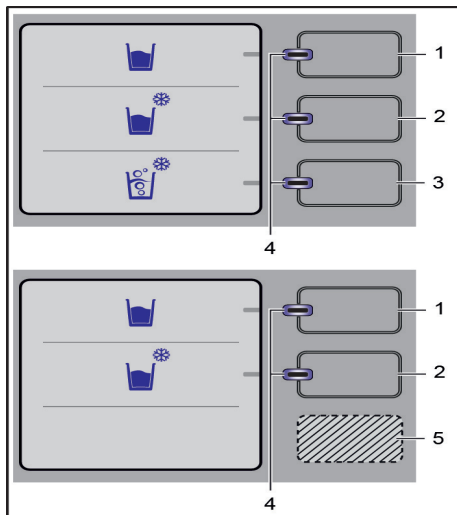
- 1 Pätka (voľba)
- 2 Odtoková hadica odkvapkávacej misky (voľba)
- 3 Odtoková hadica oplachovacieho ventilu (Voľba)
- 4 Kryt kanistra
- 5 Kanister (voľba)
- 6 Redukčný ventil
- 7 Fľaša s CO₂

Plán údržby

Časový bod	Prevedenie
denne	<p>Vyčistite odkvapkávaciu miskú a odtok vody dezinfekčným čistiacim prostriedkom (RM735, pozri spotrebný materiál).</p> <p>Skontrolujte odtok odkvapkávacej misky (voľba) na upchanie.</p> <p>Pri prestoji prístroja cez noc z každého druhu vody odoberte a vylejte 0,5 l vody.</p>
týždenne, v prípade potreby častejšie	<p>Zariadenie zvonka vyčistíte pomocou dezinfekčného čistiaceho prostriedku, podnos pre odkvapkovanie vyčistíte horúcou vodou alebo prostriedkom na umývanie riadu.</p> <p>Na čistenie plastových povrchov nepoužívajte žiadne čistiace prostriedky s obsahom alkoholu, kyseliny alebo drhnuté prostriedky.</p> <p>Vyprázdnite kanister.</p> <p>Skontrolujte čistotu kanistra a v prípade potreby ho vyčistite alebo vymeňte.</p>
polročne	<p>Vykonajte chemické čistenie, potom vykonajte oplachovací program.</p>
ročne	<p>Výmena hygienického čistiaceho filtra.</p> <p>Nechajte vykonať ročný zákaznicky servis.</p> <p>Vymeňte svetidlo UV lampy.</p> <p>Vymeňte aktívny čistiaci a hygienický ochranný filter.</p>
<p>Intervaly výmeny filtra platia pre definované skúšobné podmienky a prípadne sa môžu odchyľovať od zadaných časových intervalov.</p>	

Chemické čistenie

Chemické čistenie sa musí vykonať po prvom spustení do prevádzky, po vypnutí na viac než štyri dni, po výmene filtra alebo v iných prípadoch minimálne každých 6 mesiacov.



- 1 Tlačidlo pre nechladenú vodu
- 2 Tlačidlo pre chladenú vodu
- 3 Tlačidlo pre vodu s obsahom kyseliny uhličitej (voľba)
- 4 LED
- 5 Slepé tlačidlo



- 1 Servisný zásobník

⚠ VÝSTRAHA

Pri spoločnom používaní hygienického ochranného filtra a aktívneho čistiaceho filtra sa môžu filtre poškodiť, ak sa nesprávne vloží servisný zásobník.

→ Servisný zásobník musíte vždy vložiť na ľavej strane polohy filtra namiesto hygienického ochranného filtra.

- Postavte odmerku s objemom minimálne 1 liter pod odtok vody.
- Stlačte súčasne tlačidlo pre nechladenú vodu a tlačidlo pre vodu s obsahom kyseliny uhličitej.
- Po zaznení signálneho zvuku podržte stlačené tlačidlo na 5 sekúnd, kým nezaznie druhý signálny zvuk. Všetky LED blikajú modrou farbou.
- Stlačte ľubovoľné tlačidlo.
- Zo systému sa odstráni tlak. Proces trvá 30 sekúnd. Všetky LED blikajú červenou farbou.
- Odstráňte odkvapkavaciu misku a otvorte dvere prístroja. Kým sú otvorené dvere a odstránená odkvapkavacia miska, vädávajú sa signálne zvuky.
- Otáčajte filter vľavo, kým neuvidíte lamelu.
- Vytiahnite a vyberte filter smerom dole z držiaka.
- Pridajte do servisného zásobníka čistiaci prostriedok a vložte servisný zásobník do držiaka filtra. Dávkovanie: 4 čistiace tablety.

Upozornenie

Nasledujúce kroky sa musia veľmi starostlivo vykonať, lebo v opačnom prípade nie je zaručený účinok chemického čistenia.

- Uzavrite dvere prístroja a nasadte odkvapkavaciu misku.
- Postavte pod odtok vody odmerku.
- LED tlačidla na nechladenú vodu bliká modrou farbou.

- Stlačte tlačidlo na nechladenú vodu a vypustíte 500 ml vody, aby ste naplnili servisný zásobník.
- 5 sekúnd po uvoľnení tlačidla začne doba aktivácie čistiacich tabliet.
- Čakajte 2,5 minúty, pritom blikajú všetky LED červenou farbou.
- Ak bliká LED tlačidla pre nechladenú vodu modrou farbou, podržte stlačené tlačidlo, kým nenatečie do odmerky ďalších 500 ml vody. Okruh pre nechladenú vodu sa oplachuje.
- 5 sekúnd po uvoľnení tlačidla začne doba účinkovania.
- Počas doby pôsobenia vyprázdnite odmerku a postavte pod odtok vody.
- Ak bliká LED tlačidla pre vodu s obsahom kyseliny uhličitej modrou farbou, podržte stlačené tlačidlo, kým nevytečie ďalších 500 ml vody. Okruh pre vodu s obsahom kyseliny uhličitej sa oplachuje.
- 5 sekúnd po uvoľnení tlačidla začne doba účinkovania.
- Počas doby pôsobenia vyprázdnite odmerku a postavte pod odtok vody.
- Ak bliká LED tlačidla pre vodu s obsahom kyseliny uhličitej modrou farbou, podržte stlačené tlačidlo, kým nevytečie ďalších 500 ml vody. Okruh pre vodu s obsahom kyseliny uhličitej sa oplachuje.
- 5 sekúnd po uvoľnení tlačidla začne doba účinkovania.
- Počas doby pôsobenia 15 minút blikajú všetky LED červenou farbou a tlačidlá sú neaktívne.
- Počas doby pôsobenia vyprázdnite odmerku a postavte pod odtok vody.
- Po ukončení doby pôsobenia svietia všetky LED červenou farbou.
- Stlačte súčasne tlačidlo pre nechladenú vodu a tlačidlo pre vodu s obsahom kyseliny uhličitej.
- Po zaznení signálneho zvuku podržte stlačené tlačidlo na 5 sekúnd, kým nezaznie druhý signálny zvuk.
- Zo systému sa odstráni tlak. Proces trvá 30 sekúnd.
- Odstráňte odkvapkavaciu misku a otvorte dvere prístroja.
- Odstránenie servisného zásobníka.
- Vložte filter zdola do príslušného držiaka. Pozor na polohu lamely.
- Otočte filter až na doraz vľavo.
- Skontrolujte montážnu polohu.
- Značka na etikete držiaka a na filtri musí byť vzájomne usporiadaná k sebe.
- Uzavrite dvere prístroja a nasadte odkvapkavaciu misku.
- Postavte pod odtok vody odmerku.
- LED tlačidla na nechladenú vodu bliká modrou farbou.
- Spustíte oplachovanie (pozri "Oplachovanie po chemickom čistení").

Upozornenie

Proces chemického čistenia trvá asi 1 hodinu.

Voda, ktorá je vypúšťaná počas čistenia, nie je vhodná na konzumáciu!

Oplachovanie po chemickom čistení

Upozornenie

Vydávanie vody počas oplachovania sa dá kedykoľvek prerušiť, napríklad ak sa musí vyprázdniť oplachovacia nádoba. K tomu dajte prst dole z tlačidla a prístroj zastaví vydávanie. Potom opäť stlačte tlačidlo, až kým nebude blikat tlačidlo pre chladenú vodu.

- Postavte oplachovaciu nádobu (číslo objednávky 6.640-341.0) pod odtok vody.
 - Podržte stlačené tlačidlo pre nechladenú vodu. Oplachovanie trvá 2,5 minúty.
 - Nádobu na oplachovanie vyprázdnite a opäť postavte pod odtok vody.
 - Podržte stlačené tlačidlo pre chladenú vodu. Oplachovanie trvá 2,5 minúty.
 - Nádobu na oplachovanie vyprázdnite a opäť postavte pod odtok vody.
 - Podržte stlačené tlačidlo pre vodu s obsahom kyseliny uhličitej (voľba). Oplachovanie trvá 2,5 minúty.
 - Všetky LED svietia červenou farbou.
- Na ukončenie oplachovania:
- Stlačte súčasne tlačidlo pre nechladenú vodu a tlačidlo pre vodu s obsahom kyseliny uhličitej.
 - Po zaznení signálneho zvuku podržte stlačené tlačidlo na 5 sekúnd, kým nezaznie druhý signálny zvuk.

Zariadenie sa automaticky znova inicializuje a potom je pripravené na prevádzku. Všetky LED svietia modrou farbou.

Prosím dbať na to, že:

Pri následnom vydávaní vody s obsahom kyseliny uhličitej sa nenachádza v prvom pollitri vody žiadna kyselina uhličitá!

Odber vzoriek

Aby ste mohli skontrolovať funkciu chemického čistenia, mali by ste odobrať vzorky bezprostredne po ukončení čistenia, pri rešpektovaní predpisov pre mikrobiologickú analýzu vody, a nechať vyhodnotiť akreditovaným laboratóriom.

Demontáž a montáž filtra

⚠ VÝSTRAHA

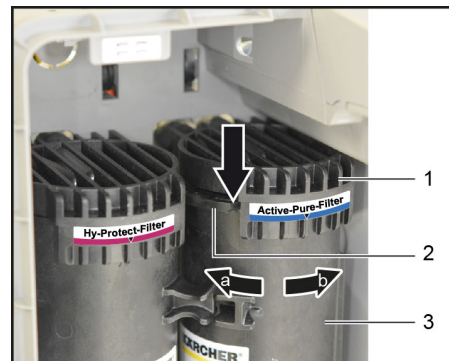
Riziko ohrozenia zdravia zanesením choroboplodných zárodkov.

Pri výmene filtračnej vložky zvlášť dbajte na hygienu a čistotu.

Nedotýkajte sa prípojok držiakov a filtra.

Pri výmene filtra noste vždy sterilné jednorázové rukavice.

- Uzavrite prívod vody do zariadenia.
- Pod výstup vody zo zariadenia postavte nádobu.
- Podržte stlačené tlačidlo nechladenej vody, kým neprestane vytekať voda.
- Vypínač zariadenia nastavte na "0".
- Odstráňte odkvapkavaciu misku a otvorte dvere prístroja.



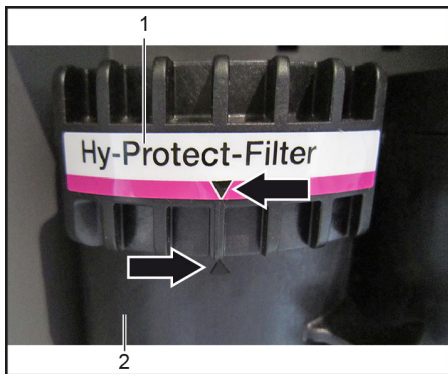
- 1 Držiak
- 2 Spona
- 3 Filter

- Otáčajte filter vľavo, kým neuvidíte lamelu. Šípka "a"
- Vytiahnite a vyberte filter smerom dole z držiaka.

Upozornenie

Použitý filter je možné zlikvidovať ako domový odpad.

- Natiahnite si sterilné rukavice.
- Vybalte nový filter.
- Vložte filter zdola do príslušného držiaka. Pozor na polohu lamely.
- Otočte filter až na doraz vľavo. Šípka "b"



- 1 Držiak
 - 2 Filter
- Skontrolujte montážnu polohu. Značka na etikete držiaka a na filtri musí byť vzájomne usporiadaná k sebe.

Upozornenie

Ak sa súčasne vymieňajú oba filtre, musíte takisto vymeniť druhý filter. Pre oba filtre sa dá súčasne vykonať nasledujúci vyplachovací proces.

Upozornenie

Filtre sa musia namontovať v rovnakej polohe a nemôžu sa vzájomne zamieňať! Rešpektujte značky!

- Nastavte vypínač zariadenia na "I".
- Opäť otvorte prívod vody.
- Postavte pod odtok vody nádobu.
- Stlačte tlačidlo pre nechladenú vodu.

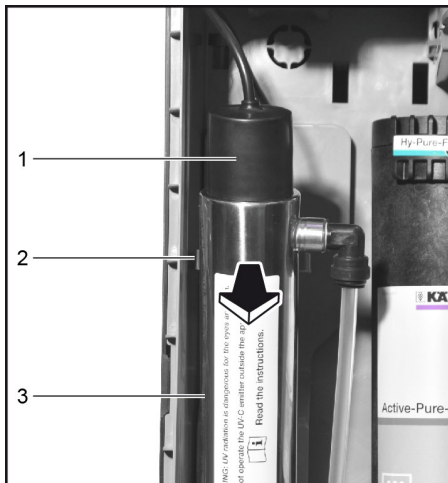
Nový filter sa prepláchne.

- Maximálne odovzdávanie je obmedzené na 120 sekúnd. Na pokračovanie v oplachovaní opäť stlačte tlačidlo pre nechladenú vodu.
- Filter vyplachujte dovtedy, kým vystupujúca voda už nezapáchá a je čistá, ale minimálne s 20 litrami.
- Po každej výmene filtra sa odporúča vykonanie chemického čistenia (pozri "chemické čistenie").

Montáž a demontáž UV svetidla

Svietidlo UV lampy sa musí meniť každý rok.

- Vytiahnite zástrčku zo zásuvky.
- Vypínač zariadenia nastavte na "0".
- Odstráňte odkvapkávaciu misku a otvorte dvere prístroja.

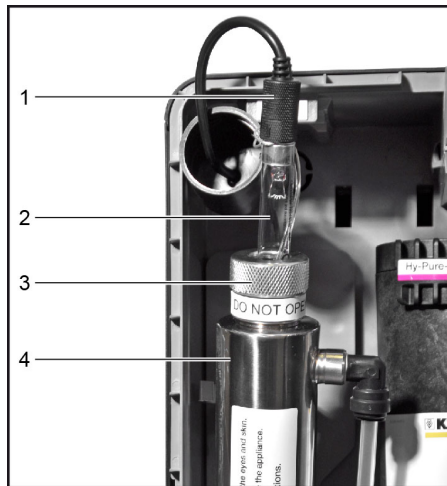


- 1 Veko
- 2 Držiak hore
- 3 UV lamp



1 Bezpečnostný vypínač

- Vyberte UV lampu z držiaka smerom hore. Aktivuje sa bezpečnostný vypínač.

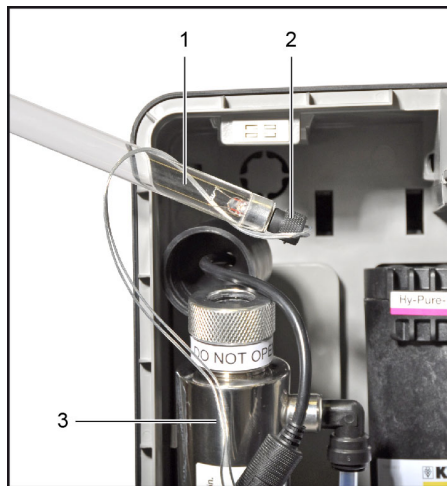


- 1 Horná zástrčka
- 2 Svetidlo
- 3 Matica s drážkou a tesnením
- 4 UV lamp

Upozornenie

Matica s drážkou a tesnením sa nesmie vyskrutkovať (odtok vody). Zabráňte otočným pohybom pri vyberaní svetidla.

- Odstráňte veko krytu.
- Vytiahnite svetidlo o cca 10 cm z valca.
- Vytiahnite hornú zástrčku.
- Vyberte svetidlo z valca.



- 1 Dolná zástrčka
- 2 Svetidlo
- 3 UV lamp

- Vytiahnite dolnú zástrčku.
- Vyberte svetidlo a zlikvidujte ho s domovým odpadom.

POZOR

Svietidlá sú citlivé na tuk. Zdroja svetla sa nikdy nedotýkajte prstami. Vyčistite znečistené svetidlá pred montážou suchou handričkou bez tuku.

- Vyberte nové svetidlo z obalu.
- Nasuňte dolnú zástrčku na nové svetidlo.
- Vložte svetidlo do UV lampy.

Upozornenie

Zastrčte súčasne oba káble dolnej zástrčky so svetidlom opatrne do UV lampy.

- Nasuňte hornú zástrčku na svetidlo.
- Nasadte kryt.
- Vyklopte UV lampu dozadu a zafixujte do horného držiaka. Aktivuje sa bezpečnostný vypínač.
- Uzavrte dvere prístroja a nasadte odkvapkávaciu misku.
- Zasuňte sieťovú zástrčku do zásuvky.
- Nastavte vypínač zariadenia na "I".

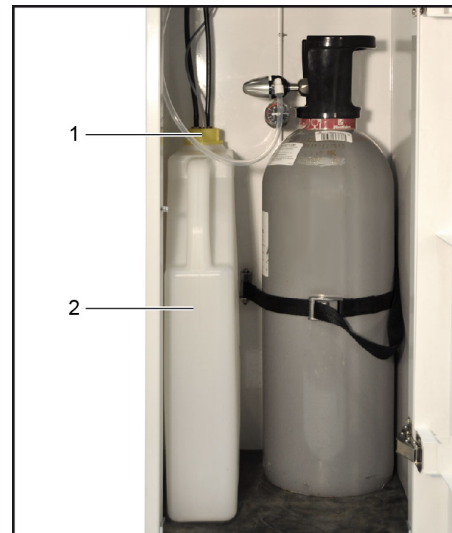
Vyprázdniť odkvapkávaciu misku

Ak dosiahla odkvapkávacia miska maximálny stav naplnene, začne blikať LED tlačidla pre nechladenú vodu modrou farbou.

- Vyberte odkvapkávaciu misku.
 - Vyprázdniť odkvapkávaciu misku.
 - Skontrolujte odkvapkávaciu misku na nečistotu a v prípade potreby ju vyčistite.
 - Nasadte odkvapkávaciu misku. Prístroj je pripravený na prevádzku.
- Všetky LED svietia modrou farbou.

Vyprázdnenie kanistra (voľba)

Ak dosiahne kanister svoj maximálny stav naplnene, začne blikať LED tlačidla pre chladenú vodu modrou farbou.



- 1 Uzatvárací kryt so senzorom stavu náplne
- 2 Kanister

- Vypínač zariadenia nastavte na "0".
 - Otvorte dvere stojana.
 - Vyskrutkujte uzatvárací kryt.
 - Odstráňte uzatvárací kryt so senzorom stavu náplne.
 - Vyberte a vypustite kanister.
 - Skontrolovať, v prípade potreby vyčistiť alebo vymeniť odtokovú hadicu.
 - Vložte späť kanister.
 - Vložte a riadne utiahnite uzatvárací kryt so senzorom stavu náplne.
 - Uzavrte dvere stojana.
 - Vypínač zariadenia nastavte na "1".
- Všetky LED svietia modrou farbou. Prístroj je pripravený na prevádzku.

Všeobecné pokyny k manipulácii s fľašami CO₂

Pri výmene fľaš s CO₂ sa musia dodržiavať bezpečnostné pokyny dodávateľa plynu a prípadné zákonné ustanovenia.

- Fľaša CO₂ musí byť vybavená redukčným tlakovým ventilom Kärcher, aby sa mohol nastaviť obsah kyseliny uhličitej vo vode.
- Kysličník uhličitý E 290 musí spĺňať požiadavky na čistotu podľa smernice 96/77/ES (kvalita potravín) a musí byť označený podľa článku 7 smernice 89/107/EHS.
- Pred použitím plynovej fľaše je nutné sa presvedčiť, že je pripravený správny druh plynu. Spoľahlivé informácie o druhu plynu poskytuje samotná nálepka o nebezpečnom materiále, ktorá musí byť umiestnená na každej plynovej fľaši. Farba plynovej fľaše neposkytuje vždy jednoznačné informácie o druhu plynu. Plynová fľaša, o ktorej obsahu existujú nejaké pochybnosti alebo je nápadná iným spôsobom (poškodenie, pôsobenie ohňa, stopy mechanického spracovania), sa nesmie použiť.
- Je nutné dodržiavať pravidlá špecifické pre príslušnú krajinu.

⚠ NEBEZPEČENSTVO

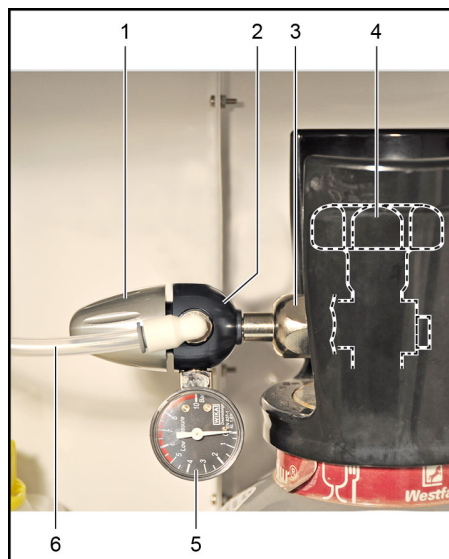
Nebezpečenstvo ohrozenia života možným výbuchom plynovej nádoby CO₂.

- Nádobu so stlačeným plynom postavte zvisle a upevnite.
- Nádobu so stlačeným plynom nikdy nepripájajte bez tlakového redukčného ventilu a bez poistného ventilu. Tlakový redukčný ventil spolu s poistným ventilom musia byť prípustné pre tento druh prístroja.

Vzniká nebezpečenstvo udusenía vystupujúcim kyslíčnikom uhlíčitým.

- Priestor pre inštaláciu dostatočne vetrajte alebo nainštalujte vhodné plynové výstražné zariadenie.
 - Nevystavujte plynovú fľašu nikdy priamemu slnečnému žiareniu.
- Plynová fľaša sa musí chrániť pred nebezpečným ohriatím.

Výmena fľaše CO₂



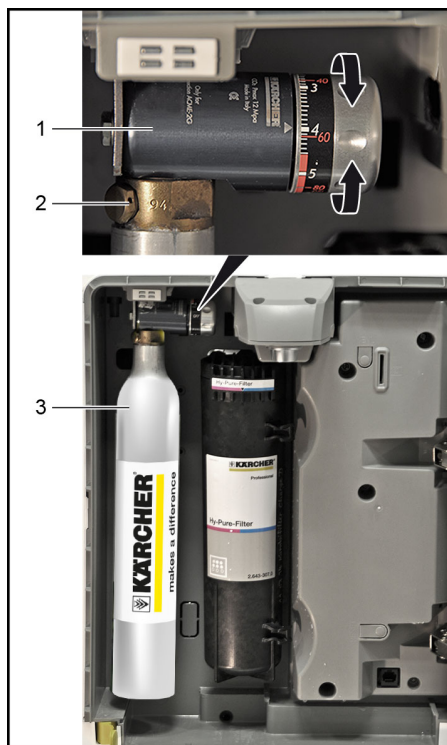
- 1 Otočný regulátor
- 2 Redukčný ventil
- 3 Nástrčná matica
- 4 Hlavný kohút
- 5 Manometer regulačného tlaku
- 6 Hadica s CO₂

- Vypínač zariadenia nastavte na "0".
- Otvorte dvere stojana.
- Plynovú fľašu uzavrite pomocou hlavného kohúta.
- Vytiahnite hadicu CO₂ z redukcie tlaku.
- Z prázdnej fľaše odskrutkujte tlakový redukčný ventil.
- Na prázdnu plynovú fľašu naskrutkujte ochranný kryt.
- Uvoľnite napínací popruh na zabezpečenie fliaš s CO₂.
- Vyberte prázdnu plynovú fľašu.
- Vložte novú plynovú fľašu do stojana a upevnite napínacím popruhom.
- Odskrutkujte ochranný kryt novej plynovej fľaše.
- Na novú plynovú fľašu naskrutkujte tlakový redukčný ventil. Pritom dbajte na správnu montáž tesniacich krúžkov.
- Pripojte hadicu CO₂ na redukciu tlaku.
- Na plynovej fľaši pomaly otvorte a opäť uzavrite hlavný kohút.
- Prečítajte zobrazenú hodnotu na manometri regulačného tlaku.
- Zobrazená hodnota musí byť minimálne 5 minút konštantná.
- Pri zistenom poklese tlaku skontrolujte pripojku regulačného tlakového ventilu na tlakovej plynovej nádobe a dotiahnite prevlečnú maticu.
- Ak sa nedá pokles tlaku uvedeným opatrením zastaviť, skontrolujte najskôr podložku a v prípade potreby ju vymeňte.
- Ak je redukcia tlaku defektná, musí sa vymeniť.
- Otvorte hlavný kohút.
- Nastavte prevádzkový tlak na regulačnom tlakovom ventilu pomocou otočného regulátora.
WPD 100: Predvolené nastavenie 4 bar, prípadne jemne nastaviť.
WPD 200/600: Nastavte regulátor tlaku CO₂ pred odtokom vody najskôr na cca 3,3 bar (statický) a potom skontrolujte, či je tlak počas odtoku vody s obsahom kyseliny uhličitej (Sparkling) cca 3,0 bar.
- Uzavrite dvere stojana.
- Nastavte vypínač zariadenia na "1".
- Postavte pod odtok vody nádobu.
- Po výmene fľaše s CO₂ vydajte liter "sparkling water", aby sa opäť naplnil zmiešavač CO₂.

Upozornenie

Znížte prúd silno striekajúcej vody pri vytekaní karbonizovanej vody znížením tlaku CO₂. Pri slabo karbonizovanej vode zvýšte tlak₂.

Výmena fľaše 425 g CO₂



- 1 Regulátor tlaku
- 2 Skrutkový spoj fľaše
- 3 Fľaša 425 g CO₂

- Odstráňte odkvapkávaciu misku a otvorte dvere prístroja.
- Otočte regulátor tlaku do polohy "OFF".
- 425 g fľašu CO₂ vyskrutkujte v smere hodinových ručičiek zo skrutkového spoja fľaše.
- Vyberte fľašu 425 g CO₂.
- Odstráňte kryt z novej fľaše CO₂.
- 425 g fľašu CO₂ nakrutkujte na skrutkový spoja fľaše regulátora tlaku.
- Ak je citeľný odpor, utiahne sa fľaša 425 g CO₂ ešte o jednu otáčku rukou. Pritom môžete počuť tiché syčanie.
- Nastavte regulátor tlaku do predvolenej polohy "4".
- Uzavrite dvere prístroja a nasadte odkvapkávaciu misku.
- Po spustení do prevádzky jemne nastavte tlak na regulátore tlaku, aby ste dosiahli požadovanú koncentráciu CO₂ vo vode.

Upozornenie

Znížte prúd silno striekajúcej vody pri vytekaní karbonizovanej vody znížením tlaku CO₂. Pri slabo karbonizovanej vode zvýšte tlak₂.

Upozornenie

425 g fľaše s CO₂ môžete zakúpiť v drogériách, obchodoch s elektronikou alebo supermarketoch.

Spotrebný materiál

Označenie	Popis	Objednávacie číslo
Náhradný filter AC WPD Range	(Active-Pure filter) Odstránenie negatívnych chuťových alebo zápachajúcich látok (napr. chlór), zadržiavanie ťažkých kovov a nečistôt z prívodného systému.	2.643-305.0
Náhradný filter UF WPD Range	(Hy-Protect filter) Zadržiavanie vírusov a baktérií.	2.643-306.0
Náhradný filter Kombinovaný filter WPD-Range	(Hy-Pure-Filter) Kombinácia filtrov Active-Pure a Hy-Protect.	2.643-307.0
UV svetidlo	OSRAM GERMICIDAL PURITEC HNS G5 11W	6.640-634.0
Podložka 11,91 x 2,62 KTW	Tesnenie redukcie tlaku na skrutkovom spoji fľaše.	6.640-731.0

Čistiace prostriedky na chemické čistenie

Označenie	Popis	Objednávacie číslo
Bevi Tabs alkalický	Chemický čistiaci prostriedok na polročné vnútorné čistenie WPD, balenie 1x 10 tabliet	6.295-891.0

Čistiace prostriedky na vonkajšie čistenie prístroja

Označenie	Popis	Objednávacie číslo
RM 735	Účinný neutrálny dezinfekčný prostriedok. Pôsobí proti baktériám, fungicidom a podmienene proti vírusom. 1 x 20 ml	6.295-476.0
CA 30 R	Povrchový čistič pripravený na použitie, 0,5-l striekacia fľaška	6.295-686.0
Stirkacia hlavica povrchového čističa	Pri prvej objednávke CA 30R je potrebná táto striekacia hlavica s možnosťou opakovaného používania pre striekaciu fľašu.	6.295-723.0
Rozstrekovacia fľaša, RM 735	Rozstrekovacia fľaša 250 ml, k aplikácii dezinfekčného roztoku. Dajte 20 ml RM 735 do fľaše a naplňte fľašu vodou.	6.295-575.0

Príslušenstvo

Stojan

Popis	Objednávacie číslo
Stojan biely	2.643-266.0
Stojan čierny	2.643-267.0




Oplachovacia nádoba

Popis	Objednávacie číslo
Oplachovacia nádoba 4 l	6.640-341.0

Náhradné diely

Popis	Objednávacie číslo
Service Cartridge WPD Range	2.643-308.0
Redukcia tlaku 1,5 - 6 bar - ½	6.640-625.0
Lakovací kolík signálna biela RAL 9003	6.640-326.0
Kryt vodnej prípojky WPD biely	5.640-407.0
Kryt vodnej prípojky WPD čierny	5.640-618.0

Fľaše

	Popis	Objednávacie číslo
	Fľaša 0,5 l, z tritanu, odolná proti umývačke riadu	6.640-430.0
	Fľaša 0,75 l, z tritanu, odolná proti umývačke riadu	6.640-512.0
	Fľaša 0,6 l s náustkom a krytom z tritanu, odolná proti umývačke riadu	6.640-469.0

Pohár

Popis	Objednávacie číslo
Plastový pohár, 200 ml, bez loga, 3000 kusov	6.640-454.0
Plastový pohár, 200 ml, s logom KÄRCHER, 3000 kusov	6.640-453.0
Pohár z tvrdého papiera, tiež na horúce nápoje, 180 ml, bez loga, 2500 kusov	6.640-455.0
Pohár z tvrdého papiera, tiež na horúce nápoje, 180 ml, s logom KÄRCHER, 2500 kusov	6.640-460.0

Džbán

	Popis	Objednávacie číslo
	Džbán na vodu, 1 l, sklo, s plastovým krytom a logom KÄRCHER, vhodný do umývačky riadu	6.640-431.0
	Karafa Eva Solo, 1 l, vhodná do umývačky riadu.	0.017-575.0

Inštalčný materiál

Popis	Objednávacie číslo
Ochranný vypínač chybného prúdu 30 mA, 230 V, 50 Hz	6.640-427.0
Aquastop, hlásič priesaku vody s magnetickým ventilom a mosadzným skrutkovým uzáverom G 3/4"	6.640-291.0
Water Block, poistka proti pretekaniu	6.640-338.0
Montážna súprava prídavnej hmotnosti stojana WPD	2.643-474.0
Montážna súprava na zafixovanie do podlahy WPD	2.643-483.0

Pomoc pri poruchách

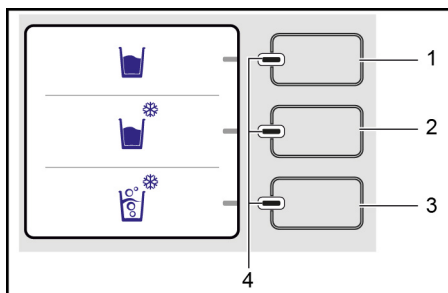
⚠ VÝSTRAHA

Nebezpečenstvo poškodenia zdravia v dôsledku nesprávnej opravy zariadenia. Zariadenie smú opravovať len vyškolení odborní pracovníci.

Pred začatím všetkých prác na zariadení:

- ➔ Vypínač zariadenia nastavte na "0".
- ➔ Vytiahnite sieťovú zástrčku.
- ➔ Uzatvorte prívod vody.

Kontrolky



- 1 Tlačidlo pre nechladenú vodu
- 2 Tlačidlo pre chladenú vodu
- 3 Tlačidlo na vodu s obsahom kyseliny uhličitej (voľba) alebo slepé tlačidlo
- 4 LED

Porucha / zobrazenie	Možné príčiny	Odstránenie
LED tlačidla na nechladenú vodu bliká modrou farbou.	Odkvapkávacia miska plná	Vyprázdniť odkvapkávaciu misku.
LED tlačidla na chladenú vodu bliká modrou farbou.	Plný kanister.	Vyprázdniť kanister.
Neaktívne tlačidlo pre vodu s obsahom kyseliny uhličitej.	Prázdna fľaša s CO ₂ .	Výmena fľaše s CO ₂ .
LED tlačidla pre vodu s obsahom kyseliny uhličitej svieti červenou farbou.	Senzor úrovne karbonátoru defektný.	Vypínač zariadenia nastavte na "0". Po cca 5 minútach opäť zapnite prístroj. Pri opakovanom vzniku kontaktujte servis.
Z prístroja nevystupuje žiadna voda, zobrazuje sa ale „Ready for output“. Všetky LED svietia modrou farbou.	Prerušený prívod vody.	Zaistite prívod vody, skontrolujte uzatváracie orgány. Ak porucha pretrváva, zavolajte servis.
Prístroj nefunguje / nesvieti a neblíkajú žiadna LED.	Porucha elektrického napájania.	Zasuňte sieťovú zástrčku do zásuvky.
	Zariadenie vypnuté.	Nastavte vypínač zariadenia na "I".
	Prepálené poistky.	Vytiahnite držiak poistky vedľa vypínača zariadenia, poistku vymeňte za novú s rovnakou hodnotou.
LED tlačidla na nechladenú vodu a LED tlačidla na chladenú vodu blikajú červenou farbou.	Presakovanie v prístroji.	Vypínač zariadenia nastavte na "0". Po cca 5 minútach opäť zapnite prístroj. Pri opakovanom vzniku kontaktujte servis.
LED tlačidla na nechladenú vodu a LED tlačidla na chladenú vodu svietia červenou farbou.	Presakovanie v stojane.	Vypínač zariadenia nastavte na "0". Po cca 5 minútach opäť zapnite prístroj. Pri opakovanom vzniku kontaktujte servis.
LED tlačidla na nechladenú vodu bliká súčasne červenou a modrou farbou.	Chladiaci modul 1 v prístroji defektný.	Vypínač zariadenia nastavte na "0". Zavolať servis.
LED tlačidla na nechladenú vodu bliká striedavo červenou a modrou farbou.	Chladiaci modul 2 v stojane defektný.	Vypínač zariadenia nastavte na "0". Zavolať servis.
LED tlačidla na chladenú vodu bliká súčasne červenou a modrou farbou.	Teplota chladiaceho modulu 1 príliš nízka.	Vypínač zariadenia nastavte na "0". Zavolať servis.
LED tlačidla na chladenú vodu bliká striedavo červenou a modrou farbou.	Teplota chladiaceho modulu 2 príliš nízka.	Vypínač zariadenia nastavte na "0". Zavolať servis.
Všetky červené a modré LED svietia.	Chyba elektroniky.	Zavolať servis.
Porucha počas chemického čistenia: Všetky LED svietia červenou farbou a znie zvuk intervalu.	Výpadok napätia, prienik vody, plný kanister.	Odstráňte poruchu prístroja, potom opäť vykonajte chemické čistenie.

Technické údaje

		WPD 100	WPD 200	WPD 600
Prevádzkové napätie	V/~/Hz	220...240/1/50		
Pripojovací výkon	W	300	300	500
Minimálne zabezpečenie siete	A	10		
Tlak prietoku vody	MPa (bar)	0,15...0,6 (1,5...6)		
Teplota prívodu vody	°C	+4...+35		
Výstup vody, max.				
nechladená voda	l/h	120		
Chladená voda	l/h	20	40	80
voda s obsahom kyseliny uhličitej	l/h	20	40	80
Teplota chladenej vody, min	°C	5		
Teplota okolia	°C	+5...+35		
Šírka	mm	365		
Hĺbka	mm	528		
Výška bez nohy stojana	mm	465		
Výška s nohou stojana	mm	1432		
Hmotnosť				
bez stojana	kg	30	35	-
so stojanom	kg	45	50	60
Hlučnosť v normálnom režime prevádzky	dB(A)	<60		
	Hygienický ochranný filter	Aktívny čistiaci filter	Hygienický čistiaci filter	UV-Protect
Max. prípustná teplota média	+ 90 °C	+ 35 °C	+ 90 °C	+ 35 °C
Max. prípustný prevádzkový tlak	0,6 MPa (6 bar)			
Max. prietok	120 l/h			
Max. kapacita	10.000 litrov	10.000 litrov	2.500 litrov	neobmedzený
Materiály / povolenia	Všetky diely alebo komponenty vedúce vodu sú vhodné a prípustné podľa najnovšieho stavu techniky pre použitie v priamom kontakte s pitnou vodou. Prístroj dostal certifikát od inštitútu Fresenius pre vhodnosť potravín a spĺňa požiadavky smernice o minerálnych a stolových vodách.			

Náhradné diely

- Používať možno iba príslušenstvo a náhradné diely schválené spoločnosťou KÄRCHER. Originálne príslušenstvo a originálne náhradné diely zaručujú bezpečnú a bezporuchovú prevádzku prístroja.
- Výber najčastejšie potrebných náhradných dielov nájdete na konci prevádzkového návodu.
- Ďalšie informácie o náhradných dieloch získate na stránke www.kaercher.com v oblasti Servis.

Záruka

V každej krajine platia záručné podmienky našej distribučnej organizácie. Prípadné poruchy spotrebiteľa odstránime počas záručnej lehoty bezplatne, ak sú ich príčinou chyby materiálu alebo výrobné chyby. Pri uplatňovaní záruky sa spolu s dokladom o kúpe zariadenia láskavo obráťte na predajcu alebo na najbližší autorizovaný zákaznícky servis.

Vyhlasenie o zhode s normami EÚ

Týmto vyhlasujeme, že ďalej označený stroj zodpovedá na základe jeho koncepcie a konštrukcie a takisto vyhovovania, ktoré sme dodali, príslušným základným požiadavkám na bezpečnosť a ochranu zdravia uvedeným v smerniciach EÚ. Pri zmene stroja, ktorá nebola nami odsúhlasená, stráca toto prehlásenie svoju platnosť.

Výrobok: Automat na pitnú vodu
Typ: 1.024-xxx

Príslušné Smernice EÚ:
2006/42/ES (+2009/127/ES)
2014/30/EU

Uplatňované harmonizované normy:
EN 55014-1: 2006+A1: 2009+A2: 2011
EN 55014-2: 2015
EN 60335-1
EN 60335-2-75
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3: 2013

Uplatňované národné normy:
-

5.957-914

Podpísaní jednáajú z poverenia a s plnou mocou predstavenstva.


H. Jenner
Chairman of the Board of Management


S. Reiser
Director Regulatory Affairs & Certification

Osoba zodpovedná za dokumentáciu:
S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Straße 28-40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2018/07/01



Prije prve uporabe Vašeg uređaja pročitate ove originalne radne upute, postupajte prema njima i sačuvajte ih za kasniju uporabu ili za sljedećeg vlasnika.

Pregled sadržaja

Zaštita okoliša	HR	1
Opći naputci	HR	2
Transport	HR	2
Namjensko korištenje	HR	2
Funkcija	HR	2
Priključivanje uređaja	HR	2
Stavljanje u pogon	HR	2
Rukovanje	HR	4
Stavljanje uređaja van pogona	HR	4
Puštanje u rad nakon što je uređaj bio van pogona	HR	4
Njega i održavanje	HR	5
Potrošni materijal	HR	9
Pribor	HR	9
Otklanjanje smetnji	HR	10
Tehnički podaci	HR	11
Pričuvni dijelovi	HR	11
Jamstvo	HR	11
EZ izjava o usklađenosti	HR	11
Lišt za evidenciju održavanja za WPD 100 / 200 / 600	HR	12

Sigurnost

Stupnjevi opasnosti

⚠ OPASNOST

Napomena koja upućuje na neposredno prijeteću opasnost koja za posljedicu ima teške tjelesne ozljede ili smrt.

⚠ UPOZORENJE

Napomena koja upućuje na eventualno opasnu situaciju koja može prouzročiti teške tjelesne ozljede ili smrt.

⚠ OPREZ

Napomena koja upućuje na eventualno opasnu situaciju koja može prouzročiti lakše ozljede.

PAŽNJA

Napomena koja upućuje na eventualno opasnu situaciju koja može prouzročiti materijalnu štetu.

Sigurnosni napuci

⚠ OPASNOST

Opasnost od strujnog udara!

➔ Prije radova na uređaju uvijek izvucite utikač iz utičnice.

➔ Utičnica mora biti osigurana zaštitnom nadstrujnom sklopkom s okidnom strujom od 30 mA.

⚠ OPASNOST

Opasnost po život uslijed moguće eksplozije plinskih posuda s CO₂.

➔ Plinsku posudu pod tlakom postavite okomito i pričvrstite.

➔ Nikada nemojte priključivati plinsku posudu pod tlakom bez reduktora tlaka i sigurnosnog ventila. Reduktor tlaka sa sigurnosnim ventilom mora biti odobren za dotičnu vrstu uređaja.

➔ Plinsku bocu nemojte izlagati izravnom sunčevom zračenju.

➔ Plinska se boca mora zaštititi od prekomjernog zagrijavanja.

⚠ OPASNOST

Opasnost od gušenja istjecanjem ugljičnog dioksida.

➔ Prostor u koji se uređaj postavlja treba dostatno prozračivati i odzračivati ili treba ugraditi detektor plina.

➔ Poštujte nacionalne zakonske smjernice koje se tiču propisane minimalne veličine prostorija, alarmnih uređaja i prozračivanja tijekom pražnjenja plinskih posuda pod tlakom.

⚠ UPOZORENJE

Opasnost po zdravlje unosom klica.

➔ Prilikom zamjene filtarskih uložaka posebnu pozornost obratite na higijenu i čistoću.

➔ Pri mijenjanju filtera nosite sterilne rukavice za jednokratnu uporabu.

➔ Dio na kojem voda istječe nemojte dodirivati prstima niti brisati krpom. Ako je to potrebno, sterilnu krpnu namočite sredstvom RM735 (vidi prilog) pa prebrišite.

➔ Za dobivanje kvalitete vode u skladu s propisima moraju se redovno čistiti kako šalice za sakupljanje prolivene vode tako i vanjske površine uređaja.

➔ Kemijsko čišćenje treba provoditi najmanje svakih 6 mjeseci.

➔ Ako dobavljač pitke vode izda upozorenje vezano za mikrobiološko onečišćenje, mora se obavezno obaviti kemijsko čišćenje.

⚠ UPOZORENJE

Opasnost po zdravlje zbog nestručnog popravka uređaja.

➔ Uređaj smije popravljati samo obučeno stručno osoblje.

⚠ UPOZORENJE

Opasnost po zdravlje zbog uvećane koncentracije klica u vodi. Ako se uređaj nije koristio dulje od 4 dana, treba obaviti operacije opisane u tekstu koji slijedi:

➔ Sklopku uređaja prebacite na "I".

➔ Otvorite dovod vode.

➔ Pokrenite čišćenje (vidi "Njega i održavanje/Kemijsko čišćenje").

⚠ UPOZORENJE

Prilikom zajedničke uporabe Hy-Protect filtra i Active-Pure filtra se filteri mogu oštetiti ako ih se zamjeni.

➔ Hy-Protect filter uvijek postavite u lijevi položaj filtra, a Active-Pure filter u desni.

⚠ UPOZORENJE

Opasnost od ozljeda ulijed boca koje pucaju.

➔ Gazirana se voda smije ulijevati samo u boce koje su otporne na visok tlak (10 bar).

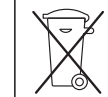
PAŽNJA

U slučaju da postoji ikakva sumnja da je uređaj uskladišten ili transportiran položen, nakon uspravljanja treba sačekati da proteknu 24 sata prije nego se uređaj pusti u rad. U suprotnom se rashladna jedinica uređaja može oštetiti.

Zaštita okoliša



Materijali ambalaže se mogu reciklirati. Molimo Vas da ambalažu ne odlažete u kućne otpatke, već ih predajte kao sekundarne sirovine.



Stari uređaji sadrže vrijedne materijale koji se mogu reciklirati te bi ih stoga trebalo predati kao sekundarne sirovine. Baterije, ulje i slični materijali ne smiju dospjeti u okoliš. Stoga Vas molimo da stare uređaje zbrinite preko odgovarajućih sabirnih sustava.

Uređaj sadrži rashladno sredstvo R-134a. Ovo se rashladno sredstvo ne smije ispuštati u okoliš. Za propisno odlaganje u otpad obratite se servisnom partneru tvrtke Kärcher. Radove na rashladnoj jedinici smije obavljati samo obučeno stručno osoblje.

Napomene o sastojcima (REACH)

Aktualne informacije o sastojcima možete pronaći na stranici:

www.kaercher.com/REACH

Opći naputci

- Da bi se zajamčila kvaliteta ponuđene vode, smije se koristiti isključivo voda za piće iz javnog vodovoda. Kvaliteta pritom mora odgovarati smjernici Svjetske zdravstvene organizacije (WHO).
- Ako je za instalaciju uređaja potreban priključak na mrežu pitke vode, njega mora izvesti obučeno stručno osoblje koje mora posjedovati dozvolu u skladu sa važećim lokalnim zakonima i propisima. Prema potrebi ove radove mora izvršiti klijent.
- Za zaštitu od oštećenja vodom uslijed napuknuća crijeva za dotok vode preporučamo ugradnju zapornog uređaja i Aquastopp ventila (može se naručiti kao opcija) za zaustavljanje vode u dovodu.
- Radove na njezi unutrašnjosti uređaja smije vršiti samo vlasnik uređaja, uz preduvjet da je prethodno pročitao ove upute za rad.
- Vrata stope moraju uvijek biti zatvorena.
- Prilikom korištenja boce sa CO₂ treba se pridržavati lokalnih pravila za označavanje prostorija u kojima se uređaj postavlja.
- Uređaj se ne smije čistiti mlazom vode.
- Plastične se površine ne smiju čistiti abrazivnim, nagrizajućim niti sredstvima za čišćenje koja sadrže alkohol.
- Preporučujemo uporabu sredstva za površinsko čišćenje CA 30 R (6.295-686.0).
- Nakon prvog puštanja u rad, zamjene filtra te dugljet mirovanja uređaja, prilikom ispuštanja neohlađene vode moguće je da voda nakratko izgleda mliječno. To treba pripisati finim mješuricama zraka i imati u vidu da to nikako ne utječe na kvalitetu vode.

Transport

- Uređaj nemojte prevoziti u horizontalnom položaju.
- Zbog težine uređaja WPD 600, trebaju ga montirati 2 osobe ili jedna, ali uz pomoć odgovarajućeg pomagala kao što su transportna kolica.

Namjensko korištenje

- Uređaj služi za opskrbu temperiranom i netemperiranom vodom kvalitete živežnih namirnica po principu samoposluživanja. Ovisno o izvedbi uređaja, aparat za vodu ima različite filtre (Active-Pure filter, Hy-Protect filter, Hy-Pure filter ili UV-Protect).
- Ovaj uređaj nije predviđen da njime rukuju osobe (uključujući i djecu) sa smanjenim tjelesnim, senzornim ili mentalnim sposobnostima opažanja ili s ograničenim iskustvom i znanjem, osim ako ih osoba koja je za njih odgovorna ne nadzire ili upućuje u rad s uređajem. Djeca se moraju nadzirati kako bi se spriječilo da se igraju s uređajem.
- Uređaj nemojte postavljati i koristiti u profesionalnim kuhinjama.
- Uređaj se mora postaviti u prostoru koji je zaštićen od mraza.
- Nemojte ga koristiti niti odlagati na otvorenom.
- Uređaj nemojte stavljati u vodoravan položaj i nemojte ga skladištiti ili transportirati ako je položen.

Funkcija

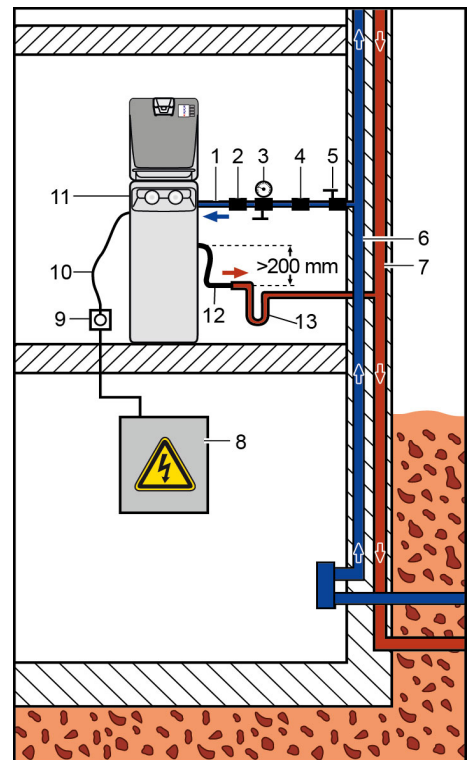
Voda iz ulaznog dijela protječe najprije kroz filter (za opis filtera pogledajte potrošni materijal) odn. UV lampu. Ovisno o tome koja se tipka stisne, voda potom teče kroz rashladni modul, CO₂ mješalac (ovisno o opremljenosti) ili izravno do dijela na kojem voda istječe. U slučaju zahtjeva za gaziranom vodom (opcija), vodi se još dodaje ugljični dioksid. Cjelokupni se vodovodni sustav mora redovito kemijski čistiti.

Priključivanje uređaja

Napomena

Ako je potrebno otvoriti bočne dijelove radi instalacije i puštanja uređaja u rad, to smije obaviti samo električar.

- Prilikom prve instalacije i kod možebitnih popravaka koji su povezani sa zamjenom dodatnih dijelova, mora biti zajamčeno da će se koristiti isključivo priloženi dijelovi (kit za priključak, regulator tlaka CO₂ (opcija, uređaj sa CO₂)). Te su komponente dijelovi koje je poduzeće KÄRCHER odobrilo za ugradnju. Drugi dijelovi se ne smiju koristiti. Ovi dijelovi su provjereni i certificirani kako bi udovoljili visokim zahtjevima kvalitete certifikacijskog postupka SGS Instituta Fresenius GmbH i standardima kvalitete poduzeća KÄRCHER.
- Strujni priključak i ulazni pritisak vode moraju se podudarati s vrijednostima u tehničkim podacima.
- Ovisno o lokalnim propisima potrebna je ugradnja odobrene protustrujne zaklopke.
- Kod uređaja s ispuštom šalicom za sakupljanje prolivene vode u odvodu otpadne vode koji se nalazi u zgradi, treba predvidjeti element za uklanjanje neprijatnih mirisa (sifon). Njega treba ugraditi ispod šalice za sakupljanje prolivene vode i crijevo mora biti pod nagibom, jer u suprotnom može doći do zaštoja uslijed čega će se šalice napuniti.
- Ispust šalice za sakupljanje prolivene vode pouzdano funkcionira samo kada je crijevo za otpadnu vodu neprekidno pod nagibom. Isporučeno crno odvodno crijevo treba kod uređaja bez stope na dnu uređaja utaknuti u ispušnu šalicu za sakupljanje prolivene vode, a kod uređaja sa stopom se to crijevo izvlači do stražnjeg zida stope.
- Uređaj se mora postaviti na ravnu plohu.
- Utikač i utičnica moraju i nakon instalacije biti pristupačni.
- Sklopka uređaja, osigurač i priključak za vodu na stražnjoj strani uređaja moraju uvijek biti dostupni. Minimalni razmak od zida treba iznositi 100 mm.
- Kako bi se zajamčila visoka statička stabilnost uređaja sukladno direktivama norme o uređajima, uređaj treba pričvrstiti za tlo ili zid (dodatak za pričvršćivanje WPD 2.643-483.0).
- Kao alternativa se može koristiti dodatni balast stope WPD (2.643-474.0) kako bi se na odgovarajući način spustilo težište uređaja.



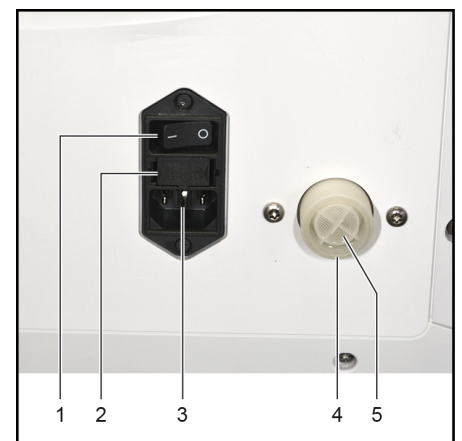
- 1 Vod za opskrbu vodom
- 2 Nepovratni ventil**
- 3 Reduktor tlaka**
- 4 Aquastopp ventil za zaustavljanje vode *
- 5 Slavina za vodu *
- 6 Opskrba pitkom vodom *
- 7 Otpadna voda *
- 8 Električno napajanje *
- 9 Utičnica, osigurana zaštitnom nadstrujnom sklopkom od 30 mA *
- 10 Priključni kabel
- 11 Stopa WPD 100/200/600 ***
- 12 Ispust šalice za sakupljanje prolivene vode ***
- 13 Sifon**

* na mjestu instalacije, nije sadržan u isporuci

** opcija, nije sadržano u isporuci

*** opcija, ovisno o konfiguraciji uređaja

Stavljanje u pogon



- 1 Sklopka uređaja
- 2 Poklopac držača osigurača
Osigurač sa staklenom cijevi 10 A, tromi
- 3 Priključak na električnu mrežu
- 4 Priključak za vodu
- 5 Ulazna mrežica

Kod uređaja sa stopom:

U stopi se nalaze dva kraja crijeva s kutnim spojnim dijelom. Na kutni spojni dio treba nataknuti oba isporučena crijeva (po 2 m). Kod uređaja bez ventila za ispiranje postoji samo jedno crijevo.

Kod uređaja bez stope:

Odvodno crijevo šalice za sakupljanje prolivene vode mora se nataknuti na ispušnu šalicu na donjoj strani uređaja.

→ Crijevo za dotok vode priključite na priključak za vodu (priključni navoj 3/4") na stražnjoj strani uređaja.

→ Mrežni kabel spojite s priključkom na stražnjoj strani uređaja.

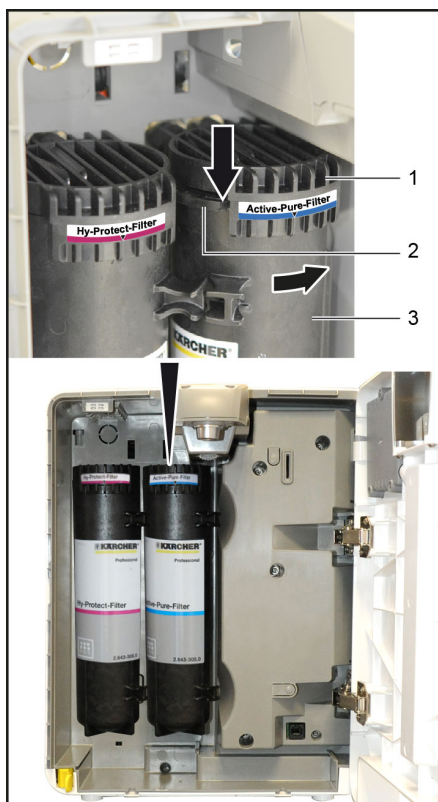
Otvaranje vrata uređaja



- 1 Šalica za sakupljanje prolivene vode
- 2 Vrata uređaja
- 3 Tipka za deblokiranje

- ➔ Izvadite šalicu za sakupljanje prolivene vode.
- ➔ Pritisnite tipku za deblokiranje.
- ➔ Otvorite vrata uređaja

Postavljanje filtra

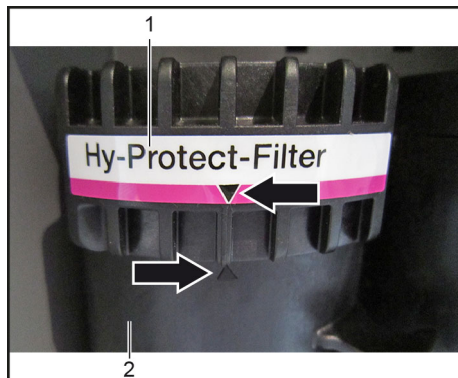


- 1 Držać
- 2 Jezičak
- 3 Filter

⚠ UPOZORENJE

Opasnost po zdravlje unosom klica.

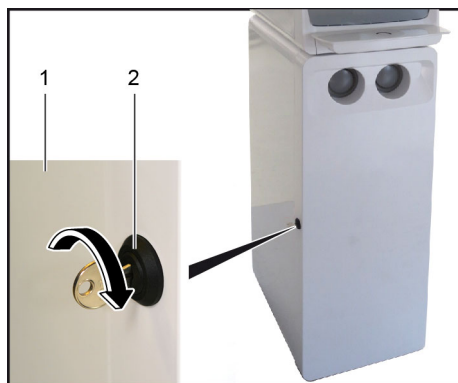
- ➔ Prilikom zamjene filterarskih uložaka posebnu pozornost obratite na higijenu i čistoću.
- ➔ Ne dodirujte priključke držača i filtre.
- ➔ Pri mijenjanju filtera nosite sterilne rukavice za jednokratnu uporabu.
- ➔ Izvadite šalicu za sakupljanje prolivene vode i otvorite vrata uređaja.
- ➔ Postavite filter odozdo u odgovarajući držač. Pazite na položaj jezičaka.
- ➔ Filter okrenite udesno do kraja.



- 1 Držać
- 2 Filter

- ➔ Provjerite položaj ugradnje. Oznake na etiketi držača i na filtru moraju biti okrenute jedna prema drugoj.
- ➔ Zatvorite vrata uređaja i postavite šalicu za sakupljanje prolivene vode.

Otvaranje vrata stope



Vrata stope se mogu zatvoriti.

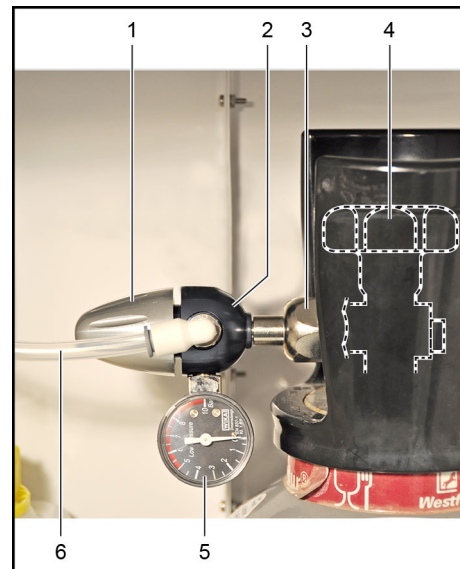
- 1 Vrata stope
- 2 Brava vrata

- ➔ Otključajte bravu.
- ➔ Otvorite vrata stope.

Postavljanje boce s CO₂

Napomena

Imajte u vidu opće napomene za rad s bocama s CO₂ (v. pog. "Njega i održavanje/Opće napomene o radu s bocama s CO₂").



- 1 Okretni regulator
- 2 Reduktor tlaka
- 3 Natična matica
- 4 Glavni ventil
- 5 Manometar regulacijskog tlaka
- 6 CO₂ crijevo

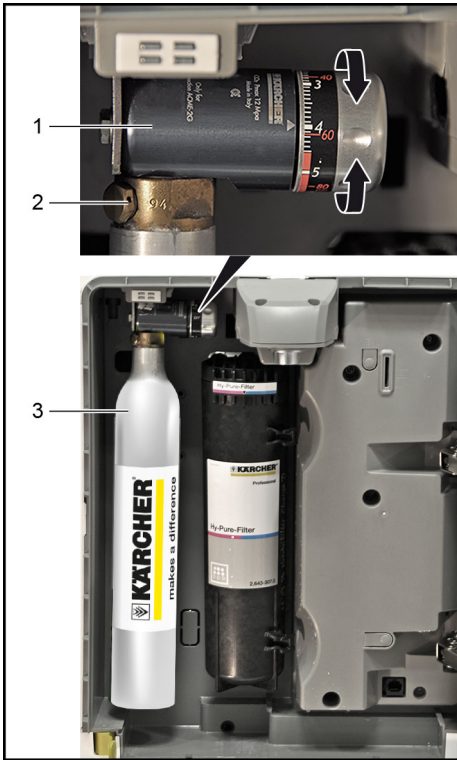
- ➔ Bocu s CO₂ postavite u stopu i pričvrstite zateznim remenom.
- ➔ Zavijte reduktor tlaka na novu plinsku bocu. Pritom pazite na pravilnu montažu brtvenog prstena.
- ➔ Crijevo za CO₂ priključite na reduktor tlaka.
- ➔ Polako otvorite glavni ventil na plinskoj boci pa ga opet zatvorite.
- ➔ Očitajte vrijednost koja se prikazuje na manometru regulacijskog tlaka. Prikazana vrijednost mora najmanje 5 minuta ostati konstantna.
- ➔ U slučaju da prepoznate pad tlaka, provjerite priključak reduktora tlaka na plinskoj posudi pod tlakom i pritegnite slijepu maticu.
- ➔ Ako se pad tlaka ne može spriječiti navedenim mjerama, to znači da je reduktor tlaka u kvaru te ga treba zamijeniti.
- ➔ Gumbom za namještanje na reduktoru tlaka namjestite radni tlak.
WPD 100: tvornička postavka 4 bar, prema potrebi namjestite.
WPD 200/600: Regulator tlaka CO₂ prije predaje vode najprije namjestite na oko 3,3 bar (statički) pa provjerite da li tlak tijekom dodavanja gazirane vode (sparkling) iznosi približno 3,0 bara.

Napomena

U osnovi vrijedi da odabrane predajne količine ovise o dovodnom tlaku i tlaku CO₂ te da sukladno tomu mogu i varirati. Regulacija je moguća pomoću reduktora tlaka CO₂. Tlak CO₂ treba tijekom ispuštanja CO₂ biti između vrijednosti 2,8 bar i 3,2 bar. Uvećanje tlaka CO₂ osim toga dovodi do uvećanja predajne količine.

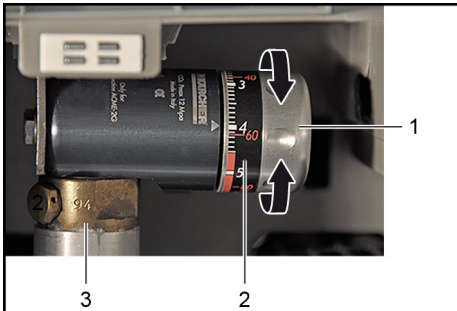
- ➔ Otvorite glavni ventil.
- ➔ Zatvorite vrata stope.

Postavljanje boce s CO₂ od 425 g



- 1 Regulator tlaka
- 2 Navoj boce
- 3 Boca s CO₂ od 425 g

- ➔ Izvadite šalicu za sakupljanje prolivene vode i otvorite vrata uređaja.
- ➔ Regulator tlaka okrenite u položaj "OFF".
- ➔ Skinite poklopac s boce s CO₂.
- ➔ Bocu s CO₂ od 425 g navijte na navoj regulatora tlaka.
- ➔ Kada osjetite otpor, bocu sa CO₂ od 425 g okrenite još okretaja rukom. Pritom se treba čuti kratak pisk.
- ➔ Namjestite regulator tlaka u položaj "4".
- ➔ Zatvorite vrata uređaja i postavite šalicu za sakupljanje prolivene vode.



- 1 Kotačić za ugađanje
- 2 Navoj boce
- 3 Boca s CO₂ od 425 g

- ➔ Nakon puštanja uređaja u rad namjestite tlak na regulatoru kako bi se dostigla željena koncentracija CO₂ u vodi.

Napomena

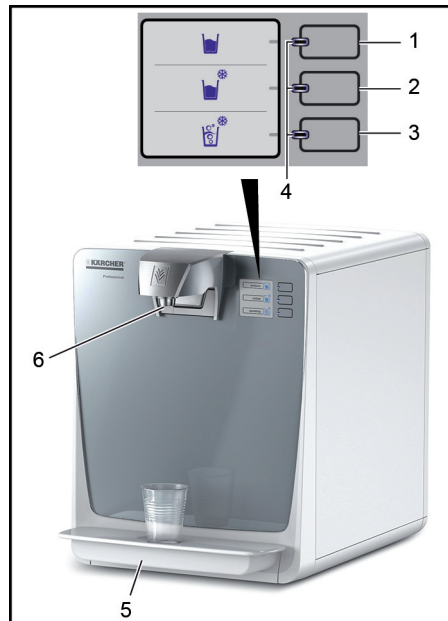
Regulirajte jako prskanje vodenog mlaza pri ispuštanju karbonizirane vode snižavanjem tlaka CO₂. Kod preslabo karbonizirane vode povisite tlak CO₂.

Prvo puštanje u rad

- ➔ Otvorite dovod vode.
 - ➔ Sklopku uređaja prebacite na "I".
- Prve minute po uključivanju se CO₂ mješac najprije automatski puni vodom.
- ➔ Isperite filtar. Pritisnite tipku za neohlađenu vodu. Maksimalno je ispuštanje ograničeno na 60 sekundi. Da nastavite postupak ispiranja, ponovo pritisnite tipku za neohlađenu vodu.
 - ➔ Pustite neka ispiranje traje najmanje 10 minuta (odnosno oko 20 l).
 - ➔ Potom držite tipku za ohlađenu vodu pritisnutom najmanje 4 minute (odnosno 8 l).
 - ➔ Kod uređaja s funkcijom CO₂ (opcija), držite tipku za gaziranu vodu pritisnutom najmanje 4 minute. Imajte u vidu da se predaja vode prekida nakon oko 30 sekundi.
- Pritisnite opet tipku kako biste nastavili ispiranje. Uređaj je nakon toga spreman za rad. Nakon toga preporučujemo izvođenje kemijskog čišćenja (vidi "Njega i održavanje/Kemijsko čišćenje").

Rukovanje

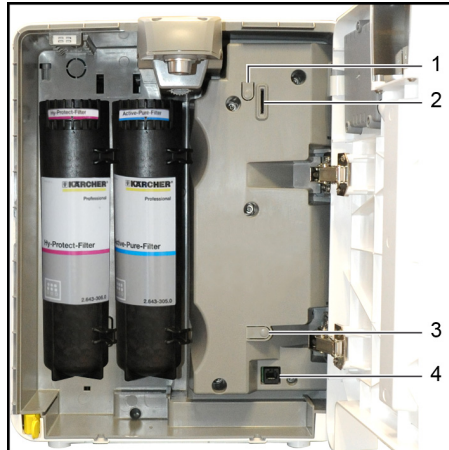
Komandni i prikazni elementi



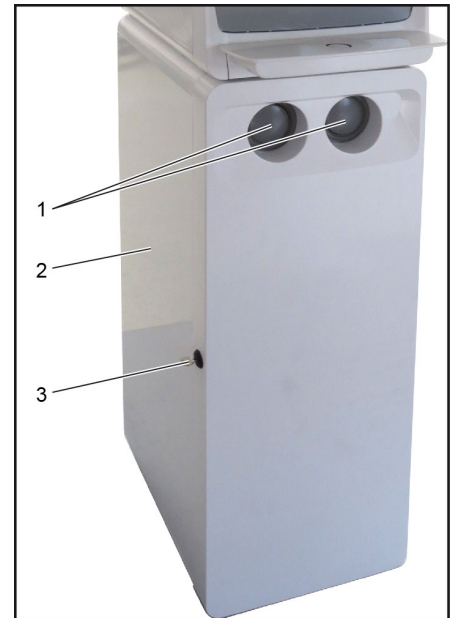
- 1 Tipka za neohlađenu vodu
- 2 Tipka za ohlađenu vodu
- 3 Tipka za gaziranu vodu (opcija) ili slijepa tipka
- 4 LED
- 5 Šalica za sakupljanje prolivene vode
- 6 Ispuštanje vode

Napomena

Tipke su zapravo senzorske tipke za čije je aktiviranje dovoljno da ih lagano dotaknete.



- 1 Tipka IZBORNIK (bez funkcije)
- 2 Otvor za SD karticu (bez funkcije)
- 3 Tipka RESET
- 4 Servisno sučelje



- Stopa (opcija)
- 1 Dozator za čaše
 - 2 Vrata stope
 - 3 Brava vrata

Ispuštanje vode



- ➔ Postavite posudu po sredini šalice za sakupljanje prolivene vode.
- ➔ Tipku odabrane vrste vode pritisnite sve dok se posuda ne napuni željenom količinom vode.

Stavljanje uređaja van pogona

Ako se uređaj ne koristi dulje od 4 dana:

- ➔ Zatvorite dovod vode.
- ➔ Sklopku uređaja prebacite na "0".

Puštanje u rad nakon što je uređaj bio van pogona

⚠ UPOZORENJE

Opasnost po zdravlje zbog uvećane koncentracije klica u vodi.

- ➔ Sklopku uređaja prebacite na "I".
- ➔ Otvorite dovod vode.
- ➔ Pokrenite kemijsko čišćenje (vidi "Njega i održavanje/Kemijsko čišćenje").

Njega i održavanje

Naputci za održavanje

⚠ UPOZORENJE

Opasnost po zdravlje zbog nestručnog popravka uređaja. Uređaj smije popravljati samo obučeno stručno osoblje.

Koristite isključivo originalne pričuvne dijelove istog proizvođača ili dijelove koje on preporučuje, kao što su:

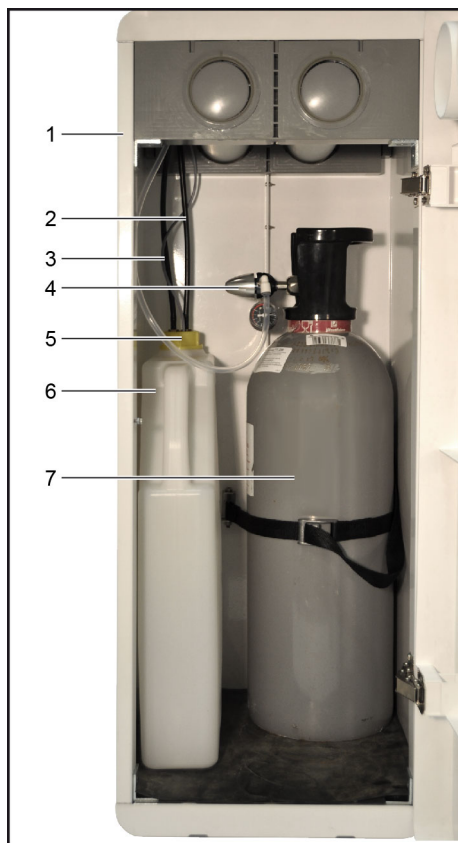
- pričuvni i habajućí dijelovi
- dijelovi pribora,
- radni mediji,
- sredstva za pranje.

Prije svih radova na stroju:

- Sklopku uređaja prebacite na "0".
- Izvucite strujni utikač.
- Zatvorite dovod vode.

Ugovor o servisiranju

Kako bi se zajamčio pouzdan rad uređaja, preporučujemo Vam da sklopite ugovor o održavanju. Za to se obratite nadležnoj servisnoj službi kompanije KÄRCHER.



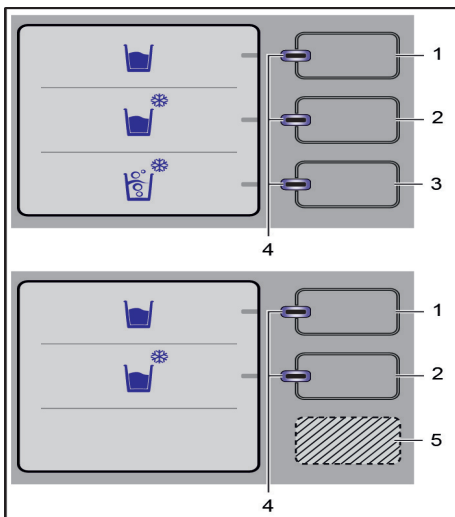
- 1 Stopa (opcija)
- 2 Odvodno crijevo šalice za sakupljanje prolivene vode (opcija)
- 3 Odvodno crijevo ventila za ispiranje (opcija)
- 4 Poklopac kanistra
- 5 Kanistar (opcija)
- 6 Reduktor tlaka
- 7 Boca s CO₂

Plan održavanja

Vrijeme izvođenja	Provođenje
svakodnevno	Šalicu za sakupljanje prolivene vode i dio za ispust vode očistite dezinfekcijskom sredstvom (RM735, v. Potrošni materijal). Provjerite prohodnost ispusta šalice za sakupljanje prolivene vode (opcija). Nakon što uređaj miruje preko noći, od svake vrste vode uzmite po 0,5 litre i proljite.
jednom tjedno, a po potrebi i češće	Uređaj izvana očistite dezinfekcijskim sredstvom za čišćenje, a šalicu za sakupljanje prolivene vode operite vrućom vodom ili u perilici posuđa. Za čišćenje plastičnih površina nemojte koristiti sredstva za čišćenje koja sadrže alkohol, kiseline ili abrazivne komponente. Ispraznite kanistar. Provjerite je li kanistar čist te ga prema potrebi očistite ili zamijenite novim.
jednom u pola godine	Provedite kemijsko čišćenje pa potom isperite.
godišnje	Zamijenite Hy-Pure filter. Godišnje radove održavanja prepustite servisnoj službi. Zamijenite svjetiljku UV lampe. Zamijenite filtre Active-Pure i Hy-Protect.
Intervali zamjene filtra vrijede za definirane uvjete provjere i mogu po potrebi odstupati od navedenih vremenskih razdoblja.	

Kemijsko čišćenje

Kemijsko čišćenje treba obaviti nakon što se uređaj pušta u rad, nakon što uređaj miruje više od četiri dana, nakon zamjene filtera, a inače najmanje svakih 6 mjeseci.



- 1 Tipka za neohlađenu vodu
- 2 Tipka za ohlađenu vodu
- 3 Tipka za gaziranu vodu (opcija)
- 4 LED
- 5 Slijepa tipka



- 1 Servisna patrona

⚠ UPOZORENJE

Prilikom zajedničke uporabe Hy-Protect filtra i Active-Pure filtra, oni se mogu oštetiti ako se servisna patrona postavi pogrešno.

➔ Servisnu patronu uvijek postavite na lijevi položaj filtra namjesto Hy-Protect filtra.

- ➔ Menzuru zapremnine najmanje 1 l postavite pod dio za ispušt vode.
- ➔ Istovremeno pritisnite tipku za neohlađenu vodu i tipku za gaziranu vodu odnosno slijepu tipku.
- ➔ Nakon što se oglasi zvučni signal, držite tipke još 5 s dok ne čujete drugi zvučni signal. Svi indikatori trepere plavo.
- ➔ Pritisnite bilo koju tipku.
- ➔ Tlak u sustavu se razgrađuje. Postupak traje 30 sekundi. Svi indikatori trepere crveno.
- ➔ Izvadite šalicu za sakupljanje prolivene vode i otvorite vrata uređaja. Zvučni signali se oglašavaju dok god su vrata otvorena i dok je uklonjena šalicu za sakupljanje prolivene vode.
- ➔ Okrenite filter ulijevo tako da se jezičak vidi.
- ➔ Povucite jezičak prema dolje iz držača i izvadite ga.
- ➔ Ulijte sredstvo za pranje u servisnu patronu pa patronu umetnite u držač filtra.
- ➔ Doziranje: 4 tablete sredstva za čišćenje.

Napomena

Slijedeći se koraci moraju provesti uz osobitu pozornost jer se u suprotnom ne jamči efikasnost kemijskog čišćenja.

- ➔ Zatvorite vrata uređaja i postavite šalicu za sakupljanje prolivene vode.
- ➔ Postavite menzuru ispod dijela za ispušt vode.
- ➔ Indikator tipke za neohlađenu vodu treperi plavo.
- ➔ Pritisnite tipku za neohlađenu vodu pa izlijte 500 ml vode kako biste napunili servisnu patronu.
- ➔ Tablete sredstva za pranje se počinju rastvarati 5 s po otpuštanju tipke.

- ➔ Pričekajte 2,5 minuta, tijekom čega će svi indikatori treperiti crveno.
- ➔ Čim indikator tipke za neohlađenu vodu treperi plavo, pritisnite tipku dok se u menzuru ne izlije preostalih 500 ml vode. Ispira se linija za neohlađenu vodu.
- ➔ Vrijeme djelovanja otpočine 5 s po otpuštanju tipke.
- ➔ Dok to vrijeme teče, ispraznite menzuru i postavite ju pod dio za ispušt vode.
- ➔ Kada indikator za ohlađenu vodu počne treperiti plavo, pritisnite ga tako da se ispušta još 500 ml vode. Ispira se linija za ohlađenu vodu.
- ➔ Vrijeme djelovanja otpočine 5 s po otpuštanju tipke.
- ➔ Dok to vrijeme teče, ispraznite menzuru i postavite ju pod dio za ispušt vode.
- ➔ Kada indikator za gaziranu vodu počne treperiti plavo, pritisnite ga tako da se ispušta još 500 ml vode. Ispira se linija za gaziranu vodu.
- ➔ Vrijeme djelovanja otpočine 5 s po otpuštanju tipke.
- ➔ Dok teče vrijeme djelovanja od 15 minuta, svi indikatori trepere crveno i tipke su deaktivirane.
- ➔ Dok to vrijeme teče, ispraznite menzuru i postavite ju pod dio za ispušt vode.
- ➔ Po završetku vremena djelovanja svi indikatori svijetle crveno.
- ➔ Istovremeno pritisnite tipku za neohlađenu vodu i tipku za gaziranu vodu odnosno slijepu tipku.
- ➔ Nakon što se oglasi zvučni signal, držite tipke još 5 s dok ne čujete drugi zvučni signal.
- ➔ Tlak u sustavu se razgrađuje. Postupak traje 30 sekundi.
- ➔ Izvadite šalicu za sakupljanje prolivene vode i otvorite vrata uređaja.
- ➔ Izvadite servisnu patronu.
- ➔ Postavite filter odozdo u odgovarajući držač. Pazite na položaj jezička.
- ➔ Filter okrenite udesno do kraja.
- ➔ Provjerite položaj ugradnje.
- ➔ Oznake na etiketi držača i na filteru moraju biti okrenute jedna prema drugoj.
- ➔ Zatvorite vrata uređaja i postavite šalicu za sakupljanje prolivene vode.
- ➔ Postavite menzuru ispod dijela za ispušt vode.
- ➔ Indikator tipke za neohlađenu vodu treperi plavo.
- ➔ Pokrenite postupak ispiranja (v. „Ispranje nakon kemijskog čišćenja“).

Napomena

Postupak kemijskog čišćenja traje oko 1 sat.

Voda koja istječe tijekom postupka čišćenja nije prikladna za piće!

Ispranje nakon kemijskog čišćenja

Napomena

Predaja vode se tijekom ispiranja može prekinuti u bilo kom trenutku, ako je npr. potrebno isprazniti posudu za ispiranje. Kako biste to učinili, sklonite prst s tipke i uređaj će prestati s ispuštanjem vode. Potom opet pritisnite tipku sve dok tipka za ohlađenu vodu ne počne treperiti plavo.

- ➔ Postavite posudu za ispiranje (kataloški broj 6.640-341.0) pod dio za ispušt vode.
- ➔ Pritisnite tipku za neohlađenu vodu. Ispranje traje oko 2,5 minuta.
- ➔ Ispraznite posudu za ispiranje i ponovo je postavite ispod dijela za ispušt vode.
- ➔ Pritisnite tipku za ohlađenu vodu. Ispranje traje oko 2,5 minuta.
- ➔ Ispraznite posudu za ispiranje i ponovo je postavite ispod dijela za ispušt vode.
- ➔ Pritisnite tipku za gaziranu vodu (opcija). Ispranje traje oko 2,5 minuta.
- ➔ Svi indikatori svijetle crveno.

Da prekinete postupak ispiranja:

- ➔ Istovremeno pritisnite tipku za neohlađenu vodu i tipku za gaziranu vodu odnosno slijepu tipku.
- ➔ Nakon što se oglasi zvučni signal, držite tipke još 5 s dok ne čujete drugi zvučni signal.

Uređaj se automatski ponovo inicijalizira, nakon čega je spreman za rad.

Svi indikatori svijetle plavo.

Imajte u vidu sljedeće:

Po završenom ispuštanju gazirane vode u prvju litri nema ugljične kiseline!

Uzorkovanje

Kako biste mogli provjeriti ispravnost kemijskog čišćenja, uzorke treba uzeti neposredno po obavljenoj čišćenju, uz uvažavanje pravila za mikrobiološku analizu vode i predati na analizu akreditiranom laboratoriju.

Skidanje i ugradnja filtera

⚠ UPOZORENJE

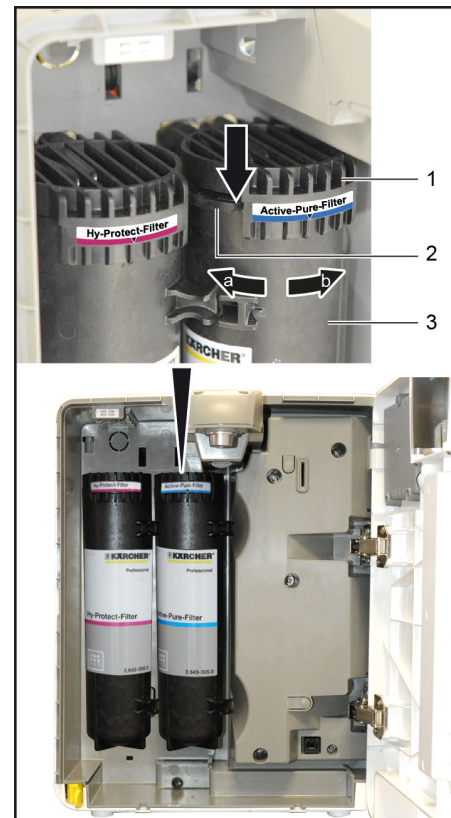
Opasnost po zdravlje unosom klica.

Prilikom zamjene filterarskih uložaka posebnu pozornost obratite na higijenu i čistoću.

Ne dodirujte priključke držača i filtre.

Pri mijenjanju filtera nosite sterilne rukavice za jednokratnu uporabu.

- ➔ Zatvorite dotok vode do uređaja.
- ➔ Stavite posudu ispod uređaja na mjestu otjecanja vode.
- ➔ Tipku za neohlađenu vodu držite pritisnutom sve dok voda ne prestane istjecati.
- ➔ Sklopku uređaja prebacite na "0".
- ➔ Izvadite šalicu za sakupljanje prolivene vode i otvorite vrata uređaja.



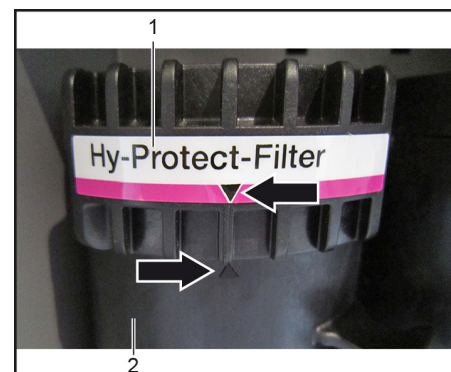
- 1 Držač
- 2 Jezičak
- 3 Filter

- ➔ Okrenite filter ulijevo tako da se jezičak vidi. Strelica "a"
- ➔ Povucite jezičak prema dolje iz držača i izvadite ga.

Napomena

Stari filter se može baciti u kućanski otpad.

- ➔ Obucite sterilne rukavice.
- ➔ Izvadite novi filter iz ambalaže.
- ➔ Postavite filter odozdo u odgovarajući držač. Pazite na položaj jezička.
- ➔ Filter okrenite udesno do kraja. Strelica "b"



- 1 Držač
- 2 Filter

- ➔ Provjerite položaj ugradnje. Oznake na etiketi držača i na filteru moraju biti okrenute jedna prema drugoj.

Napomena

Ako treba zamijeniti oba filtra, zamijenite i drugi filtar. Potom se oba filtra sljedeći put mogu istodobno isprati.

Napomena

Filtrima se ne smije zamijeniti mjesto i treba ih ugraditi u istom položaju! Imajte u vidu oznake!

- ➔ Sklopku uređaja prebacite na "I".
- ➔ Ponovno otvorite dovod vode.
- ➔ Postavite posudu ispod dijela za ispušt vode.
- ➔ Pritisnite tipku za neohlađenu vodu.

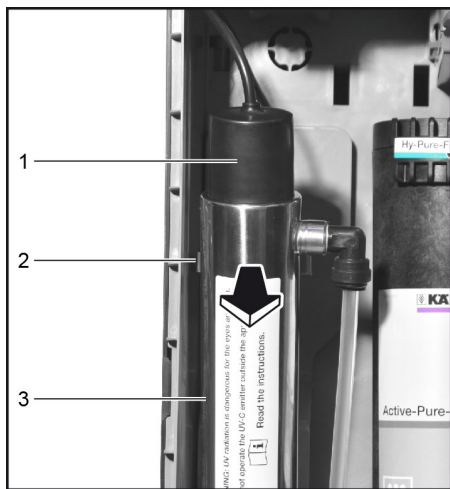
Novi filtar se ispire.

- ➔ Maksimalno je ispuštanje ograničeno na 120 sekundi. Da nastavite postupak ispiranja, ponovo pritisnite tipku za neohlađenu vodu.
- ➔ Filtar ispirajte sve dok ne nestanu mirisi iz vode koja istječe i dok ona ne postane bistra, ali najmanje 20 litara.
- ➔ Preporučuje se provesti kemijsko čišćenje nakon svake zamjene filtra (v. "Kemijsko čišćenje").

Skidanje i ugradnja UV svjetiljke

Svjetiljku UV lampe treba mijenjati jednom godišnje.

- ➔ Strujni utikač izvucite iz utičnice.
- ➔ Sklopku uređaja prebacite na "0".
- ➔ Izvadite šalicu za sakupljanje prolivene vode i otvorite vrata uređaja.

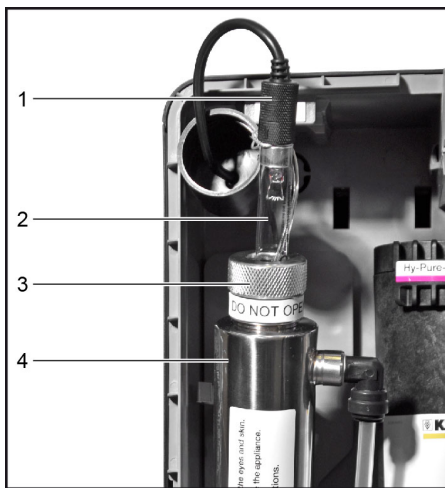


- 1 Zaštitni poklopac
- 2 Gornji držač
- 3 UV lampa



1 Sigurnosna sklopka

- ➔ UV lampu nagnite prema naprijed iz držača s gornje strane. Aktivira se sigurnosna sklopka.

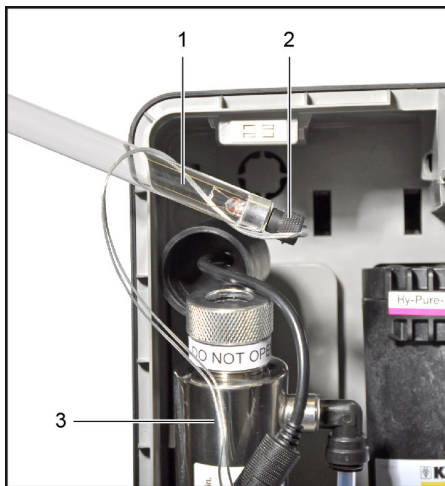


- 1 Gornji utikač
- 2 Svjetiljka
- 3 Matica s nazubljenom glavom s brtvom
- 4 UV lampa

Napomena

Maticu s nazubljenom glavom s brtvom nemojte odvijati (ispušt vode). Izbjegavajte okretanje prilikom izvlačenja svjetiljke.

- ➔ Skinite zaštitni poklopac.
- ➔ Svjetiljku izvucite za oko 10 cm iz cilindra.
- ➔ Skinite gornji utikač.
- ➔ Izvijte svjetiljku iz cilindra.



- 1 Donji utikač
- 2 Svjetiljka
- 3 UV lampa

- ➔ Skinite donji utikač.
- ➔ Izvadite svjetiljku i odložite u komunalni otpad.

PAŽNJA

Svjetiljke su osjetljive na masti. Ne dodirujte svjetiljke prstima. Zaprjane svjetiljke prije ugradnje očistite suhom krpom bez masti.

- ➔ Izvadite novu svjetiljku iz ambalaže.
- ➔ Donji utikač natakните na novu svjetiljku.
- ➔ Svjetiljku postavite u UV lampu.

Napomena

Oba kabela donjeg utikača skupa sa svjetiljkom oprežno ugurajte u UV lampu.

- ➔ Gornji utikač natakните na svjetiljku.
- ➔ Postavite zaštitni poklopac.
- ➔ Preklopite UV lampu unatrag tako da se uglavi u gornji držač. Aktivira se sigurnosna sklopka.
- ➔ Zatvorite vrata uređaja i postavite šalicu za sakupljanje prolivene vode.
- ➔ Strujni utikač utakните u utičnicu.
- ➔ Sklopku uređaja prebacite na "I".

Pražnjenje šalice za sakupljanje prolivene vode

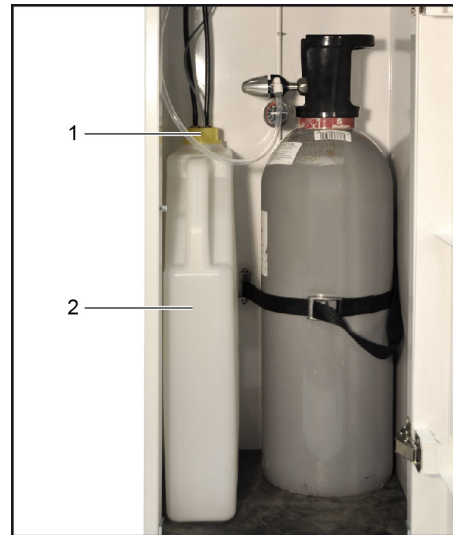
Čim se u šalicu za sakupljanje prolivene vode dostigne maksimalna razina napunjenosti, indikator tipke za neohlađenu vodu počinje treperiti plavo.

- ➔ Izvadite šalicu za sakupljanje prolivene vode.
- ➔ Ispraznite šalicu za sakupljanje prolivene vode.
- ➔ Provjerite zaprljanost šalice za sakupljanje prolivene vode pa ju prema potrebi očistite.
- ➔ Umetnite šalicu za sakupljanje prolivene vode. Uređaj je opet pripravan za rad.

Svi indikatori svijetle plavo.

Pražnjenje kanistra (opcija)

Čim se u kanistru dostigne maksimalna razina napunjenosti, indikator tipke za ohlađenu vodu počinje treperiti plavo.



- 1 Poklopac sa senzorom razine napunjenosti
- 2 Kanistar

- ➔ Sklopku uređaja prebacite na "0".
- ➔ Otvorite vrata stope.
- ➔ Izvijte poklopac.
- ➔ Skinite poklopac sa senzorom razine napunjenosti.
- ➔ Izvadite i ispraznite kanistar.
- ➔ Prema potrebi očistite ili zamijenite odvodno crijevo.
- ➔ Ponovno postavite kanistar.
- ➔ Postavite i zategnite poklopac sa senzorom razine napunjenosti.
- ➔ Zatvorite vrata stope.
- ➔ Sklopku uređaja prebacite na "1". Svi indikatori svijetle plavo. Uređaj je opet pripravan za rad.

Opće napomene o radu s bocama s CO₂

Prilikom zamjene boca s CO₂ moraju se uvažavati sigurnosne upute isporučitelja plina i odgovarajuće zakonske odredbe.

- Boce sa CO₂ moraju biti opremljene reduktorom tlaka proizvođača Kärcher kako bi se mogla namjestiti količina ugljične kiseline u vodi.
- Ugljični dioksid E 290 mora biti u skladu s kriterijima čistoće iz direktive 96/77/EZ i biti označen prema čl. 7. direktive 89/107/EEZ.
- Prije nego se neka plinska boca počne koristiti, morate se uvjeriti da ona sadrži pravu vrstu plina. Pouzdane obavijesti o vrsti plina daje već naljepnica o opasnim tvarima, koja mora postojati na svakoj plinskoj boci. Boja plinske boce ne daje uvijek jasne obavijesti o vrsti plina. Plinske boce o čijem sadržaju postoji ikakva dvojba ili koje su na bilo koji način upadljive (oštećenja, djelovanje vatre, tragovi mehaničkih obrada), ne smiju se koristiti.
- Treba uvažavati specifične lokalne propise.

⚠ OPASNOST

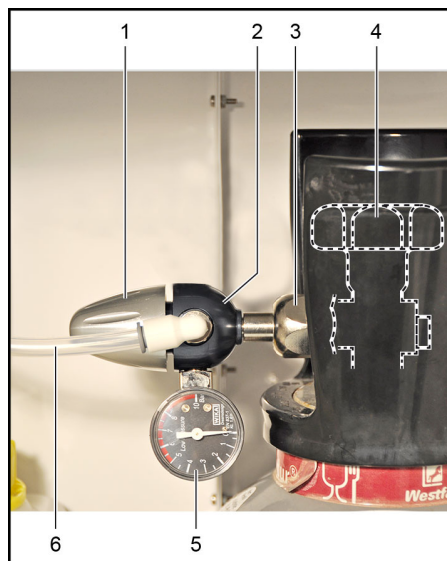
Opasnost po život uslijed moguće eksplozije plinskih posuda s CO₂.

- ➔ Plinsku posudu pod tlakom postavite okomito i pričvrstite.
- ➔ Nikada nemojte priključivati plinsku posudu pod tlakom bez reduktora tlaka i sigurnosnog ventila. Reduktor tlaka sa sigurnosnim ventilom mora biti odobren za dotičnu vrstu uređaja.

Opasnost od gušenja istjecanjem ugljičnog dioksida.

- Prostor u koji se uređaj postavlja treba dostatno prozračivati i odzračivati ili treba ugraditi detektor plina.
- Plinsku bocu nemojte izlagati izravnom sunčevom zračenju.
Plinska se boca mora zaštititi od prekomjernog zagrijavanja.

Zamjena boce sa CO₂



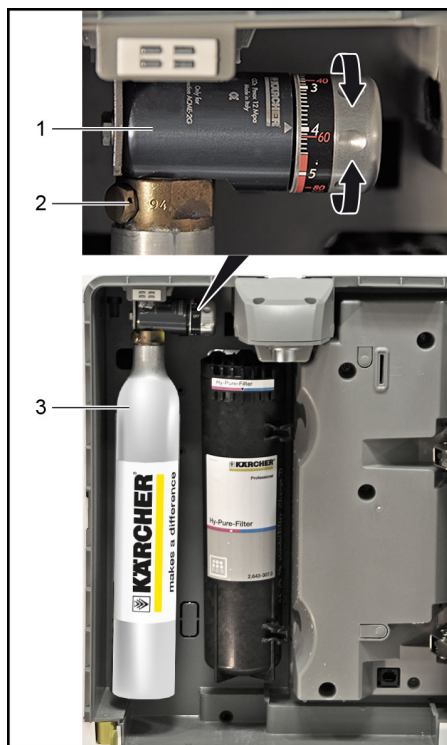
- 1 Okretni regulator
- 2 Reduktor tlaka
- 3 Natična matica
- 4 Glavni ventil
- 5 Manometar regulacijskog tlaka
- 6 CO₂ crijevo

- Sklopku uređaja prebacite na "0".
- Otvorite vrata stope.
- Plinsku bocu zatvorite na glavnom ventilu.
- Skinite crijevo za CO₂ na reduktoru tlaka.
- Reduktor tlaka odvijte s prazne plinske boce.
- Navijte zaštitnu kapicu na praznu plinsku bocu.
- Otpustite zatezni remen za osiguranje boce s CO₂.
- Izvadite praznu plinsku bocu.
- Postavite novu plinsku bocu u stopu i pričvrstite ju zateznim remenom.
- Odvijte zaštitnu kapicu s nove plinske boce.
- Zavijte reduktor tlaka na novu plinsku bocu. Pritom pazite na pravilnu montažu brtvenog prstena.
- Crijevo za CO₂ priključite na reduktor tlaka.
- Polako otvorite glavni ventil na plinskoj boci pa ga opet zatvorite.
- Očitajte vrijednost koja se prikazuje na manometru regulacijskog tlaka.
- Prikazana vrijednost mora najmanje 5 minuta ostati konstantna.
- U slučaju da prepoznate pad tlaka, provjerite priključak reduktora tlaka na plinskoj posudi pod tlakom i pritegnite slijepu maticu.
- Ako navedene mjere ne dovedu do pada tlaka, provjerite najprije brtveni prsten pa ga prema potrebi zamijenite.
Reduktor tlaka treba zamijeniti ako je neispravan.
- Otvorite glavni ventil.
- Okretnim regulatorom na regulatoru tlaka namjestite radni tlak.
WPD 100: tvornička postavka 4 bar, prema potrebi namjestite.
WPD 200/600: Regulator tlaka CO₂ prije predaje vode najprije namjestite na oko 3,3 bar (statički) pa provjerite da li tlak tijekom dodavanja gazirane vode (sparkling) iznosi približno 3,0 bara.
- Zatvorite vrata stope.
- Sklopku uređaja prebacite na "I".
- Postavite posudu ispod dijela za ispušt vode.
- Nakon zamjene boce s CO₂ ispuštite litru "gazirane vode", kako bi se mješavac CO₂ opet napunio.

Napomena

Regulirajte jako prskanje vodenog mlaza pri ispuštanju karbonizirane vode snižavanjem tlaka CO₂. Kod preslabo karbonizirane vode povišite tlak CO₂.

Zamjena boce sa CO₂ od 425 g



- 1 Regulator tlaka
- 2 Navoj boce
- 3 Boca s CO₂ od 425 g

- Izvadite šalicu za sakupljanje prolivene vode i otvorite vrata uređaja.
- Regulator tlaka okrenite u položaj "OFF".
- Bocu s CO₂ od 425 g okrenite udesno kako biste ju izvili iz navoja.
- Izvadite bocu s CO₂ od 425 g.
- Skinite poklopac s nove boce s CO₂.
- Bocu s CO₂ od 425 g navijte na navoj regulatora tlaka.
- Kada osjetite otpor, bocu sa CO₂ od 425 g okrenite još okretaja rukom. Pritom se treba čuti kratak pisk.
- Namjestite regulator tlaka u položaj "4".
- Zatvorite vrata uređaja i postavite šalicu za sakupljanje prolivene vode.
- Nakon puštanja uređaja u rad namjestite tlak na regulatoru kako bi se dostigla željena koncentracija CO₂ u vodi.

Napomena

Regulirajte jako prskanje vodenog mlaza pri ispuštanju karbonizirane vode snižavanjem tlaka CO₂. Kod preslabo karbonizirane vode povišite tlak CO₂.

Napomena

Boce s CO₂ od 425 g možete pronaći u ljekarnama, supermarketima i trgovinama elektroničkom opremom.

Potrošni materijal

Oznaka	Opis	Kataloški br.
Zamjenski filter AC WPD Range	(Active-Pure filter) uklanja neprijatne mirise (npr. klor), sprječava zadržavanje i vraćanje teških metala i nečistoća iz dovodnog sustava.	2.643-305.0
Zamjenski filter UF WPD Range	(Hy-Protect filter) sprječava vraćanje virusa i bakterija.	2.643-306.0
Zamjenski filter Kombinirani filter WPD-Range	(Hy-Pure filter) kombinacija Active-Pure i Hy-Protect filtra.	2.643-307.0
UV svjetiljka	OSRAM GERMICIDAL PURITEC HNS G5 11W	6.640-634.0
Brtni prsten 11,91 x 2,62 KTW	Brtna reduktora tlaka na navoju boce.	6.640-731.0

Sredstvo za kemijsko čišćenje

Oznaka	Opis	Kataloški br.
Alkalne Bevi tablete	Sredstvo za kemijsko čišćenje za polugodišnje čišćenje unutrašnjosti uređaja WPD, pakiranje 1x 10 tableta	6.295-891.0

Sredstvo za vanjsko čišćenje uređaja

Oznaka	Opis	Kataloški br.
RM 735	Djelotvorno neutralno dezinfekcijsko sredstvo. Djeluje baktericidno, fungicidno, a pod određenim okolnostima i virucidno. 1 x 20 ml.	6.295-476.0
CA 30 R	Sredstvo za površinsko čišćenje spremno za uporabu, u bočici za raspršivanje od 0,5 l	6.295-686.0
Raspršivač sredstva za površinsko čišćenje	Pri prvom naručivanju sredstva CA 30R potreban je ovaj raspršivač za bocu kojeg je moguće ponovno koristiti.	6.295-723.0
Bočica za prskanje, RM 735	Bočica za prskanje od 250 ml, za pripremanje dezinfekcijske otopine. Ulijte u bocu 20 ml sredstva RM 735 i dopunite vodom.	6.295-575.0

Pribor

Stopa

Opis	Kataloški br.
Bijela stopa	2.643-266.0
Crna stopa	2.643-267.0


Posuda za ispiranje

Opis	Kataloški br.
Posuda za ispiranje 4 l	6.640-341.0

Rezervni dijelovi

Opis	Kataloški br.
Servis Cartridge WPD Range	2.643-308.0
Reduktor tlaka 1,5 - 6 bar - 1/2	6.640-625.0
Olovka za uklanjanje ogrebotina signalno bijele boje RAL 9003	6.640-326.0
Bijeli poklopac priključka za vodu WPD	5.640-407.0
Crni poklopac priključka za vodu WPD	5.640-618.0



Boce

Opis	Kataloški br.
 Boca od 0,5 l, od tritana, prikladna za pranje u perilicama posuđa	6.640-430.0
 Boca od 0,75 l, od tritana, prikladna za pranje u perilicama posuđa	6.640-512.0
 Boca od 0,6 l s otvorom i poklopcem od tritana, prikladna za pranje u perilicama posuđa	6.640-469.0

Čaše

Opis	Kataloški br.
Plastične čaše, 200 ml, bez logotipa, 3000 kom.	6.640-454.0
Plastične čaše, 200 ml, s logotipom kompanije KÄRCHER, 3000 kom.	6.640-453.0
Kartonske čaše, prikladne i za tople napitke, 180 ml, bez logotipa, 2500 kom.	6.640-455.0
Kartonske čaše, prikladne i za tople napitke, 180 ml, s logotipom kompanije KÄRCHER, 2500 kom.	6.640-460.0

Vrčevi

Opis	Kataloški br.
 Stakleni vrč od 1 l, s plastičnim poklopcem i logotipom KÄRCHER, prikladan za pranje u perilicama posuđa	6.640-431.0
 Mali vrč Eva Solo, 1 l, prikladan za pranje u perilicama posuđa	0.017-575.0

Instalacijski materijal

Opis	Kataloški br.
Zaštitna sklopka s naznačenom strujom kvara od 30 mA, 230 V, 50 Hz	6.640-427.0
Aquastop ventil za zaustavljanje vode, alarm za dojavljivanje ispuštanja vode s magnetnim ventilom i mjede-nim vijčanim spojem G 3/4"	6.640-291.0
Water Block, za sprječavanje plavljenja	6.640-338.0
Dodatni balast stope WPD	2.643-474.0
Dodatak za pričvršćivanje na tlo WPD	2.643-483.0

Otklanjanje smetnji

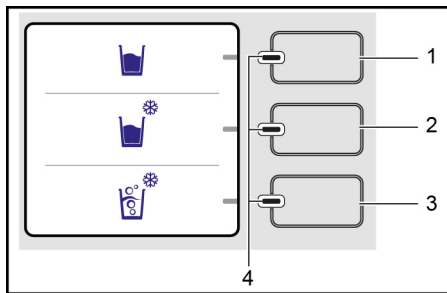
⚠ UPOZORENJE

Opasnost po zdravlje zbog nestručnog popravka uređaja. Uređaj smije popravljati samo obučeno stručno osoblje.

Prije svih radova na stroju:

- ➔ Sklopku uređaja prebacite na "0".
- ➔ Izvucite strujni utikač.
- ➔ Zatvorite dovod vode.

Indikatori



- 1 Tipka za neohlađenu vodu
- 2 Tipka za ohlađenu vodu
- 3 Tipka za gaziranu vodu (opcija) ili slijepa tipka
- 4 LED

Smetnja/prikaz	Moguć uzrok	Otklanjanje
Indikator tipke za neohlađenu vodu treperi plavo.	Šalica za sakupljanje prolivene vode je puna	Ispraznite šalicu za sakupljanje prolivene vode.
Indikator tipke za ohlađenu vodu treperi plavo.	Kanistar je napunjen.	Ispraznite kanistar.
Tipka za gaziranu vodu je deaktivirana.	Boca s CO ₂ je prazna.	Zamijenite bocu s CO ₂ .
Indikator tipke za gaziranu vodu svijetli crveno.	Senzor razine karbonatora je neispravan.	Sklopku uređaja prebacite na "0". Uređaj opet uključite nakon oko 5 minuta. U slučaju da se ponovno javi, pozovite servisnu službu.
Uređaj ne daje vodu, ali prikazuje da je "Ready for output". Svi indikatori svijetle plavo.	Dovod vode je prekinut.	Osigurajte dovod vode, provjerite zaporne elemente. Ako smetnja i dalje postoji, nazovite servis.
Uređaj ne radi / niti jedan indikator ne svijetli niti treperi.	Smetnje pri napajanju električnom energijom.	Strujni utikač utaknite u utičnicu.
	Uređaj je isključen.	Sklopku uređaja prebacite na "I".
	Osigurač je pregorio.	Izvucite držač osigurača pored sklopke uređaja, zamijenite osigurač novim osiguračem iste jakosti.
Indikator tipke za neohlađenu vodu i indikator tipke za ohlađenu vodu trepere crveno.	U uređaju postoji mjesto curenja.	Sklopku uređaja prebacite na "0". Uređaj opet uključite nakon oko 5 minuta. U slučaju da se ponovno javi, pozovite servisnu službu.
Indikator tipke za neohlađenu vodu i indikator tipke za ohlađenu vodu svijetle crveno.	U stopi postoji mjesto curenja.	Sklopku uređaja prebacite na "0". Uređaj opet uključite nakon oko 5 minuta. U slučaju da se ponovno javi, pozovite servisnu službu.
Indikator tipke za neohlađenu vodu treperi istovremeno crveno i plavo.	Rashladni modul 1 u uređaju je neispravan.	Sklopku uređaja prebacite na "0". Pozovite servisnu službu.
Indikator tipke za neohlađenu vodu naizmjenice treperi crveno i plavo.	Rashladni modul 2 u stopi je neispravan.	Sklopku uređaja prebacite na "0". Pozovite servisnu službu.
Indikator tipke za ohlađenu vodu istovremeno treperi crveno i plavo.	Temperatura rashladnog modula 1 je preniska.	Sklopku uređaja prebacite na "0". Pozovite servisnu službu.
Indikator tipke za ohlađenu vodu naizmjenice treperi crveno i plavo.	Temperatura rashladnog modula 2 je preniska.	Sklopku uređaja prebacite na "0". Pozovite servisnu službu.
Svijetle svi crveni i plavi indikatori.	Elektronika je u kvaru.	Pozovite servisnu službu.
Smetnja tijekom kemijskog čišćenja: Svi indikatori svijetle crveno i oglašava se intervalni ton.	Prekid struje, prodor vode, pun kanistar.	Otklonite smetnju uređaja pa provedite još jedno kemijsko čišćenje.

Tehnički podaci

		WPD 100	WPD 200	WPD 600	
Radni napon	V/~/Hz	220...240/1/50			
Priključna snaga	W	300	300	500	
Najmanji strujni osigurač	A	10			
Tlak protoka vode	MPa (bar)	0,15...0,6 (1,5...6)			
Temperatura vode na dotoku	°C	+4...+35			
Maks. predaja vode					
neohlađena voda	l/h	120			
Ohlađena voda	l/h	20	40	80	
Karbonizirana voda	l/h	20	40	80	
Min. temperatura ohlađene vode	°C	5			
Okolna temperatura	°C	+5...+35			
Širina	mm	365			
Dubina	mm	528			
Visina bez stope	mm	465			
Visina sa stopom	mm	1432			
Težina					
bez stope	kg	30	35	-	
sa stopom	kg	45	50	60	
Razina zvučnog tlaka pri normalnom radu	dB(A)	<60			
		Hy-Protect filter	Active-Pure filter	Hy-Pure filter	UV-Protect
Maks. dopuštena temperatura tekućine		+ 90 °C	+ 35 °C	+ 90 °C	+ 35 °C
Maks. dopušteni radni tlak		0,6 MPa (6 bara)			
Maks. protočnost		120 l/h			
Maks. kapacitet		10.000 litara	10.000 litara	2.500 litara	neograničeno
Materijali / Dozvole		Svi dijelovi/komponente kroz koje protječe voda namijenjeni su i odobreni u skladu s najnovijim tehničkim dostignućima za korištenje u izravnom kontaktu s pitkom vodom. Uređaj je certificiran od strane Instituta Fresenius za podobnost živežnih namirnica i ispunjava zahtjeve njemačkog Pravilnika o kvaliteti mineralnih voda.			

Pričuvni dijelovi

- Smije se koristiti samo onaj pribor i oni pričuvni dijelovi koje dopušta KÄRCHER. Originalan pribor i originalni pričuvni dijelovi jamče za to da stroj može raditi sigurno i bez smetnji.
- Pregled najčešće potrebnih pričuvnih dijelova naći ćete na kraju ovih radnih uputa.
- Dodatne informacije o pričuvnim dijelovima dobit ćete pod www.kaercher.com u dijelu Servis (Service).

Jamstvo

U svakoj zemlji važe jamstveni uvjeti koje je izdala naša nadležna organizacija za distribuciju. Eventualne smetnje na stroju za vrijeme trajanja jamstva uklanjamo besplatno ukoliko je uzrok greška u materijalu ili proizvodnji. U slučaju koji podliježe garanciji obratite se, uz prilažanje potvrde o kupnji, Vašem prodavaču ili najbližoj ovlaštenoj servisnoj službi.

EZ izjava o usklađenosti

Izjavljujemo da navedeni uređaj u svojoj zamisli i konstrukciji te kod nas korištenoj izvedbi odgovara osnovnim sigurnosnim i zdravstvenim zahtjevima u skladu s niže navedenim direktivama Europske Zajednice. Ova izjava gubi valjanost u slučaju izmjene stroja koja nisu ugovorene s nama.

Proizvod: Aparat za vodu
Tip: 1.024-xxx

Odgovarajuće smjernice EU:
2006/42/EZ (+2009/127/EZ)
2014/30/EU

Primijenjene usklađene norme:
EN 55014-1: 2006+A1: 2009+A2: 2011
EN 55014-2: 2015
EN 60335-1
EN 60335-2-75
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3: 2013

Primijenjeni nacionalni standardi:
-

5.957-914

Dolje potpisani djeluju u ime i po opunomoćenju uprave.


H. Jenner

Chairman of the Board of Management


S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Opunomoćeni za izradu dokumentacije:
S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Straße 28-40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2018/07/01



Pre prve upotrebe Vašeg uređaja pročitajte ove originalno uputstvo za rad, postupajte prema njemu i sačuvajte ga za kasniju upotrebu ili za sledećeg vlasnika.

Pregled sadržaja

Zaštita životne sredine	SR	1
Opšte napomene	SR	2
Transport	SR	2
Namensko korišćenje	SR	2
Funkcija	SR	2
Priključivanje uređaja	SR	2
Stavljanje u pogon	SR	2
Rukovanje	SR	4
Stavljanje uređaja van pogona	SR	4
Puštanje u rad nakon što je uređaj bio van pogona	SR	4
Nega i održavanje	SR	5
Potrošni materijal	SR	9
Pribor	SR	9
Otklanjanje smetnji	SR	10
Tehnički podaci	SR	11
Rezervni delovi	SR	11
Garancija	SR	11
Izjava o usklađenosti sa propisima EZ	SR	11
List za evidenciju održavanja za WPD 100 / 200 / 600	SR	12

Sigurnost

Stepeni opasnosti

⚠ OPASNOST

Napomena koja ukazuje na neposredno preteću opasnost koja dovodi do teških telesnih povreda ili smrti.

⚠ UPOZORENJE

Napomena koja ukazuje na eventualno opasnu situaciju koja može dovesti do teških telesnih povreda ili smrti.

⚠ OPREZ

Napomena koja ukazuje na eventualno opasnu situaciju, koja može izazvati lakše telesne povrede.

PAŽNJA

Napomena koja ukazuje na eventualno opasnu situaciju koja može izazvati materijalne štete.

Sigurnosne napomene

⚠ OPASNOST

Opasnost od strujnog udara!

→ Pre radova na uređaju uvek izvucite utikač iz utičnice.

→ Utičnica mora da se osigura automatskim zaštitnim prekidačem sa okidnom strujom od 30 mA.

⚠ OPASNOST

Opasnost po život u slučaju moguće eksplozije posuda za gas koje sadrže CO₂.

→ Posudu za gas pod pritiskom postavite uspravno i pričvrstite.

→ Nikada nemojte priključivati posudu za gas pod pritiskom bez reduktora pritiska i bez sigurnosnog ventila.

Reduktor pritiska sa sigurnosnim ventilom mora biti odobren za dotičnu vrstu uređaja.

→ Boca za gas nemojte da izlažete direktnom sunčevom zračenju.

→ Boca za gas mora da se zaštiti od prekomernog zagrevanja.

⚠ OPASNOST

Opasnost od gušenja ugljen-dioksidom koji izbija napolje.

→ Prostor gde se uređaj postavlja treba imati dobru ventilaciju i omogućeno ispuštanje vazduha ili treba instalirati sistem upozorenja za gas.

→ Poštujte nacionalne zakonske smernice koje se tiču propisane minimalne veličine prostorija, alarmnih uređaja i provetravanja tokom pražnjenja posuda za gas pod pritiskom.

⚠ UPOZORENJE

Opasnost po zdravlje unosom klica.

→ Prilikom zamene filterskih uložaka posebnu pažnju obratite na higijenu i čistoću.

→ Pri menjanju filtera nosite sterilne rukavice za jednokratnu upotrebu.

→ Deo na kojem voda ističe nemojte da dodirujete prstima ili brišete krpom. Ako je to potrebno, sterilnu krpu nakvasite sredstvom RM735 (vidi prilog) pa prebrišite.

→ Za dobijanje vode namenske upotrebe kvaliteta, moraju se redovno čistiti kako posuda za sakupljanje prosute vode tako i spoljne površine uređaja.

→ Hemijsko čišćenje treba obavljati najmanje svakih 6 meseci.

→ Ako dobavljač pijaće vode izda upozorenje u pogledu mikrobiološke zaprljanosti, obavezno treba obaviti hemijsko čišćenje.

⚠ UPOZORENJE

Opasnost po zdravlje usled nestručno obavljene popravke uređaja.

→ Uređaj sme popravljati samo obučeno stručno osoblje.

⚠ UPOZORENJE

Opasnost po zdravlje zbog uvećane koncentracije klica u vodi.

Ukoliko se uređaj nije koristio više od 4 dana, moraju se obaviti operacije opisane u tekstu koji sledi:

→ Prekidač uređaja prebacite na "I".

→ Otvorite dovod vode.

→ Pokrenite čišćenje (vidi "Nega i održavanje/Hemijsko čišćenje").

⚠ UPOZORENJE

Prilikom zajedničke upotrebe Hy-Protect filtera i Active-Pure filtera se filteri mogu oštetiti ukoliko se zamene.

→ Hy-Protect filter uvek postavite u levi položaj filtera, a Active-Pure filter u desni.

⚠ UPOZORENJE

Opasnost od povreda bocama koje pucaju.

→ Gazirana voda se sme ulivati samo u boce koje podnose visok pritisak (10 bar).

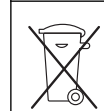
PAŽNJA

U slučaju da postoji bilo kakva sumnja da je uređaj uskladišten ili transportovan položen, nakon uspravljanja treba sačekati da prođu 24 sata pre nego što se uređaj pusti u rad. U suprotnom rashladna jedinica uređaja može da se ošteti.

Zaštita životne sredine



Ambalaža se može ponovo preraditi. Molimo Vas da ambalažu ne bacate u kućne otpatke nego da je dostavite na odgovarajuća mesta za ponovnu preradu.



Stari uređaji sadrže vredne materijale sa sposobnošću recikliranja i treba ih dostaviti za ponovnu preradu. Baterije, ulje i slične materije ne smeju dospeti u životnu sredinu. Stoga Vas molimo da stare uređaje odstranjujete preko primerenih sabirnih sistema.

Uređaj sadrži rashladno sredstvo R-134a. Ovo rashladno sredstvo ne sme da se ispušta u okolinu. Za pisno odlaganje u otpad obratite se servisnom partneru firme Kärcher. Radove na rashladnoj jedinici sme da izvodi samo obučeno stručno osoblje.

Napomene o sastojcima (REACH)

Aktuelne informacije o sastojcima možete pronaći na stranici:

www.kaecher.com/REACH

Opšte napomene

- Da bi se garantovao kvalitet ponuđene vode, sme se koristiti isključivo voda za piće iz javnog vodovoda. Kvalitet pri tome mora odgovarati navodima Svetske zdravstvene organizacije (WHO).
- Ukoliko je za instalaciju uređaja neophodan zahvat u mrežu pijaće vode, to mora da izvrši obučeno stručno osoblje koje mora imati dozvolu u skladu sa važećim lokalnim zakonima i propisima. Prema potrebi ove radove mora izvršiti klizent.
- Za zaštitu od oštećenja vodom usled pucanja dovodnog creva preporučujemo ugradnju blokirnog uređaja i Aquastopp ventila za zaustavljanje vode (može se naručiti kao opcija) u dovodu.
- Radove na nezi unutrašnjosti uređaja sme vršiti samo vlasnik uređaja, uz preduslov da je prethodno pročitao ovo uputstvo za rad.
- Vrata nogara moraju uvek da budu zatvorena.
- Priilikom korišćenja boce sa CO₂ treba se pridržavati važećih lokalnih pravila koja se tiču označavanja prostorije u kojoj se uređaj postavlja.
- Uređaj ne sme da se čisti mlazom vode.
- Plastične površine ne smeju da se čiste abrazivnim, nagrizajućim niti sredstvima za čišćenje koja sadrže alkohol. Preporučujemo korišćenje sredstva za površinsko čišćenje CA 30 R (6.295-686.0).
- Nakon prvog puštanja u rad, zamene filtera odnosno dužeg mirovanja uređaja, prilikom ispuštanja neohlađene vode moguće je da voda nakratko izgleda mlečno. To treba pripisati mehurićima vazduha i imati u vidu da to nikako ne utiče na kvalitet vode.

Transport

- Uređaj nemojte da prevozite u horizontalnom položaju.
- Zbog težine uređaja WPD 600, treba da ga montiraju 2 osobe ili jedna, ali uz primenu odgovarajućeg pomoćnog sredstva kao što su transportna kolica.

Namensko korišćenje

- Uređaj služi za snabdevanje temperiranom i netemperiranom vodom kvaliteta životnih namirnica po principu samoposluživanja. Zavisno od varijante uređaja, aparat za vodu ima različite filtere (Active-Pure filter, Hy-Protect filter, Hy-Pure filter ili UV-Protect).
- Ovaj uređaj nije predviđen da njime rukuju osobe (uključujući i decu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim mogućnostima opažanja ili s ograničenim iskustvom i znanjem, osim ukoliko ih lice koje je za njih odgovorno ne nadgleda ili upućuje u rad sa uređajem. Deca se moraju nadgledati kako bi se sprečilo da se igraju s uređajem.
- Uređaj nemojte da postavljate i koristite u profesionalnim kuhinjama.
- Uređaj mora da se postavi u prostoriji zaštićenoj od mraza.
- Nemojte da ga koristite ili odlažete na otvorenom.
- Uređaj nemojte da postavljate u vodoravan položaj i nemojte ga skladištiti ili transportovati ako je položen.

Funkcija

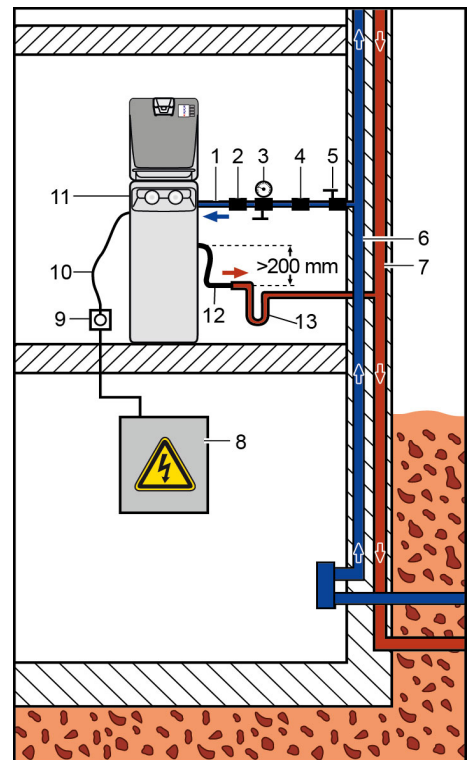
Voda iz ulaznog dela protiče najpre kroz filter (za opis filtera pogledajte potrošni materijal) odnosno UV lampu. Zavisno od toga koji se taster pritiska, voda potom teče kroz rashladni modul, CO₂ mikser (zavisno od opremljenosti) ili direktno do dela na kojem voda ističe. U slučaju da se traži gazirana voda (opcija), vodi se dodatno dodaje ugljen-dioksid. Kompletni vodovodni sistem mora redovno da se hemijski čisti.

Priključivanje uređaja

Napomena

Ako je potrebno otvoriti bočne delove radi instalacije i puštanja uređaja u rad, to sme da radi samo električar.

- Kod prve instalacije i eventualnih popravki kod kojih treba zameniti delove pribora, treba obezbediti da se koriste isključivo priloženi delovi (Komplet priključaka, CO₂-regulator pritiska (Opcija, uređaj sa CO₂)). Kod tih delova se radi o sklopovima koje je Kärcher odobrio za ugradnju. Drugi sklopovi se ne smeju koristiti. Ovi sklopovi su provereni i sertifikovani kako bi odgovarali visokim zahtevima o kvalitetu certifikacionog postupka SGS Instituta Fresenius GmbH i KÄRCHER-ovim standardima kvaliteta.
- Strujni priključak i ulazni pritisak vode se moraju podudarati sa vrednostima u tehničkim podacima.
- U zavisnosti od lokalnih propisa, potrebna je ugradnja odobrenog nepovratnog ventila.
- Kod uređaja sa odvodom za sakupljanje prosute vode u odvodu otpadne vode koji se nalazi u zgradi, treba predvideti element za uklanjanje neprijatnih mirisa (sifon). Njega treba ugraditi ispod zdele za sakupljanje prosute vode i crevo mora da bude pod nagibom, jer u suprotnom može doći do zastoja usled čega će se zdela napuniti.
- Odvod zdele za sakupljanje prosute vode pouzdano funkcioniše samo kada je crevo za otpadnu vodu neprekidno pod nagibom. Isporučeno crno odvodno crevo treba kod uređaja bez nogara na dnu uređaja utaknuti u odvod zdele za sakupljanje prosute vode, a kod uređaja sa nogarom se to crevo izvlači do zadnjeg zida nogara.
- Uređaj mora da stoji na ravnoj površini.
- Utikač i utičnica moraju i nakon instalacije biti pristupačni.
- Prekidač uređaja, osigurač i priključak za vodu na zadnjoj strani uređaja moraju uvek da budu dostupni. Minimalni razmak od zida treba iznositi 100 mm.
- Kako bi se zagarantovala visoka statička stabilnost uređaja u skladu sa direktivama norme o uređajima, uređaj treba pričvrstiti za tlo ili zid (dodatak za pričvršćivanje WPD 2.643-483.0).
- Kao alternativa se može koristiti dodatni balast nogara WPD (2.643-474.0) kako bi se na odgovarajući način spustilo težište uređaja.



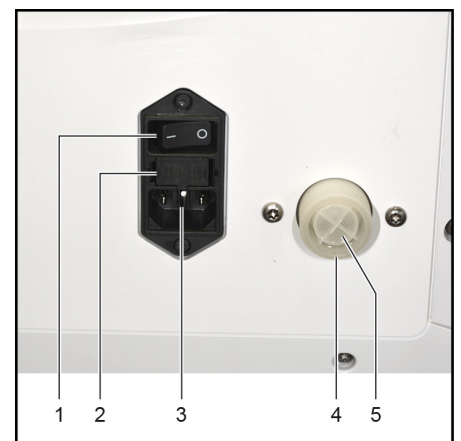
- Vod za snabdevanje vodom
- Nepovratni ventil**
- Reduktor pritiska**
- Aquastopp ventil za zaustavljanje vode *
- Slavina za vodu *
- Snabdevanje pijaćom vodom *
- Otpadna voda *
- Električno napajanje *
- Utičnica, osigurana predspojenom automatskom zaštitnom sklopom od 30 mA *
- Priključni kabl
- Nogar WPD 100/200/600 ***
- Odvod zdele za sakupljanje prosute vode ***
- Sifon**

* na mestu instalacije, nije sadržan u isporuci

** opcija, nije u obimu isporuke

*** opcija, zavisno od konfiguracije uređaja

Stavljanje u pogon



- Prekidač uređaja
- Poklopac držača osigurača
Tromi osigurač sa staklenom cevi 10A
- Priključak na električnu mrežu
- Priključak za vodu
- Ulazna mrežica

Kod uređaja sa nogarom:

U nogaru se nalaze dva kraja creva sa ugaonim spojnim delom. Na ugaoni spojni deo treba nataknuti oba isporučena creva (po 2 m). Kod uređaja bez ventila za ispiranje postoji samo jedno crevo.

Kod uređaja bez nogara:

Odvodno crevo zdele za sakupljanje prosute vode mora da se natakne na odvod na donjoj strani uređaja.

→ Crevo za dovod vode priključite na priključak za vodu (priključni navoj 3/4") na zadnjoj strani uređaja.

→ Mrežni kabl spojite sa priključkom na zadnjoj strani uređaja.

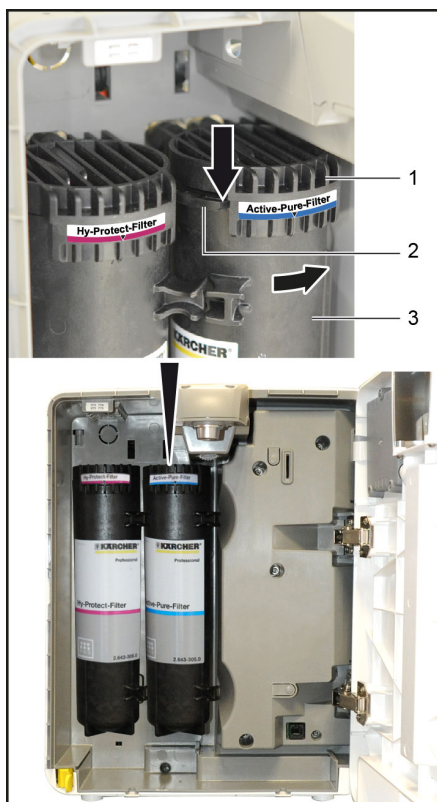
Otvaranje vrata uređaja



- 1 Posuda za sakupljanje prosute vode
- 2 Vrata uređaja
- 3 Taster za deblokadu

- ➔ Izvadite posudu za sakupljanje prosute vode.
- ➔ Pritisnite taster za deblokiranje.
- ➔ Otvorite vrata uređaja

Postavljanje filtera

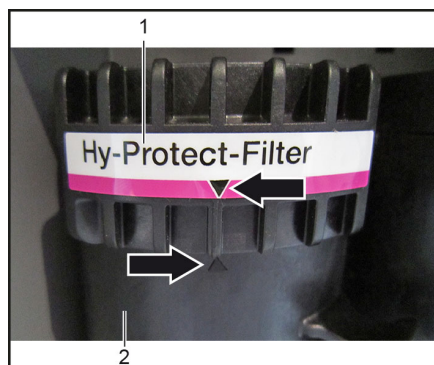


- 1 Držać
- 2 Jezičak
- 3 Filter

⚠ UPOZORENJE

Opasnost po zdravlje unosom klica.

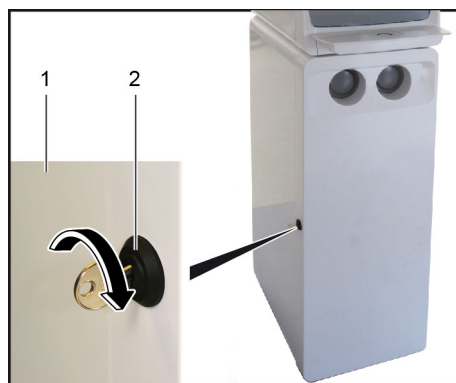
- ➔ Prilikom zamene filterskih uložaka posebnu pažnju obratite na higijenu i čistoću.
- ➔ Ne dodirujte priključke držača i filtere.
- ➔ Pri menjanju filtera nosite sterilne rukavice za jednokratnu upotrebu.
- ➔ Izvadite zdelu za sakupljanje prosute vode i otvorite vrata uređaja.
- ➔ Postavite filter odozdo u odgovarajući držač. Pazite na položaj jezička.
- ➔ Filter okrenite udesno do kraja.



- 1 Držać
- 2 Filter

- ➔ Proverite položaj ugradnje. Oznake na etiketi držača i na filteru moraju da budu okrenute jedna prema drugoj.
- ➔ Zatvorite vrata uređaja i postavite zdelu za sakupljanje prosute vode.

Otvaranje vrata nogara



Vrata nogara mogu da se zatvore.

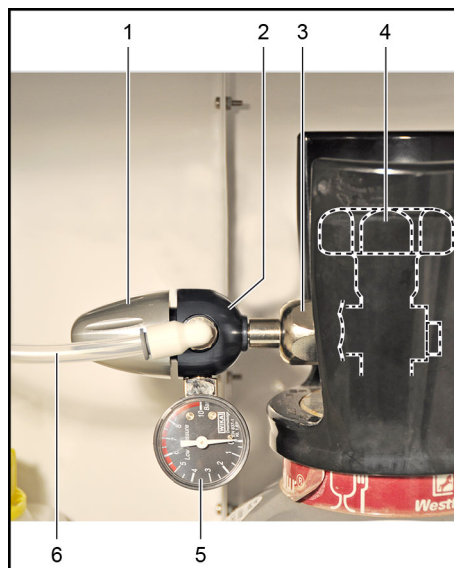
- 1 Vrata nogara
- 2 Brava vrata

- ➔ Otključajte bravu.
- ➔ Otvorite vrata nogara.

Postavljanje boce sa CO₂

Napomena

Imajte u vidu opšte napomene za rad sa bocama sa CO₂ (v. pog. "Nega i održavanje/Opšte napomene o radu sa bocama sa CO₂").



- 1 Obrtni regulator
- 2 Reduktor pritiska
- 3 Slepca matica
- 4 Glavni ventil
- 5 Manometar regulacionog pritiska
- 6 CO₂ crevo

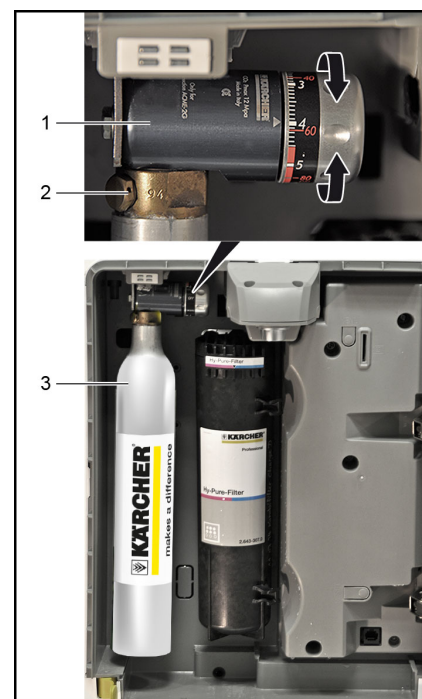
- ➔ Bocu sa CO₂ postavite u nogar i pričvrstite zateznim remenom.
- ➔ Pričvrstite reduktor pritiska na novu bocu. Pri tome vodite računa o ispravnoj montaži zaptivnog prstena.
- ➔ Crevo za CO₂ priključite na reduktor pritiska.
- ➔ Polako otvorite glavni ventil na boci sa gasom pa ga opet zatvorite.
- ➔ Očitajte vrednost koja se prikazuje na manometru regulacionog pritiska. Prikazana vrednost mora najmanje 5 minuta da ostane konstantna.
- ➔ U slučaju da prepoznate pad pritiska, proverite priključak reduktora pritiska na posudi za gas pod pritiskom i pritegnite slepu navrtku.
- ➔ Ako pad pritiska ne može da se spreči navedenim merama, to znači da je reduktor pritiska u kvaru i da ga treba zameniti.
- ➔ Podešavajućim dugmetom na reduktoru pritiska nameštite radni pritisak. WPD 100: fabrička postavka 4 bar, prema potrebi nameštite. WPD 200/600: Regulator pritiska CO₂ pre predaje vode najpre nameštite na oko 3,3 bar (statički) pa proverite da li pritisak tokom dodavanja gazirane vode (sparkling) iznosi približno 3,0 bara.

Napomena

U osnovi važi da odabrane predajne količine zavise od dovodnog pritiska i pritiska CO₂ i da u skladu s tim mogu i da variraju. Regulacija je moguća pomoću reduktora pritiska CO₂. Pritisak CO₂ treba tokom ispuštanja CO₂ da bude između vrednosti 2,8 bar i 3,2 bar. Uvećanje pritiska CO₂ osim toga dovodi do uvećanja predajne količine.

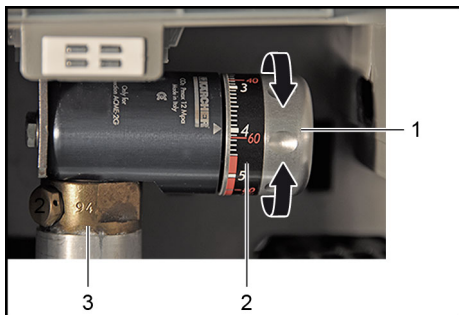
- ➔ Otvorite glavni ventil.
- ➔ Zatvorite vrata nogara.

Postavljanje boce sa CO₂ od 425 g



- 1 Regulator pritiska
- 2 Navoj boce
- 3 Boca sa CO₂ od 425 g

- ➔ Izvadite zdelu za sakupljanje prosute vode i otvorite vrata uređaja.
- ➔ Regulator pritiska okrenite u položaj "OFF".
- ➔ Skinite poklopac s boce sa CO₂.
- ➔ Bocu sa CO₂ od 425 g navijte na navoj regulatora pritiska.
- ➔ Kada osetite otpor, bocu sa CO₂ od 425 g okrenite još okreta rukom. Pritom se treba čuti kratak pisak.
- ➔ Nameštite regulator pritiska u položaj "4".
- ➔ Zatvorite vrata uređaja i postavite zdelu za sakupljanje prosute vode.



- 1 Točkić za podešavanje
- 2 Navoj boce
- 3 Boca sa CO₂ od 425 g

➔ Nakon puštanja uređaja u rad nastavite pritisak na regulatoru kako bi se dostigla željena koncentracija CO₂ u vodi.

Napomena

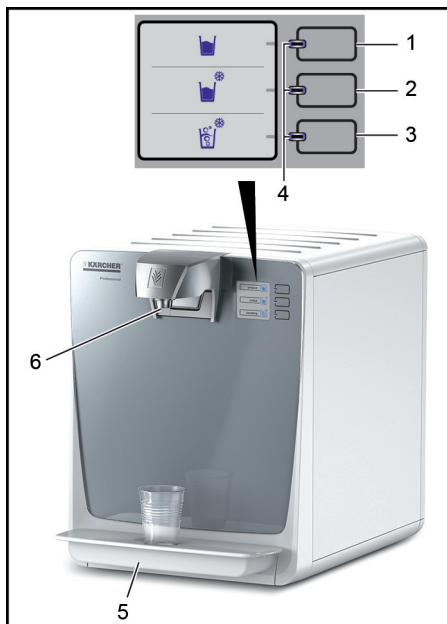
Regulišite jako prskanje vodenog mlaza pri ispuštanju karbonizovane vode snižavanjem pritiska CO₂. U slučaju preslabo karbonizovane vode, povišite pritisak CO₂.

Prvo puštanje u rad

- ➔ Otvorite dovod vode.
 - ➔ Prekidač uređaja prebacite na "I". Tokom prvog minuta po uključivanju se mešač CO₂ najpre automatski puni vodom.
 - ➔ Isperite filter. Pritisnite taster za neohlađenu vodu. Maksimalno ispuštanje vode ograničeno je na 60 sekundi. Da nastavite postupak ispiranja, opet pritisnite taster za neohlađenu vodu.
 - ➔ Postupak ispiranja izvodite najmanje 10 minuta (odnosno oko 20 l).
 - ➔ Nakon toga pritisnite taster za ohlađenu vodu i držite ga pritisnutim najmanje 4 minuta (odnosno 8 l).
 - ➔ Kod uređaja sa funkcijom CO₂ (opcija) pritisnite i držite taster za gaziranu vodu najmanje 4 minuta. Imajte u vidu da se ispuštanje prekida nakon 30 sekundi. Ponovo pritisnite taster kako biste nastavili s postupkom ispiranja.
- Nakon toga je uređaj spreman za rad. U nastavku se preporučuje izvođenje hemijskog čišćenja (v. "Nega i održavanje/Hemijsko čišćenje").

Rukovanje

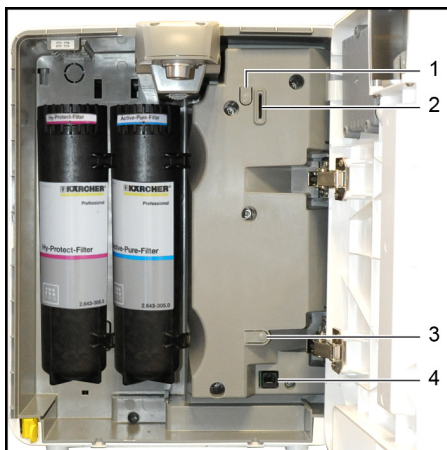
Komandni i prikazni elementi



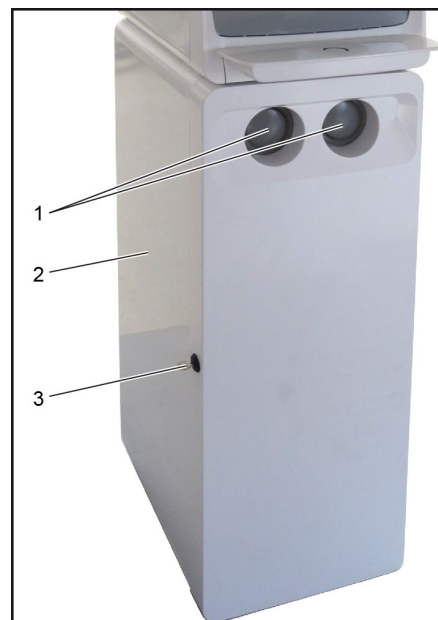
- 1 Taster za neohlađenu vodu
- 2 Taster za ohlađenu vodu
- 3 Taster za gaziranu vodu (opcija) ili slepi taster
- 4 LED
- 5 Posuda za sakupljanje prosute vode
- 6 Ispuštanje vode

Napomena

Tasteri su zapravo senzorski tasteri za čije je aktiviranje dovoljno da ih lagano dotaknete.



- 1 Taster MENE (bez funkcije)
- 2 Otvor za SD karticu (bez funkcije)
- 3 Taster RESET
- 4 Servisni interfejs



- Nogara (opcija)
- 1 Dozator za čaše
 - 2 Vrata nogara
 - 3 Brava vrata

Ispuštanje vode



- ➔ Postavite posudu po sredini zdele za sakupljanje prosute vode.
- ➔ Taster odabrane vrste vode pritiscajte sve dok se posuda ne napuni željenom količinom vode.

Stavljanje uređaja van pogona

- Ako se uređaj ne koristi više od 4 dana:
- ➔ Zatvorite dovod vode.
 - ➔ Prekidač uređaja prebacite na "0".

Puštanje u rad nakon što je uređaj bio van pogona

⚠ UPOZORENJE

Opasnost po zdravlje zbog uvećane koncentracije klica u vodi.

- ➔ Prekidač uređaja prebacite na "I".
- ➔ Otvorite dovod vode.
- ➔ Pokrenite hemijsko čišćenje (vidi "Nega i održavanje/Hemijsko čišćenje").

Nega i održavanje

Napomene za održavanje

⚠ UPOZORENJE

Opasnost po zdravlje usled nestručno obavljene popravke uređaja. Uređaj sme popravljati samo obučeno stručno osoblje.

Koristite isključivo originalne rezervne delove istog proizvođača ili delove koje on preporučuje, kao što su:

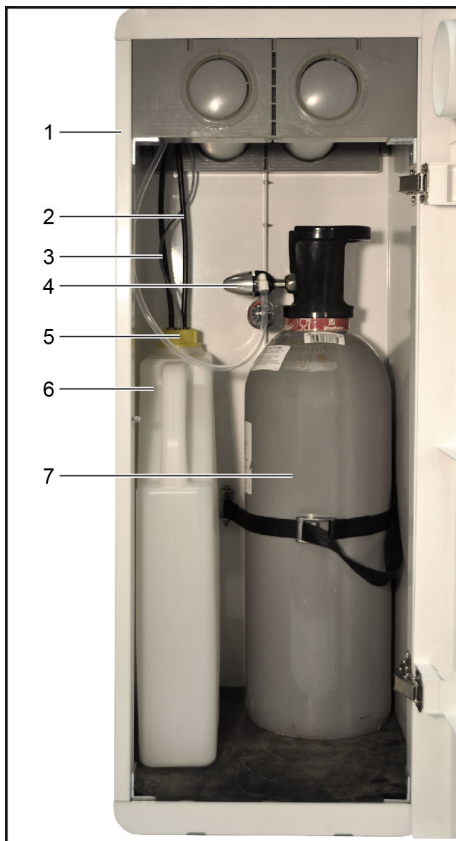
- rezervni i habajući delovi
- delovi pribora,
- radni mediji,
- deterdženti.

Pre svih radova na uređaju:

- ➔ Prekidač uređaja prebacite na "0".
- ➔ Izvucite strujni utikač.
- ➔ Zatvorite dovod vode.

Ugovor o servisiranju

Kako bi se zagarantovao pouzdan rad uređaja, preporučujemo Vam da sklopite ugovor o održavanju. Za to se obratite nadležnoj servisnoj službi kompanije KÄRCHER.



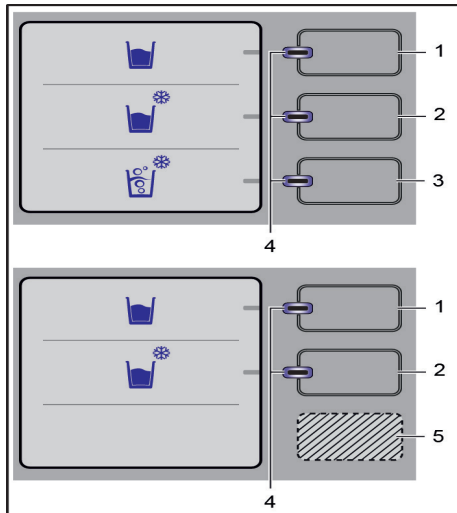
- 1 Nogar (opcija)
- 2 Odvodno crevo zdele za sakupljanje prosute vode (opcija)
- 3 Odvodno crevo ventila za ispiranje (opcija)
- 4 Poklopac kanistera
- 5 Kanistar (opcija)
- 6 Reduktor pritiska
- 7 Boca sa CO₂

Plan održavanja

Vreme izvođenja	Sprovođenje
svakodnevno	Zdelu za sakupljanje prosute vode i deo za ispuštanje vode očistite dezinfekcionim sredstvom (RM735, v. Potrošni materijal). Proverite prohodnost odvoda zdele za sakupljanje prosute vode (opcija). Nakon što uređaj miruje preko noći, od svake vrste vode uzmite po 0,5 l i prospite.
jednom nedeljno, a po potrebi i češće	Uređaj spolja očistite dezinfekcionim sredstvom za čišćenje, a zdelu za sakupljanje prosute vode operite vrućom vodom ili u mašini za pranje sudova. Za čišćenje plastičnih površina nemojte da koristite sredstva za čišćenje koja sadrže alkohol, kiseline ili abrazivne komponente. Ispraznite kanistar. Proverite da li je kanistar čist pa ga prema potrebi očistite ili zamenite novim.
jednom u pola godine	Obavite hemijsko čišćenje pa nakon toga pokrenite program ispiranja.
godišnje	Zamenite Hy-Pure filter. Godišnje radove održavanja prepustite servisnoj službi. Zamenite rasvetno telo UV lampe. Zamenite filtere Active-Pure i Hy-Protect.
Razdoblja zamene filtera važe za definisane uslove kontrole i mogu po potrebi odstupati od navedenih vremenskih perioda.	

Hemijsko čišćenje

Hemijsko čišćenje treba obaviti nakon prvog puštanja uređaja u rad, nakon što uređaj miruje duže od četiri dana, nakon zamene filtera, a inače najmanje svakih 6 meseci.



- 1 Taster za neohlađenu vodu
- 2 Taster za ohlađenu vodu
- 3 Taster za gaziranu vodu (opcija)
- 4 LED
- 5 Slep taster



- 1 Servisni uložak
- ⚠ **UPOZORENJE**

Prilikom zajedničke upotrebe Hy-Protect filtera i Active-Pure filtera, oni se mogu oštetiti ukoliko se servisni uložak postavi pogrešno.

➔ Servisni uložak uvek postavite na levi položaj filtera umesto Hy-Protect filtera.

- ➔ Mernu posudu zapremine najmanje 1l postavite pod deo za ispuštanje vode.
- ➔ Istovremeno pritisnite taster za neohlađenu i taster za gaziranu vodu odnosno slepi taster.
- ➔ Kada se oglasi zvučni signal, držite taster pritisnutim još 5 sekundi dok se ne čuje i drugi zvučni signal.
- ➔ Svi indikatori svetle plavo.
- ➔ Pritisnite bilo koji taster.
- ➔ Pritisak u sistemu se razgrađuje. Postupak traje 30 sekundi.
- ➔ Svi indikatori svetle crveno.
- ➔ Izvadite zdelu za sakupljanje prosute vode i otvorite vrata uređaja.
- ➔ Sve dok su vrata otvorena i zdela za sakupljanje prosute vode uklonjena, čuju se zvučni signali.
- ➔ Okrenite filter ulevo tako da se vidi jezičak.
- ➔ Povucite jezičak prema dole iz držača i izvadite ga.
- ➔ Sipajte sredstvo za čišćenje u servisni uložak pa uložak postavite u držač filtera.
- ➔ Doziranje: 4 tablete sredstva za čišćenje.

Napomena
Sledeće korake morate da obavite posebno pažljivo jer se u suprotnom ne može garantovati efikasnost hemijskog čišćenja.

- ➔ Zatvorite vrata uređaja i postavite zdelu za sakupljanje prosute vode.
- ➔ Postavite mernu posudu ispod dela za ispuštanje vode.
- ➔ Indikator tastera za neohlađenu vodu treperi plavo.
- ➔ Pritisnite taster za neohlađenu vodu i ispuštite 500ml vode kako biste napunili servisni uložak.

- ➔ Tablete počinju da se rastvaraju 5 sekundi po otpuštanju tastera.
- ➔ Sačekajte 2,5 minuta, dok svi indikatori trepere crveno.
- ➔ Dok indikator tastera za neohlađenu vodu treperi plavo, pritisnite taster tako da istekne 500 ml vode istekne u mernu posudu.
- ➔ Inspira se linija za neohlađenu vodu.
- ➔ Vreme delovanja počinje 5 sekundi po otpuštanju tastera.
- ➔ Tokom trajanja vremena delovanja ispraznite mernu posudu.
- ➔ Dok indikator za ohlađenu vodu treperi plavo, pritisnite ga da istekne još 500 ml vode.
- ➔ Inspira se linija za ohlađenu vodu.
- ➔ Vreme delovanja počinje 5 sekundi po otpuštanju tastera.
- ➔ Tokom trajanja vremena delovanja ispraznite mernu posudu.
- ➔ Dok indikator za gaziranu vodu treperi plavo, pritisnite ga da istekne još 500 ml vode.
- ➔ Inspira se linija za gaziranu vodu.
- ➔ Vreme delovanja počinje 5 sekundi po otpuštanju tastera.
- ➔ Tokom trajanja vremena delovanja od 15 minuta, svi indikatori trepere crveno i tasteri su deaktivirani.
- ➔ Tokom trajanja vremena delovanja ispraznite mernu posudu.
- ➔ Po završetku vremena delovanja svi indikatori svetle crveno.
- ➔ Istovremeno pritisnite taster za neohlađenu i taster za gaziranu vodu odnosno slepi taster.
- ➔ Kada se oglasi zvučni signal, držite taster pritisnutim još 5 sekundi dok se ne čuje i drugi zvučni signal.
- ➔ Pritisak u sistemu se razgrađuje. Postupak traje 30 sekundi.
- ➔ Izvadite zdelu za sakupljanje prosute vode i otvorite vrata uređaja.
- ➔ Izvadite servisni uložak.
- ➔ Postavite filter odozdo u odgovarajući držač. Pazite na položaj jezička.
- ➔ Filter okrenite udesno do kraja.
- ➔ Proverite položaj ugradnje.
- ➔ Oznake na etiketi držača i na filteru moraju da budu okrenute jedna prema drugoj.
- ➔ Zatvorite vrata uređaja i postavite zdelu za sakupljanje prosute vode.
- ➔ Postavite mernu posudu ispod dela za ispuštanje vode.
- ➔ Indikator tastera za neohlađenu vodu treperi plavo.
- ➔ Pokrenite postupak ispiranja (v. „Ispiranje nakon hemijskog čišćenja“).

Napomena

Hemijsko čišćenje traje oko 1 sat.

Voda koja istekne tokom postupka čišćenja nije prikladna za piće!

Ispiranje nakon hemijskog čišćenja

Napomena

Ispuštanje vode tokom postupka ispiranja može da se prekine u svakom trenutku ako je npr. potrebno isprazniti posudu za ispiranje. U tu svrhu sklonite prst sa tastera i uređaj će prekinuti sa ispuštanjem vode. Nakon toga ponovo pritisnite taster sve dok taster za ohlađenu vodu ne počne da treperi plavo.

- ➔ Postavite posudu za ispiranje (kataloški broj 6.640-341.0) pod deo za ispuštanje vode.
- ➔ Pritisnite taster za neohlađenu vodu.
- ➔ Postupak ispiranja traje 2,5 minuta.
- ➔ Ispraznite posudu za ispiranje i ponovo je postavite ispod dela za ispuštanje vode.
- ➔ Pritisnite taster za ohlađenu vodu.
- ➔ Postupak ispiranja traje 2,5 minuta.
- ➔ Ispraznite posudu za ispiranje i ponovo je postavite ispod dela za ispuštanje vode.
- ➔ Pritisnite taster za gaziranu vodu (opcija).
- ➔ Postupak ispiranja traje 2,5 minuta.
- ➔ Svi indikatori svetle crveno.
- ➔ Da završite postupak ispiranja:
- ➔ Istovremeno pritisnite taster za neohlađenu i taster za gaziranu vodu odnosno slepi taster.
- ➔ Kada se oglasi zvučni signal, držite taster pritisnutim još 5 sekundi dok se ne čuje i drugi zvučni signal.

Uređaj se automatski reinicijalizira, nakon čega je spreman za rad.

Svi indikatori svetle plavo.

Imajte u vidu sledeće:

Nakon obavljenog ispuštanja gazirane vode u prvih pola litra vode nema ugljene kiseline!

Uzorkovanje

Kako biste mogli da proverite ispravnost hemijskog čišćenja, uzorke treba uzeti neposredno nakon obavljenog čišćenja, uz uvažavanje pravila za mikrobiološku analizu vode i predati na analizu akreditovanoj laboratoriji.

Skidanje i ugradnja filtera

⚠ UPOZORENJE

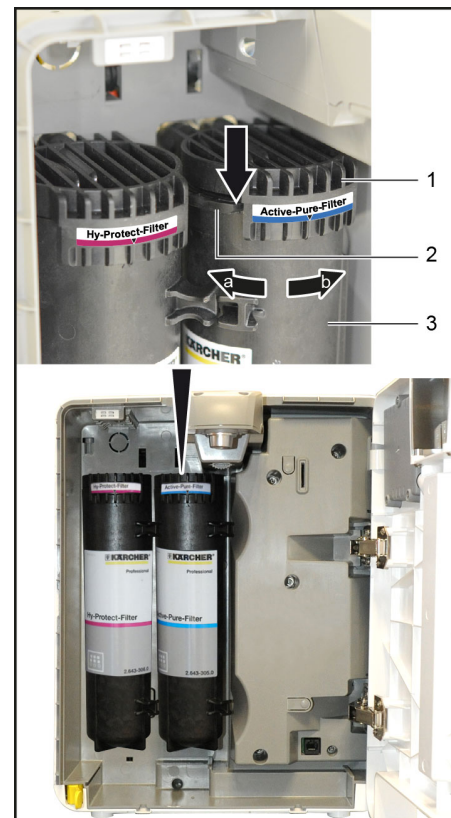
Opasnost po zdravlje unosom klica.

Prilikom zamene filterskih uložaka posebnu pažnju obratite na higijenu i čistoću.

Ne dodirujte priključke držača i filtera.

Pri menjanju filtera nosite sterilne rukavice za jednokratnu upotrebu.

- ➔ Zatvorite dovod vode do uređaja.
- ➔ Stavite posudu ispod uređaja na mestu oticanja vode.
- ➔ Taster za neohlađenu vodu držite pritisnut sve dok voda ne prestane da ističe.
- ➔ Prekidač uređaja prebacite na "0".
- ➔ Izvadite zdelu za sakupljanje prosute vode i otvorite vrata uređaja.



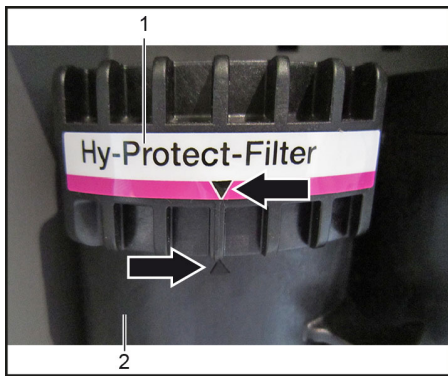
- 1 Držač
- 2 Jezičak
- 3 Filter

- ➔ Okrenite filter ulevo tako da se vidi jezičak.
- ➔ Strelica "a"
- ➔ Povucite jezičak prema dole iz držača i izvadite ga.

Napomena

Stari filter se može odložiti u kućni otpad.

- ➔ Nosite sterilne rukavice.
- ➔ Otpakujte novi filter.
- ➔ Postavite filter odozdo u odgovarajući držač. Pazite na položaj jezička.
- ➔ Filter okrenite udesno do kraja.
- ➔ Strelica "b"



- 1 Držač
 - 2 Filter
- ➔ Proverite položaj ugradnje. Oznake na etiketi držača i na filteru moraju da budu okrenute jedna prema drugoj.

Napomena

U slučaju da oba filtera treba da se zamene u isto vreme, zamenite i drugi filter. Naredno ispiranje je onda moguće istovremeno za oba filtera.

Napomena

Filterima ne sme da se zamene mesto i treba ih ugraditi u istom položaju! Imajte u vidu oznake!

- ➔ Prekidač uređaja prebacite na "1".
- ➔ Ponovo otvorite dovod vode.
- ➔ Postavite posudu ispod dela za ispuštanje vode.
- ➔ Pritisnite taster za neohlađenu vodu.

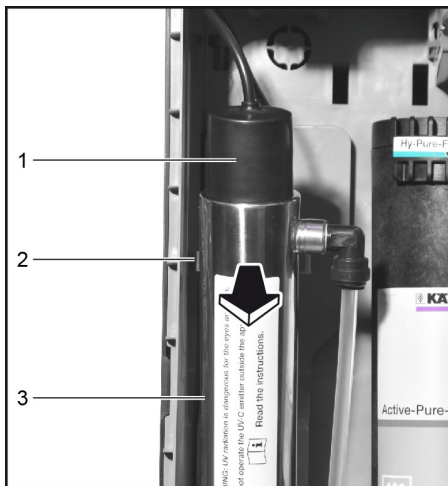
Novi filter se ispire.

- ➔ Maksimalno ispuštanje vode ograničeno je na 120 sekundi. Da nastavite postupak ispiranja, opet pritisnite taster za neohlađenu vodu.
- ➔ Filter ispirajte sve dok iz vode koja ističe ne nestanu mirisi i ona postane bistra, ali najmanje 20 litara.
- ➔ Nakon svake zamene filtera preporučujemo da obavite hemijsko čišćenje (v. "Hemijsko čišćenje").

Skidanje i ugradnja UV rasvetnog tela

Rasvetno telo UV lampe treba menjati jednom godišnje.

- ➔ Strujni utikač izvucite iz utičnice.
- ➔ Prekidač uređaja prebacite na "0".
- ➔ Izvadite zdelu za sakupljanje prosute vode i otvorite vrata uređaja.



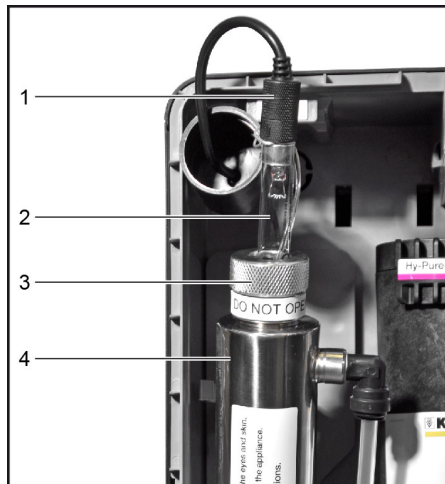
- 1 Zaštitni poklopac
- 2 Gornji držač
- 3 UV lamp



- 1

1 Sigurnosni prekidač

- ➔ UV lampu nagnite prema napred iz držača s gornje strane.
- ➔ Aktivira se sigurnosni prekidač.

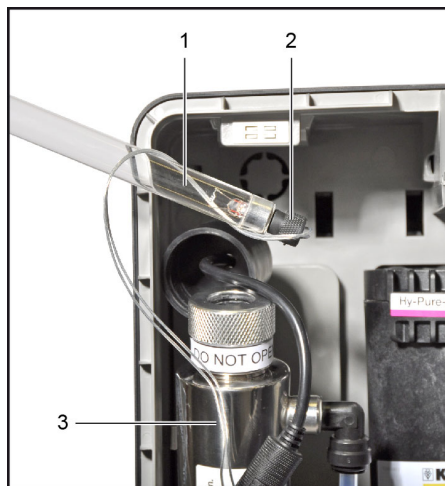


- 1 Gornji utikač
- 2 Rasvetno telo
- 3 Navrtka sa nazubljenom glavom sa zaptivkom
- 4 UV lamp

Napomena

Navrtku sa nazubljenom glavom sa zaptivkom nemojte da odvijate (ispust vode). Izbegavajte okretanje prilikom izvlačenja rasvetnog tela.

- ➔ Skinite zaštitni poklopac.
- ➔ Rasvetno telo izvucite za oko 10 cm iz cilindra.
- ➔ Skinite gornji utikač.
- ➔ Izvijte rasvetno telo iz cilindra.



- 1 Donji utikač
- 2 Rasvetno telo
- 3 UV lamp

- ➔ Skinite donji utikač.
- ➔ Izvadite rasvetno telo i odložite u komunalni otpad.

PAŽNJA

Rasvetna tela su osetljiva na masti. Ne dodirujte rasvetna tela prstima. Zaprjana rasvetna tela pre ugradnje očistite suvom krpom bez masti.

- ➔ Izvadite novo rasvetno telo iz ambalaže.
- ➔ Donji utikač natakните na novo rasvetno telo.
- ➔ Rasvetno telo postavite u UV lampu.

Napomena

Oba kablja donjeg utikača zajedno sa rasvetnim telom oprezno ugurajte u UV lampu.

- ➔ Gornji utikač natakните na rasvetno telo.
- ➔ Postavite zaštitni poklopac.
- ➔ Preklopite UV lampu unazad tako da se uglavi u gornji držač.
- ➔ Aktivira se sigurnosni prekidač.
- ➔ Zatvorite vrata uređaja i postavite zdelu za sakupljanje prosute vode.
- ➔ Strujni utikač utakните u utičnicu.
- ➔ Prekidač uređaja prebacite na "1".

Pražnjenje zdele za sakupljanje prosute vode

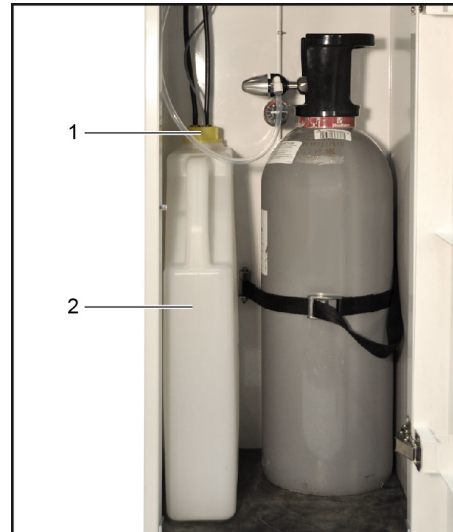
Čim se u zdeli za sakupljanje prosute vode dostigne maksimalni nivo napunjenosti, indikator tastera za neohlađenu vodu počinje da treperi plavo.

- ➔ Izvadite posudu za sakupljanje prosute vode.
- ➔ Ispraznite zdelu za sakupljanje prosute vode.
- ➔ Proverite zaprljanost zdele za sakupljanje prosute vode pa je prema potrebi očistite.
- ➔ Umetnite zdelu za sakupljanje prosute vode. Uređaj je opet spreman za rad.

Svi indikatori svetle plavo.

Pražnjenje kanistera (opcija)

Čim se u kanistru dostigne maksimalni nivo napunjenosti, indikator tastera za ohlađenu vodu počinje da treperi plavo.



- 1 Poklopac sa senzorom nivoa napunjenosti
- 2 Kanistar

- ➔ Prekidač uređaja prebacite na "0".
 - ➔ Otvorite vrata nogara.
 - ➔ Izvijte poklopac.
 - ➔ Skinite poklopac sa senzorom nivoa napunjenosti.
 - ➔ Izvadite i ispraznite kanistar.
 - ➔ Prema potrebi očistite ili zamenite od novo crevo.
 - ➔ Ponovo postavite kanistar.
 - ➔ Postavite i zategnite poklopac sa senzorom nivoa napunjenosti.
 - ➔ Zatvorite vrata nogara.
 - ➔ Prekidač uređaja prebacite na "1".
- Svi indikatori svetle plavo. Uređaj je opet spreman za rad.

Opšte napomene o radu sa bocama sa CO₂

Prilikom zamene boca sa CO₂ moraju se uvažavati sigurnosne napomene distributera gasa i odgovarajuće zakonske odredbe.

- Boce sa CO₂ moraju da budu opremljene reduktorom pritiska proizvođača Kärcher kako bi mogla da se namesti količina ugljene kiseline u vodu.
- Ugljendioksid, E 290, koji se koristi u prehrambenim artiklima mora biti u skladu sa kriterijumima čistoće iz direktive 96/77/EZ (kvaliteta životnih namirnica) i biti označen prema čl. 7 direktive 89/107/EEZ.
- Pre nego što neka boca sa gasom počne da se koristiti, morate se uveriti da ona sadrži pravu vrstu gasa. Pouzdana obaveštenja o vrsti gasa pruža već nalepnica o opasnim materijama, koja mora postojati na svakoj gasnoj boci. Boja boce sa gasom ne daje uvek jasna obaveštenja o vrsti gasa. Boce sa gasom o čijem sadržaju postoji ikakva sumnja ili koje su na bilo koji način upadljive (oštećenja, delovanje vatre, tragovi mehaničkih obrada), ne smeju se koristiti.
- Treba uvažavati specifične lokalne propise.

⚠ OPASNOST

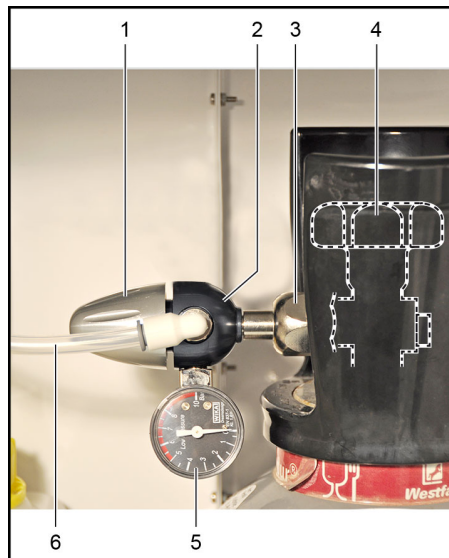
Opasnost po život u slučaju moguće eksplozije posuda za gas koje sadrže CO₂.

- ➔ Posudu za gas pod pritiskom postavite uspravno i pričvrstite.
- ➔ Nikada nemojte priključivati posudu za gas pod pritiskom bez reduktora pritiska i bez sigurnosnog ventila. Reduktor pritiska sa sigurnosnim ventilom mora biti odobren za dotičnu vrstu uređaja.

Opasnost od gušenja ugljen-dioksidom koji izbija napolje.

- Prostor gde se uređaj postavlja treba imati dobru ventilaciju i omogućeno ispuštanje vazduha ili treba instalirati sistem upozorenja za gas.
- Bocu za gas nemojte da izlažete direktnom sunčevom zračenju.
Boca za gas mora da se zaštiti od prekomernog zagrevanja.

Zamena boce sa CO₂



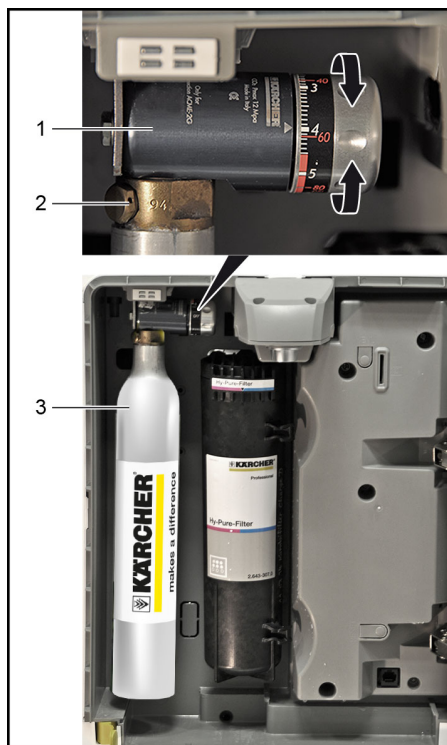
- 1 Obrtni regulator
- 2 Reduktor pritiska
- 3 Slepa matica
- 4 Glavni ventil
- 5 Manometar regulacionog pritiska
- 6 CO₂ crevo

- Prekidač uređaja prebacite na "0".
- Otvorite vrata nogara.
- Zatvorite gasnu bocu na glavnom ventilu.
- Skinite crevo za CO₂ na reduktoru pritiska.
- Reduktor pritiska odvijte sa prazne gasne boce.
- Navijte zaštitnu kapicu na praznu bocu sa gasom.
- Otpustite zatezni remen za osiguranje boce sa CO₂.
- Izvadite praznu bocu za gas.
- Postavite novu bocu sa gasom u nogar i pričvrstite je zateznim remenom.
- Skinite zaštitnu kapicu s nove boce sa gasom.
- Pričvrstite reduktor pritiska na novu bocu. Pri tome vodite računa o ispravnoj montaži zaptivnog prstena.
- Crevo za CO₂ priključite na reduktor pritiska.
- Polako otvorite glavni ventil na boci sa gasom pa ga opet zatvorite.
- Očitajte vrednost koja se prikazuje na manometru regulacionog pritiska.
- Prikazana vrednost mora najmanje 5 minuta da ostane konstantna.
- U slučaju da prepoznate pad pritiska, proverite priključak reduktora pritiska na posudi za gas pod pritiskom i pritegnite slepu navrtku.
- Ukoliko se navedenim merama ne može sniziti pritisak, prvo proverite pa eventualno zamenite O-prsten.
Ako je reduktor pritiska neispravan, treba ga zameniti.
- Otvorite glavni ventil.
- Obrtnim regulatorom na regulatoru pritiska nameštite radni pritisak.
WPD 100: fabrička postavka 4 bar, prema potrebi nameštite.
WPD 200/600: Regulator pritiska CO₂ pre predaje vode najpre nameštite na oko 3,3 bar (statički) pa proverite da li pritisak tokom dodavanja gazirane vode (sparkling) iznosi približno 3,0 bara.
- Zatvorite vrata nogara.
- Prekidač uređaja prebacite na "I".
- Postavite posudu ispod dela za ispuštanje vode.
- Nakon zamene boce sa CO₂ dodajte litar "gazirane vode", kako bi se mikser CO₂ opet napunio.

Napomena

Regulišite jako prskanje vodenog mlaza pri ispuštanju karbonizovane vode snižavanjem pritiska CO₂. U slučaju preslabo karbonizovane vode, povišite pritisak CO₂.

Zamena boce sa CO₂ od 425 g



- 1 Regulator pritiska
- 2 Navoj boce
- 3 Boca sa CO₂ od 425 g

- Izvadite zdelu za sakupljanje prosute vode i otvorite vrata uređaja.
- Regulator pritiska okrenite u položaj "OFF".
- Bocu sa CO₂ od 425 g okrenite udesno kako biste je izvili iz navoja.
- Izvadite bocu sa CO₂ od 425 g.
- Skinite poklopac s nove boce sa CO₂.
- Bocu sa CO₂ od 425 g navijte na navoj regulatora pritiska.
- Kada osetite otpor, bocu sa CO₂ od 425 g okrenite još okreta rukom. Pritom se treba čuti kratak pisak.
- Nameštite regulator pritiska u položaj "4".
- Zatvorite vrata uređaja i postavite zdelu za sakupljanje prosute vode.
- Nakon puštanja uređaja u rad nameštite pritisak na regulatoru kako bi se dostigla željena koncentracija CO₂ u vodi.

Napomena

Regulišite jako prskanje vodenog mlaza pri ispuštanju karbonizovane vode snižavanjem pritiska CO₂. U slučaju preslabo karbonizovane vode, povišite pritisak CO₂.

Napomena

Boce sa CO₂ od 425 g možete pronaći u apotekama, supermarketima i prodavnicama elektronske opreme.

Potrošni materijal

Oznaka	Opis	Kataloški br.
Rezervni filter AC WPD Range	(Active-Pure filter) uklanja neprijatne mirise (npr. hlor), sprečava zadržavanje i vraćanje teških metala i nečistoća iz dovodnog sistema.	2.643-305.0
Rezervni filter UF WPD Range	(Hy-Protect filter) sprečava vraćanje virusa i bakterija.	2.643-306.0
Rezervni filter Kombinovani filter WPD-Range	(Hy-Pure filter) kombinacija Active-Pure i Hy-Protect filtera.	2.643-307.0
UV rasvetno telo	OSRAM GERMICIDAL PURITEC HNS G5 11W	6.640-634.0
Zaptivni prsten 11,91 x 2,62 KTW	Zaptivka reduktora pritiska na navoju boce.	6.640-731.0

Sredstvo za hemijsko čišćenje

Oznaka	Opis	Kataloški br.
Alkalne Bevi tablete	Hemijsko sredstvo za čišćenje za polugodišnje unutrašnje čišćenje uređaja WPD, pakovanje 1x 10 tableta	6.295-891.0

Deterđent za spoljašnje čišćenje uređaja

Oznaka	Opis	Kataloški br.
RM 735	Delotvorno neutralno dezinfekciono sredstvo. Deluje baktericidno, fungicidno, a pod određenim okolnostima i virucidno. 1 x 20 ml.	6.295-476.0
CA 30 R	Sredstvo za površinsko čišćenje spremno za upotrebu, u bočici za raspršivanje od 0,5 l	6.295-686.0
Raspršivač sredstva za površinsko čišćenje	Pri prvom naručivanju sredstva CA 30R potreban je ovaj raspršivač za bocu koji se može ponovo koristiti.	6.295-723.0
Bočica za prskanje, RM 735	Bočica za prskanje od 250 ml, za pripremanje dezinfekcionog rastvora. U bocu ulijte 20 ml sredstva RM 735 pa dolijte vodu.	6.295-575.0

Pribor

Nogar

Opis	Kataloški br.
Beli nogar	2.643-266.0
Crni nogar	2.643-267.0

Posuda za ispiranje

Opis	Kataloški br.
Posuda za ispiranje 4 l	6.640-341.0

Rezervni delovi

Opis	Kataloški br.
Servis Cartridge WPD Range	2.643-308.0
Reduktor pritiska 1,5 - 6 bar - ½	6.640-625.0
Olovka za uklanjanje ogrebotina signalno bele boje RAL 9003	6.640-326.0
Beli poklopac priključka za vodu WPD	5.640-407.0
Crni poklopac priključka za vodu WPD	5.640-618.0

Boce

Opis	Kataloški br.
 Boca od 0,5 l, od tritana, pogodna za mašinsko pranje	6.640-430.0
 Boca od 0,75 l, od tritana, pogodna za mašinsko pranje	6.640-512.0
 Boca od 0,6 l sa otvorom i poklopcem od tritana, pogodna za mašinsko pranje	6.640-469.0

Čaše

Opis	Kataloški br.
Plastične čaše, 200 ml, bez logotipa, 3000 kom.	6.640-454.0
Plastične čaše, 200 ml, sa logotipom kompanije KÄRCHER, 3000 kom.	6.640-453.0
Kartonske čaše, pogodne i za tople napitke, 180 ml, bez logotipa, 2500 kom.	6.640-455.0
Kartonske čaše, pogodne i za tople napitke, 180 ml, sa logotipom kompanije KÄRCHER, 2500 kom.	6.640-460.0

Bokali

Opis	Kataloški br.
 Stakleni bokal od 1 l, sa plastičnim poklopcem i logotipom KÄRCHER, pogodan za mašinsko pranje	6.640-431.0
 Mali bokal Eva Solo, 1 l, pogodan za mašinsko pranje	0.017-575.0

Instalacioni materijal

Opis	Kataloški br.
Zaštitna sklopka sa naznačenom strujom kvara od 30 mA, 230 V, 50 Hz	6.640-427.0
Aquastop ventil za zaustavljanje vode, alarm za dojavljivanje curenja vode sa magnetnim ventilom i mesinganim zavrnim spojem G 3/4"	6.640-291.0
Water Block, za sprečavanje plavljenja	6.640-338.0
Dodatni balast nogara WPD	2.643-474.0
Dodatak za pričvršćivanje na tlo WPD	2.643-483.0

Otklanjanje smetnji

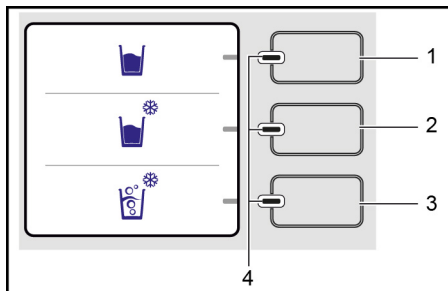
Indikatori

⚠ UPOZORENJE

Opasnost po zdravlje usled nestručno obavljene popravke uređaja. Uređaj sme popravljati samo obučeno stručno osoblje.

Pre svih radova na uređaju:

- ➔ Prekidač uređaja prebacite na "0".
- ➔ Izvucite strujni utikač.
- ➔ Zatvorite dovod vode.



- 1 Taster za neohlađenu vodu
- 2 Taster za ohlađenu vodu
- 3 Taster za gaziranu vodu (opcija) ili slepi taster
- 4 LED

Smetnja / Prikaz	Moguć uzrok	Otklanjanje
Indikator tastera za neohlađenu vodu treperi plavo.	Zdela za sakupljanje prosute vode je puna	Ispraznite zdela za sakupljanje prosute vode.
Indikator tastera za ohlađenu vodu treperi plavo.	Kanistar je napunjen.	Ispraznite kanistar.
Taster za gaziranu vodu je deaktiviran.	Boca sa CO ₂ je prazna.	Zamenite bocu sa CO ₂ .
Indikator tastera za gaziranu vodu svetli crveno.	Senzor nivoa karbonatora je neispravan.	Prekidač uređaja prebacite na "0". Uređaj opet uključite nakon oko 5 minuta. U slučaju da se ponovo javi, pozovite servisnu službu.
Uređaj ne daje vodu, ali stoji prikaz "Ready for output". Svi indikatori svetle plavo.	Dovod vode je prekinut.	Osigurajte dovod vode, proverite blokirne elemente. Ukoliko smetnja i dalje postoji, pozovite servisnu službu.
Uređaj ne radi / nijedan od indikatora ne svetli niti treperi.	Smetnje pri napajanju električnom energijom. Uređaj je isključen. Osigurač je pregoreo.	Strujni utikač utaknite u utičnicu. Prekidač uređaja prebacite na "I". Izvucite držač osigurača pored prekidača uređaja, zamenite osigurač novim osiguračem iste vrednosti.
Indikatori tastera za neohlađenu i ohlađenu vodu trepere crveno.	U uređaju postoji mesto curenja.	Prekidač uređaja prebacite na "0". Uređaj opet uključite nakon oko 5 minuta. U slučaju da se ponovo javi, pozovite servisnu službu.
Indikatori tastera za neohlađenu i ohlađenu vodu svetle crveno.	U nogaru postoji mesto curenja.	Prekidač uređaja prebacite na "0". Uređaj opet uključite nakon oko 5 minuta. U slučaju da se ponovo javi, pozovite servisnu službu.
Indikator tastera za neohlađenu vodu istovremeno treperi crveno i plavo.	Rashladni modul 1 u uređaju je neispravan.	Prekidač uređaja prebacite na "0". Pozovite servisnu službu.
Indikator tastera za neohlađenu vodu naizmenično treperi crveno i plavo.	Rashladni modul 2 u nogaru je neispravan.	Prekidač uređaja prebacite na "0". Pozovite servisnu službu.
Indikator tastera za ohlađenu vodu istovremeno treperi crveno i plavo.	Temperatura rashladnog modula 1 je preniska.	Prekidač uređaja prebacite na "0". Pozovite servisnu službu.
Indikator tastera za ohlađenu vodu naizmenično treperi crveno i plavo.	Temperatura rashladnog modula 2 je preniska.	Prekidač uređaja prebacite na "0". Pozovite servisnu službu.
Svetle svi crveni i plavi indikatori.	Greška elektronike.	Pozovite servisnu službu.
Smetnja tokom hemijskog čišćenja: Svi indikatori svetle crveno i oglašava se intervalni ton.	Nestanak struje, prodiranje vode, kanistar pun.	Otklonite smetnju uređaja pa nakon toga opet obavite hemijsko čišćenje.

Tehnički podaci

		WPD 100	WPD 200	WPD 600
Radni napon	V/~/Hz	220...240/1/50		
Priključna snaga	W	300	300	500
Najmanji strujni osigurač	A	10		
Pritisak protoka vode	MPa (bar)	0,15...0,6 (1,5...6)		
Temperatura vode na dotoku	°C	+4...+35		
Maks. predaja vode				
neohlađena voda	l/h	120		
Ohlađena voda	l/h	20	40	80
Karbinizovana voda	l/h	20	40	80
Min. temperatura ohlađene vode	°C	5		
Temperatura okoline	°C	+5...+35		
Širina	mm	365		
Dubina	mm	528		
Visina bez nogara	mm	465		
Visina sa nogarom	mm	1432		
Težina				
bez nogara	kg	30	35	-
sa nogarom	kg	45	50	60
Nivo buke pri normalnom radu	dB(A)	<60		
	Hy-Protect filter	Active-Pure filter	Hy-Pure filter	UV-Protect
Maks. dozvoljena temperatura tečnosti	+ 90 °C	+ 35 °C	+ 90 °C	+ 35 °C
Maks. dozvoljeni radni pritisak	0,6 MPa (6 bara)			
Maks. protočnost	120 l/h			
Maks. kapacitet	10.000 l	10.000 l	2.500 l	neograničeno
Materijali / Dozvole	Svi delovi/komponente kroz koje protiče voda su namenjeni i odobreni u skladu sa najnovijim tehničkim dostignućima za korišćenje u direktnom kontaktu sa pijaćom vodom. Uređaj je sertifikovan od strane Instituta Fresenius za prikladnost životnih namirnica i ispunjava zahteve nemačkog Pravilnika o kvalitetu mineralnih voda.			

Rezervni delovi

- Sme se koristiti samo onaj pribor i oni rezervni delovi koje dozvoljava KÄRCHER. Originalan pribor i originalni rezervni delovi garantuju za to da uređaj može raditi sigurno i bez smetnji.
- Pregled najčešće potrebnih rezervnih delova naći ćete na kraju ovog radnog uputstva.
- Dodatne informacije o rezervnim delovima dobićete pod www.kaercher.com u delu Servis (Service).

Garancija

U svakoj zemlji važe garantni uslovi koje je izdala naša nadležna distributivna organizacija. Eventualne smetnje na uređaju za vreme trajanja garancije uklanjamo besplatno, ukoliko je uzrok greška u materijalu ili proizvodnji. U slučaju koji podleže garanciji obratite se sa potvrdom o kupovini Vašem prodavcu ili najbližoj ovlašćenoj servisnoj službi.

Izjava o usklađenosti sa propisima EZ

Ovim izjavljujemo da ovde opisana mašina po svojoj koncepciji i načinu izrade, sa svim njenim modelima koje smo izneli na tržište, odgovara osnovnim zahtevima dole navedenih propisa Evropske Zajednice o sigurnosti i zdravstvenoj zaštiti. Ova izjava prestaje da važi ako se bez naše saglasnosti na mašini izvedu bilo kakve promene.

Proizvod: Vodomat
Tip: 1.024-xxx

Odgovarajuće EU-direktive:
2006/42/EZ (+2009/127/EZ)
2014/30/EU

Primenjene usklađene norme:
EN 55014-1: 2006+A1: 2009+A2: 2011
EN 55014-2: 2015
EN 60335-1
EN 60335-2-75
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3: 2013

Primenjeni nacionalni standardi:
-

5.957-914

Potpisnici deluju po nalogu i uz punomoć upravnog odbora.


H. Jenner

Chairman of the Board of Management


S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Opunomoćeni za izradu dokumentacije:
S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Straße 28-40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2018/07/01



Преди първото използване на Вашия уред прочетете това оригинално инструкции за работа, действайте според него и го запазете за по-късно използване или за следващия притежател.

Съдържание

Опазване на околната среда	BG	2
Общи указания	BG	2
Транспорт	BG	2
Употреба, съобразена с предназначението	BG	2
Функция	BG	2
Свързване на уреда	BG	2
Пускане в експлоатация	BG	2
Обслужване	BG	4
Спиране от експлоатация	BG	4
Пускане в експлоатация след спиране	BG	4
Грижи и поддръжка	BG	5
Консумативи	BG	9
Принадлежности	BG	9
Помощ при неизправности	BG	10
Технически данни	BG	11
Резервни части	BG	11
Гаранция	BG	11
Декларация за съответствие на ЕО	BG	11
Протокол за поддръжка WPD 100 / 200 / 600	BG	12

Сигурност

Степени на опасност

⚠ ОПАСНОСТ

Указание за непосредствено грозяща опасност, която води до тежки телесни наранявания или до смърт.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Указание за възможна опасна ситуация, която може да доведе до тежки телесни наранявания или до смърт.

⚠ ПРЕДПАЗЛИВОСТ

Указание за възможна опасна ситуация, която може да доведе до леки наранявания.

ВНИМАНИЕ

Указание за възможна опасна ситуация, която може да доведе до материални щети.

Указания за безопасност

⚠ ОПАСНОСТ

Опасност от електрически уред!

→ Преди работа по уреда винаги първо да се изключи мрежовия щепсел.

→ Контактът трябва да бъде подсигурен със защитно приспособление за падове в напрежението с ток на изключване от 30 mA.

⚠ ОПАСНОСТ

Опасност за живота поради възможно пръскане на на резервоари за газ CO₂.

→ Разполагайте резервоарите за газ под налягане отвесно и ги закрепвайте.

→ Никога не свързвайте резервоарите за газ под налягане без редуктор за налягане и без предпазен клапан.

Редукторът за налягане с предпазен клапан трябва да притежава разрешително за вида на уреда.

→ Не излагайте газова бутилка на директно слънчево лъчение.

→ Газовата бутилка трябва да е защитена от прекомерно затопляне.

⚠ ОПАСНОСТ

Опасност от задушаване от изтичащ възглероден двуокис.

→ Проветрявайте и вентилирайте достатъчно помещението на разполагане или инсталирайте подходяща предупредителна уредба за газ.

→ Трябва да бъдат взети под внимание специфичните за страната законови предписания по отношение на предписания минимален размер на помещението, сигнални уредби и вентилация по време на изпразване на резервоари с газ под налягане.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност за здравето поради внасяне на бактерии.

→ При смяната на филтърни патрони обърнете специално внимание на хигиената и чистотата.

→ При смяна на филтъра носете стерилни ръкавици за еднократна употреба.

→ Не докосвайте източването на вода с пръсти и не го почиствайте с кърпа за почистване. Ако е необходимо, напоете стерилна кърпа с RM735 (вижте приложението) и го изтрийте с него.

→ За предаване на вода с качество съответстващо на предназначението, тавата за отичане и повърхностите на уреда трябва редовно да се почистват.

→ Минимум на всеки 6 месеца трябва да се извършва термично почистване.

→ След предупреждение от страна на предприятието за хранване с питейна вода относно микробиологично замърсяване задължително трябва да се извърши химическо почистване.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасности за здравето поради неправилно ремонтиран уред.

→ Позволява се ремонтването на уреда само от обучен персонал.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност за здравето поради повишена концентрация на бактерии във водата.

Ако уредът не е бил използван повече от 4 дни, трябва да се извършат описаните тук дейности:

→ Поставете ключа на уреда на „I“.

→ Да се отвори входа за водата.

→ Стартирайте почистването (вижте „Грижи и поддръжка/Химическо почистване“).

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При едновременно използване на филтър Hy Protect и филтър Active Pure при размяна филтрите могат да бъдат повредени.

→ Поставете филтъра Hy Protect винаги от дясната страна на филтъра, а филтъра Active Pure винаги на лявата страна.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Опасност от нараняване поради пръскащи се бутилки.

→ Преливането на карбонизирана вода е позволено само в стабилни за налягане бутилки (10 bar).

ВНИМАНИЕ

Ако не може да се изключи съхраняване или транспортиране на уреда в легнало положение, след разполагане трябва да се изчака 24 часа до пускането му в експлоатация. При неспазване може да се повреди охлаждащото звено на уреда.

Опазване на околната среда

	Опаковъчните материали могат да се рециклират. Моля не хвърляйте опаковките при домашните отпадъци, а ги предайте на вторични суровини с цел повторна употреба.
	Старите уреди съдържат ценни материали, подлежащи на рециклиране, които могат да бъдат употребени повторно. Батерии, масла и подобни на тях не бива да попадат в околната среда. Поради това моля отстранявайте старите уреди, използвайки подходящи за целта системи за събиране.

Уредът съдържа охладителен агент R-134a. Този охладителен агент не трябва да се изпуска в околната среда. За надлежното отстраняване като отпадък се обърнете към Вашия сервиз-партньор на Kärcher. Дейностите по звеното за охлаждане могат да бъдат извършвани само от обучени специалисти.

Указания за съставките (REACH)

Актуална информация за съставките ще намерите на:

www.karcher.com/REACH

Общи указания

- За да се гарантира качеството на изведената вода, е позволено да се използва само питейна вода от местен водоизточник. При това качеството трябва да съответства минимум на изискванията на Световната здравна организация (WHO).
- Ако за инсталацията на уреда е необходимо включване в мрежата за питейна вода, това трябва да се извърши от обучени специалисти, притежаващи съответното разрешително, отговарящо на местните валидни закони и разпоредби. В случай на необходимост клиентът трябва да заяви извършването на тези дейности.
- За предпазване от увреждания на водата поради спукани захранващи маркучи за вода Ви препоръчваме да монтирате блокиращо приспособление и аквастоп (опция) в подаването на водата.
- Извършването на дейностите свързани с грижи във вътрешността на уреда е позволено само от потребители на уреда, които са прочели това упътване за работа.
- Вратата на крачето винаги трябва да се затвора.
- При използване на бутилка с CO₂ спазвайте местните валидни правила за обозначаване на помещението за разполагане.
- Не почиствайте уреда с водна струя.
- Пластмасовите повърхности не бива да се почистват със съдържащи алкохол, агресивни или абразивни почистващи препарати. Препоръчва се препарат за почистване на повърхности CA 30 R (6.295-686.0).
- След първоначално пускане в експлоатация, смяна на филтъра и по-продължителен престой при подаване на не охладена вода временно може да се стигне до подобен на мляко възнен вид на водата. Това се дължи на фини въздушни мехурчета и не оказва влияние на качеството на водата.

Транспорт

- Не транспортирайте уреда в легнало положение.
- Поради своето тегло WPD 600 трябва да се монтира от 2 души или с помощта на съответните помощни средства, напр. количка за чували.

Употреба, съобразена с предназначението

- Уредът служи за източване на температура и не температура вода с качества на питейна в режим на самостоятелно обслужване. В зависимост от варианта на уреда дозаторът за вода е оборудван с различни филтри (филтър Active Pure, Hy Protect, Hy Pure или UV Protect).
- Този уред не е предназначен за употреба от лица (включително деца) с ограничени психически, сензорни и умствени способности или с недостатъчен опит и/или с недостатъчни познания, освен ако не се контролират от отговорно за тяхната сигурност лице или са получили от него инструкции, как да използват уреда. Деца та би трябвало да се наблюдават, за да се гарантира, че не си играят с уреда.
- Не разполагайте и не използвайте уреда в обществени кухни.
- Уредът трябва да се разположи в помещение, което е защитено от замръзване.
- Не използвайте и не оставяйте уреда на открито.
- Не поставяйте уреда легнал, не го съхранявайте или транспортирайте в легнало положение.

Функция

Водата изтича от входа за вода първо през филтрите (вжте Консумативи в описанието на филтъра), респ. UV лампата. В зависимост от задействания бутон след това водата тече през охлаждащия модул, CO₂ смесителя (в зависимост от изпълнението) или директно към източването на водата.

При изискване на вода, съдържаща въглеродна киселина (опция) към водата допълнително се смесва въглероден двуокис.

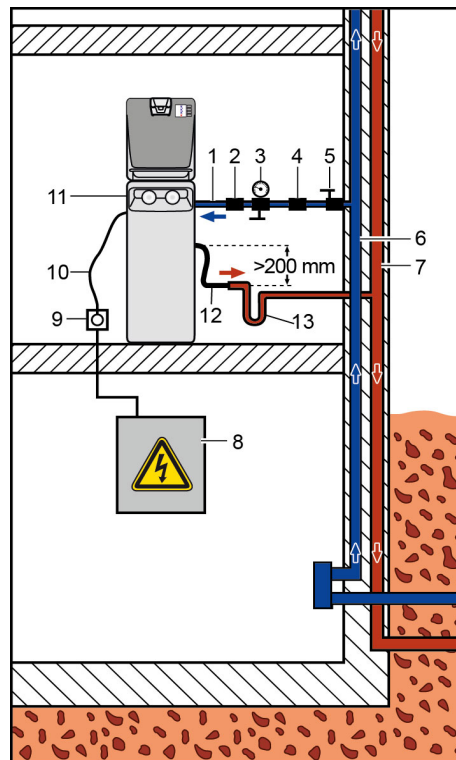
Цялата водна система трябва да бъде почиствана химически на редовни интервали.

Свързване на уреда

Указание

Ако е необходимо, за инсталиране на уреда да бъдат отворени странични части, това трябва да се извършва само от електротехник.

- При първоначалната инсталация и при евентуални ремонти, които са свързани със смяна на принадлежности, трябва да се гарантира, че ще бъдат поставени само приложените части (принадлежности за свързване, регулатор за налягането CO₂ (опция, уред с CO₂)). При тези части става въпрос за елементи, които са предписани за монтаж от KÄRCHER. Не бива да бъдат поставяни други елементи. Тези елементи са проверени и сертифицирани, за да съответстват на високите изисквания за качество на сертифицирането на Институт SGS Fresenius GmbH и на стандартите за качество на KÄRCHER
- Електрозахранването и входящото налягане на водата трябва да съответстват на стойностите в техническите данни.
- Според местните разпоредби е необходим монтаж на разрешен предпазител за обратния поток.
- При уреди с отичане в тава в тръбопровода за отработена вода на сградата трябва да се предвиди приспособление за спиране на миризмите (сифон). Монтажът трябва да се извърши под тавата, маркучът трябва да има непрекъснат наклон, в противен случай може да се стигне до обратен напор и тавата може да се напълни.
- Само при маркуч за отработена вода с постоянен наклон отичането в тава функционира надеждно.
- Доставеният черен маркуч за отичане при уреди без краче се поставя на пода на уреда в отичането в тава, при уреди с краче този маркуч се извежда към задната стена на крачето.
- За разполагането на уреда инвеститорът трябва да предостави равна повърхност.
- След инсталацията щепселът и контактът трябва да са свободно достъпни.
- Прекъсвачът на уреда, предпазителят и изводът за вода на задната страна на уреда трябва да са свободно достъпни. Минималното разстояние до стената възлиза на 100 mm.
- За да се гарантира висока устойчивост на уреда съгласно директивите на стандарта за уреди, той трябва да бъде закрепен към пода или към стената (приставка за фиксиране към пода WPD 2.643-483.0).
- Като алтернатива може да се използва приставката краче за допълнително тегло WPD (2.643-474.0), за да се настрои центъра на тежестта на уреда съответно по-ниско.



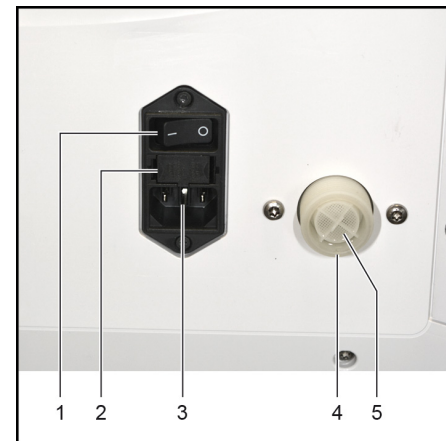
- 1 Кабел за захранване с вода
- 2 Приспособление, предотвратяващо обратния поток**
- 3 Редуктор**
- 4 Аквастоп *
- 5 Кран за водата *
- 6 Захранване с питейна вода *
- 7 Отпадни води *
- 8 Захранване с ток на домове *
- 9 Контакт, подсигурен със защитно приспособление против слядове в напрежението 30 mA *
- 10 Свързващ кабел
- 11 Краче WPD 100/200/600 ***
- 12 Канал на тавата за отичане***
- 13 Сифон**

* от сградата, не е в обема на доставка

** опция, не е в обема на доставка

*** опция, в зависимост от конфигурацията на уреда

Пускане в експлоатация



- 1 Ключ на уреда
- 2 Капак носач на предпазителя
- 3 Стъклен тръбен предпазител 10 A, инертен
- 4 Присъединяване към мрежата
- 5 Захранване с вода
- 6 Цедка на входа

При уреди с краче:

В крачето се намират два края на маркуч с ъглов съединител. На ъгловите съединители трябва да бъдат поставени двата доставени маркуча (съответно 2 м). При уреди без клапан за промиване има само един маркуч.

При уреди без краче:

Маркучът за изтичане на тавата трябва да бъде поставен на отичането в тава.

→ Свържете захранващия маркуч за вода на извода за вода (свързваща резба 3/4") на задната страна на уреда.

→ Свържете захранващия кабел със захранващ извод на задната страна на уреда.

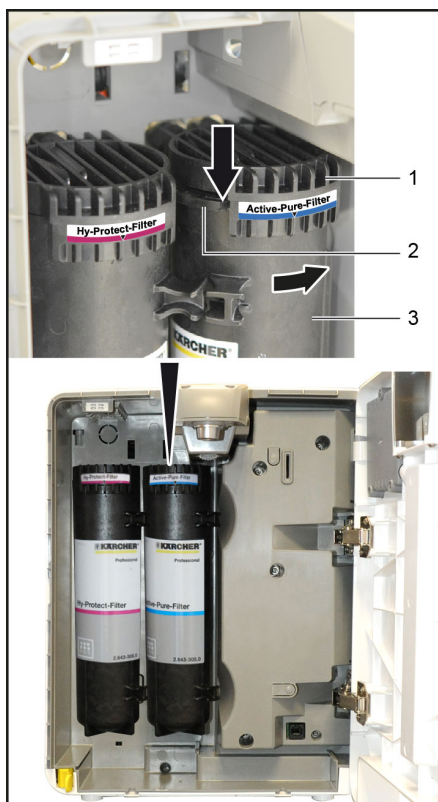
Отваряне на вратата на уреда



- 1 Тава за отичане
- 2 Врата на уреда
- 3 Бутон за деблокиране

- ➔ Свалете тавата за отичане.
- ➔ Натиснете бутона за деблокиране.
- ➔ Отваряне на вратата на уреда

Поставяне на филтър

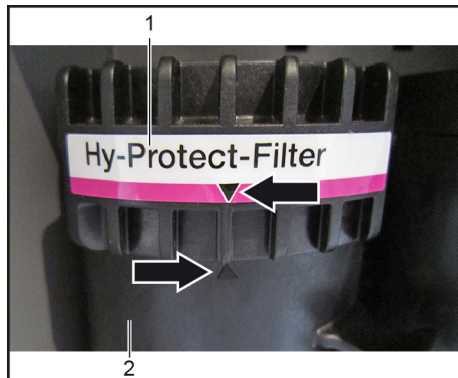


- 1 Държач
- 2 Пластина
- 3 Филтър

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност за здравето поради внасяне на бактерии.

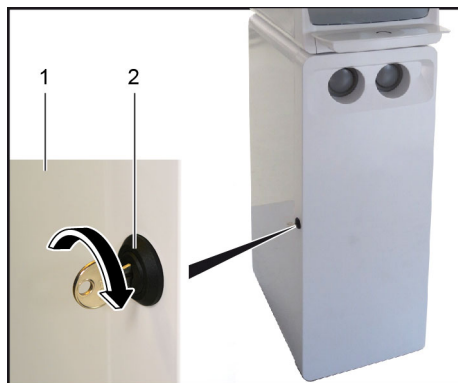
- ➔ При смяната на филтърни патрони обърнете специално внимание на хигиената и чистотата.
- ➔ Не докосвайте изводите на държачите и на филтрите.
- ➔ При смяна на филтъра носете стерилни ръкавици за еднократна употреба.
- ➔ Свалете тавата и отворете вратата на уреда.
- ➔ Поставете филтъра отдолу в съответния държач. Спазвайте позицията на пластината.
- ➔ Завъртете филтъра докрай надясно.



- 1 Държач
- 2 Филтър

- ➔ Проверете монтажната позиция. Маркировката на етикета на държача и на филтъра трябва да са насочени една към друга.
- ➔ Затворете вратата на уреда и поставете тавата.

Отваряне на вратата на крането



Вратата на крането може да бъде затворена.

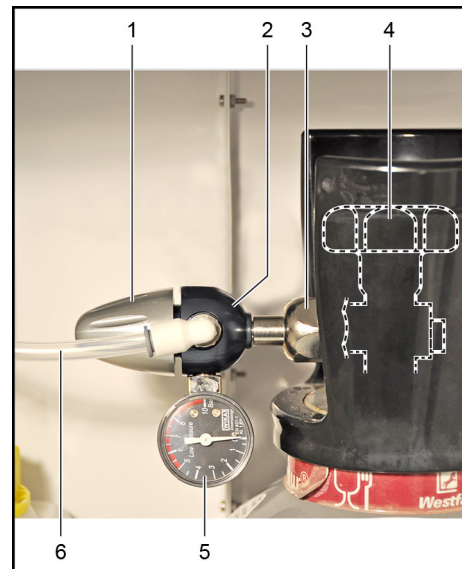
- 1 Врата на крането
- 2 Ключалка на вратата

- ➔ Отворете ключалката на вратата.
- ➔ Отворете вратата на крането.

Поставяне на бутилка CO₂

Указание

Спазвайте общите указания за боравене с бутилки CO₂ (вижте глава "Грижи и поддръжка/Общи указания за боравене с бутилки CO₂").



- 1 Въртящ регулатор
- 2 Редуктор
- 3 Съединителна гайка
- 4 Главен кран
- 5 Манометър налягане на регулиране
- 6 Маркуч за CO₂

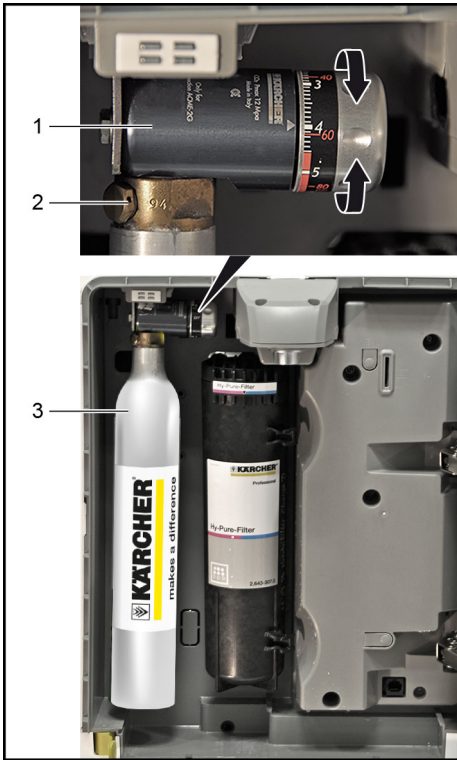
- ➔ Поставете бутилката CO₂ в крането и я затегнете с обтягащ колан.
- ➔ Завийте редуктора за налягане на новата газова бутилка. При това внимавайте за коректния монтаж на уплътнителния пръстен.
- ➔ Свържете маркуча за CO₂ към редуктора.
- ➔ Отворете бавно главния кран на газовата бутилка и отново го затворете.
- ➔ Отчетете показаната стойност на манометър налягане на регулиране. Показаната стойност трябва да остане постоянна за минимум 5 минути.
- ➔ При разпознато спадане на налягането проверете извода на редуктора на резервоара за газ под налягане и натегнете допълнително холендровата гайка.
- ➔ Ако спадането на налягането не може да бъде спряно с помощта на посочената мярка, редукторът е дефектен и трябва да бъде сменен.
- ➔ Настройте работното налягане на редуктора с помощта на бутона за настройка.
WPD 100: Предварителна настройка 4 bar, при необходимост регулирайте допълнително.
WPD 200/600: Настройте регулатора на налягането CO₂ преди подаване на вода първо на ок 3,3 bar (статично) и след това проверете, дали налягането по време на подаване на вода с въглероден двуокис (газирана) възлиза на ок. 3,0 bar.

Указание

По принцип важи, че избраните количества на подаване зависят от налягането на постъпващата вода и от налягането на CO₂ и съответно могат да варират. Възможно е регулиране с редуктор CO₂. Налягането на CO₂ по време на подаване на CO₂ трябва да се намира в диапазона между 2,8 bar и 3,2 bar. Повишаване на налягането на CO₂ над този диапазон води до повишаващо се количество на подаване.

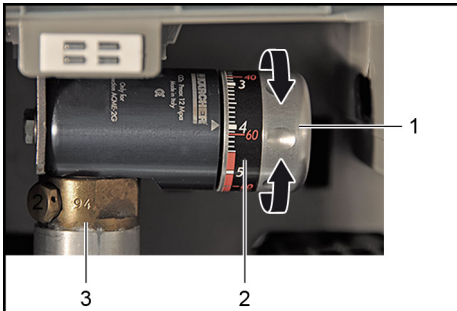
- ➔ Отворете главния кран.
- ➔ Затворете вратата на крането.

Поставяне на 425 г бутилка CO₂



- 1 Регулатор за налягането
- 2 Резбово съединение за бутилка
- 3 425 г бутилка CO₂

- ➔ Свалете тавата и отворете вратата на уреда.
- ➔ Завъртете регулатора на налягането в положение "OFF".
- ➔ Свалете покритието на бутилката CO₂.
- ➔ Завинтете 425 г бутилка CO₂ към резбовото съединение за бутилка на регулатора на налягането.
- ➔ Ако се усеща съпротивление, затегнете 425 г бутилка CO₂ още един оборот на ръка. При това може да се чуе кратко свистене.
- ➔ Настройте регулатора на налягането на положение "4".
- ➔ Затворете вратата на уреда и поставете тавата.



- 1 Колело за настройка
- 2 Резбово съединение за бутилка
- 3 425 г бутилка CO₂

- ➔ След пускане в експлоатация регулирайте налягането на регулатора на налягане, за да постигнете желаната концентрация на CO₂ във водата.

Указание

Регулирайте силно пръскащата водна струя при източване на карбонизирана вода като намалите налягането на CO₂. При твърде слаба карбонизирана вода повишете налягането на CO₂.

Първо пускане в експлоатация

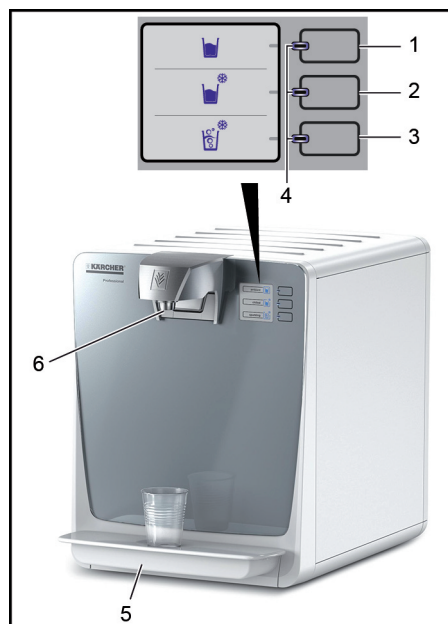
- ➔ Да се отвори входа за водата.
 - ➔ Поставете ключа на уреда на „I“.
- В първата минута след включването първо автоматично се напълва с вода CO₂ смесителят.
- ➔ Изплакнете филтъра.
Задействайте бутона за не охладена вода. Максималното подаване е ограничено на 60 секунди. За продължаване на операцията на изплакване натиснете отново бутона за не охладена вода.
 - ➔ Изпълнявайте операцията на изплакване минимум 10 минути (респ. около 20 литра).
 - ➔ След това задействайте бутона за охладена вода минимум 4 минути (респ. 8 литра).
 - ➔ При уреди с CO₂ функция (опция) задействайте бутона за вода с въглероден двуокис минимум за 4 минути.

Моля вземете под внимание, че тук подаването ще бъде прекъснато след съответно 30 секунди. За продължаване на операцията на изплакване натиснете отново бутона.

След това уредът е готов за експлоатация. Препоръчва се накрая провеждане на химическо почистване (вижте "Грижи и поддръжка/Химическо почистване").

Обслужване

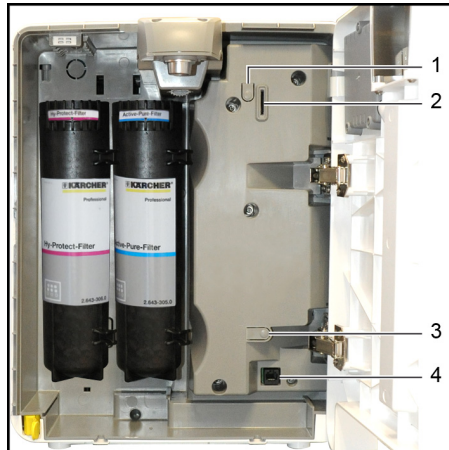
Обслужващи и индикационни елементи



- 1 Бутон за не охладена вода
- 2 Бутон за охладена вода
- 3 Бутон за вода с въглероден двуокис (опция) или сплял бутон
- 4 Светодиод
- 5 Тава за отичане
- 6 Източване на вода

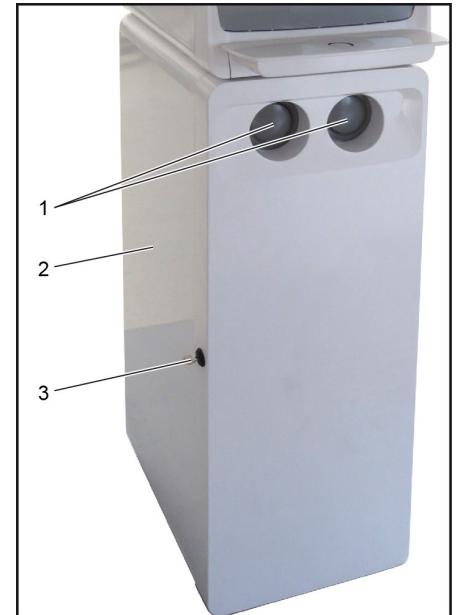
Указание

При бутоните става въпрос за сензорни бутони, за чието задействане е достатъчно леко докосване.



- 1 Бутон MENU (без функция)
- 2 Отвор за поставяне на карта SD (без функция)
- 3 Бутон RESET

4 Сервизен интерфейс



Краче (опция)

- 1 Дозатор на чаши
- 2 Врата на крачето
- 3 Ключалка на вратата

Източване на вода



- ➔ Поставете уреда в средата на тавата.
- ➔ Натиснете бутона за желания вид вода и го задържете натиснат, докато в съда изтече желаното количество вода.

Спиране от експлоатация

Ако уредът не се използва повече от 4 часа:

- ➔ Затворете входа за водата.
- ➔ Поставете ключа на уреда на „0“.

Пускане в експлоатация след спиране

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност за здравето поради повишена концентрация на бактерии във водата.

- ➔ Поставете ключа на уреда на „I“.
- ➔ Да се отвори входа за водата.
- ➔ Стартирайте химическото почистване (вижте „Грижи и поддръжка/Химическо почистване“).

Грижи и поддръжка

Указания за поддръжка

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасности за здравето поради неправилно ремонтиран уред. Позволява се ремонтирането на уреда само от обучен персонал.

Използвайте само оригинални резервни части на производителя или препоръчани от него части, като

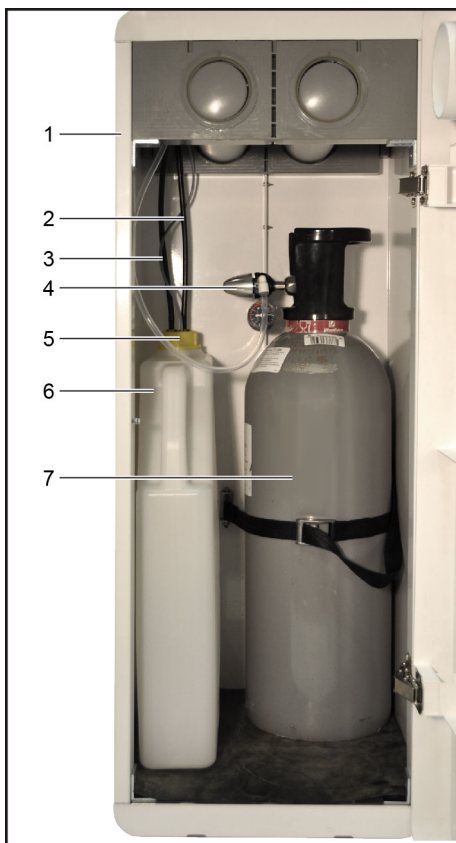
- резервни и износващи се части,
- части за принадлежности,
- горива,
- почистващи препарати.

Преди всички дейности по уреда:

- Поставете ключа на уреда на „0“.
- Издърпайте щепсела.
- Затворете входа за водата.

Договор за поддръжка

За да се гарантира надеждната работа на уреда, се препоръчва сключване на договор за поддръжка. Моля обърнете се към Вашия оторизиран сервиз на KÄRCHER,



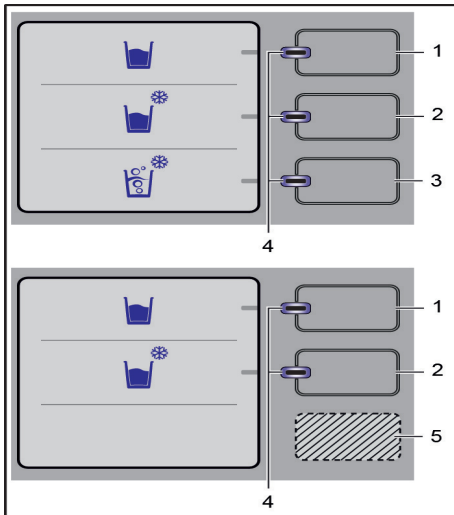
- 1 Краче (опция)
- 2 Маркуч за изтичане тава (опция)
- 3 Маркуч за изтичане клапан за промиване (опция)
- 4 Капак туба
- 5 Туба (опция)
- 6 Редуктор
- 7 Бутилка CO₂

План по поддръжка

Момент	Провеждане
ежедневно	<p>Почиствайте тавата и източването на водата с дезинфекциращ почистващ препарат (RM735, вижте Консумативи).</p> <p>Проверете отичането на тавата (опция) за запушване.</p> <p>След спиране на уреда през нощта отнемете по 0,5 литра вода от всеки вид вода и ги изхвърлете.</p>
ежеседмично, при необходимост по-често	<p>Почистете уреда отвън с дезинфекциращо почистващо средство, почистете тавата за отичане с гореща вода или в съдомиялна машина.</p> <p>За почистване на пластмасови повърхности не използвайте почистващи препарати, които съдържат алкохол, кисели съставки или абразивни средства.</p> <p>Изпразнете тубата.</p> <p>Проверете, дали тубата е чиста и при необходимост я почистете или я сменете.</p>
на половин година	<p>Извършете химическото почистване, след това програмата за изплакване.</p>
ежегодно	<p>Сменете филтъра Hy Pure.</p> <p>Организирайте провеждането на ежегоден сервиз.</p> <p>Сменете осветителното средство на UV лампата.</p> <p>Сменете филтрите Active Pure и Hy Protect.</p>
Интервалите за смяна на филтъра са валидни за определени контролни условия и при необходимост могат да се отклоняват от посочените интервали от време.	

Химическо почистване

Химическо почистване трябва да се извършва след първоначално пускане в експлоатация, след спиране за повече от четири дни, след смяна на филтъра или други на всеки 6 месеца.



- 1 Бутон за не охладена вода
- 2 Бутон за охладена вода
- 3 Бутон за вода с въглероден двуокис (опция)
- 4 Светодиод
- 5 Спял бутон



- 1 Сервизна касета

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При едновременно използване на филтър Hy Protect и филтър Active Pure филтрите могат да бъдат повредени, ако сервизната касета бъде поставена неправилно.

- Винаги поставяйте сервизната касета на лявата страна на филтъра вместо филтър Hy Protect.
- Поставете мерителна чаша с минимум 1 литър вместимост под източването на водата.
- Задействайте едновременно бутона за не охладена вода и бутона за вода с въглероден двуокис респ. спяния бутон.
- Когато се чуе сигнален тон, задръжте натиснати бутоните за 5 секунди, докато се чуе вторият сигнален тон.
- Всички светодиоди мигат синьо.
- Натиснете произволен бутон.
- Налягането в системата намалява. Процедурата продължава 30 секунди.
- Всички светодиоди мигат червено.
- Свалете тавата и отворете вратата на уреда.
- Щом бъде отворена вратата и отстранена тавата, сигналните тонове се чуват.
- Завъртете филтъра наляво, докато си види планката.
- Завъртете филтъра надолу от носача и го извадете.
- Налейте почистващ препарат в сервизната касета и поставете сервизната касета в носача на филтъра.
- Дозировка: 4 почистващи таблетки.

Указание

Следващите стъпки трябва да бъдат изпълнявани изключително старателно, в противен случай не се гарантира ефективността на химическото почистване.

- Затворете вратата на уреда и поставете тавата.
- Поставете мерителна чаша под източването на водата.
- Светодиодът на бутона за не охладена вода мига синьо.
- Задействайте бутона за не охладена вода и излейте 500 мл вода, за да напълните сервизната касета.
- 5 секунди след пускане на бутона започва времето за разтваряне на почистващите таблетки.
- Изчакайте 2,5 минути, при това всички светодиоди светят червено.
- Щом светодиодът на бутона за не охладена вода започне да мига синьо, задействайте бутона, докато още 500 мл вода изтекат в мерителната чаша.
- Щрангът за не охладена вода се промива.
- 5 секунди след пускане на бутона започва времето за въздействие.
- Докато тече времето за въздействие изпразните мерителната чаша и я поставете под източването на водата.
- Щом светодиодът за охладена вода започне да мига синьо, го задействайте, докато изтекат още 500 мл вода.
- Щрангът за охладена вода се промива.
- 5 секунди след пускане на бутона започва времето за въздействие.
- Докато тече времето за въздействие изпразните мерителната чаша и я поставете под източването на водата.
- Щом светодиодът за вода с въглероден двуокис започне да мига синьо, го задействайте, докато изтекат още 500 мл вода.
- Щрангът за вода с въглероден двуокис се промива.
- 5 секунди след пускане на бутона започва времето за въздействие.
- Докато тече времето за въздействие от 15 минути, всички светодиоди мигат червено и бутоните са деактивирани.
- Докато тече времето за въздействие изпразните мерителната чаша и я поставете под източването на водата.
- След приключване на времето за въздействие всички светодиоди светят червено.
- Задействайте едновременно бутона за не охладена вода и бутона за вода с въглероден двуокис респ. спяния бутон.
- Когато се чуе сигнален тон, задръжте натиснати бутоните за 5 секунди, докато се чуе вторият сигнален тон.
- Налягането в системата намалява. Процедурата продължава 30 секунди.
- Свалете тавата и отворете вратата на уреда.
- Извадете сервизната касета.
- Поставете филтъра отдолу в съответния държач. Спазвайте позицията на пластината.
- Завъртете филтъра докрай надясно.
- Проверете монтажната позиция.
- Маркировката на етикета на държача и на филтъра трябва да са насочени една към друга.
- Затворете вратата на уреда и поставете тавата.
- Поставете мерителна чаша под източването на водата.
- Светодиодът на бутона за не охладена вода мига синьо.
- Стартирайте операция на изплакване (вижте "Промиване след химическо почистване").

Указание

Процедурата на химическо почистване продължава припл. 1 час.

Изведената по време на почистване вода не е подходяща за пиене!

Промиване след химическо почистване

Указание

Подаването на вода по време на операцията на изплакване може да бъде прекъснато по всяко време, ако напр. трябва да бъде изпразнена чашата за промиване. За цела свалете пръст от бутона, уредът спира подаването. След това отново задействайте бутона, докато бутонът за охладена вода започне да мига синьо.

- Поставете чашата за промиване (каталожен номер 6.640-341.0) под източването на водата.
- Задействайте бутона за не охладена вода.
- Операцията на изплакване продължава припл. 2,5 минути.

- Изпразнете чашата за промиване и отново я поставете под източването на водата.
 - Задействайте бутона за охладена вода.
 - Операцията на изплакване продължава припл. 2,5 минути.
 - Изпразните чашата за промиване и отново я поставете под източването на водата.
 - Задействайте бутона за вода с въглероден двуокис (опция).
 - Операцията на изплакване продължава припл. 2,5 минути.
 - Всички светодиоди светят червено.
- За приключване на операцията на изплакване:
- Задействайте едновременно бутона за не охладена вода и бутона за вода с въглероден двуокис респ. спяния бутон.
 - Когато се чуе сигнален тон, задръжте натиснати бутоните за 5 секунди, докато се чуе вторият сигнален тон.

Уредът се инициализира автоматично и след това е готов за експлоатация.

Всички светодиоди светят синьо.

Моля вземете под внимание следното:

При последващо подаване на вода с въглероден двуокис в първия половин литър не се съдържа въглероден двуокис!

Изпробване

За да можете да проверите функцията на химическото почистване, трябва да бъдат взети проби непосредствено след приключено почистване, като се спазват правилата за микробиологичен анализ на водата и това трябва да бъде извършено от акредитирана лаборатория.

Демонтаж и монтаж на филтъра

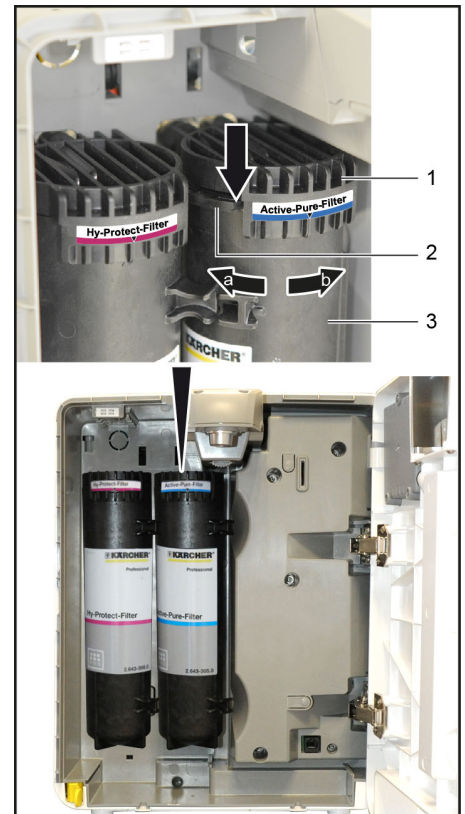
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност за здравето поради внасяне на бактерии.

При смяната на филтърни патрони обърнете специално внимание на хигиената и чистотата. Не докосвайте изводите на държачите и на филтрите.

При смяна на филтъра носете стерилни ръкавици за еднократна употреба.

- Затворете входа за вода към уреда.
- Поставете уреда под източването на водата на уреда.
- Натиснете бутон не охладена вода, докато спре да изтича вода.
- Поставете ключа на уреда на „0“.
- Свалете тавата и отворете вратата на уреда.



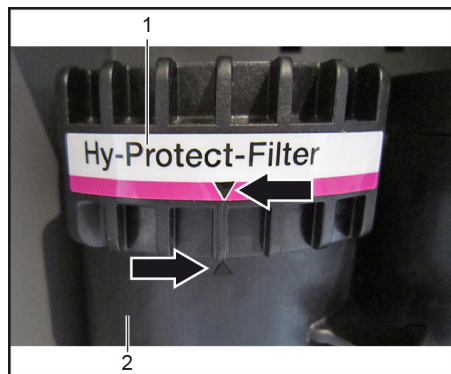
- 1 Държач
- 2 Пластина
- 3 Филтър

- ➔ Завъртете филтъра наляво, докато си види планката.
- ➔ Стрелка "а"
- ➔ Завъртете филтъра надолу от носача и го извадете.

Указание

Износеният филтър може да се отстрани заедно с домакинските отпадъци.

- ➔ Поставете си стерилни ръкавици.
- ➔ Разпакувайте новия филтър.
- ➔ Поставете филтъра отдолу в съответния държач. Спазвайте позицията на пластината.
- ➔ Завъртете филтъра докрай надясно.
- ➔ Стрелка "b"



- 1 Държач
 - 2 Филтър
- ➔ Проверете монтажната позиция. Маркировката на етикета на държача и на филтъра трябва да са насочени една към друга.

Указание

Ако двата филтъра бъдат сменени едновременно, сменете сега и другия филтър. Последващият процес на промиване може да бъде изпълнен едновременно за двата филтъра.

Указание

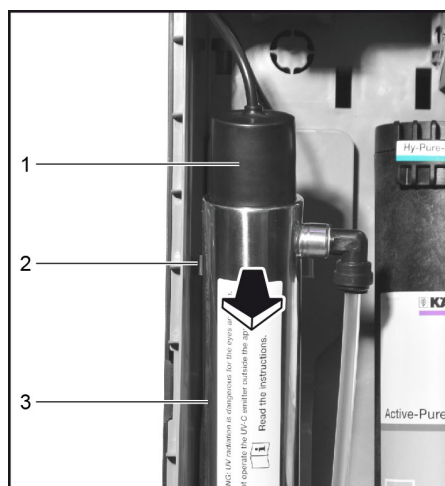
Филтрите трябва да бъдат монтирани в една и съща позиция и не бива да бъдат разменени един с друг! Спазвайте маркировката!

- ➔ Поставете ключа на уреда на „I“.
 - ➔ Входа за водата отново да се отвори.
 - ➔ Поставете съд под източването на водата.
 - ➔ Задействайте бутона за не охладена вода.
- Новият филтър се изплаква.
- ➔ Максималното подаване е ограничено на 120 секунди. За продължаване на операцията на изплакване натиснете отново бутона за не охладена вода.
 - ➔ Плакнете филтъра до тогава, докато изтичащата вода стане бистра и без миризма, но с минимум 20 литра.
 - ➔ След всяка смяна на филтъра се препоръчва извършване на химическо почистване (вижте "химическо почистване").

Демонтаж и монтаж на UV осветително тяло

Осветителното тяло на UV лампата трябва да се сменя ежегодно.

- ➔ Извадете щепсела от контакта.
- ➔ Поставете ключа на уреда на положение „0“.
- ➔ Свалете тавата и отворете вратата на уреда.

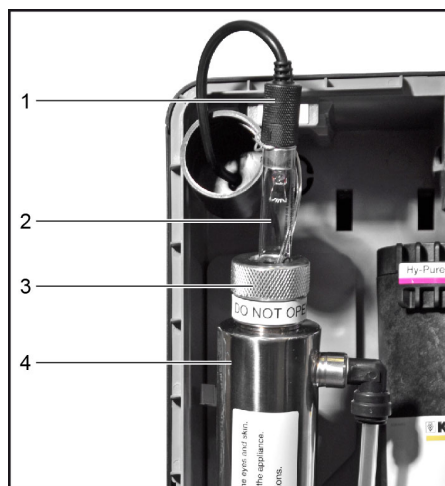


- 1 Покриващо капаче
- 2 Държач горе
- 3 UV лампа



1 Предпазен прекъсвач

- ➔ Наклонете UV лампата от носача горе напред. Предпазният прекъсвач се задейства.

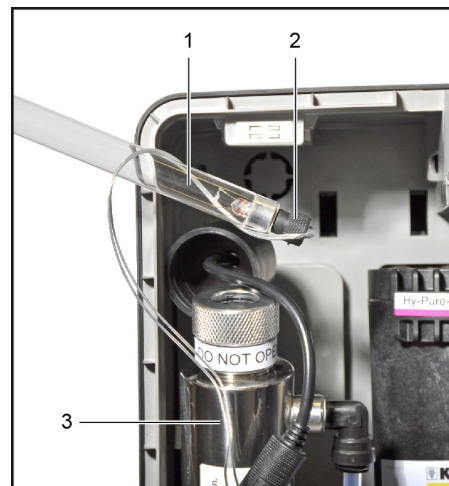


- 1 Горен щепсел
- 2 Осветително тяло
- 3 Гайка с назъбка с уплътнение
- 4 UV лампа

Указание

Не развивайте гайката с назъбка с уплътнение (излиза вода) Избягвайте въртелките движения при изваждане на осветителното тяло.

- ➔ Свалете покриващото капаче.
- ➔ Извадете осветителното тяло около 10 см от цилиндъра.
- ➔ Извадете горния щепсел.
- ➔ Извадете осветителното тяло от цилиндъра.



- 1 Долен щепсел
- 2 Осветително тяло
- 3 UV лампа

- ➔ Извадете долния щепсел.
- ➔ Свалете осветителното тяло и го отстранете заедно с домашните отпадъци.

ВНИМАНИЕ

Осветителните тела са чувствителни към греста. Не докосвайте осветителните тела с пръсти. Преди монтажа почиствайте замърсените осветителни тела със суха кърпа, която не е замърсена с грес.

- ➔ Извадете новото осветително тяло от опаковката.
- ➔ Поставете долния щепсел на новото осветително тяло.
- ➔ Поставете осветителното тяло в UV лампата.

Указание

Плъзнете двата кабела на долния щепсел едновременно с осветителното тяло в UV лампата.

- ➔ Поставете горния щепсел на осветителното тяло.
- ➔ Поставете покриващото капаче.
- ➔ Завъртете UV лампата назад и я фиксирайте в горния носач. Предпазният прекъсвач се задейства.
- ➔ Затворете вратата на уреда и поставете тавата.
- ➔ Включете мрежовия щепсел в контакта.
- ➔ Поставете ключа на уреда на „I“.

Изпражнение на тавата

Щом тавата достигне максималното си ниво на запълване, светодиодът на бутона за не охладена вода започва да мига синьо.

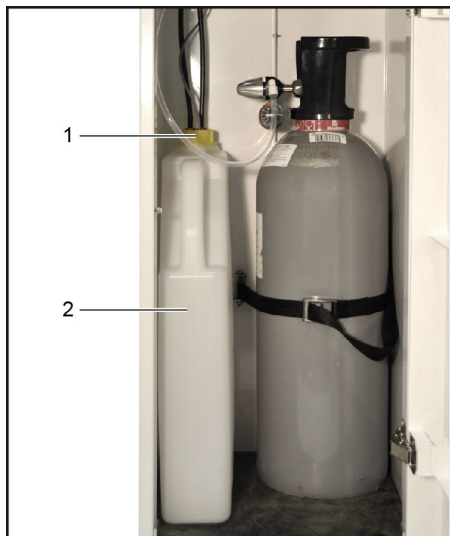
- ➔ Свалете тавата за отичане.
- ➔ Изпразнете тавата.
- ➔ Проверете тавата за замърсяване и евентуално я почистете.
- ➔ Поставете тавата.

Уредът отново е готов за работа.

Всички светодиоди светят синьо.

Изпразване на тубата (опция)

Щом тубата достигне максималното си ниво на запълване, светодиодът на бутона за охладена вода започва да мига синьо.



- 1 Затварящ капак със сензор за равнището на запълване
- 2 Туба

- ➔ Поставете ключа на уреда на положение „0“.
- ➔ Отворете вратата на крачето.
- ➔ Развинтете затварящия капак.
- ➔ Свалете затварящия капак със сензор за равнището на запълване.
- ➔ Свалете и почистете тубата.
- ➔ При необходимост почистете или сменете изпускателния маркуч.
- ➔ Отново поставете тубата.
- ➔ Поставете затварящия капак със сензор за равнището на запълване и го затегнете.
- ➔ Затворете вратата на крачето.
- ➔ Поставете ключа на уреда на положение „1“.
- ➔ Всички светодиоди светят синьо.
- ➔ Уредът отново е готов за работа.

Общи указания за боравене с бутилки CO₂

При смяна на бутилки CO₂ трябва да бъдат спазвани указанията за безопасност на доставчика на газа и евентуалните законови предписания.

- Бутилката CO₂ трябва да е оборудвана с разрешение от Kärcher редуктор за налягане, за да може да се настрои съдържанието на въглероден двуокис на водата.
- Въглеродният двуокис E 290 трябва да съответства на изискванията за чистота на Директива 96/77/ЕО (качество за хранителни продукти) и да е обозначен съгласно член 7 на Директива 89/107/ЕО.
- Преди да бъде използвана една газова бутилка, трябва да се уверите в това, че е предоставен правилният вид газ. Надеждна информация за вида на газа дава дори лепенката за опасни товари, която трябва да бъде поставена на всяка газова бутилка. Цветът на газова бутилка не винаги дава еднозначна информация за вида на газа. Не трябва да се използват газови бутилки, за чието съдържание съществуват каквито и да било съмнения или които са направили впечатление по друг начин (увреждане, влияние на огън, следи от механична обработка).
- Трябва да се спазват специфичните за страни разпоредби.

⚠ ОПАСНОСТ

Опасност за живота поради възможно пръскане на резервоари за газ CO₂.

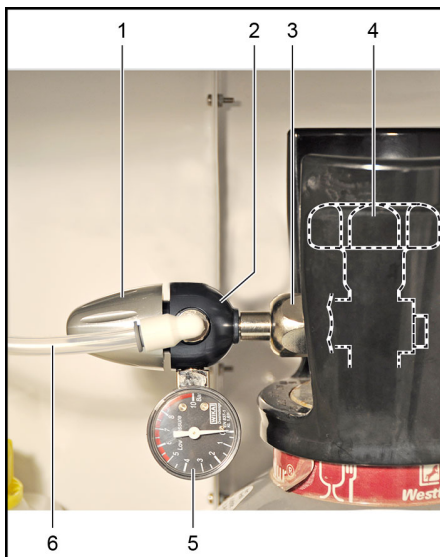
- ➔ Разполагайте резервоарите за газ под налягане отвесно и ги закрепвайте.
- ➔ Никога не свързвайте резервоарите за газ под налягане без редуктор за налягане и без предпазен клапан. Редукторът за налягане с предпазен клапан трябва да притежава разрешително за вида на уреда.

Опасност от задушаване от изтичащ въглероден двуокис.

- ➔ Проветрявайте и вентилирайте достатъчно помещението на разполагане или инсталирайте подходяща предупредителна уредба за газ.
- ➔ Не излагайте газовата бутилка на директно слънчево лъчение.

Газовата бутилка трябва да е защитена от прекомерно затопляне.

Смяна на CO₂-бутилката



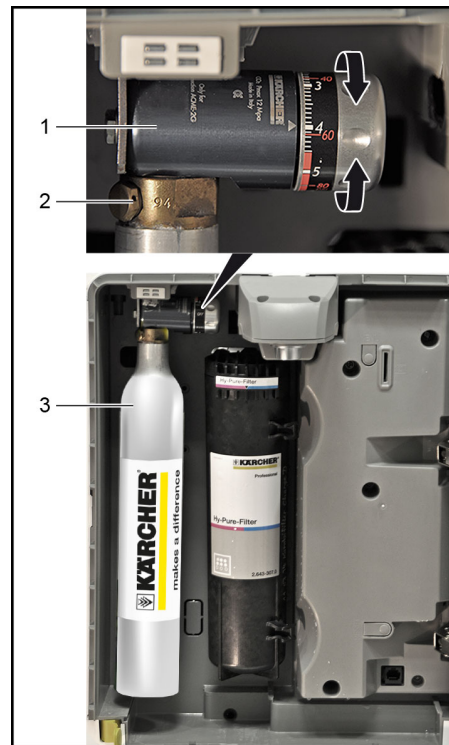
- 1 Въртящ регулатор
- 2 Редуктор
- 3 Съединителна гайка
- 4 Главен кран
- 5 Манометър налягане на регулиране
- 6 Маркуч за CO₂

- ➔ Поставете ключа на уреда на „0“.
- ➔ Отворете вратата на крачето.
- ➔ Затворяйте газовата бутилка от главния кран.
- ➔ Изтеглете маркуча за CO₂ от редуктора за налягане.
- ➔ Развийте редуктора за налягане от празната газова бутилка.
- ➔ Завинтете защитната капачка на празната газова бутилка.
- ➔ Освободете обтягащия колан за бутилки CO₂.
- ➔ Извадете празната газова бутилка.
- ➔ Поставете нова газова бутилка в крачето и я затегнете с обтягащ колан.
- ➔ Развинтете защитната капачка на новата бутилка.
- ➔ Завийте редуктора за налягане на новата газова бутилка. При това внимавайте за коректния монтаж на уплътнителния пръстен.
- ➔ Свържете маркуча за CO₂ към редуктора.
- ➔ Отворете бавно главния кран на газовата бутилка и отново го затворете.
- ➔ Отчетете показаната стойност на манометър налягане на регулиране.
- ➔ Показаната стойност трябва да остане постоянна за минимум 5 минути.
- ➔ При разпознато спадане на налягането проверете извода на редуктора на резервоара за газ под налягане и натегнете допълнително холендровата гайка.
- ➔ Ако спадането на налягането не може да бъде спряно с помощта на посочената мярка, първо проверете О пръстена и евентуално го сменете. Ако редукторът е дефектен, той трябва да бъде сменен.
- ➔ Отворете главния кран.
- ➔ Настройте работното налягане на редуктора с помощта на въртящ регулатор.
- ➔ WPD 100: Предварителна настройка 4 bar, при необходимост регулирайте допълнително.
- ➔ WPD 200/600: Настройте регулатора на налягането CO₂ преди подаване на вода първо на ок 3,3 bar (статично) и след това проверете, дали налягането по време на подаване на вода с въглероден двуокис (газирана) възлиза на ок. 3,0 bar.
- ➔ Затворете вратата на крачето.
- ➔ Поставете ключа на уреда на „1“.
- ➔ Поставете съд под източването на водата.
- ➔ След смяна на бутилката за CO₂ излейте един литър "газирана вода", за да се напълни отново CO₂ смесителят.

Указание

Регулирайте силно пръскащата водна струя при източване на карбонизирана вода като намалите налягането на CO₂. При твърде слаба карбонизирана вода повишете налягането на CO₂.

Смяна на 425 г бутилка CO₂



- 1 Регулатор за налягането
- 2 Резбово съединение за бутилка
- 3 425 г бутилка CO₂

- ➔ Свалете тавата и отворете вратата на уреда.
- ➔ Завъртете регулатора на налягането в положение "OFF".
- ➔ Развъртете 425 г CO₂ бутилка по посока на часовниковата стрелка от резбовото съединение за бутилка.
- ➔ Извадете 425 г бутилка CO₂.
- ➔ Свалете покритието на новата бутилка CO₂.
- ➔ Завинтете 425 г бутилка CO₂ към резбовото съединение за бутилка на регулатора на налягането.
- ➔ Ако се усеща съпротивление, затегнете 425 г бутилка CO₂ още един оборот на ръка. При това може да се чуе кратко свистене.
- ➔ Настройте регулатора на налягането на положение "4".
- ➔ Затворете вратата на уреда и поставете тавата.
- ➔ След пускане в експлоатация регулирайте налягането на регулатора на налягане, за да постигнете желаната концентрация на CO₂ във водата.

Указание

Регулирайте силно пръскащата водна струя при източване на карбонизирана вода като намалите налягането на CO₂. При твърде слаба карбонизирана вода повишете налягането на CO₂.

Указание

425 г CO₂ бутилки могат да бъдат закупени от дрогери, магазини за електроника и супермаркети.

Консумативи

Обозначение	Описание	№ за поръчка
Резервен филтър AC WPD Range	(филтър Active Pure) Отстраняване на неприятни миризми и вкусове (напр. хлор), задържане на тежки метали и замърсявания от хранящата система.	2.643-305.0
Резервен филтър UF WPD Range	(филтър Hy Protect) Задържане на вируси и бактерии.	2.643-306.0
Резервен филтър Комбиниран филтър WPD-Range	(филтър Hy Pure) Комбинация от филтри Active Pure и Hy Protect.	2.643-307.0
UV осветително тяло	OSRAM GERMICIDAL PURITEC HNS G5 11W	6.640-634.0
O пръстен 11,91 x 2,62 KTW	Уплътнение на редуктора на резбовото съединение за бутилка.	6.640-731.0

Почистващ препарат за химическо почистване

Обозначение	Описание	№ за поръчка
Таблетки Bevi алкални	Химически почистващ препарат за вътрешно почистване на половин година на WPD, опаковка 1x 10 таблетки	6.295-891.0

Почистващ препарат за външно почистване на уреда

Обозначение	Описание	№ за поръчка
RM 735	Ефективен неутрален дезинфекциращ препарат. Действа бактерицидно, фунгицидно и при определени условия вируцидно. 1 x 20 мл.	6.295-476.0
CA 30 R	Готов за употреба препарат за почистване на повърхности, аерозолна бутилка 0,5 л	6.295-686.0
Аерозолна глава за препарат за почистване на повърхности	При първоначална поръчка на CA 30R тази аерозолна глава за многократна употреба е необходима за аерозолната бутилка.	6.295-723.0
Аерозолна бутилка, RM 735	Аерозолна бутилка 250 мл, за поставяне на дезинфекционния разтвор. Налейте 20 мл RM 735 в бутилката и долейте бутилката с вода.	6.295-575.0

Принадлежности

Краче

Описание	№ за поръчка
Бяло краче	2.643-266.0
Черно краче	2.643-267.0

Чаша за промиване

Описание	№ за поръчка
Чаша за промиване 4 л	6.640-341.0

Резервни части

Описание	№ за поръчка
Service Cartridge WPD Range	2.643-308.0
Редуктор 1,5 - 6 bar - ½	6.640-625.0
Лаков щифт сигнално бяло RAL 9003	6.640-326.0
Покритие на извода за вода WPD бяло	6.640-407.0
Покритие на извода за вода WPD черно	6.640-618.0



Бутилки

	Описание	№ за поръчка
	Бутилка 0,5 л, от титан, устойчива на миене в миялна машина	6.640-430.0
	Бутилка 0,75 л, от титан, устойчива на миене в миялна машина	6.640-512.0
	Бутилка 0,6 л с мундщюк и капачка от титан, подходяща за миене в миялна машина	6.640-469.0

Чаши

Описание	№ за поръчка
Пластмасова чаша, 200 мл, без лого, 3000 броя	6.640-454.0
Пластмасова чаша, 200 мл, с лого на KÄRCHER, 3000 броя	6.640-453.0
Чаша от твърда хартия, също и за горещи напитки, 180 мл, без лого, 2500 чаши	6.640-455.0
Чаша от твърда хартия, също и за горещи напитки, 180 мл, с лого на KÄRCHER, 2500 чаши	6.640-460.0

Канички

	Описание	№ за поръчка
	Каничка за вода, 1 л, стъкло, с пластмасов капак и лого на KÄRCHER, подходяща за миене в миялна машина	6.640-431.0
	Гарафа Eva Solo, 1 л, подходяща за миене в миялна машина.	0.017-575.0

Инсталационен материал

Описание	№ за поръчка
Защитен прекъсвач за утечен ток 30 mA, 230 V, 50 Hz	6.640-427.0
Aquastop, Датчик за утечна вода с магнитен вентил и резбово съединение от месинг G 3/4"	6.640-291.0
Water Block, предпазител против преливане	6.640-338.0
Приставка допълнително тегло краче WPD	2.643-474.0
Приставки фиксиране към пода WPD	2.643-483.0

Помощ при неизправности

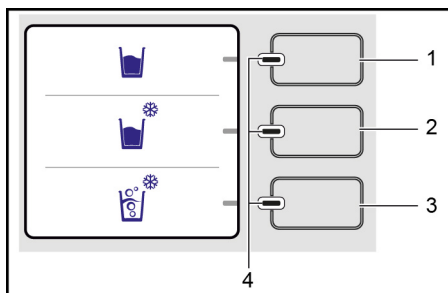
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасности за здравето поради неправилно ремонтиран уред. Позволява се ремонтирането на уреда само от обучен персонал.

Преди всички дейности по уреда:

- ➔ Поставете ключа на уреда на „0“.
- ➔ Издърпайте щепсела.
- ➔ Затворете входа за водата.

Контролни лампи



- 1 Бутон за не охладена вода
- 2 Бутон за охладена вода
- 3 Бутон за вода с въглероден двуокис (опция) или спял бутон
- 4 Светодиод

Повреда / Индикация	Възможна причина	Отстраняване
Светодиодът на бутона за не охладена вода мига синьо.	Тавата за отичане е пълна	Изпразнете тавата.
Светодиодът на бутона за охладена вода мига синьо.	Тубата е пълна.	Изпразнете тубата.
Бутон за вода с въглероден двуокис деактивиран.	Празна бутилка CO ₂ .	Сменете бутилката CO ₂ .
Светодиодът на бутона за вода с въглероден двуокис свети червено.	Дефектен сензор за ниво на карборатора.	Поставете ключа на уреда на „0“. След около 5 минути отново включете уреда. При повторно настъпване се обадете на сервиса.
Уредът не подава вода, но показва „Ready for output“. Всички светодиоди светят синьо.	Прекъснато подаване на вода.	Гарантирайте подаването на вода, проверете спирателните приспособления. Ако повредата е все още налице, извикайте сервиса.
Уредът не функционира / нито един от светодиодите не свети или мига.	Нарушено захранване с напрежение.	Включете щепсела в контакта.
	Уредът е изключен.	Поставете ключа на уреда на „I“.
	Предпазителят е изгорял.	Извадете носача на предпазителя до прекъсвача на уреда, сменете предпазителя с нов предпазител със същата стойност.
Светодиодът на бутона за не охладена вода и светодиодът на бутона за охладена вода мигат червено.	Утечка в уреда.	Поставете ключа на уреда на „0“. След около 5 минути отново включете уреда. При повторно настъпване се обадете на сервиса.
Светодиодът на бутона за не охладена вода и светодиодът на бутона за охладена вода светят червено.	Утечка в крачето.	Поставете ключа на уреда на „0“. След около 5 минути отново включете уреда. При повторно настъпване се обадете на сервиса.
Светодиодът на бутона за не охладена вода мига едновременно червено и синьо.	Охлаждащ модул 1 в уреда дефектен.	Поставете ключа на уреда на „0“. Обадете се на сервиса.
Светодиодът на бутона за не охладена вода мига последователно червено и синьо.	Охлаждащ модул 2 в крачето дефектен.	Поставете ключа на уреда на „0“. Обадете се на сервиса.
Светодиодът на бутона за охладена вода мига едновременно червено и синьо.	Твърде ниска температура охлаждащ модул 1.	Поставете ключа на уреда на „0“. Обадете се на сервиса.
Светодиодът на бутона за охладена вода мига последователно червено и синьо.	Твърде ниска температура охлаждащ модул 2.	Поставете ключа на уреда на „0“. Обадете се на сервиса.
Всички червени и сини светодиоди светят.	Грешка в електрониката.	Обадете се на сервиса.
Неизправност по време на химическо почистване: Всички светодиоди светят червено и се чува прекъснат тон.	Спиране на тока, навлизане на вода, туба пълна.	Отстранете неизправността на уреда, след това отново извършете химическо почистване.

Технически данни

		WPD 100	WPD 200	WPD 600
Работно напрежение	V/~/Hz	220...240/1/50		
Присъединителна мощност	W	300	300	500
Минимален предпазител на мрежата	A	10		
Налягане на протичане на водата	MPa (bar)	0,15...0,6 (1,5...6)		
Температура на входа за водата	°C	+4...+35		
Предаване на вода, макс.				
не охладена вода	л/ч	120		
охладена вода	л/ч	20	40	80
карбонизирана вода	л/ч	20	40	80
Температура охладена вода, мин	°C	5		
Околна температура	°C	+5...+35		
Широчина	мм	365		
Дълбочина	мм	528		
Височина без краче	мм	465		
Височина с краче	мм	1432		
Тегло				
без краче	кг	30	35	-
с краче	кг	45	50	60
Ниво на звука при нормален режим	dB(A)	<60		
		Филтър Hy-Protect	Филтър Active-Pure	Филтър Hy Pure
макс. доп. температура на течността		+ 90 °C	+ 35 °C	+ 90 °C
макс. допустимо работно налягане		0.6 MPa (6 bar)		
макс. мощност на потока		120 l/h		
макс. капацитет		10 000 литра	10 000 литра	2 500 литра
Материали / Разрешителни		неограничено		
		Всички отвеждащи водата части/компоненти са съответно подходящи и разрешени в съответствие с нивото на техниката за използване в директен контакт с питейна вода. Уредът е сертифициран от институт Fresenius за пригодност за хранителни продукти и изпълнява изискванията на директивата за минерална и трапезна вода.		

Резервни части

- Могат да се използват само принадлежности и резервни части, които са позволени от KÄRCHER. Оригиналните принадлежности и оригинални резервни части гарантират сигурната и безпроблемна работа на уреда.
- Списък на най-често необходимите резервни части ще намерите в края на упътването за експлоатация.
- Други информации относно резервните части можете да получите на www.kaercher.com в област Сервиз.

Гаранция

Във всяка страна вадат гаранционните условия, публикувани от оторизираната от нас дистрибуторска фирма. Евантуални повреди на Вашия уред ще отстраним в рамките на гаранционния срок безплатно, ако се касае за дефект в материалите или при производство. В гаранционен случай се обърнете към дистрибутора или най-близкия оторизиран сервиз, като представите касовата бележка.

Декларация за съответствие на ЕО

С настоящото декларираме, че цитираната по-долу машина съответства по концепция и конструкция, както и по начин на производство, прилаган от нас, на съответните основни изисквания за техническа безопасност и безвредност на Директивите на ЕС. При промени на машината, които не са съгласувани с нас, настоящата декларация губи валидност.

Продукт: Воден резервоар
Тип: 1.024-xxx

Намиращи приложение Директиви на ЕС:
2006/42/EO (+2009/127/EO)
2014/30/EC

Намерили приложение хармонизирани стандарти:

EN 55014-1: 2006+A1: 2009+A2: 2011
EN 55014-2: 2015
EN 60335-1
EN 60335-2-75
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3: 2013

Приложими национални стандарти

5.957-914

Подписващите лица действат от името и като пълномощници на управителния орган.


H. Jenner

Chairman of the Board of Management


S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Пълномощник по документацията:
S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Straße 28-40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2018/07/01



<http://www.kaercher.com/dealersearch>

